www.VietLifestyles.com

VIET LIFESTYLES™

YOUR LIFESTYLE ▪ YOUR MAGAZINE

Issue 36- August 2013

Arizona - California - Florida - Georgia - N. Carolina - S. Carolina - Texas

CA SĨ
Hương Thúy
LỜI NGƯỜI VIỄN XỨ

Đại Hội Văn Chương
Phụ Nữ Toàn Cầu Kỳ 3

2013
Fall Fashion

KHI CẤP LÃNH ĐẠO
CHỬI THỀ

Người Việt
Thành Công

Luật Lệ Về
Ngành Nails Ở Mỹ

$100 Dollars Mới
Sắp Phát Hành

Viện Dưỡng Lão

DR. KI NGO DENTISTRY

Chuyên Về Nha Khoa | Tổng Quát | Phòng Ngừa | Nhi Đồng | Thẩm Mỹ

Giờ làm việc **Thứ Hai - Thứ Sáu 9am - 7pm** | | **Thứ Bảy - Chúa Nhật 8am - 3pm** Đóng cửa Thứ Tư

$49
Khám Tổng Quát
(X-ray & Scaling)

$150
Tẩy Trắng Răng
(Thuốc dùng tại nhà)

10-20%
DISCOUNT
FOR ALL TREATMENTS

480.917.0181

XIN GỌI NGAY ĐỂ LẤY HẸN!

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm.
AHCCCS và thẻ tín dụng

MOM 新世界超级市場
MEKONG SUPERMARKET

66 S. Dobson Road, Suite 132 - Mesa, AZ 85202
(Góc Tây Nam đường Main & Dobson)

SIÊU THỊ KHANG TRANG, BÃI ĐẬU XE RỘNG RÃI
NHÂN VIÊN THÔNG THẠO TIẾNG VIỆT, PHỤC VỤ ÂN CẦN

- Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông và nhiều mặt hàng gia dụng
- **Đặc biệt: Trái cây, rau cải, thịt cá và hải sản tươi sống không đâu sánh bằng**
- Rau quả được bảo quản, sạch và tươi lâu
- Giá cả phải chăng
- Hàng mới về mỗi ngày

NHIỀU MẶT HÀNG ON SALE MỖI TUẦN

480-833-0095

Mở cửa 7 ngày trong tuần | Monday- Sunday: 9AM- 9PM

FOOD STAMPS

Meet

Dr. Nguyen ("Huu") Hoang

Fiscal Services Manager, Paradise Valley Community College
and graduate of a Maricopa Community College

How has community college impacted your life? In 1995 my family moved to Phoenix. Glendale Community College provided us with a strong foundation, and a belief in education that made my dreams come true.

Did you continue your education? After I completed community college, I transferred to ASU and earned a Bachelor's Degree in Computer Science, then a Master's Degree in Accounting and finally a Doctorate of Education in Higher Education and Leadership last year.

How have you overcome adversity? When I first started college, I did not speak English well. I learned some English when I was in Vietnam, but people could not understand me. I earned my AA degree in 1997.

Most rewarding activity? I go out and help people in the community. I guide them on how to plan for their education and how to study for a degree.

How would you describe yourself? As having high expectations.

How others describe you? Helpful.

Guilty Pleasure? Reading books. When I started a family I didn't have time to read. When I retire, I'll read books all day.

50 MARICOPA COMMUNITY COLLEGES
Celebrating 50 years
celebrate.maricopa.edu

You make a difference in your Community. We make a difference in you.

Chandler-Gilbert | Estrella Mountain | GateWay | Glendale | Mesa | Paradise Valley
Phoenix | Rio Salado | Scottsdale | South Mountain | Skill Centers

The Maricopa Community Colleges are EEO/AA Institutions.

maricopa.edu @mcccd

www.northphoenixinternalmedicine.com

NORTHPHOENIX INTERNALMEDICINE

Anna Phuong-Ly Tran, M.D.

Phuc Pham, M.D.

W. Kent Brubaker, M.D.

• Kinh Nghiệm • Thông Thạo Việt Ngữ • Tận Tâm • Chu Đáo

- Chuyên khoa nội thương tổng quát, trị bệnh người lớn và trẻ em trên 12 tuổi và tiểu giải phẩu
- Theo dõi và điều trị các bệnh cảm, ho, sổ mũi, viêm phổi, viêm xoan, viêm dạ dày, nhiễm trùng đường tiểu, cao máu, cao mỡ, cao huyết áp, suyễn, dị ứng.
- Chuyên về khám tổng quát và phụ khoa cho phụ nữ khám định kỳ, trị điều hòa kinh nguyệt

1747 East Morten Road Suite #303, Phoenix, AZ 85020

Điện Thoại Tiếng Việt:

602-589-6483

Văn phòng thử máu và nước tiểu có kết qủa liền tại chổ. Nhân viên thông tiếng Việt. Nhận hầu hết các bảo hiểm, Medicare va Mercycare.

Giờ Mở Cửa:

Thứ Hai - Thứ Sáu | 8:00 AM - 5:00 PM
Đóng cửa Thứ Bảy & Chủ Nhật.

Office: 602.589.0370
Fax: 602.589.0650

Grand Opening

LIN'S SEAFOOD BUFFET

Hơn 200 món ăn Tàu, Nhật, Mỹ, Mông Cổ, Sushi Bar,
Seafood, Steak, Oyster, Salad, Soup, Dessert, v.v.

ALL YOU CAN EAT

- Lunch Buffet - Mon-Sat: 10:30AM-4:00PM
- Dinner Buffet - Mon-Thurs: 4:00PM-10:00PM
- Weekend Dinner Buffet - Fri & Sat: 4:00PM-10:30PM
- Sunday & Holiday All Day Dinner Buffet
- Buffet & Menu Take Out Available

ĐẶC BIỆT MỖI NGÀY ĐỀU CÓ CRAB LEGS (CÀNG CUA)

★ **Trẻ em dưới 3 tuổi miễn phí**

★ **Người già trên 60 tuổi**
Lunch: $7.59 - Dinner: $10.99

Phòng banquet rộng rãi chứa trên 200 người

4961 W Bell Rd #3 | Glendale, AZ 85308
(Trong khu shopping Bell Tower Village, góc Đông Nam đường Bell và 51st Ave)

(602) 866-9988

Sun - Thurs 10:30am-10pm | Fri - Sat 10:30am - 10:30pm | www.linsseafoodbuffet.com

TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI QUÝ ĐỒNG HƯƠNG THAM DỰ
CHƯƠNG TRÌNH VĂN NGHỆ MỪNG TẾT TRUNG THU 2013
DO **CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT QUỐC GIA TẠI ARIZONA** TỔ CHỨC

Chương Trình Văn Nghệ

Tết Trung Thu

5:00 PM – 9:30 PM

THỨ BẢY 14 - 9 - 2013

ENCANTO PARK (ENCANTO AMPHITHEATRE PHOENIX)
(CORNER 15 AVENUE & ENCANTO)
2605 NORTH 15TH AVENUE.15TH AVENUE & ENCANTO BLVD

- 2000 LỒNG ĐÈN & BÁNH KẸO SẼ PHÁT FREE CHO TRẺ EM THAM DỰ
- CUỘC THI TRẺ EM DÀNH CHO 2 NHÓM TUỔI:
  NHÓM 1: TỪ 4 ĐẾN 6 TUỔI
  NHÓM 2: TỪ 7 ĐẾN 10 TUỔI
- BAN TỔ CHỨC CHỈ NHẬN 15 EM GHI DANH ĐẦU TIÊN CHO MỖI NHÓM
- CHƯƠNG TRÌNH VĂN NGHỆ ĐẶC SẮC & VUI NHỘN DÀNH CHO MỌI LỨA TUỔI
- MÚA LÂN & RƯỚC ĐÈN TRUNG THU

VÀO CỬA TỰ DO

THỜI HẠN GHI DANH
NGAY BÂY GIỜ CHO ĐẾN HẾT NGÀY 6 - 9 - 2013
GHI DANH XIN GỌI VỀ: ĐÀI PHÁT THANH TIẾNG NƯỚC TÔI : 602 - 335 - 8888
QUỐC CHƯƠNG: 480 - 336 - 8752

- Những mạnh thường quân & hội đoàn muốn sponsor cho chương trình tết trung thu năm nay xin vui lòng liên lạc:
  CÔ TRẦN CHUNG DZUNG & ĐÀI PHÁT THANH TIẾNG NƯỚC TÔI: 602 - 335 - 8888

Địa Điểm Bán Vé:

Vùng East Valley:

ViVi Fashion:
480-917-3886

Nationwide Nail Supply:
480-835-5589

Vùng West Valley:

TNT AZ Radio:
602-335-8888

OK Nail Supply:
602-242-2978

Nationwide Nail Supply:
623-878-2475

NEW SAIGON ENTERTAINMENT
PROUDLY PRESENTS

VIP: $70 | First Class: $45 | Regular: $25

Gia Bảo

Bảo Quốc

Hồng Loan

Minh Tuyết

Diễm Sương

Quang Lê

Thu Phương

Bằng Kiều

BROTHER BAND

ĐẠI NHẠC HỘI KHIÊU VŨ
TÌNH HÈ
RỰC NẮNG

THỨ BẢY 31 - 8 - 2013 | **SHOW TIME: 8:30PM - 11:00PM**

WILD HORSE PASS HOTEL & CASINO
5040 Wild Horse Pass Blvd, Chandler, AZ 85226
(On Freeway I-10, take Exit 162)

Sponsored by: WILD HORSE PASS HOTEL & CASINO | LIFESTYLES | Pho DaLat

VIET LIFESTYLES
YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: Lê Vân Thanh Mai
Publisher/Editior-in-Chief: Mai Le

Phụ Tá Chủ Bút/ Editorial Assistants
Tiếng Việt: Đức Quang, Nguyễn Thị Thanh Dương
English: JoAnn Lawson, Dan Hulsey

Cố Vấn Pháp Lý/Legal Advisor: Phạm Viết Ánh

Cố Vấn Tài Chánh/Financial Advisor: Trần Q. Chương

Giám Đốc Kỹ Thuật/Art Director: Nguyên Phạm

Trị Sự Tòa Soạn/Administrative Manager:
Đức Quang, Kim Hạnh

Thư Ký Tòa Soạn/Secretary: Hồ Xuân Phương

Fashion Editor: Ninh Nguyen, MộngQ Tran

Thiết kế hình ảnh/ Graphic Designer: Lam Doan

Nhiếp Ảnh/Photographers: Huy Khiem, Nghe Thuat Video, Phuoc Le, Henry Dinh and Tony Nguyen.

Ban Biên Tập/ Editorial Team: Lê Hữu Uy , Thanh Dương, Minh Nguyên, Thái Thụy Vy, Đức Quang, Xuân Phương, Kevin Đặng, Jason Lê, Trần Quốc Chương. Kim Hạnh, Dan Hulsey, Ngọc Tú, Dan Hulsey, JoAnn Lawson.

Cộng Tác Viên/ Regular Contributors: Vũ Hối, Lê Thương, Trần Trung Đạo, Trung Đào, Mường Giang, Duy Hân, Luật sư Phạm Viết Ánh, Hoài Hương, Võ Hương Phố, Ninh Nguyễn, Thanh Tam, Trang Châu, Thanh Vân, Dương Huỳnh, Vân Hà, Nguyệt Vân, Vĩnh Liêm, Ngô Tằng Giao, Lệ Đá, Đỗ Hoài Linh, Cô Tư Phụng Hiệp, Thảo Trần, Kim Tiến, Jenny Hoàng.

QUẢNG CÁO - PHÂN PHỐI BÁO
Advertising & Distributing Contact

ARIZONA
Tiếng Việt
Hoàng Giang: 623-707-6898

English:
Thanh Mai Le: 480-213-5987
Chương Tran: 480-336-8752

Marketing & Distributor Managers:
Southwest Region:
Giang Pham: 623-707-6898.
Southeast Region:
Kim Hanh Dang: 678-849-6470

Xin Lưu Ý / NOTE:
Bài viết cho Viet Lifestyles, xin đừng gửi trùng với các báo khác. Chỉ trừ những trường hợp đặc biệt, Viet Lifestyles mới đăng lại những bài mà tòa soạn thấy cần thiết. Nội dung các bài viết đăng trên Viet Lifestyles không nhất thiết phản ánh quan điểm của nhóm chủ trương.

VIET LIFESTYLES HEADQUARTER
ARIZONA
P.O Box 93413 Phoenix, AZ 85070-3413

info@vietlifestyles.com | www.vietlifestyles.com
Facebook/VietLifestylesMagazine

Quý độc giả thân mến,

Mặc dù chúng tôi dự định chủ để báo tháng này là về Mùa Thu; nhưng có lẽ ở thời điểm này vẫn còn quá sớm để viết về đề tài mùa thu. Tuy vậy, Ban Biên Tập chúng tôi đã nhận được một vài bài viết theo chủ đề mùa thu. Thêm vào đó, chúng tôi lại nhận được rất nhiều bài viết thú vị về nhiều đề tài khác nhau. Vì vậy, ấn phẩm kỳ này có thể xem như là một chủ đề tạp ghi với những thông tin mới, lạ và hữu ích cho bạn đọc; đặc biệt là về những gương thành công để chúng ta ngưỡng mộ, hãnh diện pha lẫn chút tự hào cho người dân Việt.

Với riêng tôi, khi ngồi viết lời LTTS lần này, trong tôi vẫn còn dư âm của chương trình **Đại Hội Văn Chương Phụ Nữ Việt Nam (ĐHVCPNVN) toàn cầu kỳ 3** do Cơ Sở Văn Hóa Đông Phương tổ chức rất thành công tại Thung Lũng Hoa Vàng San Jose vào trung tuần tháng 8 vừa qua. Tham gia ĐHVCPNVN năm nay, tôi đã được dịp gặp gỡ và làm quen với rất nhiều vị nữ lưu tài giỏi trong các lãnh vực văn, thi, nhạc, họa, v.v. Mỗi người mỗi vẻ như những đóa hoa muôn màu, họ đã và đang góp phần tô điểm cho vườn hoa văn hóa Việt Nam hải ngoại ngày thêm khởi sắc. Gặp gỡ họ để tự cảm nhận mình thật nhỏ bé so với những tài năng và những đóng góp của họ từ bao lâu nay. Việt Lifestyles cũng đã hân hạnh được một số nữ văn thi sĩ nhận lời mời cộng tác; như vậy quý độc giả sẽ được dịp thưởng thức một số ngòi bút mới trong những ấn phẩm sắp tới đây.
Lần đầu tiên tại miền Tây nước Mỹ, 49 phụ nữ tài năng khắp Châu lục được vinh danh; trong khi đó thì ở miền Đông Hoa Kỳ, một bậc nữ lưu rất xuất sắc trong vai trò lãnh đạo cũng đã làm rạng danh người phụ nữ Việt. Đó là chị Đặng Kim Hạnh, chủ tịch Cộng Đồng Việt Nam Georgia, người vừa mới được vinh danh là một trong số **25 người Mỹ gốc Á có nhiều ảnh hưởng nhất trong cộng đồng.** Chị thật xứng đáng với danh hiệu này bởi những đóng góp rất tích cực của chị trong việc phát triển Cộng Đồng từ bao năm qua.
Cộng đồng Việt Nam của chúng ta muốn được phát triển mạnh, chúng ta cần có nhiều người tài giỏi, có lòng phục vụ. Viết đến đây, tôi chợt nhớ đến nha sĩ Ki Ngô và lời kêu gọi của anh lúc còn sinh tiền: *"Cộng đồng không phải của riêng ai mà là của tất cả chúng ta, vì vậy mỗi người chúng ta phải có trách nhiệm chung vai đóng góp để xây dựng cộng đồng của chúng ta ngày thêm lớn mạnh."* Thật vậy, để đóng góp cho Cộng Đồng, không nhất thiết chúng ta phải tham gia vào các hội đoàn, tổ chức cộng đồng, mà chúng ta chỉ cần đóng góp trong khả năng của mình về thời gian, công sức, tài chính, hay bất cứ việc gì khi cần đến. Nhân đây, Việt Lifestyles xin hân hạnh giới thiệu đến quý bạn đọc B**ác sĩ Phúc Phạm** (AZ) và **Doanh nhân Larry Phan** (GA), họ là những người Việt thành công trong nghề nghiệp chuyên môn, và lại rất có lòng với đồng hương, cũng như luôn quan tâm, ủng hộ các sinh hoạt của cộng đồng.

Nhắc đến thành công, tôi rất tâm đắc với câu nói của diễn giả Brian Tracy: *"Những người thành công luôn luôn tìm kiếm cơ hội để giúp đỡ người khác. Những người không thành công luôn luôn hỏi, "Tôi được lợi gì?"* Mong rằng cộng đồng chúng ta sẽ ngày càng có nhiều người thành công nhưng không giữ riêng cho chính mình mà luôn sẵn sàng chia xẻ với những người khác, nhất là những người kém may mắn hơn. Mong lắm thay!

Trân trọng,

Lê Vân Thanh Mai

Contents
Mục Lục

Issue #36 – August 2013
Hình Bìa/The Cover: Ca sĩ Hương Thủy
Photo by Huy Khiêm: www.huykhiem.com

BÀI CHỌN LỌC
- Thu Vàng 30
- Lịch Sử Tờ 100 US Dollars 15
- Khi Cấp Lãnh Đạo Chửi Thề 28

THỜI SỰ - PHÓNG SỰ CỘNG ĐỒNG
- Điểm Tin Sinh Hoạt Cộng Đồng 12
- Đại Hội Văn Chương Phụ Nữ Việt Nam Kỳ III 70
- Doanh Nhân Larry Phan, Chủ Nhân TireStar 46B
- Gương Thành Công AZ: Bác sĩ Phúc Phạm, M.D. 74
- Vinh Danh 25 Người Mỹ Gốc Á Châu Georgia 10B
- Một Tượng Đài Cho San Jose 50
- Quan Điểm: Trò Ngoa Ngôn Của Đảng CSVN 22B
- Quân lực Philippines Trên Đường Hiện Đại Hóa 66B

FASHION - BEAUTY- ENTERTAINMENT:
- Ca sĩ Hương Thủy – Hương Sắc Vẹn Toàn 44
- Xem phim Gladiator 60
- Women Fall Fashion Trend 2013 50B
- Men Fall Fashion Trend 2013 60B
- Mr. VACAZ 2013 34
- Food Review – Manresa Restaurant 66

GIA ĐÌNH - SỨC KHỎE - ĐỜI SỐNG
- Hãy Dạy Con Theo Tư Tưởng Của Chúng 26B
- Gỡ Rối Tơ Đời 24
- Làm Nails Không Cần Bằng Hành Nghề 30B
- Rượu Bia & Tiệm Nails tại Hoa Kỳ 36B
- Viện Dưỡng Lão 16B
- Thái Cực Quyền: Thân Pháp 64B
- Mẹo Vặt Đời Sống 42B

TRUYỆN NGẮN-THƠ- BIÊN KHẢO
- Thú Biết Tiếng Người 40
- Hoa Hồng Có Gai 76B
- Thơ Của Nhiều Tác Giả 38B
- Vườn Thơ Georgia **38B**

VIET LIFESTYLES
ADVERTISE WITH US

■ **Quảng Cáo với Viet Lifestyles.**

- **Trình Bày Mỹ Thuật**
- **Nội Dung Phong Phú**
- **Đầy Màu Sắc**
- **Hiệu Quả**

Call to play your ad today!
Gọi Quảng Cáo Ngay!

Tiếng Việt
Kim Hanh: 678-849-6470
Hoàng Giang: 623-707-6898

English:
Mai Le: 480-213-5987
Chuong Tran: 480-336-8752

All Other States
GA-NC-SC-FL-MA-TX-CA
972-375-8397 or 678-849-6470

Published on the first week of each month.
Phát hành vào tuần đầu tiên mỗi tháng.

Email: ad@vietlifestyles.com
or visit www.VietLifestyles.com

KNV SERVICES
550 Pleasant Hill Rd., Ste B209
Lilburn, GA 30047
678-568-3132

SPECIAL
NOW to August 2013
ONLY $25
1000 BUSINESS CARDS
16PTS. C2S GLOSS COVER | UV COATED 2-SIDES 4 COLORS
Regular Price: $55
www.KNVprinting.com

VIET LIFESTYLES™
YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

MỤC LỤC QUẢNG CÁO

Để có được Báo đến tay bạn đọc hằng tháng, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến những quý thân chủ quảng cáo sau đây:

Nhà Hàng
Koryo - Korean BBQ 42
Lin's Seafood Buffet 6
Phở 43 Express 83
Phở Thành 82
Yollipop/Soft Serve 73

Văn Phòng Bác Sĩ, Luật Sư
19th Ave Chiropractic 65
Dr. Binh To Chiropractor 18
Dr. Ki Ngo Dentistry 2
Xpress Care Pharmacy 64
North Phoenix Internal Medicine 5
Sun Valley Dentistry 79
Văn Phòng Ls Clifford Levenson 27
Văn Phòng Ls Phạm Tấn Quyền 59
Văn Phòng Ls Udall & Shumway 78

Văn Phòng Dịch Vụ
ALS Claim Services 49
Chuyên Viên Địa Ốc - Mike Tran 22
E-Tax & Insurance Agency 55
Geneva Financial, LLC 23
Giao Pham - Vina Realty 81
KB Canyon State 19
KNV Services 80
Liem Tran - HomeSmart 43
NDI Development 84
Phong Luu - Evolve Realty, ADT 53
Pink Construction LLC 37
Realty One Group - Lanh Huynh 49
Tran Insurance 39
U.S. Delta Investments - Chuong Tran 14
United Credit Education Services 81
US Preferred Realty - Long Khuu 36
West USA Realty & Insurance - Tram Chu 57

Các Dịch Vụ Khác
DD Pro 69
Japanese Auto Pro's 33
Dịch Vụ Điện 48
Honsen Air Conditioning Inc. 26

Bán Lẻ
ABC Phone Card 83
Nationwide Nail Supply/Ok Nail Supply 68
Sunlight Nail Supply 80

Siêu Thị
Mekong Supermarket 3
L.F. Seafood Market 38
Lee Lee Oriental Market 63
Siêu Thị Tấn Phát 82

Misc
Cẩn Thợ Nail 36, 48
Đại Nhạc Hội Bông Hồng Quê Hương 67
Đại Nhạc Hội Tình Hè Rực Nắng 8
Dr. Nguyen Huu Hoang 4
Như Lai Thiền Tự 58
NuSkin 53
Tet Trung Thu - CDNVQG/AZ 7
Thương Quá Việt Nam 54
Tuyển Lựa Hình Bìa Bé Xinh 14
Vào Thu Tình Nồng 56
www.thangbomaz.com 22

www.KNVprinting.com
Business Cards Special!!!

Việt Lifestyles phát hành vào mỗi tuần thứ hai trong tháng, hiện đã có đại diện tại một số thành phố và tiểu bang sau đây:

TNT AZ Radio
2013A West Bethany Home Rd.,
Phoenix, AZ 85015
(602) 335-8888

Viet Lifetyles – Atlanta
Cộng Đồng Việt Nam GA
6100 Live Oak Pkwy
Norcross GA 30093

Viet Lifestyles – Houston
ABC Gifts & Services
Phone: 281-886-7540
11205 Bellaire Blvd
Houston TX 77072
(Bên trong khu chợ Hong Kong 4 Supermarket)

Viet Lifestyles – Orlando
A Chau Money Transfer/A Chau Supermarket
Phone: 407-965-2245
2100 E Colonial Drive, Orlando FL 32803

Cần người đại diện cho Việt Lifestyles ở một số vùng trên nước Mỹ, nếu bạn thuộc típ người hoạt bát, giỏi về ngoại giao và thích về báo chí, xin liên lạc chúng tôi để biết thêm chi tiết :
480-213-5987
hay email: **info@vietlifestyles.com**

TUYỂN LỰA HÌNH BÌA

BÌNH CHỌN ONLINE:
October 5 - November 5, 2013
www.VietLIfestyles.com

Gởi về địa chỉ email:
INFO@VIETLIFESTYLES.COM

Hạn chót ghi danh:
SEPTEMBER 30, 2013

CÓ THỂ LÀ CON BẠN!

ĐIỂM TIN SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

Điểm tin Sinh Hoạt Cộng Đồng: điểm tin ngắn theo thứ tự thời gian những sự kiện hay chương trình đang và sắp sữa xảy ra trong Cộng Đồng tại địa phương và đó đây để quý đọc giả tiện việc theo dõi. Nếu quý hội đoàn có thông tin cần thông báo, xin vui lòng email về tòa soạn trước ngày 5 mỗi tháng, chúng tôi sẽ đăng thông báo miễn phí trong mục Tin Sinh Hoạt Cộng Đồng. Email tòa soạn Viet Lifestyles: info@vietlifestyles.com

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM ARIZONA

Cộng Đồng Á Châu Gây Quỹ Trợ Giúp 19 Lính Cứu Hỏa Arizona

Công Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona phối hợp cùng với các Cộng Đồng sắc dân Á Châu tại tiểu bang Arizona mở rộng chiến dịch gây quỹ trợ giúp gia đình của 19 người lính cứu hỏa ở Yarnell đã hy sinh trong khi thi hành nhiệm vụ. Vì thời gian cấp bách, nên BTC đã quyết định sẽ không tổ chức buổi gây quỹ, mà chỉ nổ lực vào việc quyên góp và xin bảo trợ. Hạn chót sẽ vào cuối tháng 8, 2013 Tất cả số tiền thu được, BTC sẽ ký check và sẽ đưa tận tay nhà chức trách ở thành phố Prescott/ Yarnell để phân phối đến gia đình các nạn nhân.

Quý độc giả có thể gửi check ủng hộ cho việc gây quỹ này bằng cách gửi về địa chỉ:

The Vietnamese Community in Arizona
2013A West Bethany Home Road
Phoenix, AZ 85015

Trên Memo ghi: 19 Lính Cứu Hỏa

Tất cả số tiền nhận được, Ban Tổ Chức sẽ công bố trên Báo Việt Lifestyles cũng như trên Đài Tiếng Nước Tôi Arizona.

09.14.13: Lễ Hội TẾT TRUNG THU CĐNVQG/AZ 2013

Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia AZ xin trân trọng thông báo: Lễ Hội Tết Trung Thu năm 2013 sẽ được tổ chức vào chiều tối thứ Bảy, ngày 14 tháng 9 tại công viên Encanto Park, vùng Phoenix. Chương trình gồm thi trẻ em, văn nghệ, múa lân, các trò chơi vui tươi lành mạnh. Như mọi năm, sẽ có phát lồng đèn và quà bánh miễn phí. Đặc biệt Trung Thu năm nay, Hội APCA do Cô Hải Yến điều hành sẽ tham dự và cung cấp dịch vụ khám sức khỏe miễn phí cho quý đồng hương. Liên lạc ghi danh hay muốn bảo trợ cho chương trình, liên lạc Ban tổ chức: 602-335-8888.

Thông Báo Hội Asian Pacific Community In Action (APCA)

Ban quản trị Hội APCA vừa mới chính thức ra thông báo để cử cô Hải Yến vào chức vụ Giám đốc điều hành hội APCA (Executive Director) thay cho Ông Doug Hirano người vừa nhận job mới tại trường đại học ASU. Xin chúc mừng cho Cô Hải Yến và mong rằng với vai trò lãnh đạo, Cô sẽ giúp đỡ đồng hương Việt Nam nhiều hơn trong lãnh vực y tế. Hội APCA là một tổ chức bất vụ lợi, cung cấp những dịch vụ y tế miễn phí hoặc giá thấp nhất cho Cộng đồng sắc dân Á Châu tại Arizona. Liên lạc Hải Yến để trợ giúp về vấn đề y tế: 480-626-3065 hoặc qua email: yen@apcaaz.org

Thông Báo của Trung Tâm Việt Ngữ Tiếng Mẹ

Tiếng Mẹ, Tiếng Em là một chương trình ngoại khóa tại TTVN Tiếng Mẹ nhằm khuyến khích học sinh học hỏi và sử dụng ngôn từ tiếng Việt qua lời thơ ca, truyện kể. Để mãi mãi được nghe tiếng Việt mến yêu từ những nét môi ngây thơ và thanh giọng hồn nhiên của các em, mong rằng quý phụ huynh, học viên, học sinh, giáo viên, và thân hữu của trung tâm hãy cùng hưởng ứng và tham gia chương trình Tiếng Mẹ, Tiếng Em 12/2013, sẽ nhận ghi danh từ ngày 28 tháng 07, năm 2013 cho đến ngày 10 tháng 11, năm 2013, và được trình diễn vào buổi Lễ Bế Giảng khóa I/2013-2014 vào Chúa Nhật, ngày 8 tháng 12, năm 2013. Sự kết hợp tham gia của phụ huynh, học viên, cựu học sinh, giáo viên, và thân hữu chắc chắn cũng sẽ giúp vun đắp lòng tự tin và là nguồn cổ vũ mạnh mẽ cho các em mở lời bằng tiếng mẹ. Mọi chi tiết, xin liên lạc: 480.240.0821 hoặc qua email: TiengMe@TiengMe.org

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM GEORGIA

Thông báo Gia Đình Mũ Đỏ Việt Nam Atlanta/GA

Ban Tổ Chức gồm Chi Hội Trưởng MD Nguyễn Hiếu Hạnh , MD Dương Đình Phước , MD Trần Văn Sâm (404)578-8577, MD Phạm Hùng Anh (678)231-0855 và toàn thể các anh chị em gia đình Gia Đình Mũ Đỏ Việt Nam Atlanta/GA đã đón tiếp chu đáo quý gia đình Mũ Đỏ đến từ khắp nơi trên thế giới. Buổi họp mặt & sinh hoạt lần đầu tiên tổ chức tại Atlanta GAthành công mỹ mãn. Phái đoàn đã đi thăm viếng và tham dự buổi đặt viên đá đầu tiên cho Đài Tưởng Niệm Chiến Sĩ tại North Carolina. Lễ Thượng Kỳ nhân dịp Đại Hội Gia Đình Mũ Đỏ ở Hải Ngoại lần thứ 33 đã tổ chức ngày Thứ Bảy 20 tháng 7, 2013 lúc 9 giờ sáng tại Live Oak Plaza, địa điểm 6100 Live Oak Pkwy., Norcross GA 30093 và tiếp theo là buổi tiệc liên hoan diễn ra thật vui vẻ, đầm ấm trong tinh thần đoàn kết tại nhà hàng Viên Hương. Chương trình văn nghệ thật đặc sắc do các "ca sĩ "cây nhà lá vườn Mũ Đỏ trình diễn đã làm không khí tưng bừng nhộn nhịp hơn.

Mọi người ra về, chia tay chào tạm biệt trong tình quyến luyến, hẹn nhau gặp lại trong Đại Hội Gia Đình Mũ Đỏ năm sau.

Thông Báo Tu Viện Kim Cang

Đại Lễ Vu Lan Báo Hiếu Phật Lịch 2557 đã tổ chức ngày Chủ Nhật 18 tháng 8, 2013 một cách tốt đẹp. Chương Trình Đại Lễ & Văn Nghệ với sự góp mặt của các nghệ sĩ Sơn Tuyền, Phương Hồng Thủy, Kim Tiểu Long, Minh Béo, Thùy Linh & Bản Kịch Minh Sáng. Chương trình bắt đầu lúc 11 giờ sáng kết thúc 3 giờ chiều, tại Tu Viện Kim Cang địa chỉ 4771 Brownsmill Rd., Lithonia GA 30038, tel: (770)322-0712.

Thông Báo Cộng Đồng Việt Nam Georgia

• Cộng Đồng Việt Nam GA đã Khai giảng Lớp ESL vào ngày Thứ Hai 5 tháng 8, 2013 tại Văn Phòng Cộng Đồng VN đia chỉ 6100 Live Oak Pkwy., Suite # 2,Norcross GA 30093.

Giảng Viên có trình độ Đại Học và chứng chỉ giảng dạy. Lớp học hoàn toàn miễn phí cho học sinh. Mỗi tuần học vào ngày Thứ Hai và Thư Từ từ 6 giờ tối đến 9 giờ tối. 21 học sinh đang theo lớp học. Xin tiếp tục ghi danh xin gọi điện thoại VP Cộng Đồng số (770)263-7040 hoặc Kim Hạnh (678)849-6470.

• Lớp Việt Ngữ ghi danh ngày 25 tháng 8, 2013 lúc 12 giờ trưa tại Văn phòng CDVN GA, sẽ khai giảng vào ngày 8 tháng 9, 2013.

• Lớp Asian Youth Tutoring giảng dạy học sinh từ lớp 1 đến lớp 7 do các học sinh high school ưu tú phụ trách, khai giảng 18/8/2013 và hiện vẫn tiếp tục nhận ghi danh.

• Tết Trung Thu vui nhộn sẽ được CĐVNGA tổ chức vào lúc 5 giờ 30 chiều ngày Thứ Bảy 21 tháng 9, 2013, tại sân khấu ngoài trời trước cho Chợ Hồng Kông – phát tặng đèn trung thu, bánh kẹo, đồ chơi, v.v. Chương trình văn nghệ đặc sắc với nhiều tiết mục, cùng nhiều cuộc thi hào hứng: thi lồng đèn với các giải $150,$100,$75; thi tài năng với các giải $150, $100, $75; thi Vẽ với các giải $200, $150, $100; thi biểu diễn y phục cổ truyền dành cho thiếu nhi.

• Hội Chợ Khám Sức khỏe miễn phí & Chích ngừa cảm cúm tổ chức ngày Thứ Bảy 19 tháng 10, 2013 tại Lake City miền Nam từ 12 giờ trưa đến 4 giờ chiều và tổ chức tại Văn Phòng CDVNGA ngày Chủ Nhật 20 tháng 10, 2013 từ 12 giờ trưa đến 4 giờ chiều.

TÂM TÌNH BẠN ĐỌC

Trong thời gian qua, Việt Lifestyles đã nhận được những góp ý chân tình từ bạn đọc để Việt Lifestyles ngày càng tiến bộ hơn... Rất nhiều lời ngợi khen báo layout đẹp không thua gì báo Mỹ, hình ảnh sống động, nội dung phong phú, bài vỡ có chọn lọc, mục lục quảng cáo giúp việc tìm kiếm dễ dàng, v.v. Nhân đây, chúng tôi cũng xin cám ơn đọc giả Tony (Phoenix) đã gọi phone đến tòa soạn khen ngợi nội dung và hình thức của Việt Lifetyles trong issue 34 tháng 6 chủ đề Mùa Hè. Ông cho biết lần đầu tiên ông nhận được Báo Việt Lifetyles và rất thích thú, ông rất tâm đắc bài viết Không Gian Nhạc Điệu Bolero của Trung Đạo, Phòng Bệnh Hơn Chữa Bệnh của Thái Thụy Vy, và bài Quần ĐảoTrường Sa của Lê Hữu Uy... Quý độc giả cũng thấy đó, nghề viết lách làm báo là do niềm đam mê, vì vậy những lời ngợi khen của độc giả là nguồn động viên tinh thần rất lớn đối với người cầm bút.

Bên cạnh những lời khen, cũng có những phê bình chính đáng như Báo vẫn còn một vài lỗi chính tả, hoặc báo thường ra trể để đọc giả đợi trông. Ban Biên Tập rất cám ơn những đóng góp chân tình này, chúng tôi đang cố gắng khắc phục những khiếm khuyết nêu trên.

Để phục vụ nhu cầu bạn đọc, Ban Biên Tập Việt Lifestyles rất mong đón nhận những ý kiến đóng góp chân tình của quý đọc giả gần xa. Chúng tôi muốn biết những để mục nào bạn đọc yêu thích hay quan tâm mà chúng tôi hiện có để tiếp tục, hay chưa có để bổ sung ngõ hầu làm cho nội dung tờ báo mỗi ngày thêm phong phú. Mọi ý kiến đóng góp xin vui lòng email về địa chỉ: info@vietlifestyles.com

GIỚI THIỆU SÁCH MỚI

Xin hân hạnh giới thiệu đến quý bạn đọc gần xa Tuyển Tập Văn Chương Phụ Nữ Việt Nam 2013 do Cơ Sở Văn Hóa Đông Phương vừa mới phát hành như một món quà chào mừng nhân dịp Đại Hội Văn Chương Phụ Nữ Việt Nam toàn cầu lần thứ 3 tại Thung Lũng Hoa Vàng San Jose. Lần đầu tiên tại hải ngoại, Tuyển Tập Văn Chương Phụ Nữ Việt Nam, đã quy tụ 74 phụ nữ tài năng từ 4 châu lục (Âu, Mỹ, Úc, và Á) cùng đóng góp những bài văn, thơ, nhạc và tiểu sử để cho ra đời một quyển sách dầy hơn 700 trang. Trong số này có những bậc nữ lưu danh tiếng như Hoa hậu phu nhân Jackie Bông, Cao My Nhân, Kiều Mỹ Duyên, v.v. Đây là một quyển sách ghi lại những tài liệu văn học quý báu cho thế hệ mai sau.

Giá ủng hộ $34.00/quyển cộng tiền cước phí. Liên lạc để đặt mua sách:
ĐÔNG PHƯƠNG FOUNDATION
P.O. Box 18104
Seattle, WA 98118
Phone: (206) 722-0231
Email: tuongvang@gmail.com

GẮN MÁY CAMERA
cho tiệm nails, nhà hàng,
hoặc bất cứ nơi nào.

Wired và Wireless

XEM TRỰC TIẾP
trong iPhone, iPad, Computer
mọi lúc mọi nơi.

NGOÀI RA CHÚNG TÔI PRINT
BUSINESS CARDS, FLYERS, BROCHURES V.V.

KNV SERVICES
550 Pleasant Hill Rd., Ste B209 | Lilburn, GA 30047
678-568-3132

CHỦ ĐỀ BÁO THÁNG 9

ĐẸP

Hạn chót gửi bài ngày 5 tháng 9 năm 2013

Quý độc giả muốn đóng góp bài vở cho những kỳ báo sắp tới, xin vui lòng gởi trước ngày trước ngày deadline. Bài gởi đăng trên Viet Lifestyles, xin đừng gởi cho báo khác trong thời hạn 6 tháng. Bài viết xin giới hạn đừng dài quá 4 trang đánh máy (trừ những trường hợp đặc biệt cần trình bày chi tiết), sử dụng font size 12, dưới dạng Unicode. Để gởi bài viết, xin email về địa chỉ:
info@vietlifestyles.com

ĐẶT MUA BÁO
VIET LIFESTYLES

Đặt mua một năm đầu
$50/12 kỳ báo
$4/1 kỳ báo

bao gồm cước phí shipping
info@VietLifestyles.com
Xin vui lòng gởi chi phiếu về địa chỉ:
Viet Lifestyles Magazine
ARIZONA
PO Box 93413 - Phoenix, AZ 85070-3413

US DELTA INVESTMENTS

RE Residential . Commercial . Financials

www.usdeltainvestments.com

- *Bạn đang tìm một người broker chuyên nghiệp và tận tâm để có vấn việc mua nhà của mình?*
- *Bạn đang tìm một người broker am hiểu về tài chính và địa ốc để có vấn bạn việc bán nhà & làm gì sau khi bán?*
- *Bạn đã từng đầu tư vào địa ốc nhưng thất bại vì thiếu kinh nghiệm?*
- *Bạn muốn đầu tư vào những lãnh vực khác của địa ốc như multi-family, retail, office nhưng không ai hướng dẫn?*
- *Bạn muốn mở tiệm, nhưng không biết làm thế nào để thương lượng những điều khoản trong lease contract?*
- *Bạn muốn có một tương lai vững chắc về tài chính, nhưng chưa biết phải làm sao?*

Hãy liên lạc **ngay** với chúng tôi để được hướng dẫn và giúp đỡ tận tình.

Chúng tôi chuyên về những vấn đề liên quan đến địa ốc dưới đây.

RESIDENTIAL: nhà cửa để ở & đầu tư
COMMERCIAL: apartment buildings, retails, office, 1031 exchange, leasing

TRẦN QUỐC CHƯƠNG, MBA
Designated Broker
(O) 480-336-8752 | (C) 623-687-5754 | (F) 866-469-3424
chuong@usdeltainvestments.com

2109 S McClintock Dr., Tempe, AZ 85282
(300ft South of McClintock Dr & Broadway Rd)

480-336-8752

Uy Tín | Tận Tâm | Kinh Nghiệm

LỊCH SỬ CỦA TỜ 100 DOLLARS

Từ Cách mạng Mỹ cho tới cuộc nội chiến cách đây 150 năm, tờ tiền có mệnh giá cao nhất của Mỹ đã có một lịch sử thăng trầm không kém lịch sử phát triển của chính nước này.

Trong cuộc Cách mạng Mỹ, tờ tiền đầu tiên, được hỗ trợ không có gì nhiều hơn một niềm tin trong chính phủ mới, đã được

Ngân hàng trung ương đầu tiên của Mỹ được thành lập trong những năm đầu tiên sau khi nước này độc lập là "Ngân hàng Hoa Kỳ", được điều hành bởi Alexander Hamilton. Tờ tiền đầu tiên có thời hạn 20 năm kéo dài từ năm 1791 đến 1811, mẫu tờ 100 USD thứ hai kéo dài từ năm 1816 đến 1836. Sau khi hết hạn 20 năm, Ngân hàng Hoa Kỳ đã thu lại các tờ tiền nhà nước được phát hành ở Pennsylvania, chính là tờ tiền 100 USD thứ 2 của nước này.

Tờ "Obsolete", tờ tiền giấy do các ngân hàng tư nhân phát hành, chủ yếu lưu thông nội bộ giữa các ngân hàng trong các cuộc cách mạng và Nội chiến Mỹ. Các ngân hàng đã không có đủ vàng và bạc để đổi các tờ tiền loại này, nhiều ngân hàng đã dẫn đến phá sản, trong đó có Ngân hàng Lao động. Ngân hàng này đã ban hành tờ tiền 100 USD này trong năm 1838.

Trong cuộc nội chiến, cả hai phe đều đã ra các loại tiền mà không phải là vàng hay bạc để trả cho các loại chi phí chiến tranh. Đây là đồng 100 USD do miền Bắc nước Mỹ phát hành năm 1863.

Liên bang đã ban hành loại tiền tệ riêng của mình trong cuộc nội chiến, chẳng hạn như tờ 100 USD năm 1862 này. Kể từ khi tiền tệ là đồng tiền pháp định sử dụng trong cuộc chiến, không được hỗ trợ bằng bạc hoặc vàng, nó đã trở nên vô giá trị sau khi miền Nam thua cuộc.

Sau cuộc nội chiến, các đảng phái chính trị khác nhau lại trở nên ưa chuộng vàng, một vài người khác ủng hộ bạc. Tờ tiền 100 USD này là một chứng chỉ đảm bảo bạc từ những năm 1880.

Thành lập từ trong cuộc nội chiến, hệ thống Ngân hàng Quốc gia cho phép các ngân hàng dựa vào điều lệ liên bang để phát hành loại tiền được thiết kế và tùy chỉnh bởi chính phủ Mỹ. Hơn 12.000 ngân hàng đã phát hành tiền tệ vào thời điểm đó, nhưng cuối cùng hệ thống này đã bị bãi bỏ vào năm 1935. Dưới đây là một tờ 100 USD từ năm 1902, do Ngân hàng Quốc gia Dakota Yankton phát hành.

Cục Dự Trữ Liên Bang Mỹ (FED) được thành lập trong năm 1913, sau đó đã thông qua Đạo luật Dự trữ liên bang. Năm 1914, FED phát hành đồng tiền đầu tiên của mình, bao gồm tờ 100 USD này.

Trong năm 1929, tờ 100 USD được giảm kích cỡ từ 190x80 mm xuống còng 156x66 mm, chính là kích cỡ tờ 100 USD mà chúng ta vẫn thấy trong lưu thông hiện nay.

Thuật ngữ "In God We Trust" (Chúng ta tin vào Chúa trời) được sử dụng trên tờ tiền giấy vào năm 1957, ở tờ 1 USD. Tận đến năm 1966, tờ 100 USD mới xuất hiện thuật ngữ này.

Nhằm chống lại các tờ tiền bị làm giả siêu tinh vi, tờ 100 USD đã được thiết kế lại vào năm 1996. Các đặc trưng thiết kế của tờ tiền mệnh giá lớn nhất này đã trở thành tiêu chuẩn kể từ đó, như các hình ảnh được in mờ và mực thay đổi màu sắc theo ánh sáng. Thiết kế của tờ 100 USD đã không ghi nhận bất kỳ sự thay đổi nào khác cho đến đầu năm 2013.

Advertisement: (Tiếng Việt) 623-687-5754 || 480-213-5987 (English)

Hôm 24 tháng 4 năm 2013 vừa qua, Quỹ Dự Trữ Liên Bang (FED) đã ra thông báo sắp sửa ban hành tờ tiền 100 dollar mới vào ngày 8 tháng 10 sắp tới đây, cũng như cảnh báo mọi người hãy lưu ý về tờ tiền 100 đô-la mới để tránh bị nhầm với tiền giả.

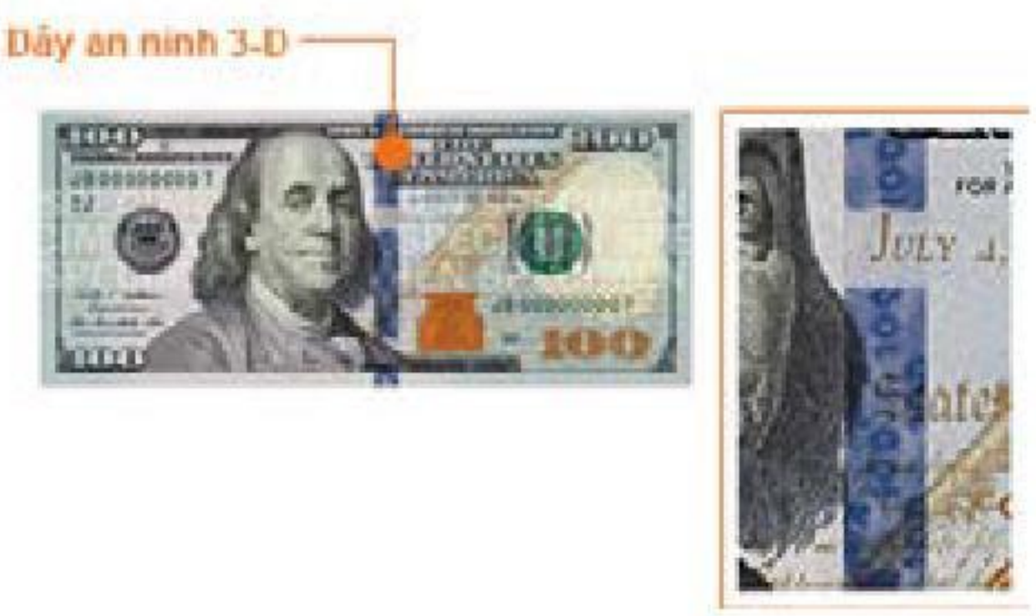
Những Đặc Điểm An Toàn Của Tờ $100 Dollars Mới

Sẽ Được Lưu Hành Vào Ngày 08.10.2013

Để bảo vệ đồng tiền của Mỹ và giữ tỷ lệ làm tiền giả ở mức thấp, chính phủ Mỹ tiếp tục nâng cao mức an toàn đối với đồng tiền sắp lưu hành. Tờ 100 đô la mới là tờ tiền mới nhất trong tiền tệ Mỹ được thiết kế lại với những đặc điểm bảo đảm an toàn được nâng cao. Đây là tờ tiền giấy cuối cùng trong nhóm những tờ tiền giấy được thiết kế lại: lần đầu là thiết kế lại tờ 20 đô la vào năm 2003 và tiếp theo là các tờ 50 đô la, 10 đô la và 5 đô la.

Những đặc điểm bảo an của tờ 100 đô la mới là kết quả của hơn một thập kỷ niên nghiên cứu và phát triển. Có nhiều đặc điểm bảo an trong tờ tiền 100 đô la được thiết kế lại bao gồm những đặc điểm bảo an mới và nâng cao làm cho việc làm giả tờ giấy bạc này khó hơn, nhưng lại giúp người sử dụng và các doanh nghiệp xác định dễ dàng.

Dây an ninh 3-D: Hãy tìm dây an ninh màu xanh ở mặt trước của tờ 100 đô la với hình ảnh những cái chuông và những con số 100. Trao nghiêng tờ tiền về phía sau và phía trước khi xem dây an ninh. Bạn sẽ thấy những chiếc chuông đổi thành những con số 100 khi chúng di chuyển. Nếu bạn trao nghiêng tờ tiền về phía trước và phía sau, những chiếc chuông và những con số 100 sẽ di chuyển lên trên và xuống dưới. Nếu bạn trao nghiêng tờ tiền sang hai bên, chúng sẽ di chuyển về phía trước và phía sau. Dây an ninh được đan bên trong tờ tiền, chứ không được in và sử dụng vi công nghệ tiên tiến. Có gần một triệu vi thấu kính được sử dụng để tạo ảo giác về những chiếc chuông và những con số 100 đang chuyển động.



Chuông trong lọ mực:
Bạn hãy tìm hình ảnh của một chiếc chuông đặt trong một lọ mực màu đồng ở mặt trước tờ 100 đô la mới. Tùy thuộc vào góc của tờ tiền, hình ảnh chiếc chuông đổi màu từ màu đồng sang màu xanh, đây là hiệu ứng làm cho chiếc chuông như hiện rồi lại ẩn trong lọ mực.

Cả hai đặc điểm bảo an này mang lại cách đơn giản và tinh vi để xác định một tờ tiền. Nhưng không thực hiện được việc xác định trên đây khi đưa tờ tiền ra ánh sáng.
Chúng tôi duy trì ba yếu tố bảo đảm an toàn hiệu quả cao từ mẫu tờ tiền 100 đô la cũ:

Hình chìm chân dung:

Đưa đồng tiền ra ánh sáng và tìm ảnh Benjamin Franklin mờ ở vùng trống phía bên phải bức chân dung. Có thể thấy hình ảnh này trên hai mặt của tờ giấy bạc.

Dây bảo an:

Giơ tờ tiền ra trước ánh sáng và tìm dây an ninh được đính vào tờ tiền chạy dọc phía bên trái bức chân dung này. Dây an ninh được in xen lẫn các chữ "USA" và số 100 theo kiểu xen kẽ dọc và có thể nhìn thấy chúng dọc theo dây bảo an ở cả hai mặt tờ tiền. Dây bảo an phát quang màu hồng khi đặt dưới đèn tử ngoại.

MỘT CƠ THỂ
KHÔNG
ĐAU NHỨC
LÀ NGUỒN HẠNH PHÚC
VÔ BIÊN

designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836

BÁC SĨ BÌNH TÔ
CHÂM CỨU - CHỈNH HÌNH
(ACUPUNCTURE - CHIROPRACTIC)

480-228-1105
2169 E WARNER RD, #101 TEMPE, AZ 85284
(SW CORNER OF FWY 101 & WARNER RD.)

TRUNG TÂM ĐIỀU TRỊ CHẤN THƯƠNG TAI NẠN XE CỘ

KB CANYON STATE

12034 N. 35 Ave Phoenix AZ 85029 | Phone: (602) 347-5240 – Fax: (602) 347-6016

Văn phòng Đại Diện trực tiếp trên 20 hảng Bảo Hiểm, Quí vị có cơ hội so sánh, định giá thấp nhất trước khi mua.

- **BẢO HIỂM XE (AUTO):** Có chương trình GIẢMGIÁ (discount) cho 2 xe trở lên, xe và nhà chung, học sinh ưu tú, hoặc nhân viên nhà nước.
- **BẢO HIỂM NHÀ (HOUSE):** Nhà ở, nhà cho mướn, hoặc nhà trống (vacant).
- **BẢO HIỂM SỨC KHỎE (MEDICAL), RĂNG (DENTAL) & MẮT (VISION):** Cá nhân (individual), Gia đình (family), hoặc Đoàn thể (group).
- **BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE):** Định kỳ (term), Tạm thời (whole or universal).
- **BẢO HIỂM Y TẾ DU LỊCH:** Cho cá nhân hoặc hội đoàn du lịch nước ngoài, cho học sinh du học, cho những nhà truyền giáo, hoặc nhân viên đi công tác dài hạn hoặc ngắn hạn ở nước ngoài đến nước Mỹ.

ĐẶC BIỆT CHUYÊN ĐẶC TRÁCH VỀ BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI

Chung Cư, Cơ Sở Thương Mại/ Apartment, Shopping Center, Tiệm Sửa Xe, Cây Xăng/ Auto Repair Shop, Gas Station, Nhà Hàng, Tiệm Bánh, Tiệm 99 Xu/ Restaurant, Bakery, 99C Store, Chợ, Tiệm Nail/ Grocery Store, Nail Shop, Xe Chuyên Chở cho Thương Mại/ Commercial Auto Bảo Hiểm Cho Nhân Viên/ Workman Comp Bonds, Surety

THAM KHẢO MIỄN PHÍ
CALL FOR FREE QUOTE !!!

(602) 347-5240

Vietnamese/English:
Uyên Kim Lok | Minh Trần
Chinese/English: Bruce Lok

Số 100 đổi màu:

Trao nghiêng tờ tiền để xem số 100 ở góc dưới phía bên phải trên mặt trước của tờ tiền này chuyển màu từ màu đồng sang xanh lá cây.

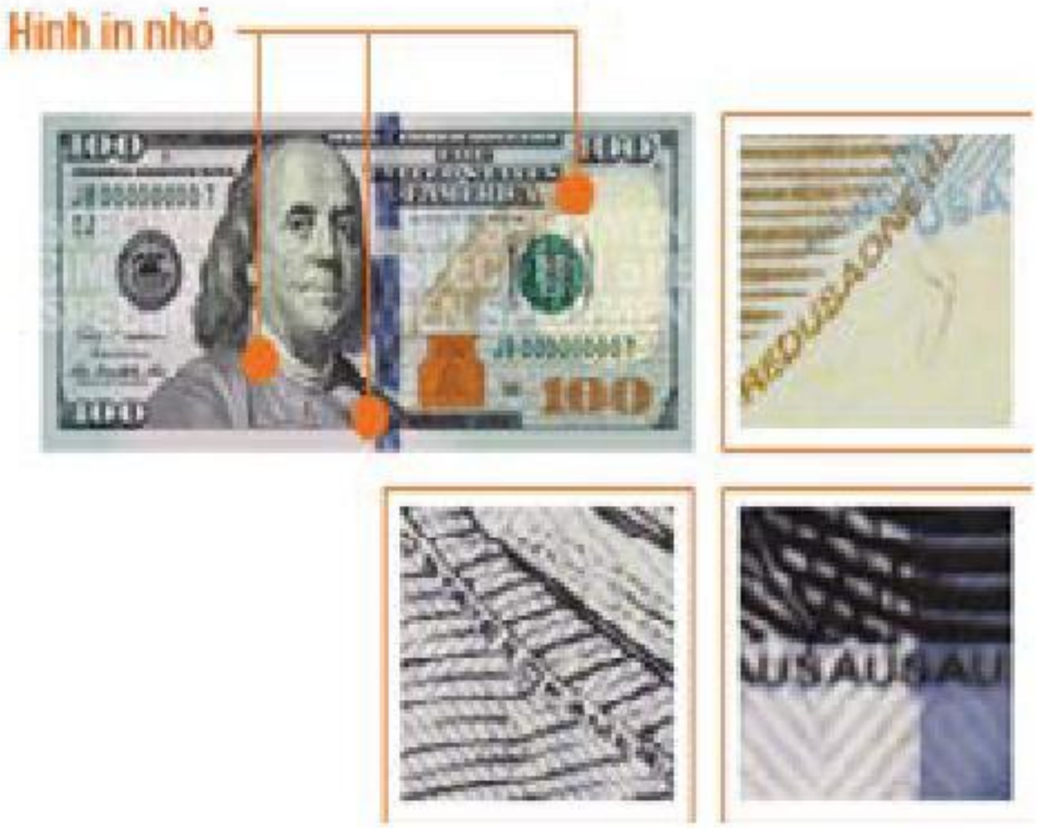
Đưa ngón tay bạn lên trên và xuống dưới vai Benjamin Franklin ở phía bên trái tờ tiền. Bạn sẽ thấy ráp khi chạm. Đây là kết quả của quá trình in chìm nâng cao được sử dụng để tạo ra hình ảnh này. Bạn có thể thấy kiểu in nổi truyền thống trong tờ 100 đô la này làm cho các đồng tiền Mỹ có độ chân thực đặc biệt.

Số 100 nhũ vàng:

Hãy tìm số 100 nhũ vàng ở phía sau tờ tiền. Nó giúp phát hiện tiền giả.

Hình in nhỏ:

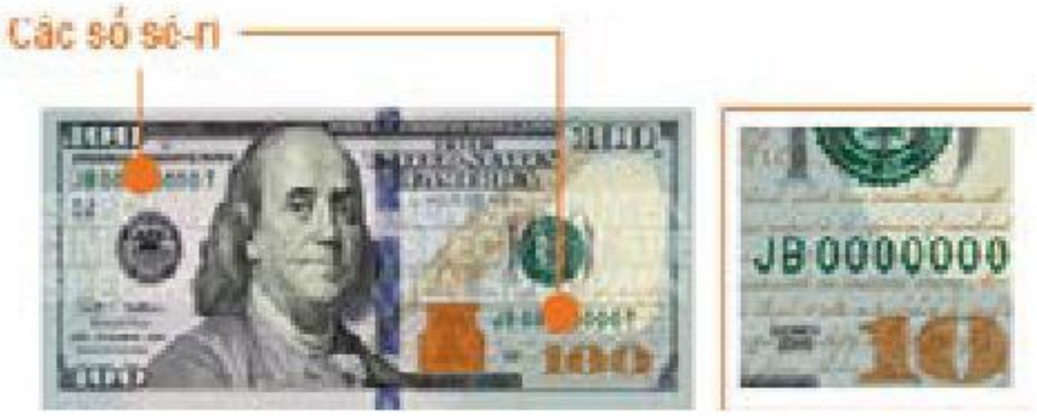
Hãy cẩn thận tìm những chữ in nhỏ xuất hiện ở cạnh cổ áo jacket của Benjamin Franklin, gần khoảng trống nơi hình chìm chân dung xuất hiện dọc theo ống bằng vàng ở gần biên tờ tiền.



Dấu Cục Dự Trữ Liên Bang:

Con dấu phổ biến phía bên trái bức chân dung tượng trưng cho toàn bộ Hệ thống cục dự trữ liên bang. Số và ký tự nằm dưới dãy số sê-ri bên trái chỉ ra Ngân hàng của Cục dự trữ liên bang là cơ quan phát hành. Có 12 ngân hàng khu vực và 24 chi nhánh của Cục dự trữ liên bang nằm tại các thành phố lớn trên khắp nước Mỹ.

Các số sê-ri:



Advertisement: (Tiếng Việt) **623-687-5754** || **480-213-5987** (English)

Dấu hiệu FW:

Tờ 100 đô la được thiết kế lại được in ở hai địa điểm ở Fort Worth bang Texas và Washington D.C. Tờ 100 đô la mới được in ở Fort Worth sẽ có chữ FW nhỏ ở góc trên bên trái ở phía trước tờ tiền, nằm ở phía bên phải số 100. Nếu một tờ tiền không có chữ FW có nghĩa là nó được in ở Washington D.C.

Chân dung và Ảnh in mờ:

Chân dung Benjamin Franklin một trong những người khai sinh ra nước Mỹ nằm ở phía trước tờ tiền mới 100 đô la. Ở phía sau tờ tiền có hình ảnh in mờ Dinh độc lập. Đây là hình ảnh phía sau chứ không phải phía trước tòa nhà. Các hình ôvan bao quanh bức chân dung và ảnh mờ tòa nhà đã được bỏ đi và những hình ảnh này đã được phóng to lên.

Màu sắc:

Màu nền của tờ 100 đô la mới này có màu xanh nhạt. Màu sắc đã thêm một lớp độ phức tạp vào thiết kế của tờ 100 đô la và mỗi mệnh giá sẽ có một màu khác biệt giúp người sử dụng nhận biết chúng. Vì màu sắc có thể bị những kẻ làm tiền giả bắt chước, nên nó không được sử dụng để xác nhận tính xác thực của tờ tiền.

United States one hundred-dollar bill

Federal Reserve Announces Day of Issue of Redesigned $100 Note

The Federal Reserve Board on Wednesday announced that the redesigned $100 note will begin circulating on October 8, 2013. This note, which incorporates new security features such as a blue, 3-D security ribbon, will be easier for the public to authenticate but more difficult for counterfeiters to replicate.

The new design for the $100 note was unveiled in 2010, but its introduction was postponed following an unexpected production delay. To ensure a smooth transition to the redesigned note when it begins circulating in October, the U.S. Currency Education Program is reaching out to businesses and consumers around the world to raise awareness about the new design and inform them about how to use its security features. More information about the new design $100 note, as well as training and educational materials, can be found at www.newmoney.gov.

On April 24, 2013, the Federal Reserve announced the new $100 bill would enter circulation on October 8, 2013.

(Theo nguồn tin tổng hợp)

MIKE PHƯƠNG TRẦN
(480) 688-9803
miketran.realtor@yahoo.com

ĐẶC BIỆT
Bán nhà trong vòng 30 ngày.
Lệ phí thật thấp.

SHORT SALE
chủ nhà không phải trả lệ phí

Bạn đang gặp khó khăn mua nhà?
Gọi ngay để có "Secret List of Homes not in MLS" hoặc chưa có trên thị trường

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC

- MUA BÁN NHÀ CỬA
- CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
- ĐẤT ĐAI
- TRONG TOÀN TIỂU BANG ARIZONA

POWERHOUSE REALTY
6730 E . McDowell #106
Scottsdale AZ 85257

Chuyên viên Địa Ốc với nhiều năm kinh nghiệm
sẽ mang đến cho quý vị sự an tâm & tiết kiệm thời gian và tiền bạc!

YOUR HOUSE HERE !! 30 BE SOLD IN DAYS OR LESS.

4% TOTAL COMMISSION SELLING YOUR HOUSE IF I SHALL BE YOUR BUYING AGENT.

JUST LISTED

SECRET LISTING

SECRET LISTING

Thằng Bờm AZ

www.thangbomaz.com

P.O. Box 11906 - Phoenix AZ 85061-USA
Phone: Tiếng Việt (602) 465-1253
Email: mail@thangbomaz.com
English (520) 661-7268

- Sinh Hoạt Cộng Đồng
- Thời Sự
- Thơ, Văn
- Nhạc, Slide Shows
- Nhiếp Ảnh, Hội Họa
- Thư Giản
- Nối Kết Trang Mạng
- Quảng Cáo Thương Mại

Kính mời quý độc giả viếng thăm trang nhà Thằng Bờm AZ

GENEVA FINANCIAL, LLC

VĂN PHÒNG TÀI CHÁNH

BK: 0910215
NMLS: 42056

MIKE TRAN
Loan Officer
480-688-9803
miketran@genevafi.com
NMLS# 430516

Trước khi quyết định vay mượn tiền hoặc mua nhà ở AZ, xin quý vị vui lòng gọi ngay cho Mike hoặc Jaime để có được phân lời thấp, tiết kiệm BẠC NGÀN cho quý vị mỗi năm!

Chúng tôi đã làm trong ngành Vay Mượn Tiền và Địa Ốc với trên 10 năm kinh nghiệm. Chúng tôi chắc chắn sẽ giúp quý vị tiết kiệm được thời gian và tiền cho phân lời thật thấp.

Văn phòng chúng tôi có nhiều chương trình vay mượn tiền và hơn 50 Lenders để quý vị so sánh lãi suất thật thấp để lựa chọn cho mua căn nhà vừa ý hoặc tái tài trợ.

FREE

PRE-QUALIFICATION LETTER

REFINANCE NOW!!!

INTEREST RATES VERY LOW, YOU COULD SAVE UP TO THOUSANDS PER YEAR!

SPECIAL PROGRAMS

- NO CLOSING COSTS
- NO LENDERS FEES
- NO TITLE FEES

Note. $150,000.00 Minimum Loan Amount For This Offer.
Please Call To See If You Qualify. Not All Applicants Qualify.

JAIME AYALDE
Senior Loan Officer
602-741-4677
Jaime@genevafi.com
NMLS# 246307

TÁI TÀI TRỢ

FHA Không cần định giá nhà
CONV. Không cần định giá nhà
RURAL Không cần định giá nhà
VA Không cần định giá nhà

MUA NHÀ

VA 0.0% Down
RURAL 0.0% Down
CONV. 3.0% Down
FHA 3.5% Down

CALL TO SEE HOW WE CAN SAVE MORE $$$ FOR YOUR FAMILY!

1018 E. GUADALUPE RD. - TEMPE, AZ 85283

Mục Gỡ Rối Tơ Đời

Lệ Đá

Lệ Đá phụ trách mục này nhằm tạo ra một góc riêng tư trên trang báo để bạn đọc có thể chia xẻ tâm tình hoặc đặt những vấn đề thắc mắc trong cuộc sống như: tình cảm trai gái, tình cảm vợ chồng, con cái và cách giao tế .v.v.. Lệ Đá sẽ cố gắng giúp các bạn giải bày, gỡ rối những khúc mắc trong cuộc sống riêng của mỗi người. Những điều thực tế xảy ra trong cuộc sống mà sách báo không diễn tả hết được, Lệ Đá sẽ cùng bước đi với các bạn. Chúng ta không phân biệt tuổi tác, không phân biệt hoàn cảnh, miễn sao các bạn muốn giúp gỡ rối thì Lệ Đá sẽ cùng bạn gỡ sạch tơ vò. Muốn được tham vấn hay cần trút bầu tâm sự, chỉ cần email: ***info@vietlifestyles.com*** *hoặc gửi thư về địa chỉ:*

Viet Lifestyles Magazine
PO Box 93413
Phoenix, AZ 85070

Lệ Đá mến,

Rầu quá Lệ Đá ơi! Con gái lớn nhà em vừa bước sang 16 tuổi. Con bé hiền lành ít nói lại ít đi chơi. Đùng cái nó nói nó mang bầu với thằng bạn cùng lớp. Bao nhiêu hy vọng tiêu mất hết Lệ Đá ơi. Ông xã em khăng khăng đòi dẫn nó đi phá nhưng em và con bé không chịu. Riết rồi trong nhà giống như có tang, chẳng ai nói ai lời nào.

Ông xã em muốn phá là vì sợ ảnh hưởng đến việc học hành và tương lai của con nhỏ và là mất mặt với bạn bè của ổng. Nhưng em không nỡ vì âu cũng một mạng người có tội tình chi đâu. Rối rắm quá, Lệ Đá góp ý phải làm sao bây giờ.

Em,
T. Phạm

T. Mến,

Ai làm cha, làm mẹ gặp phải chuyện như vậy cũng đều rối rắm tựa tơ vò cả. Phần vì con bé còn quá nhỏ, chưa đủ trưởng thành để lo cho bản thân huống gì làm mẹ để lo thêm đứa con. Còn phần thì việc học hành gián đoạn, tai tiếng gia đình, v.v..
Chuyện gì xảy ra thì cũng đã xảy ra rồi, điều mà T cần làm là phải giữ cho mình bình tĩnh, sáng suốt và nhất là giữ cho không khí gia đình bớt căng thẳng qua những việc như: bớt cho cha con họ giáp mặt với nhau, T nên gần bên chồng hơn nữa và tạo cơ hội để cho chồng tham khảo thêm như xem những đài Tivi liên quan đến chuyện mà gia đình T đang khó xử. Lệ Đá không nhớ đài nào nhưng có lần Lệ Đá xem thấy có nói về đời sống của những đứa bé làm mẹ ở tuổi 16, T nên xem trước rồi tạo cơ hội cho chồng cùng xem để anh nhà làm quen dần với những sinh hoạt như vậy, may ra giúp được cho cả hai vợ chồng T tìm ra cách giải quyết tốt nhất cho bé.
Đối với Lệ Đá thì nghĩ như thế này, xét trên phương diện lý lẽ thì anh nhà có lý của ảnh. Trước thì làm sao ăn nói với bạn bè, mất mặt chứ. Sau nữa là con bé làm sao tiếp tục học hành trong khi mang bầu? Thân bé còn lo chưa xong thì làm sao đủ khôn để làm mẹ? Trong lúc bầu thai chưa thành hình, sao không bỏ đi để khỏi vướng bận khi mọi chuyện chưa được sẵn sàng! Còn nếu xét về phương diện tình cảm thì T có lý của T. Dù sao con bé cũng đã lỡ dại và chỉ có người mẹ mang nặng đẻ đau qua, mới hiểu được cục máu chưa thành hình trong bụng mình có một sự gắn bó với người mẹ đến cỡ nào.
Đứng giữa bên tình bên lý, thật khó mà có được quyết định sáng suốt. Tuy nhiên, nhìn vào sự việc thì thấy anh nhà vẫn còn có tình vì anh nhà lo cho tương lai của con bé hơn là xua đuổi vì nó đã làm

cho ảnh mất mặt với bạn bè. Vậy là T còn nhiều cơ hội để thuyết phục được ảnh bỏ đi ý định buộc con bé phá thai. Có thể T nên cho ảnh xem những hình ảnh được chụp lại cảnh phá thai ghê sợ như thế nào hoặc giải thích cho ảnh biết con bé sẽ bị ảnh hưởng đến sức khỏe và tâm lý như thế nào sau khi phá thai, v.v..

Lệ Đá vẫn biết là việc con bé mang thai ở tuổi 16 sẽ bị nhiều trở ngại cho chính bản thân bé cũng như gia đình. Tuy nhiên những trở ngại đó không phải không có cách giải quyết. Chuyện tình cảm giữa bé và cậu con trai, Lệ Đá nghĩ gia đình T đã có cách giải quyết nên không thấy nhắc đến trong thư nên Lệ Đá không để cập đến làm gì. Bên cạnh đồng tình với T về việc khuyên can anh nhà nên chấp nhận một phần tử mới trong gia đình mà không nên buộc con bé phá thai, thì Lệ Đá cũng muốn giúp T lo thêm một chút về việc học hành của bé. T đến gặp hiệu trưởng trường mà bé đang học để trình bày rõ ràng câu chuyện và xin người ta giúp mình bằng cách giữ kín chuyện này và cho bé tạm ở nhà không đến trường. Có thể nhận bài vở về tự học ở nhà hoặc ngưng học một năm, đợi khi sanh nở xong thì trở lại trường, cùng lắm là trễ một năm học chứ không bị ngưng trệ lâu dài. Nhà có ông bà ngoại sẽ giúp nhiều được cho bé trông coi cháu ngoại để bé tập trung vào việc học hành. Lệ Đá tin rằng bé sẽ tự học được cách làm mẹ như chúng ta mới lần đầu làm mẹ, có biết gì đâu phải không T!

Người vợ là cột trụ tinh thần trong một gia đình. Mong rằng T nắm vững được điều này mà giúp cho chồng con mình vượt qua được chuyện không vui. Tinh thần bé chắc đang bị khủng hoảng nặng nên T cố giúp bé để cân bằng lại tâm lý và mạnh bước hướng về tương lai đang đợi.

TẬN HƯỞNG NHỮNG
HƠI MÁT
CỦA MÙA HÈ
NÓNG NỰC

WARRANTY ON ALL NEW INSTALL
HONSEN
AIR CONDITIONING INC
HIGH QUALITY

Hãy tiện nghi hóa căn nhà hay cơ sở thương mại của quý vị với hệ thống máy điều hoà không khí của HONSEN AIR CONDIGIONING INC.

- **ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ** 10% Giá rẽ hơn các cty khác
- **TRẢ LẠI** hơn **$1,200** cho sản phẩm theo điều kiện

FREE
5 YRS LABOR
& 10 YEARS PART

REBATE UP TO
$1,200 WITH
ELIGIBLE PRODUCTS

NO INTEREST
12 MONTHS
SAME AS CASH

HONSEN
AIR CONDITIONING INC.

KEVIN HONSEN NGUYEN
602.690.0588
FAMILY OWNED & OPERATED
LIC# ROC 201661 L39COM LIC# ROC 201662C39R

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

CLIFFORD LEVENSON

5119 North 19th Ave, #K Phoenix, AZ 85015

602-544-2222

CLIFFORD LEVENSON
LAWYER - LUẬT SƯ
(602) 258-8989

TAI NẠN XE CỘ

Dù có hay không có bảo hiểm, chúng tôi sẽ giúp cho quý vị trong những trường hợp khẩn cấp: Tai Nạn Xe Cộ, Bất Cẩn Y Tế, Té Ngã Siêu Thị - Nhà Hàng - Máy Bay - Chó Cắn .v.v.

QUANG TRƯƠNG - PHỤ TÁ PHÁP LÝ
602-363-3700 (GỌI 24/7)

CHỈ NHẬN THÙ LAO KHI ĐƯỢC BỒI THƯỜNG

- Luật sư có mặt tại văn phòng và sẵn sàng đón tiếp thân chủ khi cần đến.
- Chúng tôi sẽ giới thiệu quý thân chủ đến các bác sĩ chuyên môn
- Liên lạc công ty bảo hiểm để đòi Bồi Thường Chi Phí Nhà Thương cho quý vị
- Đặc biệt: Kéo xe, Mướn xe, Sửa xe và lấy Report từ văn phòng cảnh sát
- Xin lại Bằng Lái từ DMV nếu bị tịch thu.

- SAY RƯỢU LÁI XE (D.U.I.)
- LUẬT THƯƠNG MẠI & ĐỊA ỐC (Civil Litigation & Business Law)
- TAI NẠN CÁ NHÂN (Personal Injury)
- GIA ĐÌNH (Family Law)
- PHÁ SẢN (Bankruptcy)
- DI CHÚC (Estate Planning)
- DI TRÚ (Immigration)
- HÌNH SỰ (Criminal Law)

KHI CẤP LÃNH ĐẠO CHỬI THỀ

TRUNG ĐẠO

Tổng Thống Barack Obama gọi anh ca sĩ nhạc "rap" nổi tiếng Kayne West là "thằng c.c.." (a jackass), Phó Tổng Thống Joseph Biden từng nói thẳng với một Thượng nghị sĩ đảng Cộng Hòa, "Anh nói tôi nghe đ…lọt lỗ tai" (gimme a fucking break) khi ông chính trị gia đối lập lên lớp thuyết giảng về những điều chính phủ Obama phải làm để kích cầu kinh tế đúng cách. Trong lúc cuộc suy thoái vẫn còn chạm đáy, chính bà cố vấn Christina Romer, trông rất hiền lành, cũng từng vừa lắc đầu vừa than, không biết làm sao giúp dân chúng Hoa Kỳ "chóng vượt qua giai đoạn "như c…này" (nguyên văn: "holy shit").

Tất cả những điều nêu trên đều có thật xảy ra ở Toà Bạch Ốc, nhiều tới độ hầu như ngày nào các nhà báo cũng phải nghe, dù ít khi người dân Mỹ đọc được trên mặt báo. Nếu có nhắc đến thì giới thạo tin ở Washington cũng chỉ thì thầm với nhau trong các bữa nhậu, chẳng hạn như bên Cộng Hòa vừa cầm ly whisky vừa than, "Bọn Dân Chủ ưa chửi thề làm mất phong cách Toà Bạch Ốc", hoặc bên Dân Chủ tay cầm chai bia, vừa ngửa cổ vừa tu, vừa chê bai: "Đám bảo thủ Cộng Hòa rỗi việc chỉ đặt chuyện chê bai người khác." Đương nhiên, xen kẽ với những lời chỉ trích của cả hai phía, chắc chắn là những chử đệm nghe khá chói tai, nếu không "đ.m." thì cũng "đ.bà"!!!

Những nhà báo chuyên nghiệp, sống chết với nền chính trị tại thủ đô, đều nói chính quyền Obama không phải là chính quyền duy nhất có những viên chức cao cấp ưa chửi thề văng tục. Bằng chứng là nếu có dịp vào nhà kho của các đài truyền hình để xem những cuốn videotape hay nghe lại những cuộn băng cassette của các ký giả báo giấy, có lẽ chẳng ai ngờ các ông các bà lớn ở thủ đô lại chửi tục nhiều đến thế. Những bằng chứng được ghi lại này hầu như không bao giờ được công bố mà thỉnh thoảng mới thấy xuất hiện trên mặt báo. Người viết phải thật khéo léo, để độc gỉa có thể nhận ra ngay chuyện ông bà lớn văng tục mà không bị ông chủ bút chê trách là viết bậy.

Một trong những nhà báo ở trong danh sách "nghe" chửi thề nhiều nhất là ông Haynes Johnson, chuyên viết tin chính trị cho tờ Washington Post. Ông kể rằng: "Đi đâu cũng thấy có người chửi thề, từ Toà Bạch Ốc cho đến những chuyến đi theo các ứng cử viên tranh cử. Và "hầu như không có nhà báo nào muốn đăng những câu chửi thề tục tĩu đó trên mặt báo, hoặc phổ biến trên truyền hình, hoặc qua làn sóng phát thanh."

Những câu chửi thề này, ông Johnson "được" hay "bị" nghe -- chỉ vì ông là người theo sát sinh hoạt chính trị từ thời Dwight Eisenhower cho đến nay. Mỗi lần nước Mỹ có một vị tổng thống mới hoặc sau mỗi cuộc vận động tranh cử, bao giờ ông cũng viết sách kể lại, và bằng mọi giá ông phải "lọc" lại những câu chửi thề tục tĩu ghi được". Ông nói thêm: "Là nhà báo thì phải bảo vệ người cung cấp tin cho mình. Nghĩa là đừng bao giờ đăng nguyên văn những gì họ nói với mình". Lý do: trong những lời đó có tiếng chửi thề đi kèm và "rất là kỳ cục nếu trích dẫn nguyên văn lời họ nói ra."

Những nhà báo kỳ cựu của Mỹ đều nhìn nhận Tổng Thống Lyndon Johnson và Richard Nixon là hai nhà lãnh đạo đứng đầu danh sách những người chửi tục nhất nước Mỹ. Trường hợp của ông tổng thống tiêu tan sự nghiệp vì vụ Watergate còn đặt biệt hơn, những cuốn băng bí mật ghi lại những sinh hoạt của ông khi còn tại chức, cho thấy ông sẵn sàng văng tục khi nói đến người Do Thái và người Mỹ da đen. Ngay lúc đang bị Quốc Hội và báo chí soi mói về vụ Watergate, ông Nixon cũng không quên chửi thề. Ông chỉ thị cho một nhân viên thuộc quyền phải ém nhẹm sự thật bằng câu nói: "tôi đ. cần biết chuyện gì xảy ra, chỉ biết là anh phải câm cái mõm chó lại, không được tiết lộ gì cả."

Đoạn băng quan trọng này sau đó được công bố công khai, và tức khắc các vị chủ bút phân vân có nên đăng lại nguyên văn hay không. Ông chủ bút Abe Rosenthal của nhật báo New York Times, là người quyết định "không thể đăng nguyên văn", ông tuyên bố một câu nói bất hủ trong làng báo "chúng tôi chỉ bỏ đúng một chữ thôi !", trong khi tờ Washington Post lại cho đăng nguyên con, không thiếu chữ nào.

Nhưng đó là chuyện của thời xa xưa, vì dường như những năm đầu thiên niên kỷ 21, mọi chuyện đều được công khai hoá, kể cả chuyện các lãnh tụ mở miệng chửi thề. Ông bà lớn nào vừa mới chửi thề xong cùng hình ảnh đi kèm với tin tức đã xuất hiện ngay trên youtube. Điển hình, từ thời ông Geoge W. Bush ngồi trong Nhà Trắng, ít nhất hai lần dân chúng Hoa Kỳ thấy cảnh ông số Một văng tục: lần đầu ở Thượng Đỉnh Quốc Tế Moscow 2006, khi ông Bush đưa ra nhận xét về các hành động của bọn khủng bố Hezbollah đối với người dân Do Thái, và lần thứ nhì hồi 2007 khi ông đưa ra quan điểm cá nhân về ký gỉa Adam Clymer (của tờ New York Times), gọi anh nhà báo này là "thằng cà chớn nhất nước" (major league ass hole). Và ông số Hai, Dick Cheney, đang đứng ngay bên cạnh, gật đầu ủng hộ "thằng đó thì nói làm gì cho bẩn mồm."

Cả hai chuyện đều được ghi lại qua ống kính truyền hình, nhưng báo chí Mỹ nói khéo rằng chuyện này đã xảy ra ở bên Nga! Ký giả Adam Clymer thì tỉnh bơ, nói với các đồng nghiệp: "Tổng Thống và Phó Tổng Thống không công bằng đối với tôi." Tại sao anh lại than thở như vậy?

Advertisement: (Tiếng Việt) 623-707-6898 | 480-213-5987 (English)

Câu trả lời tuyệt vời nghe được từ chính nhà báo bị chửi, "Đã chê thì nên chê cho tới nơi tới chốn. Phải chi Tổng Thống gọi tôi là thằng cà chớn nhất thế giới thì hay hơn là cà chớn nhất nước."

Sôi nổi nhất vẫn là chuyện hồi tháng Chín, khi ông Obama văng tục vì bực bội anh ca sĩ Kayne West, đi kèm với hình ảnh được phổ biến trên toàn thế giới xem. Chuyện xảy ra thế này: Tối hôm trước, đài MTV trao giải thưởng hàng năm và nữ ca sĩ Taylor Swift đoạt giải với cuốn video âm nhạc xuất sắc nhất trong năm. Và anh ca sĩ Kayne West nhảy lên sân khấu, chụp micro nói ban giám khảo sai lầm, vì theo anh, ca sĩ Beyoncé xứng đáng nhận giải hơn. Ngày hôm sau, khi ông Obama trả lời phỏng vấn đài CNBC, ông vẫn bực tức về chuyện tối hôm trước, ông chửi anh ca sĩ "cà chớn" là "thằng c.c…"

Ông Obama không ngờ tất cả những gì ông nói đều được thu vào ống kính, và sau đó nguyên cuốn tape được đưa từ Phòng Bầu Dục về đài trung ương CNBC cắt xén để chia sẻ với các đài khác. Kết quả: nhà báo truyền hình Terry Moran nhanh tay, đưa ngay lên youtube, kèm theo lời bình phẩm: "thấy Tổng Thống chửi thề chưa?". Ít phút sau, chính đài ABC bắt Terry Moran phải lấy xuống, kèm theo lời xin lỗi về việc nhân viên của mình "đã sai lầm khi phổ biến đoạn thu hình nguyên tắc không được quyền phổ biến ra ngoài."

Tin hành lang Toà Bạch Ốc không phủ nhận chuyện tổng thống Obama…thỉnh thoảng có…chửi thề, nhưng "ông sếp chúng tôi là người hiền nhất" trong số những người đang góp phần điều khiển đất nước, chính sách quốc gia. Trong số báo phát hành vào tháng sáu, tạp chí uy tín, The New Yorker, cho đăng nguyên văn một đoạn đối thoại của nhóm cố vấn thân cận nhất của Tổng Thống, để bàn chuyện cứu nguy kinh tế cho nước Mỹ và toàn cầu. Đọc đoạn này, độc giả thấy ngay cảnh ông Rahm Emanuel bực bội nói lớn "các anh định làm cái đ… gì thì cũng phải cho tôi biết với chứ" (I want to know what the fuck you guys are doing), trong khi ông Phó Biden ngợi khen ông Cố Vấn Kinh Tế Larry Summers bằng câu "thằng chó đẻ đó thông minh nhất" (the smartest son of a bitch), đồng thời ông Cố Vấn Tối- Cao David Axelrod cũng bẩy tỏ cảm tình dành riêng cho ông Tổng Trưởng Tài Chánh Timothy Geithner bằng câu "thằng chó đẻ đó làm việc cực lắm" (that poor son of a bitch). Ông Geithner là người được Tổng Thống giao trách nhiệm điều hành gói kich cầu trị giá gần cả ngàn tỷ dollars.

Người tung đoạn tin này lên mặt báo là ký giả Ryan Lizza, nổi tiếng ở Washington vì chuyện gì anh cũng biết, chỗ nào anh đi cũng lọt, tin của Toà Bạch Ốc kín đến đâu anh cũng tìm ra. Trên trang blog của mình, anh giải thích như sau, "Lý do tôi quyết định viết nguyên văn những gì nghe được vì muốn người đọc mường tượng thấy sự căng thẳng sôi nổi trong phòng họp khi bàn về những điều cần làm để cứu nguy nền kinh tế quốc gia. Đọc xong lời giải thích mới biết thêm một chuyện: chửi thề càng nhiều, tình hình càng…căng!!!

Đệ Nhất Phu Nhân có chửi thề không? Chưa hề thấy báo chí loan tin bà Michelle văng tục, nhưng lời đồn đại đương nhiên phải có. Đầu tháng Mười 2009, bà dẫn một phái đoàn đi Copenhagen (Đan Mạch) để vận động cho thành phố Chicago được trao vinh dự tổ chức Olympic 2016. Và nghe kể là khi được tin Chicago bị Ủy Ban Tuyển Chọn loại ngay vòng đầu, bà Michelle buộc miệng… chửi thề. Phải thưa ngay chuyện này không biết đúng hay sai, nhưng trở thành chuyện vui cho đám nhà báo đến Copenhagen săn tin. Có một anh Việt Nam bảo bà Michelle Obama thông minh lắm, mới sang xứ Bắc Âu vài ba ngày mà đã thông thạo tiếng…Đan Mạch.

Cũng cần nói thêm, theo nhân viên dưới quyền bà Chù Tịch Hạ Viện Nancy Pelosi, thì "sếp chúng tôi không bao giờ chửi thề". Trong một bữa tiệc do Quốc Hội khoản đãi báo chí, một cô môi đỏ, móng tay đỏ, jupe đỏ, giầy cũng màu đỏ nói với đám ký gỉa "phụ nữ chúng em đâu có ăn nói kỳ cục như cánh đàn ông". Ý muốn nói bà Chủ Tịch Hạ Viện có giận đến đâu cũng nhất định không nói tục, dù bà là người rất nóng tính.

Thế còn bà Hillary Clinton? Nhân vật ngoại giao số một của nước Mỹ thì lại có khiếu chửi thề, từ lúc còn giữ vai trò mẫu nghi thiên hạ. Chuyện kể rằng, từ thời còn là sinh viên, bà đã thích uống diet Dr. Pepper, nên đi đến đâu, nhân viên luôn lo sẵn loại nước uống này cho Đệ Nhất Phu Nhân. Có lần theo chồng đi New York, ở lại có một đêm, nhìn thấy cả trăm lon nước ngọt xếp ngay ngắn trong tủ lạnh, bà phán ngay một câu "đ.m, sao nhiều thế" (Oh shit, too much). Bây giờ làm Ngoại Trưởng, bà chỉ uống nước lạnh nên không rõ bà còn chửi thề nữa hay không. Chuyện "đổn đãi ngoại giao" nổi tiếng nhất của bà Clinton xảy ra năm 2000, khi bà tháp tùng chồng sang thăm Việt Nam. Khi nghe nhân viên báo cáo ông Clinton bị "ngài" Tổng Bí Thư Lê Khả Phiêu đem chuyện Mỹ tham dự vào cuộc chiến Việt Nam và sau đó còn áp dụng luật cấm vận với Hà Nội, để than phiền trách cứ. Bà giận dữ: "Cái thằng đ…già đó là ai, tài cán đ...gì mà lên lớp chồng tôi?" (who is that fucking old guy?). Điểm đáng nể là, chỉ vài giờ sau đó, bà diện thật đẹp, cùng chồng đi dự tiệc, cười tươi như hoa, tuyên bố: "chúng tôi từ lâu đã mong ước có ngày sang thăm Việt Nam.", bà bắt tay với "ngài" Chủ Tịch Nước và Phu Nhân, niềm nở nói: "Giời ạ, chúng tôi mừng được gặp ông bà" (oh my God, glad to meet you).

Nhưng nổi tiếng đến mức có thể lãnh" giải thưởng chữi thề" toàn quốc là ông Chánh Văn Phòng Rahm Emanuel, có biệt hiệu là "vua chửi thề" của nước Mỹ" từ khi còn làm việc dưới trào Bill Clinton. Ông này mở miệng ra là phải Đ.M. và nói rất nhanh, đến độ có lần không hiểu lý do gì, ông và ông Chủ Tịch Điều Hành Đảng Dân Chủ, Howard Dean cãi nhau, ông nói nhanh đến mức không ai nghe ông nói gì, ngoại trừ hai tiếng "đ. m." không ngớt được lập đi lập lại.

Chính Tổng Thống Barack Obama đã từng đem ông Chánh Văn Phòng này ra diễu cợt. Năm rồi, trong buổi tiệc do Hội Báo Chí Toà Bạch Ốc tổ chức, ông Obama nhắc nhở mọi người, "Bữa cơm tối nay được tổ chức một ngày trước Mothers' Day". Sau đó, Tổng Thống nói tiếp: "Mỗi năm, cứ đến ngày của ***Mẹ*** thì anh Rahm lại thấy ngượng ngùng, vì ở nước Mỹ anh là người dùng chữ đ…mẹ nhiều nhất."

(Nguồn tổng hợp)

THU VÀNG

Tiểu-Thu

Suốt tuần qua trời mưa dầm rả rích, ẩm và lạnh. Cuối tuần Thoa cũng không có hứng đi ra ngoài. Nằm đắp chăn, nghiền ngẫm cuốn truyện ngắn của một người bạn vừa gửi tặng, mà bận quá Thoa chưa rờ tới.

Sáng thứ Hai, vừa bước xuống giường, Thoa tới bên cửa sổ vén màn ngó ra vườn. Ánh nắng rực rỡ reo vui trên mấy đóa hồng nở muộn. Mấy bụi cúc đủ màu lộng lẫy trong ánh nắng mai. Những trái táo đỏ rụng nằm lăn lóc trên thảm cỏ xanh mượt. Trên cây đào dại, mấy con chim cũng thi nhau cất tiếng hót ríu rít, như để chào đón ông mặt trời trở về sau một tuần đi vắng! Tự dưng Thoa cảm thấy vui lây với cái vui của vạn vật.

Nhưng một sự thay đổi kỳ thú đang chờ đợi Thoa trên đường tới sở làm. Chỉ qua một tuần thôi, mà các con đường với những hàng cây xanh thẳng tắp giờ đã rợp lá vàng, lá đỏ. Rất nhiều người có cùng một ý nghĩ với Thoa: Không nơi nào mùa thu đẹp bằng nơi này. Mọi nơi, mọi chốn, những công viên, những núi đồi, những cánh rừng đều được bao phủ bằng nhiều gam màu lộng lẫy huy hoàng. Vàng, cam, hồng, đỏ, tía, nâu, đồng, xanh... tất cả được trộn lẫn vào nhau tạo nên những bức tranh lập thể mà từ ba mươi năm nay Thoa ngắm hoài vẫn không thấy chán. Chẳng vậy mà rất nhiều du khách khắp nơi trên thế giới đã phải bỏ tiền ra để tới cái xứ có tiếng là tủ lạnh này để ngắm lá thu! Cây phong lại có mặt ở khắp nơi. Vì vậy khi nhớ tới câu "rừng phong thu đã nhuộm màu quan san". Thoa thấy lòng dấy lên một sự cảm hoài thật khó tả!

Đi ngang cái công viên nho nhỏ cách sở làm chừng trăm thước, nhìn đám lá vàng đang đuổi bắt nhau trên thảm cỏ, tự dưng mấy câu thơ của thi sĩ Lưu Trọng Lư hiện về:

Em không nghe rừng thu
Lá thu kêu xào xạc
Con nai vàng ngơ ngác
Đạp trên lá vàng khô...

Hình ảnh con nai vàng ngơ ngác khiến Thoa nhớ tới thuở nào mình hãy còn là một con nhỏ ngu ngơ, sống vui vẻ cùng gia đình trên vùng Tây Nguyên xa thẳm. Cái tỉnh lỵ Kontum nhỏ bé nhưng khí hậu tuyệt vời. Những cô con gái má đỏ môi hồng, tính tình thật thà dễ yêu. Chẳng vậy mà biết bao chàng sĩ quan của Quân Lực Lực Việt Nam Cộng Hòa đã từng bỏ quên con tim ở chốn này!

Thoa bắt đầu cuộc sống mới của mình ở ngôi trường Trung-Tiểu học Thánh Têrêxa. Năm Đệ thất con bé vướng víu, bực bội trong chiếc áo dài trắng lụng thụng của nữ sinh trung học. Cả cái đám lóc nhóc Minh, Thơ, Sương, Hải, Ngân, Thoa...cứ canh chuông ra chơi là đã chân trong chân ngoài chạy ù ra sân, vừa chạy vừa cột hai vạt áo lại với nhau cho khỏi vướng khi nhảy lò cò. Vì vậy mà áo quần lúc nào cũng nhăn nhúm thảm hại. Không kể những hôm chơi u mọi, hai bên trì kéo nhau vạt áo tét lên gần tới nách, đầu bù tóc rối, mặt mày nhễ nhại mồ hôi!.. Bị mẹ rầy rà, cô nào cũng cố gắng đàng hoàng được ít hôm rồi đâu lại vào đó! Mấy bà mẹ đành phải lắc đầu chào thua!

Ngược lại, các chị đệ ngũ, đệ tứ chị nào cũng đẹp như tiên.

Advertisement: (Tiếng Việt) 623-687-5754 || 480-213-5987 (English)

Trong ký ức của Thoa, hình ảnh sang trọng quý phái của chị Mai, chị Anh, núm đồng tiền xinh xắn trên má chị Hạnh... không bao giờ phai mờ. Đến giờ này, nhắm mắt lại Thoa vẫn còn nghe giọng hát trong veo như suối, cao vút của chị Thái

Năm đệ thất được đánh dấu bằng sự trở về dòng chánh dưới Đà Nẳng của cô Anna vào cuối năm. Học trò thương cô giọt ngắn giọt dài, khiến mắt cô cũng đỏ hoe. Cô Anna trắng bóc, mỗi lần mắc cỡ mặt cô đỏ như đánh phấn hồng và bị ...cà lăm. Vì vậy mà đám học trò nghịch như quỷ hay chọc cho cô đỏ mặt!

Năm đệ lục, lớp Thoa được Soeur Marie ưu ái tặng cho cái danh hiệu để đời là Hỏa Ngục. Bởi vì giờ nữ công gia chánh của Soeur chỉ được các chị lớn tuổi hoan nghênh. Đối với tụi nhóc này là cả một cực hình. Vì vậy trong khi hai bàn tay bẩn thỉu đưa những đường kim mũi chỉ một cách khó nhọc thì cái miệng cũng làm việc tận tình. Không xì xào nói chuyện, cũng lén nhai nhóp nhép một món gì đó: cóc, me, ổi dầm... Nhỏ Thơ còn cả gan chui xuống gầm bàn ở cuối lớp, trước mặt chị Loan là người nổi tiếng khéo tay. Chị thêu giùm và bù lại nhỏ kể cho chị nghe chuyện cổ tích, tất nhiên là do nhỏ tự...sáng tác! Tội nghiệp chị Loan hiền lành, dịu dàng và...dễ tin.

Có lần Soeur Marie, sau khi đã gõ thước xuống bàn mấy lần vẫn không sao vãn hồi được sự im lặng, bèn thu xếp " hành trang" bỏ đi một nước, ném lại một câu xanh dờn (nhưng mặt lại đỏ như Trương Phi):

- Tui chịu hết nổi cái lớp này rồi. Nơi đây đúng là Hỏa Ngục. Mặc kệ mấy người, tui không thèm dạy nữa!

Báo hại bữa đó bà Nhất Angela tới bắt nghe mô- ran mệt nghỉ và cả lớp phải xin lỗi Soeur Marie hết lời bà mới chịu trở lại để tiếp tục huấn luyện cho những bà nội trợ tương lai...
Bà Nhất Angela người nhỏ nhắn, mảnh khảnh nhưng nhanh nhẹn và được mọi người từ Phụ huynh đến học sinh đều yêu mến. Bà phụ trách lớp nhạc. Thoa nhớ mãi cái cảnh bà Nhất gõ đàn harmonium cho cả lớp đọc nốt nhạc. Những con mắt ngu ngơ dán chặt vào miệng Thoa. Mỗi lần con nhỏ xướng lên nốt nào, dù đúng hay sai đều được đám bạn nhí lập lại y bon. Buồn cười nhất là hôm bà bắt nguyên lớp hát bài Giòng Sông Xanh. Đứa nào đứa nấy ráng gân cổ lên ...hét, vì nốt nào cũng cao vòi vọi bắt chóng mặt. Nhớ lại còn hết hồn!

Trong trường có cô Tuyết Nga. Cô không là Giáo sư thực thụ, chỉ chuyên dạy múa. Cuối năm nào trường phát phần thưởng cũng thành công rực rỡ, tiếng tăm vang dội cũng nhờ những bài vũ tuyệt vời của cô. Năm Đệ lục, lớp Thoa được cô dạy múa bài Bướm Vàng. Những nàng bướm xinh đẹp thướt tha bay lượn trong chiếc áo dài trắng với hai cánh rộng bằng voan màu vàng và vương miện vàng óng ánh. Nhưng phải công nhận bài Giòng Sông Xanh cô dạy các chị Đệ ngũ và Đệ tứ mới là tuyệt cú mèo. Các chị lộng lẫy trong những chiếc áo đầm màu xanh nước biển, trên đầu cài vương miện màu xanh, thướt tha xoay tròn theo điệu luân vũ khiến khán giả thưởng thức say mê!

Ngày đầu của năm đệ ngũ, cả lớp đang ồn ào vì giáo sư chưa tới bỗng im phăng phắt, có tên còn há hốc miệng...tất cả sững sờ nhìn bà soeur đang bước vô lớp. Phải nói đây một nhan sắc hoa nhường nguyệt thẹn. Soeur độ chừng hăm hai, hăm ba tuổi. Người cao dong dỏng, mảnh mai trong chiếc áo dòng đen. Tuy nước da bánh mật nhưng mịn như nhung. Đôi mắt to tròn long lanh dưới cặp lông mày gọn xinh như vẽ. Soeur có chiếc mũi cao, thon, đẹp chắc không thua gì mũi của Nữ Hoàng Cléopâtre thuở xa xưa. Và nụ cười thì ôi thôi mê hồn! Và tất cả những thứ đó được đặt trên một khuôn mặt trái xoan với đôi má hồng như thoa phấn. Sau khi kiểm chứng lại, biết là mình lộn lớp soeur cười ngượng nghịu đi ra trong sự thất vọng não nề của học sinh lớp đệ ngũ. Nhiều tiếng kêu theo ơi ới : Ma soeur...ma soeur, nỡ lòng nào bỏ tụi...con cho đành! Soeur Francoise mắc cỡ đi càng nhanh. Đúng là nhứt quỷ nhì ma... Nhưng may thay, sau đó bà sơ xinh như mộng này trở lại trong giờ Sử - Địa và hội họa. Chưa năm nào Thoa học Sử Địa hăng như năm nay. Trả bài lúc nào cũng 20/ 20 ...Còn vẽ là môn ruột của Thoa mà!

Soeur Francoise chẳng những đẹp mà còn hát hay nên được Soeur Hiệu Trưởng cho làm Trưởng Ban văn nghệ của trường. Năm đó Thoa quên mất không biết vì lý do nào, trưởng ban văn nghệ của ty thông tin lại vô trường Têrêsa tập văn nghệ chung. Ông ta tên Hoàng, trẻ tuổi, đẹp trai vui tính. Nhưng thay vì phải theo dõi những diễn viên đang tập vở kịch Trầu Cau, cặp mắt cú vọ của ông ta cứ dán chặt vào khuôn mặt xinh đẹp của Soeur Francoise. Một hôm con Kim Ly bắt gặp " hắn" nói nho nhỏ gì đó với soeur, chịu không nổi nó chạy đi mét với Soeur Hiệu Trưởng. Vậy là chấm dứt màn hợp tác với ty thông tin!

Hè năm đó soeur Francoise trở về dòng chính ở Đà Nẳng. Soeur ra đi mang theo vài lu nước mắt của lũ học trò trường Thánh Têrêxa! Có điều bí mật mà cho tới giờ Thoa chưa hề bật mí với đứa bạn nào, là Thoa có một tấm ảnh của soeur chụp bán thân và một tấm thiệp Giáng Sinh rất đẹp của soeur tặng. Hôm đó Thoa đang cầm quyển sách đứng tựa cửa lớp để ôn bài, Soeur Francoise đi ngang cầm tấm thiệp nhét vào quyển sách của Thoa rồi đi thẳng, cứ như là không có chuyện gì xảy ra! Con bé há hốc miệng nhìn theo mà con tim thì đập thình thịch!

Năm Đệ Tứ là năm thi Trung học Đệ Nhứt Cấp nên đứa nào cũng cắm đầu học không dám lơ là. Môn Toán- Lý- Hóa xưa nay là kẻ thù không đội trời chung với Thoa, vậy mà năm này cô nhỏ cũng phải "tụng" kịch liệt. Vô trường thi mà ngồi đó cắn bút nhìn trời hiu quạnh thì bước ra cửa chắn chắn là phải đạp vỏ chuối! Hơn nữa Soeur Madeleine phụ trách môn này là người rất nghiêm. Đừng có mà giỡn mặt! Năm này cũng tạm ngưng chương trình cuối tuần cả bọn dung dăng dung dẻ đạp xe qua Phương Hòa mua nhãn, mua mít. Lên Phương Nghĩa ăn mía Thanh diệu. Chiều chiều sắp hàng ngồi mút cà rem trước hàng ba nhà nhỏ Thơ, hoặc tối tối dẫn nhau đi ăn bò viên, chè… ngoài hàng keo và dẫn nhau đi coi phim Ấn Độ!

Một buổi chiều Chúa Nhựt, Thoa đang ngồi trông tiệm cho mẹ đi công chuyện, bỗng con Lan từ ngoài hớt hải đi vào. Mặt nó vốn xanh từ thuở nào tới giờ lại càng trắng không thua tờ giấy:

- Thoa, mày hay tin gì chưa?

- Chưa. Chuyện gì mà có vẻ ghê gớm vậy?

- Con Mỹ chết rồi!

Thoa đứng bật dậy như bị lửa đốt, lập bập:

- Cái gì? Mày...mày nói đứa nào chết?

- Con Mỹ lớp mình. Nhà nó xuống Pleiku xem hội chợ. Trên đường trở về bị Việt Cộng bắn. Họ lầm xe nhà nó với xe ông Quận Trưởng. Tụi mình tới nhà nó đi.

Thoa nghe xong mặt tái mét, tay chân run lập cập. Lúc Lan và Thoa tới nhà của Mỹ ngoài bờ sông Dakbla thì đã thấy Thơ, Sương, Liên, Hải, Ngân ở đó rồi. Cả đám nhìn thi hài của đứa bạn thân yêu nằm trên bộ ván mà khóc như ri. Mỹ hiền lắm và học thuộc hạng giỏi trong lớp. Ai nói gì nó cũng chỉ cười cười. Vậy mà vẳn số! Mẹ của Mỹ cứ ôm lấy mấy đứa bạn của con mà khóc, mà gào...Mỹ nằm đó, bất động, nét mặt bình thản như đang ngủ. Viên đạn quái ác xuyên qua cổ, trúng động mạch nên máu ra lai láng và nó không hề tỉnh lại lần nào. Cả đám cứ nhìn thi hài Mỹ mà khóc. Đứa khóc nức nở, đứa khóc âm thầm. Riêng Thoa còn nợ Mỹ một món nợ ân tình. Trong một buổi Lễ Ba Vua, Mỹ bắt trúng hạt đậu được làm Vua và nó nhất định bắt Thoa làm Hoàng Hậu! Thoa nhìn gương mặt dịu hiền như thiên thần của Mỹ, lòng dạt dào thương cảm. Như vậy là cuộc chiến tranh tương tàn đã cướp đi cô bạn nhỏ của chúng tôi thật rồi! Nếu biết nó vẳn số như thế...Mỹ ơi, sao mày đành đoạn bỏ gia đình, bè bạn ra đi không một lời từ giả như vậy hả Mỹ?

Cả lớp đi đưa Mỹ về nơi an nghỉ cuối cùng vào một ngày mưa tầm tã. Nước mắt hòa với nước mưa. Ông Trời chắc cũng buồn lây! Cái nghĩa trang công giáo nằm ngay trước cửa trường Kim Phước Lasan. Nhóm của Thoa có thói quen hai ba hôm sau giờ tan trường là ghé lại thăm mộ Mỹ ít phút. Cho nó đỡ cô đơn. Thoa không nhớ là lần thăm thứ mấy, nhưng hôm đó có một tờ giấy học trò nằm ngay ngắn trên ngôi mộ mới. Thơ cầm lên và đọc cho mọi người nghe. Thì ra đó là một bài thơ:

Chiều hôm nay nắng vàng vương nghĩa địa
Trút nguồn thương tôi dệt mấy vần thơ
Gởi đến em người chưa biết bao giờ
Trong giấc mộng hình như vừa gặp gỡ..

(Bài thơ còn dài nhưng Thoa chỉ nhớ được ít câu) Cả đám lúc đó còn rất ngây thơ vô tội, nên cho đây là một cữ chỉ xúc phạm trầm trọng đến linh hồn của Mỹ, nên đã hội ý với nhau viết một bức thơ sỉ vả tác giả một cách thậm tệ! Sau đó không thấy hắn sáng tác gì thêm. Chắc phản ứng mãnh liệt của tụi Thoa đã dập tắt nguồn cảm hứng của hắn!...

Sau khi lều chõng xuống Ban Mê Thuột thi Trung Học Đệ Nhất cấp, bọn Thoa đã tứ tán mỗi đứa một phương: Sàigòn, Đà Lạt, Đà Nẵng, Qui Nhơn...Những chị lớn tuổi trong lớp thì lên xe bông, theo chồng bỏ cuộc chơi...

-Bà xã ơi, tới sở rồi. Còn mơ mộng gì mà ngồi yên đó?
Tiếng của Đạt, chồng Thoa, đã cắt ngang dòng tư tưởng đang đưa hồn nàng trở về cái thời ăn chưa no, lo chưa tới. Thoa cười:

- Lúc nãy ngang công viên thấy lá vàng, em nhớ lại cái thời còn đi học ở Kontum... Mùa thu trên đó tuy lá không vàng nhưng cũng lành lạnh. Các cô đã bắt đầu diện áo len cho đến hết mùa đông.
Đạt cười trêu vợ:

- Cái thời mà em còn mài đũng quần ở trường Têrêxa đó phải hôn? Để coi, anh nghe tới lần thứ một trăm lẻ mấy rồi hè?...
Thoa nguýt chồng:

- Anh kỳ! Cứ chọc em hoài. Thấy người ta hiền...
Nhưng Đạt đã ra khỏi xe, băng qua đường để vô tiệm. Thoa lẩm bẩm:

- Tối nay về nhà biết tay tui...!

Advertisement: (Tiếng Việt) 623-687-5754 || 480-213-5987 (English)

JAPANESE AUTO PRO'S

JAPANESEAUTOPROS.COM

COMPLETE AUTO & BODY REPAIR

THAY - BÁN ĐỦ LOẠI VỎ XE CŨ & MỚI

SPECIALIST »

- Engine Work
- Transmission Diagnostic
- Heating - Air Conditioning
- Electrical
- Timing Belt - Water Pump
- Fuel Injection System
- Brakes
- Tune-up
- Cooling System
- Clutch
- Bumper to Bumper Repair

EMISSION »

Nếu quý vị **THAY MÁY** hoặc **THAY HỘP SỐ**

- ✓ FREE TOWING
- ✓ ALL WORK WARRANTY
- ✓ Dealer trained Technician, WHO YOU CAN TRUST !

Chuyên sửa thay máy & thay hộp số các loại xe

NISSAN

xin liên lạc

ĐẠT NGÔ 602.841.2424

Mon - Fri 8:00 AM - 5:30 PM Sat 8:00 AM - 3 PM

2526 W. Glendale Avenue - Phoenix, AZ 85051
(Corner of 25th Ave & Glendale)

VISA MasterCard

Bảo Đảm - Thành Thật - Uy Tín - Nhanh Chóng

Mr. VACAZ 2013

Written by: Christy Nguyen
Photos by: Harrison Lai Photography and FuLe Photography

Ms. Asia Arizona. Hoa Hau Ao Dai. The glitz and glam of traditional beauty pageants showcases beautiful women vying for a title. This past month, the Vietnamese American Coalition of Arizona, (VACAZ), took a unique approach to the classic competition and introduced the first Mr. VACAZ competition. Eight dedicated gentlemen of various ethnic backgrounds joined together to compete for the crown and cash prizes. Weeks of rehearsals and anticipation preceded the big night.

Backstage on the night of, contestants wished each other well as they scrambled to physically and mentally prepare themselves for the pressures of competition. The Airia Nightclub at Wild Horse Pass Casino in Chandler filled with individuals who purchased tickets to the exciting show. Starting off with a riveting dance to set the mood for the pageant, contestants proceeded to showcase themselves in athletic wear, formal wear, and a question session. In addition to the pageant, guests were treated to performances by The Dan Dan Noodles, Denise Huynh, Tiffany Nguyen, a fashion show by MQ, belly dancer Myryka and comedian Dat Phan.

Mr. VACAZ 2013 was not only a competition – it was also a fundraiser. The Vietnamese American Coalition of Arizona is a non-profit organization dedicated and committed to the preservation, enrichment and promotion of Vietnamese

Advertisement: (Tiếng Việt) **623-707-6898** | **480-213-5987** (English)

culture, language, and heritage in the state of Arizona as well as throughout the United States of America.

VACA Z works closely with Vietnamese Community in Phoenix and hopes to reach out to other ethnic communities in Arizona as well. Community service, and membership socials are only a few of the many activities that VACAZ partakes in. Aimed at working with college students and young professionals, the organization used this event to raise funds for and promote their scholarship program.

The scholarship program, an integral part of VACAZ, serves to be one of the greatest forms of community involvement that the organization organizes. Once a year, three scholarships are awarded to students in Arizona with the purpose of helping them reach their academic goals. Potential scholarship recipients have overcome great adversity and have preserved to continue to work toward their academic goals.

As the lights in the nightclub dimmed, anticipation mounted as three finalists, John Kim, Kevin Lu, and Max Webb, stood on stage awaiting the announcement of Mr. VACAZ 2013. Finally, Tracy Le, VACAZ President, read one name out: John Kim. The very first Mr. VACAZ was crowned and the organization raised an amount for their scholarship fund – It was a successful night in the history of the organization.

Thank you to the following sponsors for all of your support. Without your help we would not be able to host such a meaningful event!

Wild Horse Pass Hotel & Casino	International
Japanese Auto Pro's	Yollipop
New Saigon Entertainment	Yogurt
Tan Phat	Pho Avina
The Vietnamese Community In AZ	Pholicious
Mekong Supermarket	E-Tax Solution
Cyracom	Harrison Lai Photography

For more information about VACAZ, please check out: www.vacaz.org

US PREFERRED REALTY, INC Real Estate Solutions

MLS

1255 W. Baseline Rd., Suite 182
Mesa, AZ 85202
Cell: 480-648-6871
Office: 480-756-9922
FAX : 480-756-9966
Email: longkhuu@usprefrealty.com

Chuyên viên địa ốc:

- Mua bán nhà cửa,
- Cơ sở thương mại
- Đất đai
- Thuê mướn nhà cửa
- Trong vùng Mesa & phụ cận
- Tận tâm vui vẻ, chúng tôi sẽ giúp quý vị tìm được căn nhà vừa ý, địa điểm tốt

Long Khuu

Hiện nay, giá nhà và tiền lời còn thấp trên thị trường địa ốc, đây là cơ hội tốt để mua nhà ở hay đầu tư.

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nails thành phố Tempe, Arizona đang cần gấp thợ nail có kinh nghiệm, biết làm bột và tay chân nước. Làm việc full time hoặc part time.

Bao lương $700-$900

Cũng như cần người xếp khăn, dọn dẹp, tuổi tác không thành vấn đề.

Xin liên lạc, số
phone tiệm: **480-968-6337** hoặc Cellphone **(480) 236-5455**

PINK CONSTRUCTION LLC

HIGH QUALITY BUILDING

General Contractor • Licensed / Bonded / Insured
ROC #209754 | Architect Certificate #10382

Chúng Tôi Đã Build Nhiều Tiệm

Tiệm Nails - Nhà Hàng
Dental - Doctor Office

Chuyên Môn

Xây Cất Cơ Sở Thương Mại & Nhà Ở

* Bán tất cả các loại ghế spa: T4, Gulfstream, Alfalfa (ANS), J & A, Diamond Spa, European Touch, LC Deco, LURACO, and many more.
* Over 100 Spa Chairs in the market from all Major Manufacturers
* Sửa Chữa và Bảo Trì tất cả Pedicure Chairs
* Chuyên môn build Tiệm Nails (Free Architect Drawing, Color 3D Design and Permit)
* Làm Custom Salon Furniture (more than 100 colors and styles)
* Sản xuất và bán Disposal Liners worldwide

BẢO ĐẢM
GIÁ RẺ HƠN
10% - 30%
MỌI NƠI

Liner Magnet Jet

Custom Diamond Pedicure Cart

Custom Diamond Manicure Table

PINK PEDICURE CHAIRS

QUALITY SALON EQUIPMENT

www.nailaz.com www.PinkQPedicureChairs.com

2915 N 29th Dr. Ste #13, Phoenix, AZ 85017

Tham Khảo Miễn Phí
Mọi Công Việc Được Bảo Hành 2 Năm
Xin Gọi Số Toll Free
1(800) 924-0106
Fax: (602) 391-2961

Chúng tôi có rất nhiều lease Tiệm Nails hoặc Hair trên toàn tiểu bang AZ

Contact: Hoàng Giang
Cell: (623) 707-6898
Email: Giang@PinkQPedicureChairs.com

L.F. MARKET
ORIENTAL & SEAFOOD

10% OFF
NẾU MUA DƯỚI $120

20% OFF
NẾU MUA TRÊN $120

- Chợ có bán đầy đủ các thực phẩm và mặt hàng Á Đông
- Chất lượng tốt với giá rất phải chăng
- Chợ sạch sẽ, khang trang, rộng rãi
- Hàng hóa được sắp đặt ăn nắp, dễ tìm
- Luôn có thịt cá tươi sống, rau quả mới, xanh tươi
- Nhiều mặt hàng On Sale mỗi tuần
- Nhân viên phục vụ ân cần, vui vẻ

designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836

602.993.5878
MỞ CỬA 7 NGÀY TỪ 9AM- 9PM

L.F. MARKET
5350 WEST BELL ROAD, SUITE 115
GLENDALE, AZ 85308
(Góc đường 53rd Ave và đường Bell)

Allstate.
You're in good hands.

OPEN Monday-Friday: 9:00 am - 6:00 pm
Saturday By Appt. Sunday: Closed

TRAN INSURANCE INC.

Auto-Home-Business and Life

KIM DUNG TRẦN
Cử nhân Khoa học
Texas Southern University

Xin liên lạc:
Kim Trần (480) 833-5138

Toll Free:
1-866-833-5138

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ TRÊN INTERNET
www.allstate.com/dkimtran

310 N. Dobson Rd., #4 - Mesa, AZ 85201

BẢO HIỂM XE HƠI, XE GẮN MÁY, TÀU (Auto, Boat, and Bicycle)

GIÁ ĐẶC BIỆT:

- Bớt 6% nếu trả in full.
- Cho good driver
- (3 năm và 5 năm không ticket và accident)
- Cho good student
- Cho quý khách có bảo hiểm liên tục 12 tháng
- Cho quý khách có bảo hiểm 2 xe trở lên
- Cho quý khách mua nhà và xe.
- Bớt 5% nếu trả tiền thẳng từ nhà băng
- Bớt 10% nếu mua bảo hiểm trước 1 tuần

BẢO HIỂM NHÀ (HOME OWNER)

- Bảo hiểm nhà trống(vacant home)
- Bảo hiểm nhà (trộm cắp, hỏa hoạn, lụt)
- Dịch vụ Escrow trong vòng 1 tiếng
- 20% discount cho nhà và xe
- Bảo hiểm nhà ở và nhà cho thuê
- Bớt đến 35% tiền bảo hiểm nhà cho thuê nếu có bảo hiểm xe và nhà

BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE INSURANCE)

- Định kỳ (5, 10, 20, và 30 năm)
- Trọn đời
- Bảo hiểm không cần thử máu và nước tiểu.

BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI (COMMERCIAL INSURANCE)

- Đủ loại bảo hiểm thương mại
(nhà hàng, tiệm Nails, văn phòng bác sĩ . . .)

BẢO HIỂM CẦN THIẾT CHO ĐỜI SỐNG CỦA QUÝ VỊ VÀ GIA ĐÌNH

THÚ BIẾT

Nhà thơ Thái Thụy Vy, tên thật là Đỗ Khoa Luật, quê quán Biên Hòa, Đồng Nai, từng là một sỹ quan quân y trong quân lực VNCH. Ông đã xuất bản nhiều sách bao gồm nhiều thi tập, truyện ngắn, biên khảo, v.v. Ông đặc biệt yêu màu tím và vì vậy trong thơ văn của ông, ta thấy luôn phản phất đâu đó sắc màu tím hiền hòa. Hiện ông đang cư ngụ tại Chandler, Arizona. Mời quý độc giả vào trang nhà của tác giả để tìm đọc nhiều bài vở giá trị: http://thaithuyvy.wordpress.com

Thái Thụy Vy

Uẩn thường hay ngồi một mình ở vườn sau ngắm chim chóc về tổ mỗi buổi chiều. Một chiều, Uẩn nhìn thấy một con sóc đang đào đất chôn hạt Óc Chó (Pecan) để dành ăn mùa đông. Chàng bước lại gần xem, con sóc vội đứng dậy xoa hai tay như phủi, như muốn phân bua:

- Tôi không có hái cái gì hết! Tôi không có giấu cái gì hết!

Lại một chiều khác, Uẩn rải bánh mì khô trên sân cỏ. Một con quạ sà xuống ngay, ngậm mẩu bánh mì, cà nghễnh cà ngãng đi lại ngâm trong khay nước lót chậu sả khổng lồ của chàng. Nó niểng cổ ngó chàng như có ý bảo:

- Cái ông hà tiện kia, cho bánh mì khô cứng như thế, ai mà ăn cho nổi… Uẩn thầm phục loài vật từ đó và vẫn ước ao hiểu được chúng nói gì với nhau.

Chiều hôm đó như mọi chiều, sau khi đãi mấy cây bị khát nước vì nóng sa mạc, chàng ngồi trầm ngâm thưởng thức cây cảnh. Chàng thích nhất giàn đậu ván tím đang trổ bông bên cạnh giàn mồng tơi xanh tươi mang đầy trái màu tím lịm. Nhà bên cạnh có mấy lùm cây rậm rạp nên chim chóc trú ngụ thật nhiều, nghe chúng ríu rít kêu chim chíp, chàng nghĩ là chúng đang hạnh phúc vì có chỗ ẩn thân.

Bỗng chàng thấy gần cây xá lị có mọc một cây lạ hoắc vì chàng không hề trồng. Tò mò chàng ngắt một lá đưa lên mũi ngửi, lá thơm mùi khuynh diệp, chàng bèn ngậm thử. Lạ thay, như một phép lạ, chàng không nghe tiếng chim nữa mà là tiếng người trong tàng cây. Bọn chim nhao nhao nói:

- Tiếc quá, hai ngày nữa chủ nhà sẽ đốn cây này để xây hồ tắm. Không biết có chỗ nào sầm uất như cây này để làm tổ không?

Chàng tò mò theo dõi. Đúng hai ngày, cái cây bị đốn xuống, thợ hồ chở dụng cụ đến đào đất để xây hồ tắm đúng như bọn chim báo động.

Ước mơ được nghe tiếng loài vật thành sự thực. Chàng bèn hái một nắm lá đem đến Sở Thú để thử nghiệm xem, lá đó còn phép lạ không?

Vừa ngậm lá vào, bỗng chàng nghe lao xao tiếng người từ miệng các loài thú lẫn người. Chàng cẩn thận không để ai nghi ngờ để nghe ngóng lời đối thoại của bọn chúng. Chàng chọn chuồng khỉ kế bên chuồng két trước tiên vì chúng đông đảo hơn. Bọn khỉ và đười ươi kháo nhau:

-Cái bọn đứng bên kia rào coi chúng ta như là lạ lắm. Chúng đâu biết chúng cũng chỉ là tổng hợp tế bào hữu cơ có tài tổ chức hơn ta nhờ kỹ thuật thôi. Chứ nhìn xem, mười hai con giáp chả giống con nào. Mở miệng thì rủa: "Đồ khỉ!", còn chúng làm trò gì mà ăn mặc lố lăng lòi cả rốn, tóc thì nhuộm xanh, nhuộm đỏ, tím , vàng. Mấy cái thằng già không nên nết, bắt chước gái tơ xỏ lỗ tai, lỗ mũi, lỗ rốn và cả chỗ kín để đeo khuyên. Đúng là "Đồ Người!"

Bầy két gần đó xỏ xiêng:

- Vậy mà chúng coi các anh là thủy tổ của chúng đấy!

Con khỉ đầu đàn gãi háng khề khà:

- Các chị có biết cái đám nhân loại đó gọi các chị là gì không? Nói như vẹt là các chị đó. Nói đi nói lại như két mà không biết nói gì!

Con khỉ cái vừa bắt chí cho con vừa thêm:

- Chúng thường gọi tất cả chúng ta là đồ súc sinh là tự chửi mình đấy. Hễ làm điều gì bậy bạ như cưỡng dâm chẳng hạn thì chúng đổ thừa là "thú tính". Chúng ta có làm điều gì bất hợp

Advertisement: (Tiếng Việt) 623-707-6898 | 480-213-5987 (English)

TIẾNG NGƯỜI

pháp để bảo vệ nòi giống đâu.
Mấy con chim cánh cụt (penguin, manchot) đứng gần đó cà riềng cà tỏi:

- Mấy anh khỉ nói đúng. Như bọn ta đây, chỉ biết một vợ một chồng, chứ đâu có lang chạ như loài người. Cái bọn xưng là "người" đó còn rất nhiều tật khác kể không xiết như tham danh, tham lợi, nói láo, phản phúc, thích bạo lực, trộm cướp, gạt gẫm, hoang dâm, lừa thầy, phản bạn, thích gây chiến, vô ơn bội nghĩa, bất hiếu, hận thù, kỳ thị… Trung nghĩa chỉ là chữ ngoài môi, có được mấy người trọng nhân nghĩa lễ trí tín! Miệng lưỡi thì bô bô nhân chi sơ tính bổn thiện nhưng chỉ làm toàn tội ác với đồng loại. Nhan nhản bọn thợ nổ, bọn buôn thần bán thánh. Miệng nói kháng chiến, cách … miệng để quyên đô-la, ít có mấy người thực sự là trung quân ái quốc. Thôi, còn biết bao nhiêu tệ đoan không đủ bút mực để tả hết.

Uẩn nghe mấy con thú nầy nói về loài người, oải quá nên dời chân đến chuồng cọp, sư tử và voi với hy vọng có được khá hơn không? Vừa thấy Uẩn, con sư tử không muốn nhìn, lim dim ngáp dài khoe với cọp:

- Chỉ có tiếng rống của ta mà bọn này khiếp sợ tôn ta là Chúa Sơn Lâm!

Con cọp cũng không vừa:

-Khi ta chết, xương ta đâu có tàn. Bọn người đem nấu thành cao hổ cốt rất quý. Vậy mà chúng gọi ta là thú dữ. Chúng ta chỉ săn mồi vì sự sinh tồn, mưu sinh. Chúng ta đâu có giết hại bừa bãi như bọn đồ tể, giết hàng triệu nhân mạng mà còn được vinh danh "quốc tổ, cha già dân tộc, vĩ nhân…"

Con voi dậm chân thình thịch xen vô:

- Cặp gia bảo của ta được chúng trân quý như ngọc. Tình yêu thì chúng ví như ngọc ngà. Không hiểu tình yêu của họ có bền như của ta chăng?

Vừa lúc đó, con tê giác cà địt cà đạt đủng đỉnh đi tới, hằn than thở:

- Sừng của ta là chất kératine, bọn chúng đồn là chất cường dương, báo hại dòng giống ta gần tuyệt chủng!!

Lũ nai tơ và hươu sao ngơ ngác, nháo nhác chỉ gặm cỏ lại bị loài khác kể cả loài người săn đuổi vì thơm thịt, vểnh tai nghe xong phát biểu:

- Ông Trời thật bất công! Hiền lành như tụi tôi mà chỉ cho hai cặp chân để có nguy hiểm thì … nhảy nai …

Con Gấu Trúc (panda) cũng góp ý kiến:

- Bọn người phá hoại môi sinh, phá rừng giết loài vật chúng ta để nhậu gọi là đặc sản, bây giờ lại lấy cớ bảo vệ môi sinh, thật ra là bảo vệ chúng ta khỏi tuyệt chủng để chúng nhốt ta vào sở thú đặng bán vé cho cái đám nhân loại hỗn mang đến chiêm ngưỡng vẻ đẹp thiên nhiên của chúng ta chứ không có tử tế gì đâu.

Nhà hiền triết Cù Lần chậm rãi leo lên nhánh cây cao cà khịa:

- Ta nhờ cù lần mà chúng để ta yên thân, chứ bọn đạo đức giả còn dám mượn cả lớp áo thầy tu …quốc doanh đâu có tha ai. Chúng khai thác các loài gấu, nhím, cóc, cá voi, hải cẩu để làm thực phẩm, dược phẩm và mỹ phẩm.

Mấy con chó gâu gâu:

- Đúng! Đúng đó! Mấy quán "đúng rồi tại đây" đâu vắng bóng giặc thầy chùa và linh mục. Bọn đó ngoài mặt thì gọi ta là "man's best friend" nhưng ta chưa kịp lớn thì chúng sẵn sàng "hạ cờ tây" để thành món rựa mận, chả chìa cho chúng chén mặc dù ta đã trung thành giúp việc …vệ sinh cho chúng cả đời. Câu "nhân chi sơ tánh bổn thiện" là láo khoét!

Bầy ong, cái bướm bay lượn cũng vo ve xáp trận từ không trung:

- Tụi tui siêng năng, mẫn cán, cần cù làm ăn, giúp đơm hoa kết trái chứ đâu có la lết ngồi quán bia ôm, cà-phê ôm mà chúng gọi tụi tui là "loài ong bướm lả lơi"! Tụi tui chế mật ong, sữa ong chúa để dành ăn mùa đông và nuôi Nữ Chúa duy trì nòi giống, chúng nó cũng ăn cắp để chế thuốc chống lão hoá và làm đẹp làn da.

Con nhện đang giăng tơ cười sằng sặc:

- Còn ta, ta nào phải là đàn bà goá mà chúng tặng ta cái hỗn danh "widow spider". Goá là cái anh chàng nhím kìa, mình mẩy gai lởm chởm có ai mà dám đến gần.

Đàn gà, vịt và bò đấu tố thêm:

- Tụi tui thì cho họ trứng, sữa và thịt nhưng vì quá "trọng nữ khinh nam" chúng đành đoạn giết bớt giống đực lúc mới sinh ra chỉ chừa lại mấy cái "máy đẻ" thôi, biến bọn chúng ta thành đàn bà goá một lũ.

Con cá heo gục gặc đầu tiếp:

- Chúng ta thông minh vậy mà bọn loài người đem so sánh với giống ăn tạp, nung núc mỡ là loài heo.

Lũ heo tức giận thiếu điều trào máu họng như bị chọc tiết, ủn ỉn:

- Ê! Đừng có đụng chạm nha! Ta được cái đám đạo Hồi đông nhất thế giới… chiêm bái và không dám ăn thịt ta đó.

Tới đây nhà hiền triết Cù Lần muốn can gián, nhíu mày ngôn rằng:

- Kẻ thù chung của chúng ta mỗi lần tức giận hay khinh khi ai, cái đám nhân loại ấy thường nhục mạ nhau là Đồ Thú Vật. Bây giờ các bạn hiền ơi, các bạn có thể trả đũa: Đồ Con Người!

Rồi cụ Cù Lần từ tốn phán:

- Các bạn có biết là trong quyển Animal Farm, nhà văn George Orwell có tả một chú heo đảo chánh lên nắm chính quyền trong một trang trại đã tuyên bố: "Loài vật chúng ta BÌNH ĐẲNG HƠN các loài khác". Câu nói đó đã ám ảnh ý thức và lương tri của thế giới suốt mấy thế hệ qua. Thật sự chúng ta có bình đẳng như lời cam kết trong hiến pháp của các nước tự xưng là dân chủ hay không? Cái đó cần phải xét lại.

Uẩn đã nghe đầy tai, từ đó không dám coi thường loài thú nữa. Chàng nghĩ miên man "Sau nầy ở mặt trong chuồng nên ghi "Sở Thú", còn ở bên này chuồng nên treo bảng "SỞ NGƯỜI" cho công bằng.

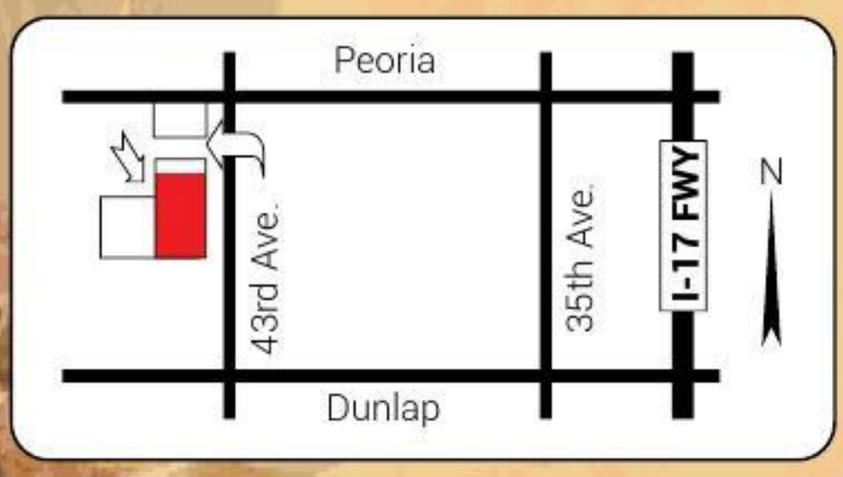
KORYO

고려

Koryo Korean BBQ

623-234-8530

- Là một trong những nhà hàng Đại Hàn ngon nhất vùng Phoenix.
- Nguồn thực phẩm từ Hàn Quốc, đặc biệt BanChan/Side dishes được làm mới mỗi ngày.
- Nhiều thức ăn hải sản, tôm mực và đặc biệt là món thịt bò BBQ danh tiếng Đại Hàn
- Phục vụ niềm nở ân cần
- Có quầy bar rượu và internet Wi-Fi



$5 OFF
With a Purchase of $25 or More

One coupon per visit per table.
Not good with other offer.
Excludes Happy Hour and Lunch Specials.
Regular menu only
Exp. 08/31/13

$10 OFF
With a Purchase of $50 or More

One coupon per visit per table.
Not good with other offer.
Excludes Happy Hour and Lunch Specials.
Regular menu only
Exp. 08/31/13

10040 N.43rd Ave. #1-K Glendale, AZ 85302 | www.koryokoreanbbqaz.com

HOMESMART

Liêm Trần

- *Hơn 15 năm kinh nghiệm trong lãnh vực địa ốc*
- *Chuyên Mua bán nhà cửa, Đất đai, Cơ sở thương mại, Foreclosure và Short Sales.*
- *Sẵn sàng phục vụ theo thời gian và yêu cầu của quý khách*
- *Multi-Million Dollars Producer*
- *Định giá và tham khảo miễn phí*
- *Vui vẻ, tận tâm, kính đáo và uy tín*

HomeSmart

Cell: **602-295-4341** | Fax: **623-773-9022** | EFax: **602-386-1740**

Email: tran.liem2@gmail.com

CA SĨ

HƯƠNG THỦY

Hương Sắc Vẹn Toàn

Executive interview by Thanh Mai

*Cô tên thật là **Nguyễn Hương Thủy**, sinh ngày 20 tháng 8 tại Cần Thơ. Cô là con gái duy nhất trong gia đình gồm 1 anh và 2 em trai. Hầu hết thời gian lớn lên của cô là ở huyện Long Hồ, tỉnh Vĩnh Long, với một thời thơ ấu vất vả. Cô từng có thời gian vào sống trong chùa Long Bình Tự (Vĩnh Long), ảnh hưởng đến sự sùng kính Phật giáo của cô sau này.*

Mặc dù vậy, cuộc sống trong chùa không ngăn cản được ước mơ ca hát của cô. Cô từng trốn chùa đi thi và đỗ á khoa vào trường Sân khấu nghệ thuật 2 (nay là trường Đại học Sân khấu - Điện ảnh Saigon). Nhờ tài năng ca múa thiên bẩm nên cô đã phấn đấu vươn lên qua con đường nghệ thuật này.

Sau khi tốt nghiệp, cô từng tham gia nhiều cuộc thi về cải lương, dân ca và đã đạt được nhiều giải thưởng lớn. Đến năm 1995, cô đoạt huy chương vàng cuộc thi cải lương Bông Lúa Vàng với bài vọng cổ Về quê ngoại. Cũng trong năm đó, cô được mời hợp tác trong Đoàn ca múa nhạc Bông Sen dự thi ca múa nhạc toàn quốc và đoạt huy chương bạc. Năm 1998, cô tham gia nhóm hát dân ca Phù Sa. Năm 1999, cô dự thi cuộc thi Tiếng hát dân ca toàn quốc và đoạt giải nhất.

Năm 2003, cô rời nhóm và sang Mỹ định cư tại Nam California. Tại Mỹ, cô được một người quen giới thiệu tham gia và nhanh chóng trở thành một trong những ca sĩ trụ cột của Trung tâm Thúy Nga. Cô xuất hiện lần đầu tiên trong chương trình Paris by Night 72: Tiếng hát từ nhịp tim và sau đó gắn bó với loạt chương trình Paris By Night trong cả thể loại dân ca và hài kịch. Năm 2008, cô tham dự cuộc thi Paris By Night 93: Celebrity Dancing - Khiêu vũ với các ngôi sao và đoạt liền một lúc hai giải: Huy chương vàng (do Ban giám khảo bình chọn) và Giải tiến bộ (dành cho thí sinh có nhiều cố gắng và tiến bộ nhất).

Cô cũng từng tham gia diễn xuất trong 2 cuốn DVD phim cải lương "Nửa đời hương phấn" và "Gia tài của mẹ" phỏng theo 2 vở cải lương nổi tiếng trước 1975, do trung tâm Thúy Nga thực hiện và phát hành.

Mời quý đọc giả cùng theo dõi tâm tình cùng Hương Thủy, người nghệ sĩ đa năng đa tài mà rất mộc mạc chân tình.

Advertisement: (Tiếng Việt) **623-707-6898** | **480-213-5987** (English)

Huong Thuy - Photo by Huy Khiem

TM: Hi Chị Hương Thủy. Đọc tiểu sử của HT, được biết HT đã từng có một tuổi thơ rất cơ cực. Mỗi khi nhắc đến tuổi thơ, HT có những kỷ niệm gì đáng ghi nhớ nhất?

HT: Chào Thanh Mai. Tuổi thơ HT không có cực khổ lắm đâu, TM. Chỉ thấy những ký ức đẹp, và nhớ đến những ngày vui mà thôi, nhớ những đống lửa, những dòng sông, máy chèo là đẹp lắm trong lòng HT mỗi khi nghĩ về quê hương và tuổi thơ ngày ấy.

TM: Gần như cả một thời niên thiếu HT đã sống cùng gia đình ở Chùa, mỗi ngày làm quen với câu kinh tiếng kệ, điều này đã có ảnh hưởng gì đến tâm tính hay quan niệm sống của HT sau này?

HT: Có lẽ nhờ ở trong Chùa từ nhỏ nên mỗi khi làm điều gì, HT luôn luôn tâm niệm mình phải làm như thế nào để không ảnh hưởng và tổn thương cho tất cả mọi người thân thì hạnh phúc lắm. Nhiều khi mình làm được điều gì cho người khác vui, thì chính bản thân HT còn cảm thấy hạnh phúc hơn những người được đón nhận nữa kìa … (Cười). Quan niệm sống của HT đơn giản lắm, chân tình, thật thà và hết lòng với bất cứ với việc gì thì mình sẽ đạt được điều mình mong muốn … Cũng giống như câu "gieo gì gặp nấy" vậy mà.

TM: Sau khi HT chiếm nhiều giải nhất và huy chương vàng của một số cuộc thi trong nước và được mời tham gia vào nhóm dân ca Phù Sa; lý do gì HT quyết định xuất ngoại vào thời điểm mà tên tuổi HT đang được nhiều người biết đến?

HT: Nghe chiếm nhiều giải huy chương vàng thấy ghê gớm quá đi… (Cười). Thật ra, HT nghĩ chỉ là do may mắn thôi mà. Có lẽ mấy người tài giỏi hơn chẳng ai them đi thi nên chỉ có mình HT thi, riết rồi thành đậu đấy thôi. Nói thật lòng, chắc tại HT có cơ duyên và may mắn, có số đi thi. Chẳng hạn như khi HT qua bên Mỹ này, đâu có giỏi tiếng Anh đâu vậy mà khi HT đi thi vô quốc tịch Mỹ, HT vẫn đậu. Còn về quyết định qua Mỹ vẫn là duyên số. Ngày xưa HT vẫn không nghĩ mình sẽ xuất ngoại đến bất cứ một đất nước nào khác, nhưng nhân duyên tới lúc phải đi thì HT phải đi thôi. Hiện tại, HT rất hài lòng và cảm thấy bình an khi được sống ở Mỹ.

TM: Như vậy trong gia đình HT, chỉ có một mình HT xuất ngoại sang Mỹ?

HT: Ba mẹ HT đang sống chung với HT tại Mỹ, ba mẹ HT qua Mỹ được gần 4 năm rồi Chị à.

Đoạt giải nhất cuộc thi Celebrity Dancing: Nhảy Với Các Vì Sao do Trung tâm Thúy Nga tổ chức năm 2008

TM: Ngay sau khi sang Mỹ cư ngụ tại Quận Cam, thủ đô Người Việt Tỵ Nạn, HT trở thành sự khám phá tuyệt vời của trung tâm Thúy Nga… HT có thể cho biết cơ duyên nào đã đưa HT đến với Thúy Nga?

HT: Khi HT qua Mỹ đúng 5 tháng, nhờ sự giới thiệu của nhạc sĩ Bảo Phúc và anh đạo diễn Lưu Huỳnh, HT đã được Trung tâm Thúy Nga mời quay video cuốn 72 tại Toronto. Và đó cũng là lần đầu tiên khán thính giả hải ngoại biết đến HT.

TM: Từ khi vào Trung tâm Thúy Nga, HT ngày càng có nhiều fans mến mộ tài năng của HT trong nhiều lãnh vực như tân nhạc, cổ nhạc, kịch, cải lương và ngay cả khiêu vũ … Trong các bộ môn nghệ thuật trên, HT thấy bộ môn nào khó nhất? Và nếu phải chọn một, HT sẽ chọn bộ môn nào và tại sao?

HT: Thật ra trong nghệ thuật, môn nào cũng khó hết đối với HT. Ngày xưa khi HT mới theo nghề ca hát, HT nghĩ mình chỉ đam mê mà theo, nhưng càng vô nghề lâu ngày HT càng thấy khó hơn khi làm bất cứ những gì liên quan đến nghệ thuật. Cái khó của nghệ thuật là làm sao cho thật hoàn hảo, HT chỉ biết cố gắng hết sức để làm tròn công việc một khi được giao phó…. Để trả lời câu hỏi nếu phải chọn một bộ môn duy nhất, có lẽ HT sẽ chọn nghề ca cải lương vì nó đã ăn sâu vào huyết quản của HT. Tuy nhiên bây giờ HT đã có cơ hội thử sức với nhiều bộ môn nghệ thuật khác, HT cảm thấy thích thú và sẽ không ngại bỏ tâm huyết và công sức để cống hiến cho khán thính giả. So với các nghệ sĩ ở Mỹ, họ có nhiều điều kiện giỏi hơn mình nữa kìa. Nhìn lại HT thấy mình thật nhỏ bé trong lãnh vực nghệ thuật bao la này.

TM: Nhắc đến khiêu vũ, ít ai có thể ngờ được rằng HT đã đạt giải nhất trong cuộc thi Celebrity Dancing: Nhảy Với Các Vì Sao do Trung tâm Thúy Nga tổ chức. HT đã có kinh nghiệm khiêu vũ trước đó không? Khó khăn hay thử thách lớn nhất của HT trong cuộc thi lần đó là gì?

HT: Nhắc lại kỳ thi đó cho tới bây giờ HT vẫn còn "nổi da gà" đây Chi Mai à. Có bao giờ HT nghĩ là mình sẽ nhảy nhót gì đâu nè, vậy mà đùng một cái, HT nhận xong rồi, phải có trách nhiệm làm cho đến nơi đến chốn. Thật là sợ cái ngày đầu tiên tập dợt, vì trước giờ HT có biết dance là gì, nên HT bị ê ẩm cả toàn thân… HT đã định bỏ cuộc rồi đó. HT đã khóc thật nhiều khi nhận tiết mục đó, và cũng đã khóc thật nhiều khi nghe kết quả. Kỷ niệm đáng

nhớ nhất là HT đã nhận được sự ủng hộ của mọi người.

TM: Khán thính giả đã quá quen thuộc với hình ảnh HT trong tà áo dài tha thướt qua dòng nhạc quê hương, vì vậy khi HT xuất hiện với trang phục gợi cảm để lộ "đôi chân thon dài" qua điệu nhảy Cha Cha Cha, đã tạo một sự ngạc nhiên đầy thú vị cho khán thính giả. Riêng HT, cảm giác thế nào khi mặc trang phục "sexy" đó?

HT: HT sợ lắm, nhưng mà đã "lỡ phóng lao, thì phải theo lao" thôi chứ biết làm gì khác hơn. HT chỉ hy vọng những khán giả yêu thương sẽ thông cảm, luôn ủng hộ mà không trách HT vì HT làm nghệ thuật, phải hy sinh vì nghệ thuật. HT mong khán thính giả đón nhận bằng một tấm lòng khi thấy HT bỏ hết tâm huyết phục vụ nghệ thuật. HT cũng sẽ có trách nhiệm với những việc mình làm nếu như những khán giả không chấp nhận thì cho HT xin lỗi.

TM: Hỏi nhỏ nha, HT có bao nhiêu bộ áo dài tất cả? Trung bình một bộ áo dài, HT mặc trình diễn bao nhiêu lần trước khi phải may bộ mới?

HT: Nói thiệt nhé, HT có nhiều áo dài lắm không thể nhớ hết đâu chị à. Đã hơn 15 năm trong nghề rồi, nhiều lắm lắm vì HT rất mê áo dài

TM: Để mặc áo dài đẹp, đòi hỏi phải có nhân dáng… HT có bí quyết gì có thể chia xẻ với chị em phụ nữ trong việc giữ dáng thon gọn khi mặc áo dài?

HT: Chẳng có bí quyết gì đâu chị, có lẽ ông trời thương nghề ca nghệ sĩ tụi em khi phải bay nhiều, ngủ ít, ăn uống không đúng giờ giấc, v.v.. Cơ thể khó mà phản ứng kịp thời với sự thay đổi giờ giấc bất thường như vậy, khó mà giữ gìn nhan sắc hoặc là có đủ sức về dài về lâu… Nhưng tổ nghiệp còn thương nên đã ban cho phép mầu gì đó để làm cho tất cả nghệ sĩ đều tươi sáng khi ra biểu diễn trước khán giả.

TM: Trong cuộc sống, HT trân quý điều gì nhất? Tại sao?

HT: HT quý nhiều thứ lắm. Nhưng ngay giờ phút này khi được Chị hỏi câu này, HT nghĩ ngay đến sức khỏe. Nếu không có sức khỏe, sống trên thế gian này chẳng giúp gì cho mình, cho người thân, cho xã hội. Nếu mình không có sức khỏe hoặc mắc phải những căn bệnh hiểm nghèo, sẽ làm cho người thân nhọc nhằn lo lắng thêm. Nên có sức khỏe, chúng ta sẽ làm được tất cả.

TM: Được biết HT vừa mới phát hành CD mới mang tựa đề "Lời Người Viễn Xứ". HT có thể bật mí cho fans biết thêm đôi điều về album mới này có những gì đặc biệt so với những CD của HT trước đây?

HT: Cũng không có gì đặc biệt lắm đâu chị ạ. Chỉ có điều HT hy vọng sẽ không làm thất vọng những cô bác, anh chị em và khán giả khắp nơi khi đón nhận và ủng hộ CD mới của HT.

TM: Ngoài tài năng thiên phú, không biết có phải là do Chị đã "tu tâm tích đức" từ những năm tháng sống ở Chùa nên hầu như những cuộc thi Chị tham dự , Chị đều giành giải quán quân. Bí quyết thành công của Chị là gì?

HT: Không biết có phải kiếp trước HT có tu hay không nữa, nhưng HT tin chắc một điều là ông bà HT đã tu hành tinh tấn nên con cháu như HT đã hưởng phước báo này. Riêng HT thấy mình "ác lắm" vì đã làm cho nhiều người yêu thương, nhớ nhung, ấp ủ…

TM: Cám ơn HT đã nhín thời gian tâm tình cùng đọc giả Việt Lifestyles, mến chúc HT mỗi ngày thêm thăng tiến trên con đường nghệ thuật và luôn là thần tượng của các fans.

HT: Cho HT gửi lời cám ơn Báo Việt Lifestyles và chị Thanh Mai đã tạo điều kiện cho HT có dịp tâm tình cùng quý đọc giả hôm nay. Nhân mùa Vu Lan Báo Hiếu này, thay mặt cho tất cả những người con cầu chúc cho các bậc cha mẹ thật nhiều sức khỏe, an lạc và hoan hỉ. Mến chúc Việt Lifestyles luôn thành công. Trân trọng kính chào.

Tên khai sinh	Nguyễn Hương Thủy
Sinh Nhật	20 tháng 8
	huyện Long Hồ, tỉnh Vĩnh Long
Thể loại	Dân ca, vọng cổ, nhạc quê hương
Ca khúc tiêu biểu	Ca dao, Thương nhớ cậu hai,
	Vọng cổ: Về quê ngoại, Bóng dáng mẹ hiền
Website	http://www.cadaohuongthuy.com

Electrical BAMS Services LLC

Dịch Vụ Điện

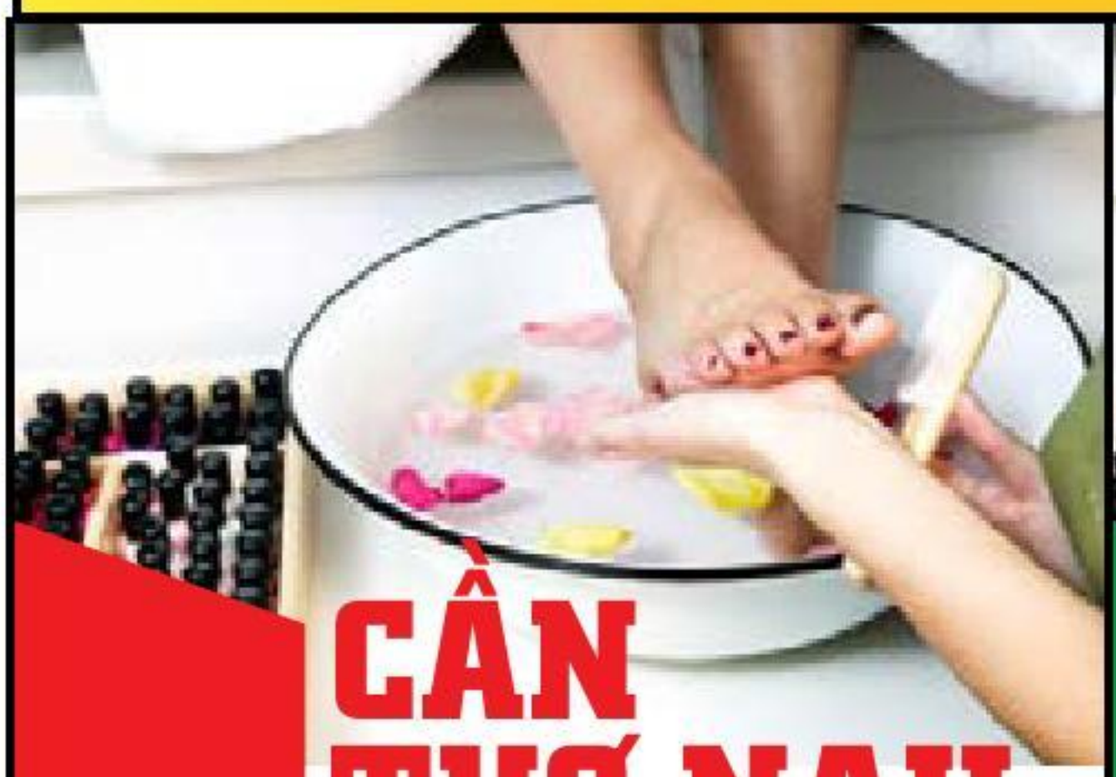
Brian Thạch (602) 332-7262 - ROC # 268360
Licensed K-11 - Bonded - Insured

Hơn 30 năm kinh nghiệm thầu, tư vấn, sửa chửa và bảo trì các hệ thống điện, hệ thống báo động, hỏa hoạn, điện thoại cho:

✔ Tư Gia ✔ Doanh nghiệp ✔ Xí nghiệp

Tận tâm, giá cả phải chăng!

BBB ACCREDITED BUSINESS



CẦN THỢ NAIL

CẦN GẤP NHIỀU THỢ NỮ FULL TIME
HOẶC PART TIME LÀM BỘT
(BAO LƯƠNG $ 700-$800)
VÀ TAY CHÂN NƯỚC ($500-$600).
TIỆM Ở EAST MESA,
CHỦ & THỢ VUI VẺ FORSURE.

KEVIN
480-628-5232

CẦN THỢ NAIL

Cần gấp nhiều thợ bột full time hoặc part time (bao lương $700-$800) và tay chân nước($600).
Tiệm ở Union Hills, đẹp, sang trọng, ít thợ, tip nhiều, chủ và thợ vui vẻ.

LIÊN LẠC
623-825-0203
480-310-7148

REALTY ONE GROUP

A Team of Professionals

17235 N. 75 AVE SUITE C-190, GLENDALE AZ 85308

Quý vị mua hoặc bán nhà xin liên lạc ngay LÀNH HUỲNH để được tận tình phục vụ.
Vui Vẽ, Thành Thật, Tận Tâm, Uy Tín, Kín Đáo đó là phương châm làm việc của chúng tôi.

**GIÁ NHÀ CÒN THẤP, TIỀN LỜI VẪN THẤP.
ĐÓ LÀ THỜI ĐIỂM THUẬN LỢI CHO QUÍ VỊ
TÌM MUA MỘT CĂN NHÀ ĐỂ Ở HOẶC ĐẦU TƯ.**

LÀNH HUỲNH - R. E. Agent
(602) 703-9647

- Chúng tôi bảo vệ quyền lợi tối đa cho người mua hoặc bán.
- Hướng dẫn tìm chọn căn nhà vừa ý đúng với khả năng tài chánh.
- Giúp quý vị định giá nhà đúng thị trường.
- List nhà bán nhanh chóng qua MLS và các Website khác.

KINH NGHIỆM • TẬN TÂM • UY TÍN • NHANH CHÓNG

ALS CLAIM SERVICES

Chuyên Lo Về Bồi Thường Tai Nạn Xe Cộ

4820 N. 35th Avenue - Phoenix, AZ 85017

Tel 602.246.9595 - Fax 602.589.6198

Nếu không may bị tai nạn, dù lỗi hay không lỗi, hãy gọi ngay

602.246.9595

Tham khảo MIỄN PHÍ! Chỉ nhận thù lao sau khi ĐƯỢC BỒI THƯỜNG!

Khi Tai Nạn xảy ra...
- *Tôi phải làm gì?*
- *Làm thế nào biết tôi có được bồi thường hay không?*
- *Nếu thắng, tôi sẽ được bồi thường bao nhiêu?*
- *Nếu thua, tôi có phải trả lệ phí hay không?*
- *Bao lâu tôi sẽ được bồi thường?*

Đây là những câu hỏi thường xuyên nhất mà chúng tôi gặp phải. Với hơn 20 năm trong nghề và đã bồi thường THÀNH CÔNG HÀNG NGÀN tai nạn khác nhau, chúng tôi sẽ ĐÁP ỨNG được MONG ƯỚC của QUÍ VỊ.

DIANA HA NGUYEN

CLAIM SPECIALIST

* Văn phòng có đề thi vào Quốc Tịch và bằng lái xe

Một tượng đài cho San Jose

Giao Chỉ , San Jose

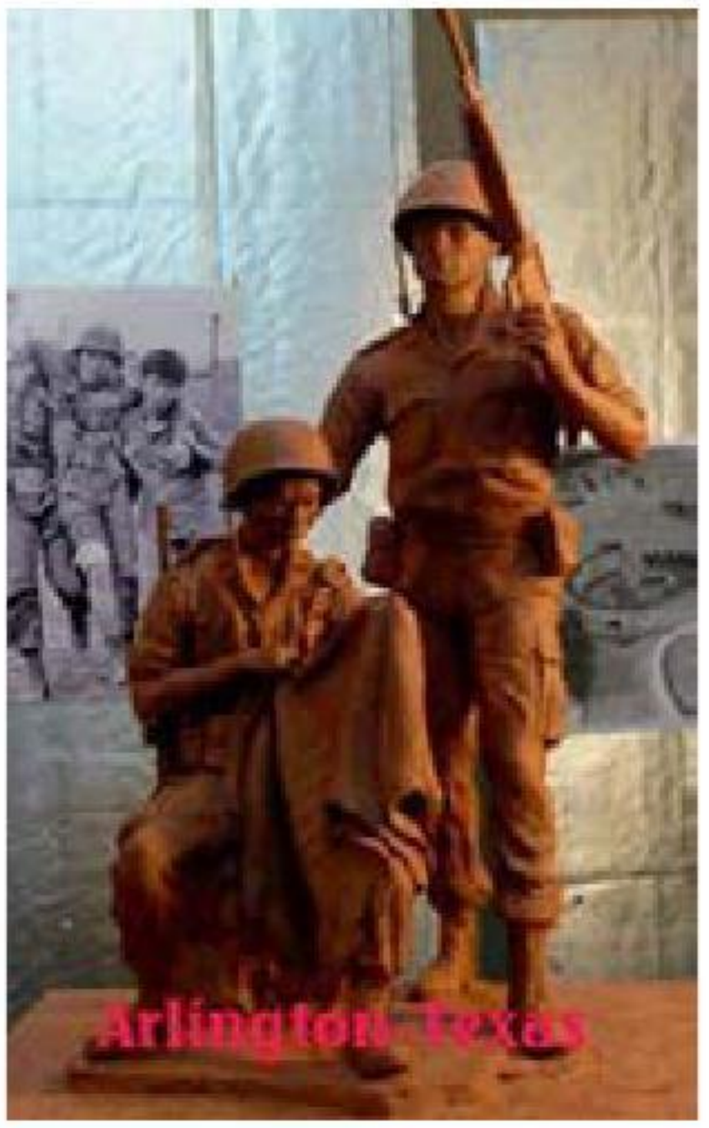
Thông điệp cho ngày mai

Người ta vừa khám phá 1 đô thị bị chôn vùi dưới đáy biển. Di tích còn lại là các bức tượng. Có các tượng xưa cũ cả ngàn năm đã từng chiếm ngự trên đỉnh cao của tượng đài. Đó là thông điệp văn hóa, tôn giáo của người xưa gửi cho thế hệ nối tiếp. Nếu đi du lịch các nước Á châu, xem toàn là đền vua và chùa Phật. Nhiều tượng đài thể hiện sức mạnh tôn giáo. Nếu đi các nước Âu châu sẽ thấy toàn nhà thờ và biểu tượng Thiên chúa giáo. Dĩ nhiên, qua Trung Đông là đền Hồi giáo… Hoa kỳ có tượng đài tôn giáo nhưng cũng có rất nhiều tượng đài lịch sử, danh nhân và các biến cố.

Người Việt hải ngoại từ nhiều năm qua cũng đã nỗ lực thiết dựng các tượng đài. Chúng ta hướng về 2 chủ đề. Thuyền nhân và chiến sĩ VNCH đã trải qua nhiều năm, không một gia đình nào mà không có thân nhân liên hệ xa gần đến chuyện vượt biển. Vì vậy dựng tượng đài thuyền nhân là đề tài hết sức chính đáng. Những chuyến đi năm ăn năm thua. Những con thuyền trên đường đi không đến. Những anh chị em vùi thân trong biển cả. Bây giờ là lúc tưởng nhớ. Đã đến lúc niềm thương đau phải đắp thành tượng để lại cho muôn đời sau. Úc châu là nơi có đa số thuyền nhân đã dựng nhiều tượng đài. Tưởng niệm cho 1 triệu người vượt biên và 400 ngàn người vùi thây đáy biển. Tượng đài dựng lên bằng đất ở các trại tỵ nạn đã trở thành tượng đồng tại các quốc gia trên quê hương mới. Nói đến đề tài thứ hai. Không một gia đình nào ở hải ngoại mà lại không có mối liên hệ với chiến binh VNCH. Vì vậy dựng tượng chiến sĩ cũng là công việc hết sức chính đáng. Đã có nhiều tượng chiến sĩ Việ Nam tại Úc, tại Canada và tại Hoa Kỳ.

Khía cạnh tế nhị của chủ đề

Để có thể hoàn tất một tượng đài phải có 3 yếu tố: tài chính, vị trí và nghệ thuật. Tượng đài không thể đặt sau nhà. Tượng đài tại thương xá tư nhân cũng không phải là nơi vĩnh cửu. Phải ở khu đất công và phải có vị trí ☒ý nghĩa. Việc này phải lo vận động chính quyền. Rồi quyên góp cho đủ tài chánh và sau cùng là phần nghệ thuật. Một tượng đài xấu xí phơi bày 100 năm thì thà không có tượng đài. Tượng đài thuyền nhân phải bi thương nhưng cũng phải có nét mỹ thuật. Không thể làm tượng đài thuyền nhân xấu xí bẩn thỉu. Cũng không thể vui tươi quá độ. Khó đấy nhé. Đó là nói chuyện đề tài thuyền nhân. Bây giờ qua đến tượng đài chiến sĩ. Dường như luôn luôn anh chiến binh Việt Nam phải đứng bên cạnh anh lính đồng minh. Chẳng phải hai anh đã thực sự chiến đấu bên nhau cho đến phút cuối cùng. Nhưng cái thế chính trị tại địa phương nên phải vậy.



Advertisement: (Tiếng Việt) 623-707-6898 | 480-213-5987 (English)

Tượng đài của anh chiến binh VNCH dựng lên trong ngày khánh thành có viên chức địa phương đến dự lễ. Nhưng sau đó chỉ có cộng đồng Việt Nam quan tâm, dân địa phương thường thờ ơ với chính anh chiến sĩ của họ đứng làm cảnh bên chiến binh của ta. Lại nữa, nếu không nghiên cứu làm sao cho có nghệ thuật, anh lính VNCH luôn luôn nhỏ bé bên cạnh anh chàng đồng minh cao lớn oai hùng. Quả thực đây lại là cái khó của chúng ta. Có ông bác sĩ Việt Nam, con vị đại tá QLVNCH đã có sáng kiến làm tượng đài chiến sĩ. Ông vận động tài chính và xin được vị trí. Nhưng đang bị đồng bào phản đối. Mô hình đưa ra anh lính VNCH ngồi vá cờ, đứng bên cạnh là anh lính Mỹ hiên ngang. Vẻ mặt anh lính ta xấu xí, nhỏ con lại còn ngồi xuống kim chỉ vá may. Anh lính Mỹ đẹp trai thế đứng vững vàng. Tượng như vậy để lại ngàn đời thì bác sĩ nên nghĩ lại.

Tranh chấp vì tượng đài

Bên Austin, Texas vụ thưa kiện tượng đài lên đến vị thống đốc rồi tạm chờ. Số là hội cựu chiến binh Mỹ muốn làm tượng đài tưởng niệm các sắc dân Mỹ ở Texas đã tử trận khi khi tham dự chiến tranh Việt Nam. Họ làm tượng lính Mỹ đen, Mỹ trắng, Mễ và Mỹ da đỏ. Gọi là cho đủ các sắc dân. Phía Việt Nam góp phần trong ban gây quỹ đã thỏa hiệp có lính VNCH. Thỏa hiệp rồi, nhưng có thể vì phản chiến chống đối hay là phe ta góp tiền không nhiều, ban tổ chức Mỹ bèn quyết định bỏ chiến binh VNCH, thay vào đó là anh lính da vàng gốc Tàu. Thực sự con số lính Mỹ gốc Tàu Texas hy sinh tại VN có thể chẳng có anh nào. Nhưng ghét nhau thì quyết định bỏ lời giao ước dù đã thề non hẹn biển. Cả miền Nam còn bỏ nhẹ nhàng, xá gì một bức tượng. Việt Nam ta đang phản đối mãnh liệt và quyết định sau cùng còn chờ ông thống đốc.

Chuyện tượng đài ở San Jose

Tại San Jose cũng có 1 ủy ban tượng đài chiến sĩ đã thành lập. Ông giám sát viên Dave Cortese đã dành đất, nhưng dự án vẫn còn trong vòng chuẩn bị. Từ nay đến ngày thiết kế quyên góp tài chánh phải chờ nhiều năm. Khu vườn văn hóa truyền thống do bác sĩ Ngãi nỗ lực vẫn còn ở giai đoạn đầu, chưa tính đến các tượng đài. Mới đây, anh em Viet Vet Hoa Kỳ San Jose hoàn tất 1 bức tường tưởng niệm gọi là Sons of San Jose để ghi tên các tử sĩ trong chiến tranh Viet Nam mà quê nhà là San Jose. Cô Hoàng Mộng Thu, đại diện biệt đoàn văn nghệ Lam Sơn đã tổ chức thắp nến 30 tháng 4 tại bức tường này. Sau đó cô có ý kiến làm 1 bức tường tưởng niệm các tướng lãnh và chiến sĩ hy sinh tại Việt Nam và chỉ Việt Nam mà thôi. Từ ý định sơ khởi, Hoàng Mộng Thu hăng hái tiến hành. Cô vận động được sự tán thành của các giới chức bên quận hạt Santa Clara và bên thành phố San Jose. Tượng đài này thực sự là bức tường tưởng niệm có vị trí tại khu vườn trước Việt Museum, trong History San Jose. Từ phía trước nhìn vào, một bên là con thuyền vượt biên, một thứ tượng đài cho thuyền nhân. Phía tay trái là bức tường cẩm thạch đen 3 mảnh lớn. Ở giữa là hình 7 vị tướng tá đã tuẫn tiết, hai bên là lời dẫn giải bằng Anh và Việt ngữ. Chi tiết kỹ thuật: Bức tường dài 10 feet cao 7 feet. Xin xem hình mẫu. Phía dưới dự trù sẽ là hình bóng (Silhouette) tiêu biểu 3 chiến thắng Mậu Thân tại Huế, Bình Long và Quảng Trị. Sẽ còn bổ túc. Nội dung phần dẫn giải Việt ngữ như sau:

Đài tưởng niệm nhỏ bé này được xây dựng để ghi nhận và vinh danh sự hy sinh lớn lao của hàng triệu quân dân chính Việt Nam Cộng Hòa trong chiến tranh Việt Nam1950-1975. Hàng trăm ngàn người đã chết trong cuộc chiến và sau cuộc chiến. Chết tại chiến trường, trong ngục tù cộng sản, trong rừng sâu

và ngoài biển cả. Hàng trăm người đã tuẫn tiết trong thời gian cộng sản thôn tính miền Nam. Trên bức tường này là hình ảnh của 7 vị anh hùng đã tự sát hoặc bị Việt Cộng xử bắn. Những cái chết cao cả đó tượng trưng cho chính nghĩa quốc gia và tinh thần bất khuất của Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa, đồng thời cũng ghi dấu uất hận của ngày 30 tháng tư 1975.

Đài tưởng niệm này xây dựng năm 2013 tại Viet Museum, trong công viên Kelley Park, khu San Jose History.

This small Memorial Wall dedicated to honoring the noble sacrifices of millions civilians and service men and women from the Republic of Viet Nam during the Viet Nam War since 1950 to 1975. Hundreds of thousands of people died during and after the war, they died at the battle fields, in the communist prison camps, in the deep jungles, and the high sea. Hundreds of people had committed suicide during the invasion of the communists. On this wall appeared the pictures of the seven noble heroes who typified the Republic of Vietnam Armed Forces (ARVN) staunch spirit. Among them, two took poison, four killed themselves by pistol and one was executed by shooting. Three of them are Southerners, two from the Central part of Viet Nam and two are Northerners. They were Superior Commanders and were at the age of 40'. Their death marked the ARVN's unyielding spirit of the date April 30, 1975. This Memorial Wall build at Viet Museum in Kelley Park, San Jose History on 2013.

Nguyên văn bản ghi nhận như trên được khắc bằng Anh và Việt ngữ trên đá cẩm thạch sẽ là bức thông điệp cho thế hệ tương lai. ***Đây mới chỉ là bản thảo.*** Chúng tôi sẽ ghi nhận mọi đóng góp ý kiến của quý vị trong tinh thần xây dựng. Sự hy sinh cao quý của các chiến binh tuẫn tiết kể trên được coi như đã xác định suốt 38 năm qua, không có ai thắc mắc, nghi ngờ. Nội dung lời giới thiệu trong bức tường cũng đã nói lên ☒ý nghĩa của tượng đài.

Sau đây là hình ảnh các vị tuẫn tiết ***(Thứ tự từ trái qua phải)***

1) Đại Tá Hồ Ngọc Cẩn, Tỉnh trưởng Chương Thiện, sinh 1938 tại Rạch Giá . Sau 30 tháng tư 75 không chịu đầu hàng. Bị cộng sản bắt giam và tra vấn suốt 3 tháng rồi xử bắn tại sân ban Cần Thơ ngày 4 tháng 8-75.

2) Chuẩn tướng Trần Văn Hai,Tư lệnh sư đoàn 7, sinh 1925 Gò Công.Tự vẫn bằng thuốc độc căn cứ Đồng Tâm đêm 30 tháng 4-75.

3) Chuẩn tướng Lê Nguyên Vỹ, Tư lệnh sư đoàn 5, sinh 1933 tại Sơn Tây. Tự vẫn bằng súng tại căn cứ Lai Khê trưa 30 tháng 4-75.

4) Thiếu Tướng Nguyễn Khoa Nam, Tư lệnh quân đoàn IV, sinh 1927 Thừa Thiên . Tự vẫn bằng súng tại Cần Thơ sáng 1-5-75.

5) Chuẩn tướng Lê Văn Hưng , Tư lệnh phó quân đoàn IV, sinh 1933 Gia Định . Tự vẫn bằng súng đêm 30-4-75 tại Cần Thơ.

6) Thiếu tướng Phạm Văn Phú , tư lệnh quân đoàn II, sinh 1928 Hà Đông. Tự vẫn bằng thuốc độc tại Sài Gòn ngày 29 tháng 4 gia đình đưa vào nhà thương và chết ngày 30 tháng 4-75.

7) Trung tá Nguyễn Văn Long, Cảnh sát quốc gia Việt Nam sinh tại Huế 1930. (Xin giúp chúng tôi xác nhận) Tự vẫn bằng súng ngay tại công trường TQLC Sài Gòn ngày 30-4-75. Hình ảnh trên báo chí và truyền hình thế giới.

Đó là câu chuyện tượng đài tại San Jose
Đây quả thực chỉ là 1 tượng đài nhỏ bé với hình thức khiêm nhường và ngân khoản dự trù khoảng $30,000 dollarss. Đây là sáng kiến xây dựng đầy thiện chí mới mẻ của đoàn viên Lam Sơn. Nhưng riêng phần nội dung sáng tạo về hình ảnh và tài liệu chúng tôi đã sưu tầm từ 10 năm qua. Việc lựa chọn các nhân vật tiêu biểu, ghi lại cấp bậc, năm sinh và sinh quán, vị trí các anh hùng, lời dẫn giải đều đã được cân nhắc có dụng ý mà không phải ngẫu hứng tình cờ. Chúng tôi biết rằng hình ảnh và lời giới thiệu in qua PDF rồi khắc trên đá cẩm thạch từ Ấn Độ đưa qua, nếu không chính xác, đơn giản và nghệ thuật thì rất khó khăn khi cần sửa chữa. Tuy nhiên, chúng tôi luôn luôn đón chào mọi đóng góp ý kiến. Xin gửi về ***giaochi12@gmail.com***

Chúng tôi hy vọng mẫu mực của công trình này sẽ được thực hiện tại nhiều nơi về sau. Bức tường đặt tại công viên Kelly Park vì nằm trong khuôn viên San Jose History rất an toàn. Thêm vào đó nhân viên Việt Museum sẽ vừa bảo vệ vừa bảo toàn hàng ngày. Tượng đài này dự trù sẽ hoàn tất trong năm 2013 và sẽ là tượng đài đầu tiên thực hiện trên đất công Hoa Kỳ đồng thời ghi lại hình ảnh lẫm liệt của 7 vị anh hùng đại diện cho hàng ngàn quân dân chính VNCH đã hy sinh.

ADT Always There

Help Protect The People and Things You Value Most with America's #1 Security Company -

ADT Security Services

Call Now... for special offers to protect your home and business.

- **Security Alarm System**
- **Video Surveillance**
- **Door Access Control**

PHONG LUU

602 - 332 - 4217

PLUU@ADT.COM

Your Local ADT Security Specialist

EVOLVE REALTY

EVOLVE REALTY

Residential & Commercial Real Estate

14362 N. Frank Lloyd Wright Blvd, Suite 1000
Scottsdale, AZ 85260

PHONG LUU

Realtor®

602-332-4217

480-558-2896 (fax)

THEPLUU@HOTMAIL.COM

MLS

NU SKIN

ageLOC

Với Công Nghệ Chống Lão Hóa **ageLOC**, Nu Skin Là Công Ty Hàng Đầu Tìm Được Suối Nguồn Tuổi Trẻ Cho Nhân Loại

reDESIGN Body Spa

Một Sản Phẩm Làm Tươi Trẻ Cuộc Đời, Một Cơ Hội Kinh Doanh Tuyệt Vời

Muốn Biết Thêm Chi Tiết, Xin Liên Lạc

(714) 656-4693 (c)

(480) 779-8828 (o)

TIẾP NỐI VIỆC LÀM TỪ THIỆN CỦA DR. NHA SĨ KI NGÔ ĐƯỢC TỔ CHỨC HÀNG NĂM
HÂN HẠNH GIỚI THIỆU CHƯƠNG TRÌNH DẠ VŨ GÂY QUỸ
MC TRƯỜNG TIẾN
TRÚC LAM & TRÚC LINH
MẠNH QUỲNH
TƯỜNG VI
TRUNG NGHĨA
Đệ nhất ban nhạc Đại Dương
NGỌC PHƯỢNG
THANH NGA
8:00 PM - 1:00 AM
SATURDAY
OCTOBER 19
2013
THƯỢNG ĐẾ
Việt Nam
TẤT CẢ SỐ TIỀN QUYÊN GÓP ĐƯỢC SẼ DÙNG VÀO VIỆC GÂY QUỸ TRỢ TỪ THIỆN:
ĐÀO GIẾNG NƯỚC - MỔ MẮT - XE LĂN - XE LẮC Ở CÁC VÙNG QUÊ VIỆT NAM
MEKONG PALACE: 66 S. DOBSON RD STE 120 MESA, AZ 85202
PHONE: (480) 962 0493
LIÊN HỆ MUA VÉ & ĐẶT BÀN :
- NATIONWIDE BEAUTY SUPPLY (480) 835 5589
- OK BEAUTY SUPPLY (602) 242 2975
- NATIONWIDE BEAUTY SUPPLY (623) 878 2475
- KNEADING FEET FOOT MASSAGE (480) 855 7694
(DOBSON AND WARNER NEXT TO DR. KI NGO DENTISTRY)
- KATHY COSMETICS (480) 246 0314
- CÔ HỒNG: (602) 834 3809
GIÁ VÉ:
- BÀN GOLD: $ 750 (10 NGƯỜI) GỒM THỰC ĐƠN SEAFOOD 6 MÓN & 1 BOTTLE OF WINE
- BÀN SILVER: $ 500 (10 NGƯỜI) GỒM THỰC ĐƠN 6 MÓN
- VÉ XEM CHƯƠNG TRÌNH $ 20 (KHÔNG CÓ ẨM THỰC)
- TRẺ EM DƯỚI 5 TUỔI VÀO CỬA MIỄN PHÍ (NGỒI HIGH CHAIR)
CHƯƠNG TRÌNH ĐƯỢC BẢO TRỢ BỞI CÁC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI THÀNH CÔNG & UY TÍN NHẤT HIỆN NAY

E-TAX & INSURANCE
Agency

BẢO HIỂM INSURANCE

Chúng tôi đại diện nhiều công ty bảo hiểm để phục vụ quí vị.

Xe Cộ, Nhà Cửa, Sức Khỏe, Nhân Thọ, Cơ Sở Thương Mại

- *Chương trình MEDICARE cho qúy vị trên 65 tuổi*
- *Bảo hiểm nhân thọ ngắn hạn hoặc trọn đời*
- *Tham khảo & Định giá miễn phí*

Liberty Mutual · MetLife · Travelers · GMAC Insurance · Progressive · Aetna

KHAI THUẾ - TAX SERVICES

Cá Nhân, Thương Mại, Tổ Hợp, Công Ty

- *Cố vấn tài chánh*
- *Đảm nhận sổ sách - Bookkeeping*
- *Tổng kết định kỳ - Quarterly Report*
- *Thành lập công ty (LLC, Partnership, Corporation)*

Chúng tôi có nhân viên tốt nghiệp cử nhân kế toán cao học quản trị kinh doanh tài chánh thuế vụ.

Mọi chi tiết xin liên lạc: **Thùy Ngọc, MBA**

Office : 480.917.7711 Mobile: 602.540.0074

etax@cox.net

Mon - Fri 9AM - 6PM | Sat 9AM - 4PM | Sunday Closed

2055 N. Dobson Rd. Suite 3 Chandler, AZ 85224

(trong khu chợ Lee Lee, Dobson & Warner)

HÂN HẠNH GIỚI THIỆU CHƯƠNG TRÌNH CA NHẠC VÀ DẠ VŨ TẠI CASINO ARIZONA
VỚI SỰ GÓP MẶT CỦA ĐỆ NHẤT BAN NHẠC ĐẠI DƯƠNG & CÁC CA SĨ ĐƯỢC YÊU MẾN TẠI ARIZONA
NGỌC PHƯỢNG
KIM PHƯỢNG (CALIFORNIA)
THANH NGA
ĐIỀU KHIỂN CHƯƠNG TRÌNH
MC & CA SĨ LỆ HOA (CALIFORNIA)
HẢI YẾN
NGÂN HÀ
TƯỜNG VI
LY LY POP
ĐỆ NHẤT BAN NHẠC ĐẠI DƯƠNG
NHẠC SĨ TRUNG NGHĨA
Vào Thu
Tình Nồng
8:00 PM – 12 (MIDNIGHT)
FRIDAY SEPTEMBER 6, 2013
CASINO ARIZONA: 524 N. 92nd ST. SCOTTSDALE AZ. 85256 (101 & MCKELLIP)
RÚT THĂM TRÚNG THƯỞNG (PRIZES WILL BE SPONSORED BY CASINO AZ)
AN NINH AN TOÀN *** FREE ADMISSION - VÀO CỬA MIỄN PHÍ
ĐẠI DƯƠNG BAND NHẬN GIÚP VUI CHO: TIỆC CƯỚI - SINH NHẬT - HỌP BẠN - DẠ VŨ - GÂY QUỸ - HỘI ĐOÀN ...
LIÊN LẠC: (480) 313-4215 *** (480) 329 - 8362
SPONSORED BY IN COOPERATION WITH
Casino Arizona Talking Stick Resort
MUST BE 21 OR ABOVE
SAVE THE DATE: SATURDAY OCTOBER 12, 2013
CASINO ARIZONA KÍNH MỜI QUÝ ĐỒNG HƯƠNG CÙNG THAM DỰ
Designed by MC Trường Tiền

WEST USA REALTY
Địa Ốc: Phoenix, Arizona

16150 N. Arrowhead Fountains Center, Suite 100, Peoria, AZ 85382

Tel: (602) 375-3300 Cell: (602) 326-2751

Trâm Chu
Associate Broker,
ABR, CRS, GRI, e-PRO

- Chuyên các dịch vụ về Địa Ốc: REO, and Short Sale homes, Commercial, Commercial Leases, Land, Business, 1031 Exchange, Property Management trong toàn vùng Arizona.
- Giúp đỡ quý vị trong những trường hợp: Mất việc làm, không trả nổi tiền nhà, tiền nhà quá cao, muốn Refinance với tiền lời thấp. Có chương trình Loan Modification để giảm tiền nhà.
- Nếu quý vị muốn bỏ nhà hoặc khai bankruptcy, liên lạc với chúng tôi để được giúp đỡ tận tình.
- Free Pre-qualifying loan and Real Estate consultation.

Xin liên lạc **Trâm Chu**, *Associate Broker*, ABR, GRI, CRS, CSSN, SFR, ePRO
Office: (602) 375-3300 Cell: (602) 326-2751 Fax: (602) 325-4735
E-mail: TramChu@westusa.com Website: www.TramChu.com

TRÂM CHU Insurance, LLC - BẢO HIỂM

1783 W. University Dr., Suite 133, Tempe, AZ 85281

Specializing in:
- Term Life Insurance: Start $15 a month.
- Long Term Care

Retirement Planning and Benefits:
- Annuities, IRA, Roth IRA, SEP.
- IRA Rollover, 401K
- 529 Plan college fund for children.

Auto and Home Insurance, Business
- Bớt 20%-30% with Auto and Home package.

Xin liên lạc **Trâm Chu** at: **(602) 326-2751** | Fax: **(602) 325-4735**
E-mail: tramchu@gmail.com Website: www.TramChu.net

VIETNAMESE BUDDHIST CONGREGATION OF THE UNITED STATES

NHƯ LAI THIỀN TỰ

4842 N 51ST Ave, Phoenix, AZ 85031

Tel: (623)-845-7777; Email: nhulaithientuphoenix@yahoo.com

THƯ MỜI

THAM DỰ PHÁP HỘI NIỆM PHẬT CỘNG TU, THÍNH PHÁP

02 ngày Thứ bảy 07 tháng 09 đến Chủ Nhật 08 tháng 09 năm 2013.
Nhằm 03 , 04 tháng 8 năm Quý Tỵ

Do Giảng Sư Thượng Tọa Thích Giác Đăng Chủ Giảng

Nam Mô Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật,
Nam Mô A Mi Đà Phật,
Kính thưa quý vị Liên Hữu Phật Tử và quý Đồng Hương Phật tử,
Kính mời Liên Hữu Phật Tử và quý Đồng Hương Phật tử hoan hỷ đến tham dự Pháp Hội Cộng Tu Niệm Phật và Thính Pháp tại Như Lai Thiền Tự với chương trình như sau:

Chương trình pháp hội niệm Phật cộng tu , thính pháp

Thứ bảy. Ngày 07 tháng 9 năm 2013 **Nhằm 03 tháng 8 năm Quý Tỵ**	**Chủ nhật 08 tháng 09 năm 2013** **Nhằm 04 tháng 8năm Quý Tỵ**
8:00 AM- 8:15 AM. : Thỉnh Sư	8:00AM - 8:15 AM : Thỉnh Sư
8:15 AM - 10:00 PM : Niệm Phật kinh hành	8:15 AM -10AM: Niệm Phật kinh hành
10:00 AM - 12:00 PM : Thuyết giảng	10:00 AM - 11:00 AM :Thuyết giảng
12:00 PM -1:30 PM : Thọ Trai	11:00 AM -12:30PM : Tụng kinh cầu nguyện.
2:00 PM - 2:45 PM :Tụng Kinh Vô lượng Thọ .	12:30 PM – 01:30 PM : Thọ trai và Chỉ tịnh
03:00PM - 05:00 PM : Niệm Phật.	2:00 PM – 3:30 PM : Thuyết pháp
5:00PM - 6:00 PM : Dùng Cơm Chiều	4:00 PM – 06:00 PM : Niệm Phật
6:00PM - 8:00. PM : Thuyết giảng Phật Pháp	6:00 PM : Hoàn mãn 07:00pm: Tụng kinh cầu nguyện

- **Chùa sẽ khoản đãi thức ăn trong 2 ngày tổ chức Pháp hội , và có phòng nghỉ cho quý Phật tử ở xa.**
- **Quý vị nào không có điều kiện tham gia tu học có thể tùy duyên tham dự các thời thuyết pháp do Thượng Tọa Thích Giác đăng chủ giảng**
- **Lưu ý: Quý vị muốn nghe pháp thoại của ThượngTọa Thích Giác Đăng xin vào web site: www.youtube.com .**

Mọi chi tiết xin liên lạc :Như lai Thiền Tự tại địa chỉ , số điện thoại trên.

Như Lai Thiền tự ngày 15 tháng 07năm 2013
Trân Trọng kính mời
Trụ Trì
Đại Đức Thích Giác Tri

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

PHẠM TẤN QUYỀN

5039 N. 19th Ave. Ste. 6, Phoenix, AZ 85015

NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM VỀ PHÁP LÝ.
LICENSED IN ARIZONA & NEVADA. CHÚNG TÔI BẢO VỆ QUYỀN LỢI CHO THÂN CHỦ TỐI ĐA!

CHUYÊN MÔN

LUẬT PHÁ SẢN - BANKRUPTCY -CHAPTER 7 &13

- Sẽ xóa bỏ nhiều món nợ
- Nợ thẻ tín dụng, cá nhân
- Nợ tiệm, cơ sở, bệnh viện - Business
- Có thể xóa bỏ 2nd Mortgage/Home Equity Line
- Sẽ giữ lại nhiều món tài sản: Nhà, Xe, Tiệm và Tiền Hưu Bổng.

LUẬT TAI NẠN XE CỘ - PERSONAL INJURY

- Bồi thường tối đa, nhanh chóng - Lệ Phí 25%
- Sẽ dành quyền lợi của thân chủ đến cùng
- Văn Phòng sẽ lo tất cả từ A-Z

LUẬT GIA ĐÌNH - FAMILY LAW

- Ly dị xin quyền giữ con, cấp dưỡng con
- Thân chủ được gặp trực tiếp Luật Sư

LUẬT TAI NẠN CƠ SỞ - WORKER'S COMP

LUẬT HỢP ĐỒNG - CONTRACT DISPUTES

THƯƠNG MẠI - BUSINESS LITIGATION

DI CHÚC & ỦY THÁC - WILLS & LIVING TRUSTS

CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT CHO ĐỒNG HƯƠNG VIỆT NAM

Phone **602.218.7296**

Fax **602.702.5211**

designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836

XEM PHIM GLADIATOR

Trung Đạo

Tôi vừa xem lại, lần thứ hai, cuốn phim Gladiator (Kẻ Giác Đấu) trên màn ảnh nhỏ DVD. Như vậy có hai cuốn phim đoạt nhiều giải thưởng nhất trong năm (Gladiator: 6 Oscar và Phục Hổ Tàng Long: 4 Oscar). Tôi có thói quen xem lại nhiều lần những cuốn phim hay. Danh sách 50 cuốn phim hay nhất của lịch sử điện ành thế giới như Gone With The Wind (Margaret Mitchell) 10 Oscar, The Old Man And The Sea (Ernest Hemingway) 9 Oscar, Moby Dick (Herman Melville) 4 Oscar…Mỗi phim đều là một tác phẩm nghệ thuật và một sản phẩm "tiêu dùng"-- tuy cùng có nhiệm vụ giải trí như nhau, nhưng sản phẩm tiêu dùng thưởng thức qua rồi quên đi, không còn lại gì; Trong khi đó tác phẩm nghệ thuật vẫn vương vấn trong tâm hồn chúng ta như một niềm phấn khích, như một sự vỗ về, và đôi khi còn là một nỗi băn khoăn không dứt. Cái "còn lại" trong chúng ta nó sâu sắc bao nhiêu, thì cùng một lúc nó chỉ rõ khả năng nghệ thuật của người làm phim đạt tới được bấy nhiêu.

Xem xong Phục Hổ Tàn Long (Crouching Tiger, Hidden Dragon) tôi chỉ còn lại trong đầu vài cảnh đánh võ bay lượn trên không, một số hình ảnh hùng vĩ của miền quan ngoại nước Tàu…kỳ dư mọi chuyện khác đều mờ nhạt. Nhưng xem Gladiator xong, tôi vẫn còn thương cảm cho người giác đấu Maximus…Một vị tướng đánh trăm trận trăm thắng, mà số phận đẩy đưa trở thành một tên nô lệ, bị mua bán trao đổi như một con-vật-người. Con vật người lại hóa thành một kẻ giác đấu. Kẻ giác đấu chỉ có bổn phận sẵn sàng đổ máu và chết trên đấu trường cho những cuộc vui tàn bạo. Maximus đã đứng lên thách thức một đế chế, một quân vương tàn bạo. Câu chuyện xứng đáng với lời khen tặng của các nhà phê bình điện ảnh: *"Một anh hùng ca kinh dị, nín thở và nổ tung màn bạc" (stunning, explosive, breathtaking epic).*

****

Đây là một anh hùng ca, tất nhiên phải trải qua nhiều màn chiến đấu: những trận đánh lớn, quân sĩ lớp trước lớp sau, trùng trùng điệp điệp, tên bay, ngựa chạy, hỏa pháo bắn rực đỏ một góc trời. Những trận kịch chiến xáp lá cà, gươm giáo giăng giăng, máu chảy thành sông, thây chất thành núi. Đây thuộc loại phim La Mã cổ đại như Ben Hur, Cléopatra… Cái vĩ đại hoành tráng là "bắt buộc", nhưng bây giờ là thời kỳ ngự trị của kỹ

thuật tin học nên những trận chiến trong Gladiator, nhờ trợ giúp của computer, nó thật hơn, mạnh hơn, đẹp hơn và cũng rùng rợn hơn những phim quay trước đây khá nhiều.

Nhưng đáng kể nhất, khủng khiếp nhất là những trận quyết chiến một mất một còn giữa những Gladiator trên giác đấu trường. Đây là nơi mua vui bằng máu và cái chết. Máu chảy, đầu rơi càng kinh dị bao nhiêu thì càng được hoan hô, tán thưởng bấy nhiêu. Là nơi trình diễn bạo lực đồng nghĩa với bản năng "ăn thịt sống" còn sót lại nơi con người. Ở tỉnh nhỏ là sự tàn bạo quê mùa. Tại kinh thành La Mã, sự tàn bạo được nâng lên hàng vương giả. Chính nhà vua trẻ mới lên ngôi Commodus đích thân chủ toạ và đề xướng "trò chơi" này. Người đấu với người – ngoài ra còn phải đấu với những con hổ dữ. Người nô lệ -- cùng một lúc là người giác đấu Maximus -- giống như cao thủ Kiều Phong trong Thiên Long Bát Bộ -- nhờ thể lực trời cho, nhờ bản năng can trường hiếm có, nhờ chiêu thức tuyệt vời nên đã vượt qua tất cả. Một chiến thắng vượt trên sự mong đợi của mọi người. Từ khắp bá quan văn võ, từ hàng trăm ngàn khán giả tại đấu trường, ai cũng nhiệt liệt hoan nghênh người nô lệ dũng sĩ, nhà giác-đấu thượng thừa. Cả đấu trường đồng loạt hô vang "Live! Live!" (Xin tha! Xin cho được sống). Người nô lệ, người tử tù, người giác đấu bỗng chốc trở thành một đấng anh hùng được ngợi ca vang dậy ở đấu trường La Mã.

Người đóng vai Maximus là Russell Crowe -- một tài tử gốc Tân Tây Lan, quốc tịch Úc. Xứ Kangaroo được thơm lây nhờ Crowe. Anh đóng vai này rất đẹp. Tờ Newsweek đã khen anh "Một vị anh hùng đích thực (a genuine hero). Anh được phong tặng giải Oscar của nam tài tử hay nhất trong năm. Xem Gladiator, thấy Crowe nhập vai không chê vào đâu được!" Anh có nhân dáng đúng của một dũng sĩ, đẹp trai vừa phải, lừng lững đầy nam tính, không bóng bẩy quá như Alain Delon mà cũng không tài hoa quá như Tom Cruise.

Người ta gọi Maximus là vai "chính diện", những người đi theo đường lối ngay thẳng. Vai chính diện thường dễ đóng. Vai "phản diện" là những gian tà, trá ngụy thì thường khó đóng. Ở đây, phim Gladiator có một nhân vật phản diện tuyệt vời, đó là vai tân vương Commodus. Không ai ngờ một Thái tử khôi ngô lại ẩn chứa trong đầu đầy mưu mô quỉ quái, cực kỳ tàn ác, vô luân như vậy. Khi vua cha thắng trận trở về, người nói với vị tướng thân yêu và tài giỏi nhất của mình là Maximus: "Sau mấy chục năm ta đã mỏi mệt vì chiến trận. Ta muốn nghỉ ngơi. Ta sẽ truyền ngôi cho con. Con sẽ trở thành người bảo vệ La Mã". Maximus phải cúi đầu vâng lệnh, mặc dầu trong thâm tâm anh chỉ muốn được trở về quê cũ làm một người dân thuần tuý sống bên vợ con. Thái tử đi thăm phụ hoàng. Vua cha bảo cho con trai biết quyết định của mình. Thái tử vừa nói vừa rơi nước mắt: "Tại sao vua cha lại ghét con như vậy. Con cũng có phẩm chất của con: tham vọng, cương nghị và lòng can đảm. Con luôn luôn muốn được ôm trong vòng tay yêu mến của cha". Ông già liền đưa hai tay, cha con ôm nhau thắm thiết. Nhưng vòng tay rắn chắc của đứa con cứ lần lần xiết chặt. Đôi tay Commodus như con trăn siết lấy mồi. Vị vua già xuôi tay tắt thở.

Thái tử Commodus lên ngôi ngay từ lúc đó. Maximus vội vã đến nơi, thi thể ông vua già đã lạnh. Anh biết việc gì đã xảy ra. Anh liền bị thủ hạ của Commodus bắt ngay tại chỗ đem đi hành quyết. Nhờ võ công cao cường, cộng thêm nỗi căm hận ngút trời, nên Maximus vùng chạy thoát và bị thương trầm trọng. Anh cố nằm trên mình ngựa, phi nhanh về quê cũ. Mùa này đã là mùa gặt, anh phải về mau cho kịp. Nông trại của gia đình anh nằm cuối một con đồi, có hàng cây trắc bá hai bên đường đưa tới trang viên. Trong vườn nhà anh có những cây táo trĩu quả, có tảng đá mầu nâu sậm mà anh cùng vợ con thường nghỉ ngơi ở đó. Anh vừa tỉnh vừa mê…hình ảnh vợ con, quê nhà thấp thoáng ẩn hiện.

*****

Trên con đường hai bên hàng cây trắc bá mọc đầy, có một đoàn người ngựa phi như bay. Một đứa nhỏ khoảng 7,8 tuổi chính là con Maximus nhìn ra tưởng bố đã về, chạy ra đón bố. Đoàn kỵ mã thấy đứa trẻ vẫn không né tránh; đứa trẻ bị vó ngựa hất tung lên, dày xéo nát tan. Một lát sau cả một khu gia trang bốc cháy tỏa khói mịt mù…

Con ngựa mỏi mệt cuối cùng cũng đã đưa Maximus về đến nhà. Không còn gì nữa chỉ trơ lại một cõi hoang tàn. Trước cửa nhà ám khói đen là hai xác người cháy xém bị treo lên mấy cành cây trắc bá, đong đưa trong gió. Maximus tiến tới, vợ con anh đó! Maximus gục đầu hôn lên đôi bàn chân nứt nẻ của vợ.

Về với đất

Xem phim Gladiator, tôi phải thành thật nhận rằng tài tử ghi dấu ấn sâu đậm trong phim này không phải là Russell Crowe trong vai chính Maximus, mà là vai phụ, nhân vật đại gian ác Commodus do Joaquin Phoenix đóng. Đáng lẽ giải Oscar cho nam diễn viên phụ hay nhất (Best male supporting role) phải trao cho Phoenix mới đúng. Nói như vậy không có nghĩa là hạ giá Russell Crowe, nhưng phong cách trình diễn xuất thần của Phoenix, nhân vật phản diện, đã tạo ra một nền đen, làm nổi bật nền sắc trắng kiêu hùng của người giác đấu Maximus.

Trên màn bạc, chúng ta thường quen với những vai phản diện kỳ hình dị tướng như cụt tay, cụt chân, chột mắt, mặt mũi sần sùi, nói năng thô bạo, thở ra tội ác…Ở đây là một hoàng tử đẹp trai, mắt sắc, miệng tươi, nói năng từ tốn. Đứng về phương diện hình thức, phải công nhận rằng Commodus là một "Prince charming" (ông Hoàng quyến rũ) phù hợp với giấc mơ ngàn đời của những phụ nữ đa tình. Nhưng nhìn kỹ mới nhận ra một khuyết điểm: có vết sẹo nhỏ ở giữa nhân trung, khiến cái miệng của Commodus hơi méo đi. Chỉ là một khuyết điểm nhỏ, nhưng càng đi sâu vào phim, vết sẹo càng ngày càng trở nên một ám ảnh – như vết chàm tội ác đóng trên vai mỹ nhân Miladie trong cuốn tiểu thuyết "Ba chàng ngự lâm pháo thủ" của Alexandre Dumas. Sắc đẹp của Miladie làm mê đắm lòng người và tội ác của nàng cũng làm rung chuyển cả một triều đại. Cũng vậy, trong Gladiator, Commodus là một sáng tạo tuyệt vời, khó quên của đạo diễn Ridley Scott. Đây là một vai "ác" có tầm cỡ. Một vai ác làm kinh sợ mọi người. Không ai ngờ rằng một hoàng tử khả ái, vừa khóc vừa ôm lấy vua cha trong ngày đại thắng khải hoàn, mà ngay sau đó, lại xiết chặt, bóp nghẹt cha đến chết để cướp ngôi. Cũng

không thể tưởng tượng được con người đó không yêu ai mà lại yêu chị ruột của mình, trong một mối tình loạn luân ít có. Nhìn Commodus, qua lối diễn xuất tuyệt vời của tài tử J. Phoenix, tôi liên tưởng đến Tây Độc Âu Dương Phong trong truyện kiếm hiệp Kim Dung. Là Tây Độc nên cử chỉ hành động của ông cái gì cũng độc. Võ công của ông là Hàm Mô Công, giống như con cóc đớp mồi, ông đi đâu cũng đem theo đàn rắn độc. Về phương diện tình yêu, Âu Dương Phong cũng lấy chị dâu của mình, sinh ra Âu Dương Công Tử. Tây Độc là người treo ngược mọi giá trị đạo đức trên đời, nên sau cùng võ công của ông là hai chân chổng lên trời, đầu đi ngược xuống đất.

Mối tình giữa Commodus và chị ruột Lucilla (cách đây hơn 2000 năm) cho đến nay tôi không rõ đây là một chuyện loạn luân, một mối tình quái gỡ, hay thực sự đó là một mối quan hệ "được phép" của thời gian đó. Còn nhớ đời nhà Trần ở nước ta (vào khoảng thế kỷ thứ 12 & 13), các cuộc hôn nhân, cưới gả chỉ bó hẹp giữa những người trong hoàng tộc, mà không lấy người ngoài. Theo quan niệm của thời ấy, có lẽ đó là một cách để giữ gìn sự tinh khiết của giòng giống, hoặc ở một khía cạnh khác là một sự bảo vệ quyền uy – không vì hôn nhân mà phải chia sớt với người ngoài. Cuộc hôn nhân giữa Lý Chiêu Hoàng cùng Trần Cảnh là một ví dụ điển hình – Vì Lý Chiêu Hoàng lấy Trần Cảnh nên nhà Lý mất ngôi.

Nhưng bây giờ người ta quan niệm khác. Một số các nhà nhân chủng học cho rằng: Việc kết hợp sinh lý những người cùng huyết thống làm cho giòng máu ấy suy đồi. Những cuộc quần hôn (lấy nhau lẫn lộn trong giòng họ) là phải tránh. Theo Markett, nhà văn từng đoạt giải Nobel văn chương trong "Trăm năm cô đơn" thì ở Nam Mỹ, cùng giòng máu lấy nhau sẽ sinh ra quái thai. Không biết chừng Commodus đã là một quái thai tâm lý.

*****

Vì tham vọng vô bờ bến nên Commodus nhẫn tâm siết cổ cha để đoạt ngôi vua. Vì tham vọng mù quáng nên quyết tranh giành tình yêu của chị mình Lucilla, đang hết lòng cảm mến Maximus. Vì quyết tâm thực hiện ước nguyện của mình, Commodus khi lên ngôi đã xóa bỏ Thượng Viện, cai trị một mình bằng bàn tay sắt. Sự cương nghị qúa đáng rất gần với tính tự kiêu. Vì thế khi người giác đấu, cũng là người nô lệ Maximus, được dân chúng tung hô như sấm động với lời yêu cầu khẩn thiết: "Xin tha, xin cho được sống!" Commodus đã giơ tay, tha chết cho địch thủ không đội trời chung của mình.

Lòng can đảm, nhiều khi đồng nghĩa với sự tự tin, Commodus đã cho phép người yêu, cũng là chị mình, đi gặp Maximus trong ngục tối, để đo lường tình yêu của hai người. Đối với La Mã thời ấy, muốn làm nhà lãnh đạo phải thắng được đám đông (win the crowd). Maximus đã qua biết bao nhiêu cuộc giác đấu long trời lở đất trong Colosseum, được xem như một vị Thần…Tuy nhiên Commodus muốn giết Maximus rất dễ vì đang bị nhốt trong ngục tối. Một mũi tên bắn lén, một đĩa thức ăn tẩm thuốc độc…là xong. Nhưng Commodus vẫn cho phép Maximus được ra đấu trường đọ sức với mình. Sự can đảm và lòng tự kiêu muốn thắng Maximus trước muôn dân đã khiến Commodus phải chết dưới lưỡi dao cùa Maximus-- lưỡi dao trả nợ giết minh chủ Marcus Aurelius-- nợ giết vợ giết con-- nợ một lưỡi dao đâm trộm sau lưng Maximus trước khi cả hai bước vào trường đấu.

Commodus chết và Maximus cũng không thể sống được nữa. Nhát dao đâm trộm sau lưng của Commodus qúa sâu, vết thương ở đùi cũng vô cùng trầm trọng. Nhà giác đấu bắt đầu mê sảng thấy vợ con lung linh mờ ảo, con đường có hàng cây trắc bá…Và người anh hùng trên trường giác đấu đã sức cùng lực tận, ngã xuống. Lucilla từ trên khán đài chạy lại, vuốt mắt anh, nói trong hơi thở: "Anh hãy về với vợ con anh đi".

Vị tướng tài, người nô lệ, nhà giác đấu đã về với đất. Trong suốt đời hiệp sĩ, trước mỗi trận quyết đấu, anh thường vốc một nắm đất xoa lên tay, rất tin tưởng và trân trọng. Vì anh vốn là nông dân, là con của đất. Hay là anh nghĩ đến số phận con người, đua tranh đến đâu rồi cũng trở về cát bụi. Phim đã chấm dứt, nhưng trong tôi, dấu hỏi kia vẫn còn vương vấn mãi…

Lee Lee
Oriental Market

Oriental Food, Fresh Seafood & Vegetables

NGÔI CHỢ LÝ TƯỞNG CỦA NGƯỜI VIỆT NAM TẠI ARIZONA

Đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông

Phẩm chất, tươi tốt, không đâu sánh bằng
Thịt, cá, rau tươi
Đầy đủ các loại gia dụng
Đồ biển: Tôm, cá, cua tươi

phone: (480) 899-2887

Location # 1
2025 N. Dobson Road
Chandler, AZ 85224
Tel: (480) 899-2887
Fax: (480) 917-2361

Location # 2
7575 W. Cactus Road
Peoria, AZ 85381
Tel: (623) 773-3345
Fax: (623) 773-2780

Location # 3
1990 W. Orange Grove Road
Tucson, AZ 85704
Tel: (520) 638-8328
Fax: (520) 638-8365

Các tiệm mở cửa 7 ngày: 9AM-9PM

NHÀ THUỐC TÂY

XPRESS CARE PHARMACY

Dược sĩ
Brian Tài Phan & Jackie Hằng Phan

GIAO THUỐC MIỄN PHÍ
(xin liên lạc để biết chi tiết)

Giao thuốc trong vòng không quá **15** PHÚT

- Dược sĩ hướng dẫn cách dùng thuốc tường tận
  (tìm một tấm hình trên Net)

- **NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM:**
  Humana, Cigna, CVS/Caremark, Medco, Express Script, Healthnet, United Healthcare, Tricare, APIPA, Mercycare, Care I AZ, Healthchoice, Phoenix Health Plans, Caremore, Caremore OTC Program, Magellan, and ...
  (Xin liên lạc với chúng tôi để biết thêm chi tiết)

- Chúng tôi phục vụ mọi yêu cầu về dược phòng. Với đội ngũ nhân viên lịch sự, nhanh chóng , thân thiện. Luôn luôn tìm mọi giá thật rẻ cho khách hàng cũng như thương thảo với bảo hiểm nhanh chóng cho quyền lợi khách hàng.

XPRESS CARE PHARMACY CÓ 3 ĐỊA ĐIỂM PHỤC VỤ RẤT THUẬN TIỆN

EXPRESS PHARMACY #1
13055 W. McDowell Rd, E-103,
Avondale AZ 85392
Tel: (623) 535-5822 / Fax: (623) 535-9711
Open: Mon-Fri: 8am-8pm / Sat: 8am-4pm

EXPRESS CARE PHARMACY #2
4290 S.Miller Rd,
Buckeye AZ 85326
Tel: (623) 474-6888 / Fax: (623)-474-6111
Open: Mon-Fri: 8am-7pm / Sat: 9am-4pm

EXPRESS CARE PHARMACY #5
GRAND OPENING
2007 W. Bethany Home Rd,
Phoenix AZ 85015
(Bên cạnh Đài TNT Radio
Ngang Phoenix Baptist Hospital)
Tel: (602) 973-0777 Fax: (602) 249-8726
Open: Mon-Fri 8am-6pm / Sat: 8am-4pm

Dr. Thao Ha

BÁC SĨ CHỈNH HÌNH, ĐAU NHỨC

3 Địa Điểm Thuận Tiện Để Phục Vụ Quý Khách

Location #1

19TH AVE CHIROPRACTIC

602.339.4228

BÁC SĨ THẢO HÀ,
CHIROPRATIC PHYSCIAN
5225 N. 19th Ave Suite E
Phoenix, AZ 85015
(Phía đông bắc của đường Camelback, chung với toà nhà 19th Avenue Dental)

Location #2

Mesa Whiplash Injury Center
480.334.8505 hoặc gọi
602.339.4228
BÁC SĨ THANH PHAM,
CHIROPRATIC PHYSCIAN
1116 S. Dobson #126
Mesa, AZ 85202

- ✓ **BỊ TAI NẠN Ô-TÔ?** Ngay sau khi quý vị không may bị tai nạn ô-tô, hãy gọi cho tôi trước tiên để tôi có thể hướng dẫn thêm.
- ✓ **GIỚI THIỆU LUẬT SƯ GIỎI:** Quý vị không cần phải có luật sư nhưng nếu quý vị có nhu cầu, chúng tôi có thể tìm cho quý vị các luật sư giỏi, danh tiếng tốt và quan trọng là được giảm lệ phí vì được văn phòng chúng tôi giới thiệu.
- ✓ **LO GIẤY TỜ TỪ A-Z:** Chúng tôi sẽ lo hết các thủ tục giấy tờ cho quý vị.
- ✓ **KHÔNG TRẢ LỆ PHÍ TRƯỚC:** Chúng tôi làm việc theo chương trình thế chấp (lien) nên quý vị không phải trả lệ phí trước.
- ✓ **GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG:** Chấn khớp xương, chấn thương nghề nghiệp, chấn thương thể thao, nhức đầu v.v... - chúng tôi đều có thể chữa trị cho quý vị với giá phải chăng.

Xin Liên Lạc

602.339.4228

■CHÚNG TÔI CHUYÊN TRỊ ĐAU NHỨC SAU KHI TAI NẠN Ô-TÔ

■SPECIAL OFFER FOR NAIL TECH - ĐẾN CHỈNH XƯƠNG CHỈ CÓ $80/4 VISIT•

•MAINTENANCE care only, not for accident.

2007 Raveneau Chablis Valmur
young but very elegant

roasted red pepper pate de fruit
black pepper madeleine

lemon balm curd, almond snow, strawberry
gazpacho very refreshing palate awakener

ABOUT THE BLOGGER:

There are a handful of blogs out there that I actually follow. These have been invaluable resources when I'm researching new places and trying to narrow down which restaurants to choose. It's admirable to see the amount of detail and professionalism that go into some, such as: www.kevineats.com or www.ulteriorepicure.com. I can hardly imagine the effort that goes into note-taking and research for these blogs. Mine is just an amateur effort to start to keep track of my meals and to catalog my pictures. All my dish descriptions are brief, since I can't bring myself to take notes during meals. So please forgive any inaccuracies or lack of descriptions of particular dishes, since everything is recalled from memory.
For more reviews, visit: http://michelinfoodie.blogspot.com

MANRESA

320 Village Ln
Los Gatos, CA 95030
(408) 354-4330
www.manresarestaurant.com

For my last summer vacation of this year, I escaped the misery of 115 degree weather in Phoenix, a culinary and cultural vacuum. I booked a week in San Francisco so my kids could get a taste of some diversity and so I could get a few decent meals.

For our first night, I chose Manresa, which I consider to be one of the best restaurants in the country. It is tucked away in Los Gatos, about an hour drive from SF. The atmosphere feels more laid back, although the recent remodel has certainly brought a modern touch to the restaurant. This would be my third visit.

Chef Kinch travels to Japan quite a bit and his food certainly shows this influence. Flavors are clean and refined. There is a perfect balance of flavors, textures, and acidity in each dish. The tasting menu we had on this night was consistently strong from start to finish, it was hard for me to pick a favorite dish. The desserts were solid but probably my least favorite part of the meal. It is hard to nitpick when a meal is this exceptional. It is still shocking to me that Manresa does not have 3 Michelin stars. The best dish ever to come out of the kitchen at the Bay Area's 2-starred Atelier Crenn would never make it onto the menu at Manresa. That's how far apart these two restaurants in the same category are from each other.
(Posted on July 28, 2013)

local milk panna cotta, Monterey Bay abalone, radishes a signature dish

black cod, cassava root, roasted bone sauce, summer veg

octopus, garbanzo beans, smoked avocado

smoked bonito, buckwheat

vegetable garden
another signature dish

fava bean risotto (no rice), aged sheeps milk cheese, summer truffle maybe the dish of the night

greek yogurt, english tea, green peas

apricot, shiso, gingerbread

chocolate, lemon verbena macaron

NATIONWIDE Nail Supply

■ **BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỀ NAIL**

Liquid, Powder, Nail, Polish, Gel, Sea Salt, Callus Remove, Sugar Scrub . . . của những hảng: OPI, CREATIVE, TAMMY TAYLOR, PREMIUM, QTICA, DAZZLE. . .

GIÁ ĐẶC BIỆT KTI Powder & Liquid

BUY 5 GAL KTI LIQUID GET 1 FREE

BUY 5 HỦ KTI POWDER 24 OZ GET 1 FREE

■ **FURNIURE & NEON SIGNS**

Nail table, Counter , Show Case , Bảng Open, Nail &Spa, Facial &Wax, Spa Pedicure . . .
Nhận làm bàn ghế theo "Custom design"
Nhận sửa máy dũa và máy Airbrush

■ **SPA PEDICURE**

J &A USA , KMX, Pro Spa, ITC, Guft stream, Europeantouch
Ngoài ra còn rất nhiều loại Spa Pedicure của những hãng khác.

7549 W. Cactus Rd # 109, Peoria AZ 85381
(Trong khu Lee Lee Peoria)
Phone **(623) 878-2475 or (623) 878-4347**
Fax (623) 878-6037

66 S. Dobson Rd # 145-146, Mesa AZ 85201
(Trong khu Mekong Plaza)
Phone **(480) 835-5589**
Fax (480) 835-5622

FREE DELIVERY **Open: Sun – Fri 10:00 am – 8:00 pm, Closed Saturday**

Ok Nail Supply

1702 W. Camelback Rd # 4, Phoenix AZ 85015 (Trong khu chợ Tấn Phát)

Phone (602) 242-2978 Fax (602) 242-1870

BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỀ NAIL
(Liquid, Powder, Nail, Polish, Gel, Sea Salt, Callus Remove, Sugar crub . . .) của những hảng: OPI, CREATIVE, TAMMY TAYLOR, PREMIUM, QTICA, LeChat, IBD với giá WHOLESALE.

GIÁ ĐẶC BIỆT

KTI Powder &Liquid
Buy 5 gal KTI Liquid Get 1 FREE
Buy 5 hủ KTI Powder 24 oz Get 1 FREE

FURNIURE & NEON SIGNS
Nail table, Counter , Show Case , Bảng Open, Nail &Spa, Facial &Wax, Spa Pedicure . . .
Nhận làm bàn ghế theo "Custom design" * Nhận sửa máy dũa và máy Airbrush

SPA PEDICURE
J &A USA , KMX, Pro Spa, ITC, Guft stream, Europeantouch, Ngoài ra còn rất nhiều loại Spa Pedicure của những hãng khác.

FREE DELIVERY
Open: Sun – Fri 10:00 am – 8:00 pm, Closed Saturday

DD PRO

AUTO REPAIR/ TIRE, LLC

CHUYÊN SỬA, THAY MÁY VÀ HỘP SỐ CÁC LOẠI XE

FREE

THAY NHỚT

Gọi để biết thêm chi tiết

XE MỸ WELCOME!

- Fuel Injection
- Heating & Cooling
- Front & Rear End
- Alternator Starter
- Computer Diagnostic
- Hệ thống ABS
- Sửa và thay máy mới
- Tune-Up
- Clutch Jobs
- Emission Repair
- Timing Belt
- Electrical Works
- Brakes & Shock
- Hệ thống Airbag

CHÚNG TÔI NHẬN

VISA DISCOVER

OPEN Thứ hai - Thứ bảy Từ 8:00 am đến 5:00 pm.
Chúa nhật đóng cửa

5014 N. 19 Ave, Phoenix, AZ 85015
Business (602) 246-0898 or (602) 246-0902
Cell (602) 653-3173

Liên lạc:
DŨNG

ĐẠI HỘI VĂN CHƯƠNG PHỤ NỮ VIỆT NAM TOÀN CẦU KỲ III

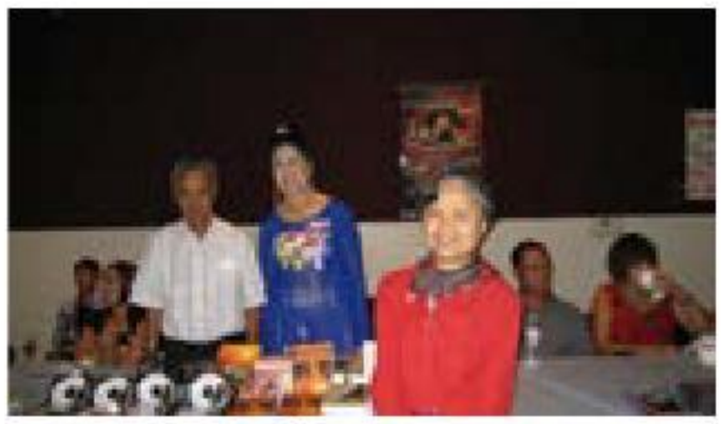
TẠI THUNG LŨNG HOA VÀNG SAN JOSE

Hoàng Sơn Long

Một rừng áo dài của các quý nữ và ca đoàn chào mừng Đại Hội VCPNVN Toàn Cầu kỳ 3.

Chiều Chủ Nhật ngày 18 tháng 8 năm 2013, lần đầu tiên Thung Lũng Hoa Vàng đoán tiếp các vị nữ lưu đến dự Đại Hội Văn Chương Phụ Nữ Việt Nam Toàn Cầu Kỳ III do Đông Phương Foundation tổ chức tại hội trường Unify Center số 765 đường Story Rd thuộc thành phố San Jose. Họ là những phụ nữ tài năng đến từ 4 châu lục (Âu, Úc, Á, và Mỹ Châu), có người là ca nhạc sĩ tự sáng tác, là nhà thơ, nhà văn, là chủ báo, chủ đài các cơ quan truyền thông…Được biết Đại hội kỳ I đã được tổ chức tại Seattle, và kỳ II tại Virginia.

Hội trường mở của trước 2 giờ chiều để các quầy sách báo băng nhạc bày bán như một hội chợ sách thu nhỏ. Đúng 3 giờ 30 phút đại nhạc hội bắt đầu với nghi thức chào cờ Mỹ Việt và phút mặc niệm. 49 vị nữ lưu tài năng và 2 ban hợp ca trình diện quan khách và khán giả tất cả đều trong trang phục áo dài rực rỡ, đồng cất tiếng ca chào mừng Đại Hội. Trong 49 vị nữ lưu được giới thiệu có những vị được biết từ trước năm 1975 như Bà Jackie Bông, Bà Như Hảo, Bà Kiều Mỹ Duyên, Bà Dương Hồng Anh, ngoài ra một vị nữ lưu trẻ tuổi nhất là cô Thanh Mai (đến từ Phoenix, AZ).



Một góc triển lãm sách báo thi phẩm Hội Chợ Sách Báo

Cô Thanh Mai trước gian hàng Báo Việt Lifestyles.

- Hình 2: Ban Tổ Chức Đại Hội (từ trái sang phải): Đỗ Dung, Hồ Duy Hạ, Hồ Thị Triều Lam, Mai Hoài Thu, Nguyễn Thanh Xuân, Nguyễn Phan Ngọc An, Quốc Nam, Hoàng Xuyên Anh & Nguyễn Phương Thuý (Diễn Đàn Văn Chương PN).

Cao điểm của Đại Hội là Đại Nhạc Hội Bóng Hồng Quê Hương tại hội trường SJ Unify Events Center 1200 ghế ngồi. Nhiều nhân vật Tôn Giáo, Cộng Đồng, Hội Đoàn, nhân sĩ đã ngồi trong hàng ghế quan khách. Hầu hết Hội Phụ Nữ tại địa phương đều tham dự, đặc biệt phái đoàn Hội Phụ Nữ Mê Linh từ Tacoma (WA) cũng đến ủng hộ Đại Hội. Giới truyền thông báo chí Việt-Mỹ địa phương có mặt đông đủ. Đặc biệt là 3 Đài TV phát hình rộng lớn là VHN, SBTN & Viên Thao. Đại Nhạc Hội đã có 5 MCs thay phiên nhau giới thiệu chương trình, gồm: Như Hảo (Giám đốc Đài Mẹ Việt Nam & Global TV), Thu Nga (Giám đốc Đài Radio Dallas & Đài Truyền hình SBTN Dallas), Lê Vân Thanh Mai, (Giám đốc Đài TNT AZ và Chủ nhiệm Báo Việt Lifetyles), Tấn Phương

Thích Giác Lượng thi sĩ Tuệ Đàm Tử trao bằng khen thi sĩ Quốc Nam

Hoa hậu phu nhân Jackie Bông (đến từ Lào) phát biểu

(xướng ngôn viên của đài VietFace TV San Jose) và nghệ sĩ Quân Đội Đan Hùng.

Sau phần chào cờ Mỹ-Việt và mặc niệm, 49 nữ văn nghệ sĩ được giới thiệu trước cử tọa. Người ta nhận thấy sự góp mặt của 3 thế hệ phụ nữ tuổi từ 30 tới 82, trong số này có một số khuôn mặt rất quen thuộc với sinh hoạt văn hoá như: Huệ Thu, Bích Huyền, Kiều Mỹ Duyên, Như Hảo, Jackie Bông, Thu Nga v.v... Phần giới thiệu vừa dứt, các nữ ca viên bước lên sân khấu, cùng quý nữ văn nghệ sĩ đứng thành 4 bậc phụ nữ áo dài, để cất tiếng hát vang động hội trường nhạc bản chào mừng Đại Hội do thi sĩ Quốc Nam & nhạc sĩ Nhật Hạnh sáng tác.

Mở đầu phần phát biểu là Giáo sư/tiến sĩ Jeffrey Miller (Đại học UCLA, Viện sĩ của Hàn Lâm Viện Nghệ Thuật & Khoa Học Hoa Kỳ) đã ca ngợi nhiều đức tính của người phụ nữ VN, đặc biệt là quý chị em cầm bút. Kế tiếp là Hoà Thượng Thích Giác Lượng tức Thi sĩ Tuệ Đàm Tử (Trưởng Đoàn Du Tăng Thế Giới) đã trao tay thi văn sĩ Quốc Nam (Trưởng Ban Tổ Chức Đại Hội) bảng tuyên dương ông là "Nhà Văn Hóa Việt Nam".

Thị trưởng thành phố Milpitas, ông Jose Esteves cũng trao bảng chào mừng nồng nhiệt quý Phụ Nữ Tài Năng tới từ khắp thế giới.

Tác giả nhạc phẩm nổi tiếng trong cuộc chiến Việt Nam trước năm 1975, nhạc sĩ Huyền Anh đã bước lên sấn khấu vinh danh nữ danh ca Thanh Thuý đã đưa tác phẩm này đến với đồng bào trong & ngoài nước VN suốt nhiều thập niên qua. Ngoài vai trò nhạc sĩ và ký giả, ông Huyền Anh còn là người Mỹ gốc Việt đầu tiên trở thành Cố Vấn Danh Dự trong "Kichen Cabinet" của Tổng Thống Mỹ Barrack Obama.

Phần giữa chương trình, thi văn sĩ Quốc Nam đã trình bày trước công luận một giải thưởng lớn dành cho dân tộc Việt kiểu như Giải Nobel. Đó là VN's International Golden Awards, Viêt Ngữ gọi là Giải Quốc Tế Tượng Vàng Việt Nam. Từ năm 1987, Giải này đã thực hiện suốt 20 năm các cuộc tuyển lựa ca sĩ, với sự góp mặt của hầu hết ca nhạc sĩ danh tiếng của Việt Nam Hải Ngoại. Nay, Giải chuyển mình qua lãnh vực sáng tạo, qua nhiều ngành khác nhau, như: Tân & cổ nhạc, thi ca, văn chương, hội họa, điêu khắc, kịch nghệ, điện ảnh, từ thiện, y khoa v.v... Nhằm khich lệ những tài năng sáng tác, mỗi giải thưởng Tượng Vàng cần kèm theo vài chục ngàn Mỹ Kim (tùy theo ngân qũy lúc đó). Giải này sẽ do những người VN và người ngoại quốc đóng góp trong quỹ "Non profit organization" bầu Hội Đồng Quản Trị, để làm nhiệm vụ phát giải thưởng hàng năm. Đông-Phương Foundation chỉ làm công việc tổ chức Đại Hội để trao giải cho những tài năng xứng đáng.

Để mở đầu cho sự vận động Giải Thưởng đặc biệt nêu trên dành cho dân tộc VN, Đông-Phương Foundation đã trao Giải Tượng Vàng Hòa Bình tượng trưng cho nữ tác giả/nhà hoạt động xã hội Jackie Bông. Bà đã liên tục làm những cộng việc từ thiện trong gần 60 năm qua, đặc biệt là nạn buôn người. Bà đã viết nhiều bài trên một số báo Anh Ngữ về các vấn đế này. Bà cũng nhiều lần vận đông các Quốc Hội Âu Châu & Hoa Kỳ, kêu gọi tài trợ cho những chương trình về phụ nữ, trẻ em và lao động Việt Nam.

Ngoài ra, lễ tuyên dương 49 nữ văn nghệ sĩ diễn ra thật long trọng. Thi sĩ Đông Anh đã xướng danh từng người, để nhị vị Chủ Tịch Cơ Sở Văn Hóa (Đông Phương

Tuyên dương 49 Phụ Nữ Tài Năng. Hai vị ngồi là Đại Diện 2 Tổ Chức Văn Hóa (Đông Phương & Lạc Việt) ký tên trong Bản Tuyên Dương.

& Lạc Việt) thay nhau trao tay từng vị nữ lưu Bản Tuyên Dương tổng quát như sau:

"Các Tổ Chức Cộng Đồng, Hội Đoàn và Văn Hóa Việt Nam đồng ký tên dưới đây, long trọng ghi nhận ..... đã đóng góp tích cực vào kho tàng Văn Hóa Việt Nam và sự trưởng thành của tập thể Người Việt Hải Ngoại trong nhiều năm qua.
Làm tại Thung Lũng Hoa Vàng San Jose ngày 18 tháng 8 năm 2013.
- Cựu Thiếu Tá Nguyễn Minh Đường, Chủ Tịch Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Washington.
- Ông Trần Quang Đệ, Chủ Tịch Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Oregon.
- Dược sĩ Đặng Thế Khương, Chủ Tịch Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Ariona.
- Tác giả/Dược sĩ Vũ Văn Tùng, Chủ Tịch Trung Ương Văn Bút Việt Nam Hải Ngoại.
- Văn thi sĩ Chinh Nguyên, Chủ Tịch HĐQT Cơ Sở Văn Thơ Lạc Việt.
- Thi văn sĩ Quốc Nam, Chủ Tịch HĐQT Cơ Sở Văn Hóa Đông-Phương".

Chương trình văn nghệ xen kẽ các diễn giả được dư luận chung coi là đặc sắc. Với sự xuất hiện trình diễn của nữ danh ca Thanh Thuý, 2 ca sĩ tên tuổi Giang Tử & Anh Tuấn, cùng nhiều màn song ca, tam ca, tứ ca, ngũ ca, hợp ca v.v…

Sau hết, nhà văn Anh Thư đến từ Úc Châu đã tuyên đọc Bản Tuyên Bố của Đại Hội. Sau khi xét rằng Đảng CSVN đã ký kết tôn trọng các điều khoản của Tuyên Ngôn Quốc Tế Nhân Quyền, nhưng không thi hành.

Cùng ngày hôm trước, một buổi dạ hội, dạ tiệc được tổ chức tại nhà hàng Mỹ Tho trên đường Abel St thuộc thành phố Milpitas. Khách tham dự đa phần là các nữ văn-thi-nhạc-sĩ tài hoa cùng một số khách mời. Thi sĩ Quốc Nam người sáng lập Cơ Sở Văn Hóa Đông Phương giới thiệu hai nữ điều hợp chương trình là nhà văn nhà báo Nguyễn Thị Mắt Nâu đến từ Nam Cali, và Cô Lê Vân Thanh Mai đến từ Phoenix, Arizona. Chương trình ca nhạc mở đầu với ca nhạc sĩ Nguyên Nhu, tiếp theo nghệ sĩ Đan Hùng trình bày một nhạc phẩm quen thuộc. Hai nữ sĩ Nhật Hạnh từ Houston (TX) và Hoài Trang từ Portland (Or) vừa đàn vừa hát sáng tác của minh. Các nữ sĩ lên ngâm thơ của mình, hay hát những bài ca tự sáng tác với tiếng đàn của ban nhạc.

Không khí buổi da tiệc trở nên sôi động khi một vị nữ lưu đọc 2 câu thơ có nội dung nếu là kiếp sau xin không làm đàn bà. Chủ đề đàn bà được nhiều người phát biểu, có người vẫn muốn luôn làm đàn bà để được đàn ông yêu thương cưng chìu. Đề tài được chuyển sang một hướng khác khi nghệ sĩ Đan Hùng hát một số ca từ trong bản nhạc của nhạc sĩ Song Ngọc trong đó có câu "Ôi đàn bà là những niềm đau… làm tim nhỏ máu.. rồi một vị khác phát biểu 3 người đàn bà nhập lại thành chợ cá Trần Quốc Toản. Tất chỉ là vui chơi nói đùa với nhau chứ không có chủ đích. Trong chương trình có phần dạ vũ, các vị nữ lưu có những bước thật lã lướt trên sàn nhảy.

Trong các cuộc hội họp bóng dáng người phụ nữ thường ít khi thấy. Nhưng trong Đại Hội Văn Chương Phụ nữ Việt Nam Toàn Cầu chỉ có quí bà và quí cô mà thôi. Quí vị nữ lưu đã bỏ thời gian từ tổ chức đến tham dự Đại hội quả là một thành tích đáng kể. Một điều đáng ghi nhận các phụ nữ ngày hôm nay trong một xã hội mở rộng và trong một môi trường tự do tài năng của họ không thua nam giới trong mọi lãnh vực kể cả văn chương và sáng tác.

Thi sĩ Quốc Nam & 2 MCs duyên dáng và lưu loát, nhà văn Nguyễn Thị Mắt Nâu (Orange County) và nhà báo/giám đốc Đài TNT AZ Thanh Mai (Arizona)

Ca nhạc sĩ Trịnh Thanh Thủy (từ Florida) và phu quân góp vui văn nghệ

Cô Phương Thúy (từ Virgina), moderator Diễn đàn VCPNVN, phát biểu

Advertisement: (Tiếng Việt) 623-707-6898 | 480-213-5987 (English)

New for
$6,999
Perfect for self-serve

SOFT SERVE & YOGURT FREEZER

Contact: **520.977.3853**
http://www.facebook.com/discountyogurtmachine

Features
High capacity, hard-working, space-saving floor unit serves two separate flavors, or an equal combination of both in a twist. This unit comes with a powerful Aspera (Italy) compressor and a Danfoss (Denmark) expansion valve. Perfect for high volume operations such as self-serve yogurt operations, fast food locations, drive-ins, theme parks, institutions, and recreational facilities.

Freezing
From start to first serving in 10 minutes.
10 gallons of hourly production.

Mix Hopper
Two, 12 quart (3 gallon). Good insulated hopper refrigeration maintain low temperature to keep ingredients cold for smooth and creamy results.

Indicator Lights
Low mix level light alerts operator to add mix.

Touch Screen Controls
Digital control board makes operation extremely simple. Level of hardness and coldness can be easily adjusted.

Standby
Standard night switches provide refrigerated overnight mix storage, saving both labor and energy.

Energy Efficiency
The fact that it is rated at 115V of electrical power and each unit with both flavors shares one compressor and one motor, makes this unit extremely energy efficient. It is common to see operators save more than 30% in monthly electrical expenses comparing with otherleading brands.

Warranty
One year warranty on parts.

yollipop
480-478-0889
facebook.com/yollipopfrozentreats

BUY 1 GET 1 FREE BOBA

CHANDLER LOCATION
1065 W. Queen Creek Rd. Suite 1
Chandler, AZ 85248
(SWC Alma School & Queen Creek - Next to Paradise)

AHWATUKEE LOCATION
3961 E. Chandler Blvd. Suite 100
Phoenix, AZ 85048
(SWC Chandler & 40th - Next to Fry's Market Place)

*Nhằm mục đích xây dựng cộng đồng (CD), Ban Chấp Hành CD Người Việt Quốc Gia Arizona đã lập ra những kế hoạch phát triển lâu dài cho tương lai. Một trong những kế hoạch đó để giới thiệu những tấm gương thành công trong CD. Họ là những bác sĩ, luật sư, chủ cơ sở thương mại, v.v., đã và đang thành công trong lãnh vực của họ và đã có rất nhiều đóng góp tích cực trong việc xây dựng CD trong nhiều năm qua. Anh Trần Quốc Chương, Phó Chủ Tịch Nội Vụ, sẽ đứng ra liên lạc và phỏng vấn những tấm gương thành công trong CD. Những ý kiến phê bình, góp ý, hoặc giới thiệu người để phỏng vấn xin liên lạc trực tiếp với anh Chương ở số phone 480-336-8752 hoặc email **chuong@usdeltainvestments.com.** Những bài phỏng vấn sẽ được lưu trữ trên website của CD **www.vietnamesesearizona.com** và đăng lên báo Việt Lifestyles, **www.vietlifestyles.com.***

GƯƠNG THÀNH CÔNG

Bác sĩ Phúc Phạm, M.D.
Phòng mạch North Phoenix
Internal Medicine

PERSONAL FACTS

Education: Saint Louis University School of Medicine, Medical Doctorate degree 1992-1996

Special training program: Maricopa Medical Center, Phoenix AZ residency in Internal Medicine and Pediatrics

Area of Specialty: Board Certified in Internal Medicine and Pediatrics (Chuyên khoa gia đình & nhi đồng)

Years in practice: 2005-Present (private practice)

Affiliated with local hospitals: John C. Lincoln Hospital

Family: Wife-Kazue Yamada, MD. Daughters-Emiko Linh (10 years old); and Midori Xuan Mai (9 years old).

Public work: Involved in Asian Pacific Community in Action, NewHope2008

NORTH PHOENIX INTERNAL MEDICINE
1747 East Morten Road, Suite #303
Phoenix, AZ 85020
(602) 589-6483

Trần Quốc Chương (TQC): *Kính chào bác sĩ Phúc. Cảm ơn Bs Phúc đã dành thời gian cho buổi phỏng vấn hôm nay tại văn phòng của Bs.*

Bác Si Phúc (BSP): Cảm ơn anh.

TQC: *Để bắt đầu xin Bs giới thiệu về bản thân mình và nói rõ cơ duyên nào đã đưa Bs vào lãnh vực y khoa?*

BSP: Tôi thực sự muốn trở thành bác sĩ từ lúc còn nhỏ. Phần lớn ý định này là từ Ba tôi. Trước khi qua Mỹ năm 75 (lúc đó tôi được 5, 6 tuổi gì đó) Ba tôi là một bác sĩ ở Việt Nam. Nhưng qua đây ông không còn tiếp tục hành nghề này nữa mà chỉ làm phụ y tá trong bệnh viện. Ba tôi cố gắng học hỏi thêm và trở thành thông dịch viên (cho bệnh nhân Việt Nam) ở bệnh viện UCI (Univerisity of California at Irvine). Trong hoàn cảnh đó ông luôn mong ước con cái mình sẽ thành đạt và trở thành bác sĩ, luật sư, nha sĩ.

TQC: *Xin cho phép ngắt lời Bs một phút. Khi ở Việt Nam gia đình Bs ở đâu?*

BSP: Quê tôi ở Thanh Phú, cách Bến Tre khoảng hai tiếng, gần cồn Ba Tri. Riêng tôi thì được sinh ra ở Sài Gòn. Thời đó ở quê tôi rất nghèo; tôi cũng mới biết được gần đây thôi trong chuyến trở về Việt Nam cùng gia đình chôn cất Má tôi khi bà cụ qua đời. Thấy được hoàn cảnh sống cơ cực của người dân quê Việt Nam, tôi càng mang ơn Ba Má tôi nhiều hơn nữa vì đã hy sinh quá nhiều cho chúng tôi. Chính vì vậy mà tôi đã chọn vào ngành y khoa; tôi muốn giúp đời, giúp người. Hơn nữa trong thời gian học trung học khả năng học lực của tôi cũng khá, nên khi vào học UC Irvine, quen biết nhiều bạn bè theo đuổi nghành y khoa, tôi tìm hiểu thấy nghành này cho nhiều thách đố và có thể thỏa mãn sự hiếu kỳ của tôi, vì vậy tôi quyết tâm theo đuổi để trở thành bác sĩ.

TQC: *Bs có thể cho biết Bs đã tốt nghiệp từ trường nào và training như thế nào?*

BSP: Tôi về đây năm 1996 và thực tập ở Maricopa Medical Center (MMC). Chương trình bình thường thì mất 3 năm để lấy bằng Pediatrics (nhi đồng) và 3 năm để lấy bằng Internal Medicines (nội khoa), nhưng sau 4 năm tôi lấy cả 2 bằng luôn. Năm 2000 tôi mới vừa hoàn tất Residency program thì bệnh viện MMC muốn tôi ở lại để làm giảng viên. Trong năm năm đầu từ 2000 tới 2005, tôi chuyên khám nhi đồng và làm trong phòng mạch của họ (MMC) hoặc bệnh viện hoặc dạy bác sĩ thực tập. Tôi rất thích công việc này vì ước nguyện của tôi là nếu không làm bác sĩ thì tôi cũng làm giáo sư vì tôi nghĩ mình có khiếu giải thích bàn luận với những người khác. Và trong năm năm đó năm nào tôi cũng phải trực

vào các ngày lễ như Thanksgiving, Christmas, New Year, và Tết Việt Nam cũng không nghĩ được. Tôi không thay đổi ngày trực với những người khác được vì những người làm chung có nhiều thâm niên hơn tôi.
Làm được 5 năm thì tôi lập gia đình. Với hoàn cảnh có gia đình như vậy nên tôi quyết định xin nghỉ. Sau đó một năm tôi vào làm việc ở một nursing home cùng với làm phòng mạch với thầy tôi, bác sĩ Mỹ Brubaker . Sau một năm tôi thấy nếu chỉ làm part time thì không tiện cho nhiều bệnh nhân vì họ không xin nghỉ được (vào ngày tôi có mặt ở đây) nên tôi bỏ làm ở nursing homes và làm full time ở đây từ 2005 tới nay. Phòng mạch của chúng tôi, ngoài việc khám/chữa bệnh cho người lớn, cũng khám bệnh cho các em nhỏ từ 12 tuổi trở lên.

TQC: *Như Bs cũng biết, rất nhiều Bs mới ra hành nghề gặp phải muôn ngàn khó khăn. Xin Bs có thể chia xẻ những khó khăn (challenges) đó và làm thế nào Bs đã vượt qua?*

BSP: Lúc mới ra làm ở phòng mạch, tìm bệnh nhân rất khó khăn vì không ai biết mình cả. Nhưng lại có một dịp may là Bs Hoàng Phát, lúc đó có phòng mạch rất đông khách ở John C Lincoln ở Deer Valley, Bs Hoàng Phát dời văn phòng về thành phố Avondale. Những bệnh nhân Việt Nam không theo ông Bs Hoàng Phát được lại tìm thấy tôi lúc đó ở đường 19th Ave và Northern và họ truyền miệng nhau.

TQC: *(Cười) Vậy Bs Phúc có gọi Bs Hoàng Phát để cảm ơn chưa?*

BSP: (Cười) ông có qua đây gặp tôi và tôi đã cảm ơn ông rồi. Sau đó 2 năm tôi mới chuyển về đây. Tôi nghĩ cũng vì những bệnh nhân đó mến tôi nên theo tôi về đây cho đến bây giờ.
Cái challenge của nhiều Bs trong buổi đầu là làm sao có bệnh nhân. Còn cái challenge của tôi là cái tên – tên Phúc. Lúc 18, tôi vô quốc tịch tôi tính đổi tên như tên Paul chẳng hạn. Tôi cũng đã suy nghĩ hơn 6 tháng (về chuyện cái tên). Tôi nghĩ Ba Mẹ mình đặt cho mình cái tên này thì cũng có ý nghĩa của nó. Ba Mẹ tôi có tới 10 anh chị em – Phước, Hạnh, Hiền, Lành, Thảo, Hiếu, Nhơn, Nghĩa, Phúc, Lộc.

TQC: *(Cười) Bs Phúc nhà có tới 10 anh chị em?*

BSP: (Cười) đáng lẽ Ba Mẹ tôi còn có thêm một đứa con nữa, nhưng thôi qua đây như vậy đủ rồi. Nên sau khi suy nghĩ kỹ, tôi chấp nhận cái tên đó, chịu để người Mỹ chọc suốt đời. Vì vậy ra phòng mạch tư đối với tôi cái tên mình là cái challenge rất lớn. Nhưng tôi cũng muốn tiếp bệnh nhân Việt Nam. Còn những người khách Mỹ thì do giới thiệu (words of mouth) và một khi họ đến đây thì họ không để ý chuyện cái tên của tôi nữa.

TQC: *Tôi để ý Bs mặc dù qua đây lúc mới có 5, 6 tuổi nhưng lại nói tiếng Việt rất rành, không biết Bs Phúc có học ở đâu hay không?*

BSP: Hồi trẻ thì có đi chùa (California), cũng nhờ có bạn bè Việt Nam và ở nhà trong gia đình thì chỉ nói tiếng Việt thôi. Và sau khi ra làm việc thì có cơ hội tiếp xúc với khách Việt Nam nên tôi học hỏi ở họ. Đối với những từ ngữ chuyên môn y khoa thì tôi diễn tả riết rồi họ hiểu và họ đã chỉ cho tôi nói tiếng Việt sao cho đúng. Tôi viết thì không đánh dấu chính xác được, nhưng đọc thì khoảng 80%.

TQC: *Bs có ý định phát triển thêm phòng mạch của mình trong 3 năm hay 5 năm tới đây?*

BSP: Tôi cũng nghĩ đến vấn đề đó. Bây giờ mình chưa đông bệnh nhân lắm tại sao mình không làm thêm nhiều giờ nữa – mở cửa 6 ngày một tuần chẳng hạn, hoặc mở thêm một phòng mạch nữa? Nhưng mình không thể nào phân thân (clone) mình được. Mình chỉ có bao nhiêu đó giờ trong một ngày và mình chỉ có thể khám một số bệnh nhân thôi (trong một ngày).

TQC: *Bs có nghĩ đến chuyện mở rộng vấn đề thiếu cơ sở (space) như hợp tác với những bác sĩ khác thành lập một trung tâm chuyên về y tế?*

BSP: Tôi cũng có nghĩ đến việc thành lập trung tâm y tế như ở California. Tôi có đến xem building nằm kế bên chợ Lee Lee ở Chandler cùng với nha sĩ Loan Đào và một người nữa. Cả 3 chúng tôi dự định lập một clinic – multi-practice. Nhưng tôi bàn bạc với vợ tôi và có nhiều lý do tôi thấy không tiện, và hơn nữa tôi cũng đang làm chủ cái phòng mạch nầy, nên không tiến xa hơn nữa trong vấn để cái building đó. Tôi nghĩ với cái model trung tâm y tế như vậy trong CD mình thì (việc thực hiện) cũng không xa lắm. Tôi tin là sẽ có những bác sĩ đứng ra hùn lại với nhau (để làm chuyện này) trong vài năm tới.

TQC: *Tôi thấy những suy nghĩ và cách nhìn của Bs rất hay, và tôi cũng mong CD mình có những trung tâm y tế bên phía West và East để dễ dàng thuận lợi cho bệnh nhân. Nếu mà Bs hoặc những Bs nào có ý định mở những trung tâm như vậy thì tôi trong chuyên môn địa ốc của mình có thể giúp nếu Bs cần.*

BSP: Cảm ơn anh Chương.

TQC: *Cũng có nhiều Bs khác làm cùng lãnh vực như Bs, xin cho biết Bs làm gì hoặc có cách nào làm cho Bs khác hẳn với những người Bs đó không?*

BSP: Tôi khác với nhiều người bác sĩ là tôi kính trọng thời gian của mọi người. Tôi không xem thời gian của tôi quan trọng hơn thời gian của anh Chương hay của người bệnh nhân nào. Và tôi nói rõ điều đó trong lần đầu gặp bệnh nhân. Cái đó khó cho bệnh nhân lớn tuổi hiểu, nhưng mình giải thích thời gian đáng quý và mình muốn giúp đó họ nhiều hơn nên tôn trọng thời gian của nhau.
Và thứ nhì là tôi làm theo ý của Ba Mẹ tôi là mình làm bác sĩ không phải để làm giàu. Lòng của tôi là giúp đỡ cho bệnh nhân, đối xử họ như người trong gia đình của mình. Tiền bạc không phải là động lực để tôi trở thành bác sĩ. Vì vậy những người chào hàng của các hãng thuốc rất thất vọng. Tôi nói với họ tôi không phải là người sẽ kê toa những loại thuốc mắc tiền cho bệnh nhân, họ sẽ không "make a lot of money" từ tôi, mà tôi là người mà họ sẽ dẫn cha mẹ họ đến để khám bệnh (cười).
Trong khi một số bác sĩ Việt Nam khác không muốn tiếp bệnh nhân Việt, không muốn nói tiếng Việt (trong lúc khám bệnh), không muốn mướn nhân viên để tiếp khách (nói tiếng Việt), nhưng tôi thì không làm vậy. Cái niche (điểm đặc biệt) của tôi là tôi nói tiếng Việt. Tôi muốn nói tiếng Việt trực tiếp với bệnh nhân thay vì qua người thông dịch vì bệnh nhân sẽ mất đi 20%, 30% sự hiểu biết về bệnh của họ. Khác nữa là tôi nói thẳng, tôi biết là họ sẽ buồn, nhưng tính tôi thì rất thẳng. Và niche của tôi trong tiếng Việt là trình độ hiểu biết tiếng Việt của tôi giống như ... của một đứa trẻ 6 tuổi (cười).

TQC: *Sáu tuổi? (cười)*

BSP: Đúng vậy. Khi tôi giải thích cho bệnh nhân với khả năng (6 tuổi) như vậy thì ai cũng hiểu.

TQC: *(Cười) vậy bác sĩ biết biến cái sở đoản của mình thành sở trường của mình rồi.*

BSP: (Cười) trong xã hội mình nói chuyện với nhau thì họ sẽ cười, nhưng trong y khoa thì rất dễ hiểu cho mọi người.

TQC: *Trong 5 năm tới đây Bs có dự định gì cho nghề nghiệp của mình không?*

BSP: Trong 4, 5 năm vừa qua thì tôi appreciate chuyện giving back cho xã hội. Má tôi trước đây, trước khi mất, có những việc làm từ thiện giúp do những người nghèo ở Việt Nam như phát gạo, phát xe đạp, giúp xây dựng nhà cửa. Bây giờ gia đình tôi thay thế Má tôi trong những việc đó và thêm nữa là cho học bổng cho những em học sinh Việt Nam ở những trường ở những cái làng nhỏ đó.
Bên Mỹ thì tôi tham dự hội đoàn như APCA hay những hoạt động từ thiện về y tế.
Về nghề nghiệp thì tôi không còn dạy học hoặc training như trước đây (sau khi mở phòng mạch) vì thời gian chật hẹp. Nhưng mỗi mùa hè tôi cũng có chọn một vài em (con em của bệnh nhân) đang học ở ASU (Arizona State University) vào làm internship trong phòng mạch. Mỗi ngày tôi dành thời gian 10, 15 phút để giảng bài cho em đó về business của nghành y, thuốc men, các loại bệnh.

TQC: *Sự thành công của một bác sĩ tùy thuộc nhiều vào số lượng bệnh nhân. Xin Bs cho biết Bs làm gì để có khách và làm sao để giữ họ (attract and retain)?*

BSP: Phần "attract" là do quảng cáo. Đối với cộng đồng Việt Nam thì họ đọc báo và tìm đến tôi. Còn những người "bilingual" thì do truyền miệng quảng cáo với nhau. Internet thì không có thường. "Retain" là một khi họ gặp mình rồi và biết việc mình làm đàng hoàng giúp cho họ thì họ không có đi chỗ khác nữa. Tôi cũng sửa lại lịch trình của mình để hoàn chỉnh hơn. Bây giờ tôi để dành một giờ mỗi ngày từ 11am đến 12pm để cho 3 cái hẹn đột xuất. Nếu bệnh nhân sáng hôm đó có emergency và muốn gặp tôi thì vẫn có thể được trong khoảng thời gian 1 giờ đó. Làm vậy để cho bệnh nhân hiểu họ không bị bỏ rơi hay phải chờ 2, 3 ngày mới gặp mình.

TQC: *Cảm ơn bác sĩ. Phương pháp giúp đỡ bệnh nhân như vậy rất hay. Nhưng bác sĩ có quảng cáo trong báo Mỹ không?*

BSP: Thưa không vì cái tên của tôi (cười) Mỹ khó đọc lắm.

TQC: *Rất là nhiều thống kê điều tra cho thấy rất nhiều bệnh nhân phàn nàn rằng bác sĩ bây giờ chỉ vào gặp họ 5, 10 phút trong lúc họ phải ngồi chờ nửa tiếng tới 45 phút mới gặp được bác sĩ. Bs có suy nghĩ gì về những lời phàn nàn đó hay không?*

BSP: Ở phòng mạch tôi, cuộc hẹn thường là 15 phút, còn bệnh nhân mới thì 30 phút. Còn chuyện business của medicine để ép bác sĩ khám nhanh hơn để làm nhiều tiền hơn. Để làm nhiều tiền, bác sĩ phải khám 30 bệnh nhân mỗi ngày, riêng với tôi thì tôi chỉ khám 20 mỗi ngày. Nói như vậy để anh hiểu rằng tôi không phải là bác sĩ

giàu (cười).

TQC: *Bs hiện có những chương trình đặc biệt hay khuyến mãi mà người đọc cần biết không?*

BSP: Văn phòng có chương trình đặc biệt cho việc thử máu. Trong y tế có 3 giá thử máu: giá của người có bảo hiểm – cao nhất, giá của người không có tiền hay bảo hiểm và trả tiền mặt – cao thứ nhì, và giá thứ ba là giá của Bs Phúc – bảo đảm là thấp nhất.

TQC: *Như Bs cũng đã biết, hiện nay nghành healthcare đã và sẽ thay đổi rất nhiều trong tương lai. Xin Bs cho biết quan niệm của Bs trước những thay đổi này và riêng Bs có hoặc sẽ làm gì để chuẩn bị cho những thay đổi này không?*

BSP: Tôi rất bất mãn với chính sách healthcare. Mỗi lần chính phủ ra luật (healthcare) mới thì healthcare industry – bảo hiểm - luôn tìm cách để làm nhiều tiền hơn. Một thí dụ như bây giờ có những chương trình muốn cho mình (bác sĩ) tìm lý đó bày vẽ để cho chính phủ thấy thí dụ như bệnh nhân A này có nhiều bệnh quá – tiểu đường, tim mạch, hư thận, v.v. hơn bệnh nhân bình thường vì vậy chính phủ cần phải cho $5,000 hay $10,000 để bác sĩ lo cho bệnh nhân A được khỏe mạnh. Sau đó họ (hãng bảo hiểm) trở lại và nói bác sĩ rằng làm sao giữ gìn sức khỏe cho bệnh nhân A thì sẽ được chia số tiền lấy được của chính phủ. Tôi thấy chuyện đó giúp cho những người bác sĩ trong primary care được thêm tiền, nhưng mặt khác chuyện đó đã đặt vấn đề lợi nhuận lên trên sức khỏe bệnh nhân. Riêng tôi thấy thì làm chuyện đó sẽ mất đi cái mục đích thiêng liêng của một bác sĩ là giúp đỡ người. Trong 5 năm tới tôi thấy điều quan trọng là mình phải bỏ thời gian nhiều với bệnh nhân, giải thích, chỉ dẫn họ để bảo vệ sức khỏe họ được tốt hơn.

TQC: *Thật sự đây là một trong những kế hoạch sắp tới đây của CD là tổ chức những buổi hội thảo về sức khoẻ mà trọng tâm là phòng bệnh (preventive medicine). Không biết Bs Phúc có ý muốn tham gia nếu như chúng tôi có những buổi hội thảo như vậy?*

BSP: Tới chứ. Mình giúp đỡ cho họ thấy những phương cách phòng bệnh thay vì họ lo đi tìm bệnh.

TQC: *Bs có lời khuyên cho những em học sinh trung học nào muốn chọn con đường y khoa?*

BSP: Cái này tôi đã hướng dẫn cho nhiều em. Điểm tốt và điểm MCAT rất quan trọng để vào trường y. Ráng giữ điểm tốt. Tôi đã từng phỏng vấn nhiều bác sĩ thực tập và xem hồ sơ của họ. Điểm GPA không bắt buộc phải 4.0 nhưng cũng không quá thấp. Bên cạnh đó em đó cũng phải có một vài hoạt động xã hội, thể thao, thiện nguyện, v.v. để được họ để ý.

TQC: *Như Bs cũng có thể đã biết là người Việt chúng ta có một CD ở đây (Arizona). Có một số người cho rằng CD mình không mạnh và đã có thể làm nhiều điều tốt hơn cho đồng hương. Không biết Bs nghĩ gì về những nhận xét như vậy?*

BSP: Cũng hơi khó trả lời. Theo tôi thấy vì Phoenix quá rộng lớn nên dường như CD mình có East và West Valley. Nên vì vậy cũng có khó mà có một CD vững mạnh. Mình cũng có thể có 2 nhóm cũng được nhưng quan trọng là làm sao cả 2 nhóm phát triển như nhau. Tôi đánh giá cao những hoạt động của CD mình ở Arizona. Tôi hy vọng cô Thanh Mai và BCH có thêm những chương trình giúp đỡ cho CD mình nhiều hơn.

TQC: *Cảm ơn Bs. Sự thật thì CD nầy không phải của riêng ai. CD không phải của tôi, không phải của Bs Phúc, hay của ai cả. CD là của mọi người. Mọi người chúng ta – người thì góp tiền, kẻ thì góp của, người thì bỏ thời gian thì chúng ta mới có được CD. Cũng như Bs Phúc sẽ tới giúp đỡ trong chương trình y tế Cộng Đồng trong tương lai cũng là một cách đóng góp và xây dựng CD chúng ta hữu hiệu. Không biết Bs Phúc còn gì để chia xẻ trong cuộc phỏng vấn ngày hôm nay không?*

BSP: Tôi nghĩ hôm nay mình nói như vậy cũng đã đầy đủ những gì tôi muốn chia xẻ.

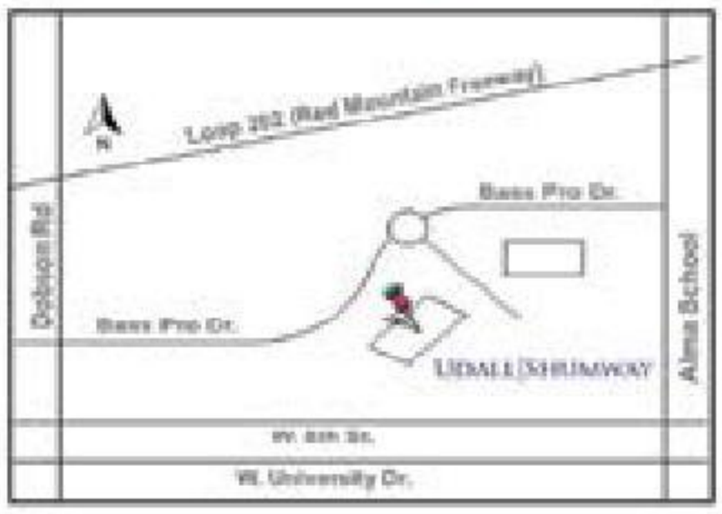
TQC: *Cảm ơn Bs Phúc.*

ADVERTISE
WITH US
480-213-5987
678-849-6470
info@vietlifestyles.com

UDALL | SHUMWAY

COUNSELORS AT LAW SINCE 1965

CHÚNG TÔI CÓ NHÂN VIÊN NÓI TIẾNG VIỆT



480-526-9368

Thương Mại/Địa Ốc (Civil Litigation / Business Law)

- Business Formations & Incorporations
- Business Sales
- Business Disputes
- Real Estate Disputes
- Contract Disputes
- Licensing Violations
- Construction & Development

Tai Nạn Cá Nhân (Personal Injury)

- Automobile Accidents
- Work Accidents & Injuries
- Slip & Fall
- Animal Attacks

Gia Đình (Family Law)

- Divorce/ Legal Separation/Annulment
- Child Custody / Parenting Time
- Child Support / Spousal Maintenance
- Division of Property and Debts
- Domestic Violence / Abuse
- Paternity
- Pre-Marital Agreements
- Relocation
- Grandparent Rights

Phá Sản (Bankruptcy)

- Chapter 7
- Chapter 13
- Adversarial Proceedings
- Debt Relief

Di Chúc (Estate Planning)

- Wills & Trusts
- Estate & Trust Administration
- Estate & Trust Litigation

Di Trú (Immigration)

- Green Cards
- Business & Work Permits
- Fiancé & Student Visa
- Spouse & Family Petitions
- Naturalization

Hình Sự (Criminal Law)

- Felonies
- Misdemeanors
- Drug Offenses
- Assault & Violations
- DUI / DWI
- Traffic

THAM KHẢO MIỄN PHÍ

Roger Decker, Esq.

Erin Walz, Esq.

R.Scott Currey, Esq.

Matthew White, Esq.

Le Dinh, Paralegal

1138 N Alma School Rd, Suite 101, Mesa, AZ 85201 | Email: lld@udallshumway.com | www.udallshumway.com/vietnamese

SUN VALLEY DENTISTRY, INC.

NHA KHOA TỔNG QUÁT + NHA KHOA THẨM MỸ + NHA KHOA NHI ĐỒNG

320 W. Indian School Rd, Phoenix AZ 85013
(Góc đường 3 Ave/Indian School Rd)

(602) 248-9445, Fax: (602) 248-9447
SunValleyDentistry@hotmail.com

SPECIAL DEALS!

- SENIOR DISCOUNT cho quý vị cao niên
- Exam & Xray only $49
- 1-Hour ZOOM Bleeching $299
- Bệnh nhân PPO hoặc Cash 20% OFF

+ **CROWN:** Bọc răng đủ loại, veneer, Captek, Empress, PFM … Làm những "extreme make over" cases không cần niềng răng.
+ **ROOT CANAL:** Lấy gân máu răng cửa, răng hàm.
+ **FILLINGS:** Trám răng trắng (composite).
+ **EXTRACTION:** Nhổ răng cửa, hàm, răng khôn, chân răng.
+ **BLEACHING:** Tẩy răng mang về nhà (tray) hoặc tẩy răng 1-hour tại văn phòng.
+ **CLEANING:** Chăm sóc nướu lợi, clean thường, deep clean.
+ **DENTURE:** Làm hàm giả đủ loại và thẩm mỹ.

- Phòng mạch sạch sẽ và đư ợc trang bị máy móc và dụng cụ tối tân nhất. Chúng tôi áp dụng kỷ thuật sát trùng tối đa.
- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm: AHCCCS, Mercy Care, PPO, DMO, HMO và các loại thẻ tín dụng.
- Có chương trình trả góp (Care Credit)

NHA SĨ **LARRY QUỐC PHAN**

- Thủ khoa
  Bachelor of at University of California, Irvine.
- Doctor of Medicine Dentistry (DMD) at Boston University .
- Từng là một trong những Nha Sĩ giỏi nhất của SUNWEST DENTAL CENTERS.
- Được chọn là một trong những TOP DENTISTRYS CỦA HOA KỲ trong năm 2007.

XIN GỌI ĐỂ LẤY HẸN **(602) 248-9445**

(Gọi lấy hẹn xin gặp Dr Phan để nói tiếng Việt)

OFFICE HOURS

MON - THUR: 9 AM – 6 PM | FRIDAY: 9 AM – 4 PM | SAT LÀM VIỆC THEO HẸN.

designs by: NPDAdesigns.com | 404.955.8836

SUNLIGHT NAIL SUPPLY Inc.

2055 N. Dodson Rd #7, Chandler, AZ 85224
(Trong khu chợ Lee Lee Supermarket)

Nhiều mặt hàng GEL Mani URC,
Cung ứng mọi sản phẩm từ A tới Z cho Nail Supply:

- Nail Polish * Spa Pedicure * Acrylic * Powder * Liquid, … của đầy đủ các hảng.
- Furniture: nhận làm bàn nail theo "Customer Design" hoặc thường
- UP 200 (máy tím), sửa máy Airbrush, sửa đèn neon, đèn Gel, IBD hoặc Pro Finish, …

Đặc biệt:

- Acrylic powder (LuxTech) liquid mua 4 tặng 1.

FREE DELIVERY
Đặc biệt giá hữu nghị cho tất cả mặt hàng.

Mở cửa từ 6 ngày trong tuần
từ 10:00 am đến 8:00 pm

XIN LIÊN LẠC:
TEL (480) 899-6363 FAX (480) 899-5252
CELL (630) 401-9269, EMAIL: TH0466@GMAIL.COM

KNV SERVICES

678-568-3132
www.KNVprinting.com

FREE* PC CHECK UP
GIẢM**10% SECURITY CAMERA

IN ẤN • SỬA CHỮA • LẮP ĐẶT • THIẾT KẾ WEB • PIN-LESS • GIAO HÀNG UPS

SỬA CHỮA MÁY TÍNH

- ✓ Phần Mềm Loại Bỏ Quảng Cáo
- ✓ Phục Hồi Dữ Liệu
- ✓ Bảo Trì Phần Cứng
- ✓ Internet Security
- ✓ Thiết Lập Mạng
- ✓ Nâng Cấp
- ✓ Diệt Virus
- ✓ Cài Đặt Mạng Wi-fi
- ✓ Nhiều Hơn...

SECURITY CAMERA

- Thu hình 24/7
- Xem trực tiếp trên điện thoại iPhone, iPad & Android
- Bảo mật cho Business
- Bảo mật cho Nhà
- Bảo mật cho Vacation Home

550 Pleasant Hill Rd., Ste B209 - Lilburn, GA 30047

* Valid in-store only. Must present this coupon to get this promotion. Limit one per customer. ** Coupon valid 6/1/13 - 8/1/13. Coupon valid on security system installation ONLY, excluded on services or any other products. Cannot be redeemed for cash or gift cards. This oer cannot not be combined with any other offer. Voided if copied or transferred and where prohibited by law.

VINA REALTY

CHUYÊN NGHIỆP - TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC

HƠN 10 NĂM KINH NGHIỆM ĐỊA ỐC, LÀM VIỆC FULL TIME

Đảm trách mọi dịch vụ về lãnh vực địa ốc:
Mua bán nhà của
Loan modification:
Chúng tôi giúp giảm lãi xuất để giữ căn nhà lại
Short Sale
Nếu quý vì có bad credit, vẫn mua được nhà với 25% down

Tận tâm hướng dẫn hợp đồng mua bán: phân tích, cố vấn, theo dõi mọi thủ tục
Tham khảo ý kiến miễn phí về các dịch vụ bất động sản

Giao Tonnu Phạm | 480-203-4620 | phamgt1@yahoo.com

UNITED CREDIT EDUCATION SERVICES

"Get The Credit You Need And Deserve!"

Credit Restoration
(Phục hồi tín dụng)
Late Payments, Repossesion, Negative Charge Off, Identity Theft, Student Loans, Settlement, Liens.

Identity Theft Protection
(Bảo vệ đánh cắp thông tin cá nhân)

Last Will & Living Trust
(Di chúc thừa kế tài sản)

Financial Power of Attorney
(Ủy quyền về tài chánh)

Financial Lockbox
(Lưu trữ thông tin cá nhân quan trọng)

Business Opportunity
(Cơ hội kinh doanh)

Tham khảo miễn phí

JOANN MYLAN DANG
678-458-6336
Joanndang1@gmail.com

Theo dõi tiến trình online và bảo đảm bắt đầu thấy kết quả trong 30-90 ngày

SIÊU THỊ TẤN PHÁT

ORIENTAL SUPERMARKET & GIFTS

Mời quý Đồng Hương đến chợ TẤN PHÁT
sẽ thấy nhiều thức ăn ngon vừa ý

GIỜ MỞ CỬA
Thứ hai - Thứ Tư: 8:00 am – 8:00 pm
Thứ năm - Chủ nhật: 8:30 am – 8:30 pm

Chuyên bán sỉ và lẻ

Đầy đủ các thực phẩm Á Đông
Trái cây tươi, rau quả tươi quanh năm,
Cá tươi ngon đủ loại,
Thịt tươi đúng tiêu chuẩn,
Tôm hùm, cua, cá sống lội trong hồ.
Đại lý độc quyền: Gạo ĐỒNG TIỀN của chợ TẤN PHÁT.

Đặc biệt thức ăn Solo

Cá chiên nóng dòn tại chỗ mỗi ngày.
Bánh mì thịt nguội, thịt nướng, bì, xíu mại ...
Có bán NƯỚC MÍA ÉP xay tại chỗ

602.242.6119 Fax: (602) 864-8935
1702 W. Camelback Rd. Suite #5 – Phoenix, AZ 85015.

PHỞ THÀNH

Authentic Vietnamese Food

Các món ăn đặc biệt

Cơm tấm tàu hủ ky
Phở - Bún Bò Huế
Mì Hoành Thánh - Bò Kho

Thức uống đặc biệt

Rau má tươi
Nước mía tươi ép tại chỗ
Sữa đậu nành tươi nấu mỗi ngày

Không đâu sánh bằng

Tiệm được tân trang hoàn toàn
MỚI, THANH LỊCH, RỘNG RÃI, ẤM CÚNG...
Với đội ngũ tiếp viên ÂN CẦN, LỊCH SỰ
Cùng những thức ăn đậm đà
hương vị Quê Hương, hợp khẩu vị

Mở cửa từ: 8:30 am đến 8:30 pm. Đóng cửa ngày thứ Ba .
1702 W. Camelback Rd # 14, Phoenix, AZ 85015
Phone: **(602) 242-1979** (Góc đường Camelback & 17 Ave)

Phở THÀNH là nơi lý tưởng cho Quý Đồng Hương và gia đình chọn đặt tiệc và để thưởng thức các món ăn.

ABC Phone Card
Cầu Nối Của Tình Thương

Hạnh Trần

OFFICE
602-774-2099

CELL
602-710-4751

Chuyên Cung Cấp
Prepaid Phone Card
Prepaid Internet Phone
V247, Lunex, v.v...

Nhận Chuyển Tiền, Sữa và hàng hoá về Việt Nam

NHÂN DỊP KHAI TRƯƠNG
TỪ 01/06/2012 ĐẾN 31/07/2012
KHÁCH GỞI TỪ $500.00 TRỞ LÊN
SẼ ĐƯỢC TẶNG MỘT THẺ ĐIỆN THOẠI TRỊ GIÁ $2.00 CỦA V247

2013A W. Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015
(ĐÀI PHÁT THANH TIẾNG NƯỚC TÔI ARIZONA)

PHỞ 43 Express
Rice Noodle Beef Soup
Vietnamese Restaurant
牛肉粉店

* **PHỞ** / *BEEF RICE NOODLE SOUP*
* **CƠM**/ *RICE DISHES*
* **BÚN**/ *RICE VERMICELLE*
* **HỦ TÍU - MÌ**/ *RICE NOODLE EGG NOODLE SOUP*

Tel **(602) 269-3383**
2844 N. 43 Ave, Phoenix AZ 85009
(Corner 43 Ave/Thomas Rd)

GIỜ MỞ CỬA:
Mon - Wed- Thus: 8:00am - 8: 00pm
Fri - Sat - Sun: 8:00am - 9:00pm

ĐẶC BIỆT:
Lunch Special Fast Food **$3.75**
Bún chạo tôm hoặc Bò cuốn lá nho **$6.75**

Advertisement: (Tiếng Việt) **623-707-6898** | **480-213-5987** (English)

We can help you reach your

TARGET

Your #1 Stop for Real Estate Services
We Specialize in the Atlanta Asian Market

NDI DEVELOPMENT

Brokerage Services . Development Services . Property Management

www.ndiDevelopment.com | **770.638.0247** | 4864 Jimmy Carter Blvd., Suite 203, Norcross, GA 30093

www.VietLifestyles.com

VIET LIFESTYLES™

Issue 36- August 2013

YOUR LIFE ▪ YOUR STYLE ▪ YOUR MAGAZINE

ARIZONA - CALIFORNIA - FLORIDA - GEORGIA

N. CAROLINA - S. CAROLINA - TEXAS

MESUN
HEALTH SERVICES, INC.
Hospice & Palliative Care

Công Ty Phục Vụ Sức Khỏe

Tất cả phục vụ bằng Anh Ngữ và các ngôn ngữ Á Châu
(Đại Hàn, Trung Hoa, Việt Nam)

CHÚNG TÔI Ở ĐÂY ĐỂ
GIÚP ĐỠ ĐỒNG HƯƠNG
CHĂM SÓC BỆNH NHÂN CUỐI ĐỜI
& CHĂM SÓC GIẢM NHẸ

770-623-2710
88 Johnson Rd. Lawrenceville, GA 30046
www.mesunhospice.com
24/7

HONGKONG LIVE SHOW

Đệ Ngũ Chu Niên

Sep 22, 2013

CHƯƠNG TRÌNH VĂN NGHỆ ĐẶC SẮC VỚI SỰ THAM GIA CỦA CÁC NGHỆ SĨ TÀI DANH ĐƯỢC TỔ CHỨC ĐỒNG THỜI VỚI GIẢI BỐC THĂM TRÚNG THƯỞNG ĐẶC BIỆT: XE TOYOTA COROLLA 2013 VÀ NHIỀU GIẢI THƯỞNG GIÁ TRỊ KHÁC VỚI SỰ TÀI TRỢ CỦA CÁC THƯƠNG GIA TẠI ATLANTA

香港超级市場

HONGKONG
SUPERMARKET

COMING SOON

CHỢ SÀI GÒN
CITY FARMERS MARKET
5000 Buford Hwy Chamblee GA 30341

THANK YOU ALL VALUE CUSTOMERS. PLEASE JOIN AND CELEBRATE OUR 5TH ANNIVERSARY AND WIN THE 2013 TOYOTA COROLLA

香港超市感謝您多年的支持，我們五週年的慶祝活動現在開始了! 抽獎,文藝, 表演活動將在九月二十二日舉行. 歡迎您的光臨. 買得多, 中獎機會更多!

Siêu Thị HongKong Xin chân thành cảm ơn sự ủng hộ của quý khách hàng trong thời gian qua. Nhân dịp kỷ niệm Đệ Ngũ Chu Niên của siêu thị HongKong, kính mời quý khách tham gia mua sắm và lấy phiếu tham dự chương trình xổ số trúng thưởng may mắn với nhiều giải thưởng giá trị. Giải đặc biệt là xe Toyota Corolla 2013. Xin xem thêm chi tiết tại siêu thị và trên website: www.hongkongmkt.net Chân thành cảm ơn các chủ tiệm

Hãy dùng HongKong app

- Check hàng sale (cập nhật thường xuyên)
- Xem thông tin giải thưởng
- Tìm đồ bị bỏ quên
- Thông tin events

Làm sao để có HongKong App?

Iphone/Ipad: Download from www.hongkongmkt.net

Samsung/droid: Download (hongkong supermarket ga) from Play Store

LAW OFFICE 770-449-1500

NSC NAIL SUPPLY CITY

JIMMY'S Fine Jewelry

TỪ UYÊN CHUYỂN TIỀN

Vũ HAIR SALON 770-449-1515

GILBERT M. TAYLOR, LLC

FIRST CHINESE CONTINENTAL BANK
Grace Lim
VP/ Branch Manager
770 407 1458
5093 Buford Hwy
Doraville GA 30350

Chau INSURANCE AGENCY
770 454 1182
5496 Jimmy Carter Blvd
Norcross Ga 30093

AUTO GALLERY
Đặng Quốc Vũ
678-938-1760

Người Đẹp

VN Tofu
LÒ ĐẬU HŨ - FAST FOOD
678-691-0628

Dịch vụ + tận tâm + giá biểu = bảo hiểm xe #1*
State Farm

Không Ai Bán Vỏ Xe Rẻ Hơn TireStar+

FREE ALIGNMENT

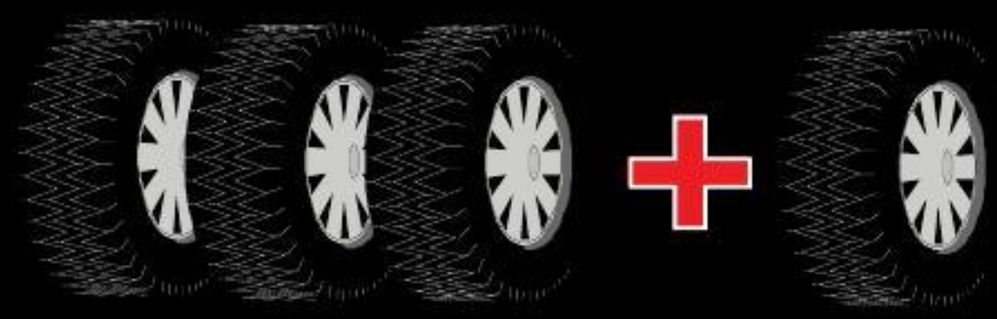
1 1/2 PRICE

+ FREE LIFETIME BALANCING & FLAT REPAIR...

Vỏ gì cũng có...
giá nào cũng rẻ...

VỏXeRẻ.com

Bạn đem quảng cáo hoặc giá rẻ nhất của bất kỳ công ty nào đến. Tirestar bảo đảm sẻ rẻ hơn và sẻ được FREE ALIGNMENT + FREE LIFETIME BALANCING & FLAT REPAIR... khi mua 4 vỏ xe.



BUY 3 GET 1 FREE

Mua 3 Tặng 1. Xin gọi hoặc đến Tirestar ngay để được nhiều lựa chọn:

tirestar

Tire & Complete Auto Repair

Nơi Bán Vỏ Xe, Sửa Xe Đẹp, Vui Vẻ & Rẻ...

Để cảm ơn quý khách đã ủng hộ Tirestar trong nhiều năm qua.
Chúng tôi sẽ FREE kiểm tra khói xe của quý khách miễn phí suốt đời.
Xin gọi 404 602 0013 hoặc đến Tirestar để biết thêm chi tiết.

Kiểm tra khói xe miễn phí suốt đời

CHAMBLEE GOODYEAR	DULUTH TIRESTAR	MORROW TIRESTAR	MARIETTA GOODYEAR	TUCKER TIRESTAR
2429 Chamblee Tucker Rd.	3545 Satellite Blvd.	1019 Mount Zion Rd.	665 Whitlock Ave.	4147 Lawrenceville Hwy.
404 602 0002	**770 232 1900**	**678 666 1335**	**770 426 4220**	**770 938 4138**

KNV SERVICES

678-568-3132

www.KNVprinting.com

FREE* PC CHECK UP

GIẢM10%** SECURITY CAMERA

IN ẤN • SỬA CHỮA • LẮP ĐẶT • THIẾT KẾ WEB • PIN-LESS • GIAO HÀNG UPS

SỬA CHỮA MÁY TÍNH

- ✓ Phần Mềm Loại Bỏ Quảng Cáo
- ✓ Phục Hồi Dữ Liệu
- ✓ Bảo Trì Phần Cứng
- ✓ Internet Security
- ✓ Thiết Lập Mạng
- ✓ Nâng Cấp
- ✓ Diệt Virus
- ✓ Cài Đặt Mạng Wi-fi
- ✓ Nhiều Hơn...

SECURITY CAMERA

- Thu hình 24/7
- Xem trực tiếp trên điện thoại iPhone, iPad & Android
- Bảo mật cho Business
- Bảo mật cho Nhà
- Bảo mật cho Vacation Home

550 Pleasant Hill Rd., Ste B209 - Lilburn, GA 30047

* Valid in-store only. Must present this coupon to get this promotion. Limit one per customer. ** Coupon valid 6/1/13 - 8/1/13. Coupon valid on security system installation ONLY, excluded on services or any other products. Cannot be redeemed for cash or gift cards. This oer cannot not be combined with any other offer. Voided if copied or transferred and where prohibited by law.

TCOOL

HEATING & AIR SERVICES

WHERE COMFORT STARTS

Colossians 3:23

Licensed & Insured # CR110064

- SERVICE, SALES, AND INSTALLATION
- REPLACEMENT, UPGRADE, ADD ON SYSTEMS
- GAS, ELECTRIC, ZONING SOLUTIONS

FREE QUOTE
ON NEW SYSTEM
Residential or Commercial

WE SERVICE ALL BRANDS

DISCOUNT
Senior & Investor
FINANCE AVAILABLE

CALL NOW 404-345-4545

SATISFACTION GUARANTEED | UP-FRONT PRICING | www.TCoolService.com

FIRST UNITED REALTY

NA LE

Cell 404-312-6715
Office 770-650-2825
Fax 770-682-8979
eFax 678-666-2603

- TƯ VẤN MIỄN PHÍ VỀ SHORT SALE HOME MODIFICATION
- HOMESTEAD EXEMPTION TAX APPEAL ĐỂ XIN GIẢM THUẾ ĐẤT
- HƯỚNG DẪN MUA NHÀ MIỄN PHÍ, NHÀ SHORT SALE, NHÀ BỊ NHÀ NƯỚC KÉO FORECLOSURE, NHÀ DO CHỦ NHÀ BÁN ĐỂ CÓ GIÁ TỐT NHẤT.

Hãy gọi Na Le nếu quý vị muốn biết các chương trình hổ trợ của chính phủ cho người mua nhà đầu tiên, người mua nhà để ở.

nhina2611@yahoo.com | www.firstunitedrealty.net
2750 Holcomb Bridge Rd , Suite 130 Alpharetta GA 30022

Hi-Tech Dentistry

Nha Sĩ Allan T. Nguyen

480-962-1550

Hi-Tech

Nha Khoa Tổng Quát - Thẩm Mỹ - Trẻ Em

- Khám răng, trám răng, nhổ răng, bọc răng, tẩy trắng răng, làm răng giả đủ loại.
- Có chương trình trả góp không tiền lời với Care Credit.
- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm PPO & AHCCCS.
  (APIPA, United Health Care, Phoenix Health Plan, Mercy Care, Care First, Maricopa, etc...)

Exam, XRay &
Regular Cleaning

$49.00

*SOME RESTRICTION APPLY
*DÀNH CHO BỆNH NHÂN KHÔNG BẢO HIỂM & KHÔNG BỊ BỆNH NƯỚU RĂNG

20% OFF

Quý vị cao niên, học sinh &
Không có bảo hiểm

Giờ làm việc:

Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Năm & Thứ Sáu: 9am - 6pm
Thứ Bảy & Chủ Nhật: 9am - 3pm (by appointment)
Văn phòng đóng cửa ***Thứ Ba***
66 S. Dobson Road #144 Mesa, AZ 85202
(Trong khu chợ MEKONG PLAZA)

Khởi nguồn của những nụ cười duyên dáng

Credit Card Services

Free
Terminal

Guaranteed Savings.
Guaranteed Satisfaction.

- Bảo đảm lệ phí thấp nhất.
- 100% bảo đảm quý vị sẽ hài lòng với VIP.
- Nhân viên phục vụ tại địa phương.

QUALITY SERVICE SINCE 1999 GUARANTEED SAVINGS GUARANTEED SATISFACTION

GUARANTEED 100% Customer Satisfaction GUARANTEED

Business Cash Advance

Servicing All
50 States

- Cần tiền cho cơ sở thương mại của quí vị?
  Need Cash for your Business?
- Điều kiện dễ dàng, nhanh chóng.
  Fast Approval-Funding Typically Within
  10 - 14 Days.

BBB ACCREDITED BUSINESS

500 Credit Score O.K.

Trên 10 năm
phục vụ cộng
đồng Việt Nam.

Local Service / Local Support
in English and Vietnamese

vipccs.com

1-888-847-4445

1-888-VIP-4445

VIP PAYMENT SOLUTIONS

Servicing the Vietnamese community since 1999

VIETNAMESE BUDDHIST CONGREGATION OF THE UNITED STATES NHU LAI MEDITATION TEMPLE

NHƯ LAI THIỀN TỰ

4842N 51ST AVE, PHOENIX, AZ 85031 TELL: 623 845 7777 - EMAIL: NHULAITHIENTUPHOENIX@YAHOO.COM

VÀO CỬA TỰ DO

Chương Trình Văn Nghệ - Ca Múa - Nhạc - Kịch - Cải Lương

6:00PM - 10:30PM

Tết Trung Thu

Thứ Bảy 21 - 9 - 2013

6:00PM - 7:30PM : Trò Chơi Thiếu Nhi

7:00PM - 10:00PM: Tặng Lồng Đèn, Bánh Kẹo, Bong Bóng

8:00PM - 10:30PM: Văn Nghệ Trung Thu & Hướng Dẫn Rước Đèn Cho Các Em Đi Quanh Sân Chùa

ĐẶC BIỆT

TRICH ĐOẠN CẢI LƯƠNG VÔ CÙNG ĐẶC SẮC VỚI TÀI CA & DIỄN CỦA NHỮNG NGHỆ SĨ ĐANG ĐƯỢC YÊU MẾN NHẤT HIỆN NAY TẠI AZ: THANH HÒA - HỒNG NHUNG - HOÀNG GIANG

Có Các Gian Hàng Chay Hấp Dẫn Phục Vụ Đồng Hương. Ban Tổ Chức Chuẩn Bị 1,500.00 Phần Lồng Đèn Cùng Như Bong Bóng , Bánh Kẹo To Đẹp ,Giá Trị Tặng Các Em Thiếu Nhi .

(Không Phân Biệt Tôn Giáo - Tín Ngưỡng - Địa Phương)

ĐẶC BIỆT

ĐẬU XE: TRONG SÂN CHÙA:100 CHỖ. BÊN CẠNH CHÙA 4700 N 51ST AVE: 100 CHỖ

LIBRARY, COMMUNITY POOL: TRÊN ĐƯỜNG 51 ST AVE, GIỮA CAMPELL VÀ GLENROSA: 300 CHỖ (CÓ XE ĐƯA ĐÓN)

LƯU Ý: QUÝ KHÁCH HOAN HỶ TỰ CHỊU TRÁCH NHIỆM NẾU ĐẬU KHÁC CHỖ NÊU TRÊN.

CHỦ NHÀ LÀM SHORT SALE ĐƯỢC MIỄN THUẾ & CÓ THỂ ĐƯỢC $3,000 HOẶC HƠN.

CHÍNH PHỦ VỪA GIA HẠN ĐẾN HẾT 01.01.2014

SHORT SALE

CHUYÊN VỀ

SHORT SALE - HUD HOME - REO - BANK OWN

Short Sale 90% thành công cho thân chủ so với
10% thành công trung bình trên toàn quốc Hoa Kỳ.

BANK OWN

$170K
83rd Ave/ Buckeye

HOUSE OF THE MONTH - NHÀ MỚI LISTING

$125K
35th Ave. / Northern

designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.3336

Nếu mua nhà để bán lại và có lời trong thời gian ngắn(dưới 6 tháng):

Giá mua	= $73,000
Tiền sữa chữa	= $12,000
Tổng Cộng	= $85,000

Trong khi đó:

Giá thị trường	= $135,000
Bán ra	= $129,000
Tiền Lời	= $45,000
(trong vòng 4 tháng)	

Nếu mua để cho thuê:

Nhà trị giá $70,000 (3- 4 phòng)
Tiền mortgage: $400/tháng
Tiền tax & insurance: $100/tháng
Tổng cộng chi phí: $500/tháng

Trong khi đó:

Giá thuê: $900/tháng
Tiền lời: $400/tháng

TẠI SAO TÔI CẦN LÀM SHORT SALE?

Lý do bởi vì nếu làm short sale trước ngày 01-01-2014 thì chủ nhà sẽ không bị đánh thuế tiền nợ nhà nếu căn nhà bán ra thấp hơn số tiền nợ nhà bank.

Người chúa nhà làm Short Sale không tốn lệ phí gì hết mà còn có thẻ được chính phủ cho tới $3K hoặc cao hơn.

TIN QUAN TRỌNG:

Chính phủ vừa mới gia hạn thời gian để được làm Short Sale và được miễn thuế hết hạn vào ngày 01-01-2014.

Anton Vu
Designated Broker

AntonVuRealtor.com | AccessArizonaRealty.net

Cell: **602-327-8155** Fax: 602-708-5562

VIET LIFESTYLES™
YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

MỤC LỤC QUẢNG CÁO

Để có được Báo đến tay bạn đọc hằng tháng, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến những quý thân chủ quảng cáo sau đây:

Nhà Hàng
Huế Gourmet B44
Phở Avina B53
Phở Dalat B44
Pholicious B59

Văn Phòng Bác Sĩ, Luật Sư
Fine Dentistry B41
Hi-Tech Dentistry B5
MeSun Health Services B1, B32, B33
Tucker Town Dental B24
Văn Phòng Ls Edward & Wu B82
Văn Phòng Ls Gilbert M. Taylor B25
Văn Phòng Ls Phạm Viết Ánh B75
Văn Phòng Ls Robert Gehrke B45
Y Dược Viện B84

Văn Phòng Dịch Vụ
Access Arizona Realty B8
Cường Khai Thuế - Central Payment B13
Franklin's Fine Sign B80
KNV Services B48
MAC USA B15
Na Le - First United Realty B4
Peoples Mortgage Company B59
Quê Hương Dịch Vụ Tổng Hợp B74
Realty One Group/American Family Insurance - Kim Ngan B28
RPM Phoenix Metro B81
Văn Phòng Địa Ốc Vũ Nguyễn B65
Văn Phòng Kế Toán Đôn Nguyễn B83
VIP Payment Solutions B6

Các Dịch Vụ Khác
Any Printing & Signs B34
Handy Man B35
MDJ Roofing & Construction B12
Sago Auto Glass B80
T&H Cleaners B35
Tcool - Heating & Air Services B4
TireStar B3
Website Design B71

Bán Lẻ
AZ Nail Supply B58
Diamond Pedi-Spa B49
Golden Jade Jewelry B51
Minh Ngoc Jewelry B19
Người Đẹp B35
Sun Beauty Supply B53

Siêu Thị
88 International Market B40

Misc
Children Photo Contest 2013 ..... B20
Bác sĩ Kimberly - Thank You B14
Coi Bói - Maritza B79
Đầu Tư Tiệm Nail B79
Hội Thánh Báp-Tít Đức Tin Thiên Ân B29
Hongkong Live Show B2
NDI Development Selling Retail Condos B87
Tet Trung Hoa B7
TNT AZ B73
Tuyen Lua Hinh Bia Be Xinh B21
Universal RTC - Lớp Dạy Bấm Huyệt B36
Van Nghe Atlanta B72

Việt Lifestyles phát hành vào mỗi tuần thứ hai trong tháng, hiện đã có đại diện tại một số thành phố và tiểu bang sau đây:

TNT AZ Radio
2013A West Bethany Home Rd.,
Phoenix, AZ 85015
(602) 335-8888

Viet Lifetyles – Atlanta
Cộng Đồng Việt Nam GA
6100 Live Oak Pkwy
Norcross GA 30093

Viet Lifestyles – Houston
ABC Gifts & Services
Phone: 281-886-7540
11205 Bellaire Blvd
Houston TX 77072
(Bên trong khu chợ Hong Kong 4 Supermarket)

Viet Lifestyles – Orlando
A Chau Money Transfer/A Chau Supermarket
Phone: 407-965-2245
2100 E Colonial Drive, Orlando FL 32803

■ Quảng Cáo với Viet Lifestyles.

- **Trình Bày Mỹ Thuật**
- **Nội Dung Phong Phú**
- **Đầy Màu Sắc**
- **Hiệu Quả**

Call to play your ad today!
Gọi Quảng Cáo Ngay!

Tiếng Việt
Kim Hanh: 678-849-6470
Hoàng Giang: 623.707.6898

English:
Mai Le: 480-213-5987
Chuong Tran: 480-336-8752

All Other States
GA-NC-SC-FL-MA-TX-CA
972-375-8397 or 678-849-6470

Published on the 15th of each month.
Phát hành vào mỗi tuần thứ hai trong tháng.
Email: ad@vietlifestyles.com
or visit www.VietLifestyles.com

Cần người đại diện cho Việt Lifestyles ở một số vùng trên nước Mỹ, nếu bạn thuộc típ người hoạt bát, giỏi về ngoại giao và thích về báo chí, xin liên lạc chúng tôi để biết thêm chi tiết :

480-213-5987 hay email: **info@vietlifestyles.com**

Vinh Danh 25 người Mỹ gốc Á có ảnh hưởng lớn nhất trong cộng đồng

Dương Huỳnh (8/14/2013)

Để vươn lên trong xã hội Hoa Kỳ nơi mà ngôn ngữ, phong tục tập quán và văn hóa rất khác biệt với truyền thống của các nước Á Châu, những người Mỹ gốc Á phải phấn đấu với nhiều trở ngại để có thể vượt lên và thành công trong xã hội này. Từ những năm tháng khi người Á châu chỉ là một thiểu số rất nhỏ với vốn liếng Anh Ngữ hạn hẹp và sự hiểu biết về đời sống xã hội Hoa Kỳ còn kém cỏi, những cộng đồng người Mỹ gốc Á ngày nay đã trở nên vững mạnh về nhiều phương diện, cũng như đã tạo được sự chú ý và nể phục của những cộng đồng trong các quốc gia không thuộc khối Á châu. Những yếu tố đưa đến sự thành công này gồm có:

• Sự quan tâm và nổ lực thúc đẩy cho con em đạt được một trình độ giáo dục và học vấn cao.

• Tinh thần đoàn kết trong gia đình và sự duy trì truyền thống văn hóa tốt đẹp.

• Sự cố gắng, chăm chỉ, khéo léo và thông minh để tự lực cánh sinh, không lệ thuộc nhiều vào sự giúp đỡ của chính quyền.

• Điểm cuối cùng nhưng không kém quan trọng là sự xông pha và dấn thân vào các sinh hoạt xã hội của nhiều vị lãnh đạo trong các cộng đồng người Mỹ gốc Á đã đem lại những ảnh hưởng tốt đẹp cho sự phát triển của các cộng đồng này.

Để tuyên dương và vinh danh những nhân vật có công trong việc phục vụ đắc lực và đem lại nhiều lợi ích cho cộng đồng Người Mỹ gốc Á của mình, mỗi năm Georgia Asian Times đã chọn ra 25 người dựa theo công trạng và nổ lực của họ trong việc phục vụ cộng đồng. Ban tuyển chọn gồm có những nhà báo người Mỹ gốc Á và chủ bút báo GAT, ông Li Wong. Đích thân ông Li Wong đã đến gặp các nhân vật được tuyển lựa để tìm hiểu và phỏng vấn thêm.

Năm nay, Cộng Đồng Việt Nam Georgia có được một tin vui để thông báo đến quý đồng hương là cô Kim Hạnh, chủ tịch của CĐVN GA đã được vinh danh là một trong 25 người Mỹ gốc Á có nhiều ảnh hưởng tốt đẹp đối với Cộng Đồng Việt Nam ở tiểu bang Georgia. Đây cũng là một niềm hãnh diện chung cho tất cả đồng hương người Việt trong tiểu bang Georgia đã góp phần vào trong những sinh hoạt do CĐVN GA tổ chức. Ông Li Wong đã đến văn phòng của CĐVN GA để tìm hiểu về những lớp học và các hoạt động công ích của CĐVNGA cũng như những nổ lực và phấn đấu của cô Kim Hạnh để gây sự đoàn kết, đóng góp và tham gia của nhiều đồng hương để CĐVN GA có được sự lớn mạnh như ngày hôm nay. Trong suốt 2 nhiệm kỳ vừa qua từ ngày cô Kim Hạnh thành lập Văn Phòng Cộng Đồng Việt Nam Georgia với lúc ban đầu chỉ có vài lớp dạy tiếng Việt cho trẻ em, mà giờ đây tại văn phòng của CĐVN GA đã có rất nhiều lớp học cho mọi lứa tuổi như: Lớp ESL miễn phí, Lớp Kèm Trẻ Sau Giờ Học, Asian Youth Tutoring Services, Lớp Computer, Lớp

Khiêu Vũ, Lớp Tài Chi, Lớp Làm Bánh, Lớp Đan Móc và các sinh hoạt hàng tuần như Sinh hoạt cao niên, hoặc hàng tháng như Đêm Hội Ngộ & Chúc Mừng Sinh Nhật,v.v. Ngoài ra còn có các hoạt động công ích cho đồng hương như Ngày Y Tế Cộng Đồng để khám sức khỏe miễn phí và chủng ngừa Flu với giá rẻ cho đồng hương. Để duy trì truyền thống văn hóa và tiếng Việt, những ngày kỷ niệm và lễ hội lớn cho dân tộc đều được CĐVN GA đứng ra tổ chức cho đồng hương và con em tìm về nguồn cội. Đặc biệt là Tết Nguyên Đán đã được tổ chức thành công mỗi năm với khá đông đồng hương tham dự nhiệt liệt. Bên cạnh đó, trại hè hàng năm cũng đã thu hút trên 400 người tham dự.

Buổi tiệc khoản đãi và vinh danh 25 nhân vật này đã được tổ chức long trọng tại nhà hàng Happy Valley với nhiều quan khánh quan trọng đến tham dự: Honorable Ajit Kumar, Consul General of India, Honorable Al Busyra Basnur, Consul General of Indonesia, Honorable Steven Tai, Director General of Taipei Economic and Cultural Office Atlanta, Honorable Mark Butler, Commissioner of Labor of Georgia, Honorable Sam Olens, Georgia's Attorney General, Madam Sue Everhart, former Chair of Georgia's Republican Party and John Padgett, Chairman of Georgia's Republican Party.

Một giải thưởng, "GAT Community Spirit Award", cũng được trao tặng để vinh danh cho Dr. Kim Reimann bởi sự dấn thân và những nổ lực làm việc với cộng đồng người Mỹ gốc Á. Năm nay có đến 13 phụ nữ và 12 nam giới được công nhận là đã có công đóng góp cho cộng đồng người Mỹ gốc Á. Ông Li Wong tuyên bố: "Chúng tôi hảnh diện về những thành quả của 25 người được vinh danh. GAT mong muốn khích lệ họ hãy nổ lực hơn nữa và chia xẻ cùng với toàn thể cộng đồng."

Sau đây là danh sách của tất cả 25 nhân vật được tuyên dương:

1. **Aparna Bhattacharyya**, Executive Director, Raksha

2. **Cecile J. Pasion-Bregman**, Chairperson, Kalayaan, Asst Professor, Emory University

3. **Estrella Cramer**, Corporate Finance Manager, Corporate Procurement Services, UPS

4. **Kim Hanh Dang**, President, Vietnamese Community of Georgia

5. **Le Dam Doan**, President, Asian/Pacific American Council of Georgia (APAC Georgia)

6. **Duriya Farooqui**, Chief Operating Officer, City of Atlanta

7. **Daniel Fu**, Board member Indonesian Heritage Community Foundation

8. **May Gao**, Ph. D, Asian Studies Coordinator, Kennesaw State University

9. **Julin Gu**, President, Association of Chinese Professionals in Atlanta. Senior Consultant, Bank of America

10. **Steven Gu**, CPA, KPMG Tax Dept. Board Member, National Association of Chinese Professionals (NACA)

11. **Sharon Lim Harle**, Assistant Vice President for Alumni Services, Mercer University Atlanta

12. **Tim Hur**, CEO, International Business Accelerator. President, Asian Real Estate Association America (Atlanta)

13. **Jimmy Ho**, Vice President, Chinese Community Center

14. **Mika Kawana**, Finance Director, Georgia Republican Party

15. **"Travis" Euisuk Kim**, President, Automall. President, The Korean American Association of Greater Atlanta

16. **Chong Loo**, Financial Controller, UPS International Finance & Accounting Group

17. **Made Yata**, CEO & Founder, My International Gourmet

18. **Farooq Mughal**, Managing Partner, MS Global Partners

19. **B.J. Pak**, Georgia House of Representative 108th District, Partner, Ballard Spahr LLP

20. **Bryan Ramos**, Principal, Ramos Law Firm. President, Philippines American Chamber of Commerce

21. **Umpon Sangmalee**, MD, Advisor, Thai Association World Center USA

22. **Elsie Medina Vidanes**, President, Filipino-American Association of Greater Atlanta

23. **Lani Wong**, Chair, National Association of Chinese Americans (NACA)

24. **Bonnie Youn**, Principal,Youn Law Group

25. **Eugene C. Yu**, President, Federation of Korean Association of USA

Thành thật xin chúc mừng cô Kim Hạnh được tuyên dương và vinh danh là một trong 25 người Mỹ gốc Á có ảnh hưởng tốt đẹp đến cộng đồng qua những nổ lực và thành quả mà cô đã mang lại trong sự hăng say phục vụ cho cộng đồng từ bao năm qua. Đây cũng là niềm hảnh diện chung cho tất cả đồng hương người Việt tại tiểu bang Georgia. Xin chúc cô Kim Hạnh khỏe mạnh để tiếp tục phục vụ và đem lại nhiều lợi ích cho cộng đồng.

MDJ
ROOFING & CONSTRUCTION

THE QUALITY YOU EXPECT - THE PRICE NO ONE BEAT - THE TIME WE PROMISED

THE **QUALITY** YOU EXPECT
THE **PRICE** NO ONE BEAT
THE **TIME** WE PROMISED

QUANG TRAN **404-610-8269**
MINH TIEU **770-851-2171**
michael@mdjroofing.com | www.mdjroofing.com
134 South Clayton St. Suite 5 Lawrenceville, GA 30045

CÔNG TY MDJ ROOFING & CONSTRUCTION

Chúng tôi có dịch vụ **911 ROOFING REPAIR**

- **ROOFING:** Sửa chữa và thay mái nhà mới
- **DOOR - WINDOW:** Thay cửa sổ và các loại cửa trong nhà
- **SIDING:** Thay siding loại mới bằng Hardieplank
- **PAINTING:** Sơn trong và ngoài bằng loạ sơn Sherwin Williams
  Ngoài ra còn lót gạch, lót gỗ, thay thảm, làm hàng rào, máng sối, làm điện và ống nước.

PHƯƠNG CHÂM CỦA CHÚNG TÔI:

Công và vật liệu có chất lượng cao
Giá cả phải chăng
Uy tín - hoàn thành đúng hẹn

Đặc biệt chúng tôi còn thay mái nhà cho các tiểu bang lân cận như:
Alabama, South Carolina, Tennessee.

FREE INSPECTION + ESTIMATE

VISA MasterCard

designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836

FRANKLIN Accounting &Tax, LLC

A Trusted Accounting Firm since 1986

CƯỜNG KHAI THUẾ

Văn Phòng mở cửa 7 ngày trong tuần: từ 9:00 giờ sáng đến 7:30 tối

4864 Jimmy Carter Blvd., Ste. 207 | Norcross, GA 30093 | Tel: 770-696-9367 | Tel: 404-994-5999
Fax : 770-872-7444 | Email: FTL@franklincpa.com | Website: www.franklincpa.com

Quý khách nghĩ đến tiêu chuẩn nào khi lựa chọn một văn phòng kế toán?

- **Kinh nghiệm? Cường khai Thuế** là văn phòng thuế đầu tiên tại Atlanta, hiện có **27** năm kinh nghiệm trong ngành thuế.
- **Tận tâm? Cường Khai Thuế** mở cửa 7 ngày trong tuần, luôn sẵn sàng giúp khách hàng để giải quyết các gút mắc về thuế.
- **Chính xác? Cường Khai thuế** am hiểu và luôn cập nhật các luật thuế đến mới nhất. Với đội ngũ nhân viên nhiều năng lực và kinh nghiệm phục vụ một số lượng lớn các cơ sở thương mại thành đạt tại Atlanta, Cường Khai Thuế có khả năng giúp đỡ khách hàng giải quyết những rắc rối nhất.

Đến với **Cường Khai Thuế** để được chúng tôi hỗ trợ trọn gói trong những **dịch vụ chất lượng cao khác như sau:**

- Khai thuế cá nhân và cơ sở thương mại liên bang- tiểu bang trên khắp 50 tiểu bang.
- Miễn phí E-file và Electronic filing.
- Làm hồ sơ và sổ sách kế toán cho tiệm nail và các cơ sở thương mại
- Nhận làm sổ lương, W-2, Form 1099 cuối năm.
- Lập hồ sơ hướng dẫn thành lập công ty - Corporation - LLC.
- Chuẩn bị hồ sơ, tư vấn và hỗ trợ khách hàng trong việc mua, bán, sang nhượng cho các tiệm nail và các cơ sở thương mại.
- Hướng dẫn làm thẻ xanh, quốc tịch, bảo lãnh thân nhân du lịch Hoa Kỳ.
- Bảo hiểm sức khỏe và nhân thọ.

Certified Public Acountants - Cử nhân kế toán trên 16 năm kinh nghiệm về thông tin tài chính, kiểm toán tài khoản ngân hàng, soạn thảo tài liệu kiểm chứng, tư vấn cho cơ sở thương mại về thuế vụ theo luật thuế minh bạch và chính xác. Integrity Accounting Services.

27 Years of Excellence!
Hard Work and Dedication
in Serving Our Clients!

Member: National Society of Accountants - National Society of Public Accounts
National Society of Tax Practitioners - National Society of Tax Professionals
Georgia Association of Public Accounts

CentralPayment CORPORATION

Văn phòng Franklin Accounting có chương trình máy cà thẻ với lệ phí thấp nhất trên thị trường: nhận tiền bằng các loại thẻ tín dụng, kiểm tra và nhập ngân phiếu ngay lập tức, gift card, và cho vay mượn tiền.

WE BEAT ANY PRICE!

Chúng tôi bảo đảm tiết kiệm cho quí vị.
Nếu không, quí vị sẽ nhận được
$250 từ Central Payment.

Mọi chi tiết, xin gọi cho chúng tôi:

Đ/T: 770-696-9367

Văn phòng Cường Khai Thuế có chương trình sổ xố trúng thưởng năm 2013:

THANK YOU

Kimberly và Kiều-Chinh xin chân thành cảm ơn tất cả quý đồng hương tại Atlanta và các vùng lân cận đã đến tham dự đông đảo trong 3 ngày hội thảo cuối tuần 6, 7, 8 tháng 7 vừa qua. Chúng tôi rất cảm động trước sự hiện diện của trên 450 đồng hương; đặc biệt là những quý vị đã phải lái xe 5 tiếng, đến để được tham khảo thẩm mỹ về da với Dr. Kimberly và chụp hình lưu niệm với nữ tài tử điện ảnh Kiều Chinh. Xin chân thành cảm tạ sự nhiệt tình của quý vị đã dành cho chúng tôi.

Theo lời yêu cầu của nhiều thân chủ và nhận thấy đây là nhu cầu cần thiết, nên chúng tôi quyết định sẽ mở một chi nhánh của Kimberly Skin Clinic tại Atlanta để phục vụ quý đồng hương. Xin trân trọng thông báo Thẩm Mỹ Viện Kimberly tại Atlanta, Georgia sẽ ra mắt quý đồng hương trong một ngày rất gần đây.

Chúng tôi rất mong được sự ủng hộ đông đảo của quý vị. Đây cũng là cơ hội để chúng tôi cảm ơn quý đồng hương đã đến với Thẩm Mỹ Viện Kimberly, Atlanta.

Kính chúc quý đồng hương và gia đình luôn luôn được nhiều sức khỏe và bình an.

Kimberly & Kiều-Chinh

MAC USA
MERCHANT ACCOUNTCENTER

CHƯƠNG TRÌNH ĐẶC BIỆT

MÁY NHẬN THẺ TÍN DỤNG CHỢ TIỆM NAILS

ĐƠN GIẢN - DỄ HIỂU - TIẾT KIỆM NHIỀU HÀNG THÁNG

CHỈ 10 PHÚT QUÝ VỊ CÓ THỂ TIẾT KIỆM $500/THÁNG

BENEFITS (QUYỀN LỢI)

- Không cần hợp đồng
- Máy miễn phí
- Cung cấp giấy miễn phí
- Không tính phí cà thẻ giao dịch
- Không tính phí tổng kết cuối ngày
- Không tính phí PCI hàng năm.
- Không tính phí Non-PCI Compliance.
- Không tính phí Báo Cáo IRS
- Bồi thường hợp đồng cũ cho khách hàng nếu có

1 GIÁ CỐ ĐỊNH - ĐƠN GIẢN THẤP - KHÔNG ẨN PHÍ

TIỀN VÀO TRƯƠNG MỤC SAU CUỐI NGÀY

Có nhân viên nói tiếng Anh, Việt, Hoa, và Tây Ban Nha.

3802 Satellite Blvd. #201 - Duluth, GA 30096

Tel: (888) 873-7799 | Fax: (888) 873-7798 | www.macusaco.com

Bác sĩ Trần Công Bảo

Nursing Home ở Mỹ Bs Trần Công Bảo & Nỗi buồn của người Việt già ở Nursing Home

Cổ nhân có câu: "sinh, lão, bệnh, tử". Bốn giai đoạn này không ai có thể tránh khỏi. Chuẩn bị ứng phó với bệnh tật và tuổi già của mình và của thân nhân mình là điều ai cũng có dịp nghĩ tới, kể cả chính kẻ viết bài này là tôi cũng đang sắp sửa bước vào tuổi "thất thập cổ lai hi".

Anh bạn thân của tôi, Bs. TNT từ lâu có đề nghị tôi viết một bài về "Viện Dưỡng Lão" (VDL) để giúp bà con mình có thêm một chút khái niệm về VDL vì anh biết trong suốt 27 năm qua tôi đã liên tục săn sóc cho các cụ già tại các viện dưỡng lão, và cũng đã là "Giám Đốc Y Tế" (Medical Director) của nhiều VDL trong vùng. Nay tôi muốn chia xẻ cùng qúy bạn một số kinh nghiệm và hiểu biết về VDL.
Trong Việt ngữ chúng ta thường dùng từ Viện Dưỡng Lão, nhưng trong Anh ngữ thì có nhiều từ khác nhau như Nursing home, Convalescent home, Rehabilitation and Nursing center, Skilled nursing facility (SNF), Rest home... Nói chung, VDL là một nơi cho những người bị yếu kém về thể xác không thể tự săn sóc cho mình được trong cuộc sống hàng ngày. Thí dụ như không thể nấu nướng, giặt giũ, đi chợ... nặng hơn nữa như không đủ sức để làm những việc tối cần thiết cho cuộc sống như ăn uống, đi tiêu, đi tiểu... hoặc cần phải có thuốc men đúng lúc mà không thể tự làm được.

Khi nói tới VDL người ta thường chỉ nghĩ tới những người già mà thôi. Thật ra có nhiều người "trẻ" nhưng vì tật bệnh không thể tự lo cho mình được cần phải có sự giúp đỡ của SNF (skilled nursing facility). Vậy thế nào là VDL?
VDL là nơi cung cấp những dịch vụ cần thiết cho cuộc sống hàng ngày cho những người không đủ khả năng lo cho chính mình. Tùy theo mức độ trầm trọng của bệnh tật mà có những VDL khác nhau:

1- **Skilled Nursing Facility (SKF)**: là nơi cung cấp những dịch vụ cho những người bị khuyết tật nặng như tai biến mạch máu não gây nên bán thân bất toại, hôn mê lâu dài, hoàn toàn không còn khả năng ngay cả trong việc ăn, nuốt, tiêu, tiểu... Thường thường tại SNF có hai phần: phục hồi (rehabilitation) và săn sóc sức khỏe (nursing care). Có những người sau khi được giải phẫu thay xương khớp háng (hip replacement), thay đầu gối (knee replacement), hay mổ tim (bypass, thay valve tim) … cần thời gian tập dượt để phục hồi (rehabilitation). Sau đó họ có thể về nhà sinh hoạt bình thường cùng gia đình.

2- Intermediate care facility (ICF): cung cấp dịch vụ cho những người bệnh như tật nguyền, già cả nhưng không cần săn sóc cao cấp (intensive care). Thường thường những người này không có thân nhân để lo cho mình nên phải vào đây ở cho đến ngày cuối cùng (custody care).

3- Assisted living facility (ALF): Thường thường những người vào ALF vẫn còn khả năng tự lo những nhu cầu căn bản như tắm rửa, thay quần áo, đi tiêu, đi tiểu một mình được. Họ chỉ cần giúp đỡ trong việc bếp núc, theo dõi thuốc men

và chuyên chở đi thăm bác sĩ, nhà thờ, chùa chiền hay mua sắm lặt vặt. Họ vẫn còn phần nào "độc lập".

4- VDL cho những người quá lú lẫn (Alzheimer facility): có những bệnh nhân bị lú lẫn nặng, đến nỗi không nhận ra người thân như vợ, chồng, con cháu nữa. Không biết tự đi vào buồng tắm, phòng vệ sinh để làm những công việc tối thiểu. Họ không biết họ ở đâu, dễ đi lang thang và lạc đường. Nếu ở nhà thì phải có người lo cho 24/24. Những VDL dành riêng cho những bệnh nhân này, thường là "locked facilty", cửa ra vào được khóa lại để bệnh nhân không thể đi lạc ra ngoài. Cách đây khá lâu đã có trường hợp một bệnh nhân đi ra khỏi viện, lạc đường, bị xe lửa cán chết! Từ đó có locked facilty. Đôi khi cũng có những bệnh nhân được gắn alarm vào cổ chân. Nếu bệnh nhân đi qua cửa thì alarm sẽ báo động và nhân viên sẽ kịp thời mang về lại.

NHỮNG DỊCH VỤ ĐƯỢC CUNG CẤP TẠI VDL:

Điều này tùy theo từng viện. Tuy nhiên những dịch vụ sau đây là cần thiết:

1 - Phòng ngủ.

2 - Ăn uống

3 - Theo dõi thuốc men

4 - Những điều tối thiểu hàng ngày như tắm rửa, thay quần áo, vệ sinh cá nhân...

5 - 24/24 lo cho những trường hợp bệnh khẩn cấp.

6 - Sinh hoạt hàng ngày như giải trí, tôn giáo...

7 - Vật lý trị liệu. Dịch vụ này rất quan trọng để giúp người bệnh có thể phục hồi càng nhiều càng tốt. Trong vật lý trị liệu có nhiều dịch vụ khác nhau:

a - Tập dượt (physical therapy): như tập đi, tập lên xuống cầu thang, tập tự vào giường ngủ hay ra khỏi giường một cách an toàn, không vấp ngã...

b - Speech therapy: tập nói, tập nuốt khi ăn uống... Có những bệnh nhân bị stroke, không thể nói hay ăn được, cần được tập để phục hồi chức năng này.

c - Occupational therapy: Tập mang giầy, bí tất (vớ)... Tập sử dụng bếp gaz, bếp điện cho an toàn để tránh bị tai nạn.

AI TRẢ TIỀN CHO VDL?

Có nhiều nguồn tài trợ khác nhau:

1 - Medicare

2 - Medicaid (ở California là Medi-Cal).

3 - Bảo hiểm tư, có nhiều người mua sẵn bảo hiểm cho VDL.

4 - Tiền để dành của người bệnh (personal funds).

MEDICARE là do qũy liên bang, chỉ trả tối đa 100 ngày cho những bệnh nhân cần tập dượt để phục hồi chức năng tại một Skilled Nursing Facility (SNF). Thường những bệnh nhân bị stroke, gãy xương... cần dịch vụ này. Medicare KHÔNG TRẢ cho custody care.

MEDICAID là do qũy liên bang và tiểu bang. Qũy này trả nhiều hay ít là tùy từng tiểu bang. Medicaid trả cho dịch vụ y tế và custody care.

BẢO HIỂM TƯ thì tuy theo từng trường hợp sẽ có những quyền lợi khác nhau, nhưng thường rất hạn chế.

Hiện nay người ta ước lượng trên nước Mỹ có khoảng 1.4 triệu người sống trong 15,800 VDL. Các VDL này đặt dưới sự kiểm soát của bộ y tế, đặc biệt là do Center for Medicare & Medicaid Services (CMS) giám sát. Hàng năm các VDL đều phải trải qua một cuộc kiểm tra rất gắt gao (survey) của CMS. VDL nào không đúng tiêu chuẩn thì có thể bị đóng cửa! Mục đích kiểm tra của CMS là để bảo đảm cho các bệnh nhân tại VDL được săn sóc an toàn, đầy đủ với chất lượng cao. Đồng thời tránh những trường hợp bị bỏ bê (negligence) hay bạo hành (abuse) về thể xác lẫn tinh thần. Tại mỗi VDL đều có lưu trữ hồ sơ kiểm tra cho công chúng xem. Bất cứ ai cũng có thể xem kết quả của các cuộc kiểm tra này. Tất cả các VDL đều phải có các biện pháp để bảo đảm sự săn sóc cho bệnh nhân theo đúng tiêu chuẩn. Nếu không sẽ bị phạt tiền, và có những trường hợp bị đóng cửa.

Trên đây tôi đã trình bày sơ qua về những điểm chính của VDL. Tuy nhiên, như quý bạn đã từng nghe và biết, có nhiều khác biệt giữa những VDL. Theo tôi nhận xét thì quan niệm chung của mọi người là "không muốn vào VDL". Chúng ta từng nghe những chuyện không tốt thì nhiều, mà những chuyện tốt thì ít. "Tiếng lành đồn gần, tiếng dữ đồn xa", là câu ngạn ngữ người mình vẫn nói từ xa xưa đến nay. Tôi đã đọc không biết bao nhiêu là bài viết về việc con cái "bất hiếu", bỏ bố mẹ, ông bà vào VDL rồi không đoái hoài tới. Tôi cũng thấy nhiều trường hợp các cụ vào VDL một thời gian rồi không muốn về nhà với con cháu nữa! Trên đời này không có gì là tuyệt đối cả, trong cái hay có cái dở, và trong cái dở lại có thể tìm ra cái hay. Vậy chúng ta rút tỉa được kinh nghiệm gì trong vấn đề này? Tôi chỉ xin nêu lên những nhận xét chủ quan của riêng tôi mà thôi. Có thể quý vị không đồng ý hết, nhưng nếu rút tỉa được ít nhiều ý kiến xây dựng thì "cũng tốt thôi".

NHỮNG "BỆNH" CÓ THỂ DO VDL GÂY RA:

1 - Lo lắng (anxiety): Trong tháng 9/2011 những nhà nghiên cứu hỏi ý kiến của 378 bệnh nhân trên 60 tuổi nằm VDL tại thành phố Rochester, New York. Kết qủa là có trên 27.3% trả lời là họ bị bệnh lo lắng, từ vừa đến nặng. Nếu không được chữa trị sẽ đưa đến bệnh trầm cảm (depression). Nên nhớ là 378 bệnh nhân này là người Mỹ chính cống, sinh ra và lớn lên tại Mỹ. Chúng ta hãy tưởng tượng người Việt mình không biết rành tiếng Anh, không am tường phong tục, tập quán thì sự khó khăn sẽ nhiều như thế nào! Còn một vấn đề nữa là thức ăn, chúng ta quen "nước mắm, thịt kho"..., làm sao mà có thể nuốt hamburger, sandwich… ngày này qua ngày khác! Các vấn đề này càng làm bệnh lo lắng, trầm cảm nặng thêm!

2 - Phản ứng của thuốc (adverse drug reactions): Trong tháng 1/2012 người ta theo dõi các bệnh nhân tại VDL, kết qủa là ít nhất 40% các bệnh nhân dùng trên 9 loại thuốc khác nhau. Uống càng nhiều thuốc thì phản ứng càng nhiều. Có ba loại phản ứng khác nhau:

a - Phản ứng phụ (side effects): thí dụ như uống aspirin làm bao tử khó chịu, thuốc cao máu làm táo bón... Loại này thường xảy ra, không cần phải ngưng thuốc.

b - Drug interference (tạm dịch là thuốc đối tác với nhau): có nhiều loại thuốc uống chung với nhau sẽ làm tăng hoặc giảm sức tác dụng. Thí dụ thuốc loãng máu coumadin mà uống chung với thuốc tim như amiodarone sẽ làm dễ chảy máu. Có những thức ăn hay nước uống dùng chung với thuốc cũng ảnh

hưởng đến thuốc. Thí dụ uống nước bưởi hay nho với một vài loại thuốc cũng sẽ tăng sức tác dụng của thuốc, dễ gây ngộ độc.

c - Dị ứng với thuốc (allergic reaction): Loại này nguy hiểm hơn, thường làm da nổi mề đay, đỏ, ngứa. Nếu nặng thì có thể chết được như phản ứng với penicillin chẳng hạn. Nếu bị dị ứng thì phải ngưng thuốc ngay.

3 - Ngã té (fall): Người già rất dễ bị té ngã gây nên nhiều biến chứng quan trọng như chảy máu trong đầu (intracranial bleeding), gãy xương (như gãy cổ xương đùi, tay...). Khi già quá hoặc có những bệnh ảnh hưởng đến sự di chuyển, không còn đi lại vững vàng, nhanh nhẹn như lúc trẻ nên dễ vấp, té ngã.

4 - Da bị lở loét (decubitus ulcers): Những người bị liệt giường, không đủ sức để tự mình xoay trở trên giường, rất dễ bị lở loét da gây nên nhiều biến chứng tai hại.

5 - Nhiễm trùng (infection): như sưng phổi, nhiễm trùng đường tiểu...nhất là những người cần phải dùng máy móc như máy thở (respirator), ống thông tiểu (Folley catheter)…

6 - Thiếu dinh dưỡng, thiếu nước (malnutrition, dehydration): Ở các cụ già thì trung tâm khát (thirst center) trong não không còn nhạy cảm nữa, nên nhiều khi cơ thể cần nước mà không thấy khát không uống nên bị thiếu nước. Cái cảm giác "ngon miệng (appetite) cũng giảm đi nên không muốn ăn nhiều gây nên tình trạng thiếu dinh dưỡng.

VẬY CÓ NÊN VÀO VDL KHÔNG?

Việc này thì tùy trường hợp. Theo tôi:
1 - Nếu còn có thể ở nhà được mà vẫn an toàn thì ở nhà tốt hơn. Nếu tài chánh cho phép, thì dù mình không đủ khả năng lo cho mình, mình vẫn có thể mướn người "bán thời gian" (part time) đến lo cho mình vài giờ mỗi ngày, giúp ăn uống, tắm rửa, dọn dẹp trong nhà, thuốc men, chở đi bác sĩ...

2 - Nếu không thể ở nhà được, mà tài chánh cho phép thì có thể ở những assisted living facilities. Ở đây thường họ chỉ nhận tiền (personal funds) chứ không nhận medicare & medicaid. Tại đây thì sự săn sóc sẽ tốt hơn.

3 - Group homes (nhà tư): Có những người nhận săn sóc cho chừng 4-6 người mỗi nhà. Họ cũng lo việc ăn uống, chỗ ở, thuốc men, chở đi bác sĩ...Thường thì rẻ hơn tùy từng group.

4 - Nếu "chẳng đặng đừng" phải vào VDL thì phải làm sao để có được sự săn sóc "tốt nhất"?

Làm sao để lựa chọn VDL:

- Vào internet để xem ranking của VDL (tương tự như các tiệm ăn có xếp loại A, B, C...)

- Mỗi VDL đều phải có cuốn sổ phúc trình về các cuộc kiểm tra (survey) do bộ y tế làm hàng năm. Trong đó bộ y tế sẽ nêu lên những khuyết điểm mà họ đã tìm thấy. Cuốn sổ này được để ở khu công cộng (public area) trong khuôn viên của VDL. Hỏi receptionist thì họ sẽ chỉ cho.

- Hỏi ý kiến thân nhân những người có thân nhân đang nằm tại đó.

- Quan sát bên trong và ngoài của VDL: xem có sạch sẽ, không mùi hôi, nước tiểu. Theo dõi cách đối xử, săn sóc của nhân viên với bệnh nhân.

- Nếu có thể thì tìm một VDL có nhiều người Việt đang ở để có nhân viên nói tiếng Việt, có thức ăn Việt, có chương trình giải trí theo kiểu Việt.

b - Nếu đã quyết định chọn VDL cho người thân rồi thì phải làm gì sau đó?

- Chuẩn bị tư tưởng không những cho bệnh nhân mà con cho cả chính mình và mọi người trong gia đình để có được sự chấp nhận (acceptance) càng nhiều càng tốt.

- Thăm viếng thường xuyên: Nếu nhà đông con cháu thì không nên đến thật đông một lần rồi sau đó nhiều ngày không có ai đến. Nếu được, nhất là trong vài tháng đầu, luân phiên nhau tới, mỗi ngày một lần một vài người. Làm lịch trình ai đi thăm ngày nào, giờ nào...

- Nên làm một cuốn sổ "thông tin" (communication book) để cạnh giường. Trong cuốn sổ này mỗi khi ai đến thăm thì viết ngày giờ, tên người đến thăm, và nhận xét xem bệnh nhân có vấn đề gì cần lưu ý, giải quyết. Nếu không có vấn đề gì thì cũng nên viết vào là không có hoặc cho nhận xét về vui, buồn, than thở của bệnh nhân...

- Cuối tuần hay ngày lễ: nên có người vào hoặc mang bệnh nhân về nhà nửa buổi để được sống với không khí gia đình dù ngắn ngủi, hay đưa ra khỏi VDL để làm đầu, tóc hoặc tới tiệm ăn cho khuây khỏa...

- Nên sắp xếp để bệnh nhân có sách báo, băng nhạc bằng tiếng Việt cho bệnh nhân giải trí.

- Cho dù có những bệnh nhân bị hôn mê bất tỉnh lâu dài, nhưng khi đến thăm hãy cứ thì thầm bên tai họ những lời yêu thương, những kỷ niệm cũ. Nắm tay, xoa dầu để tỏ tình thương yêu. Tuy họ không có thể cảm thấy được 100% nhưng chắc chắn họ vẫn còn một chút nhận thức, làm họ hạnh phúc hơn, mặc dù mình không nhận thấy. Để bên đầu giường những băng nhạc, câu kinh mà khi còn khỏe họ đã thích nghe.

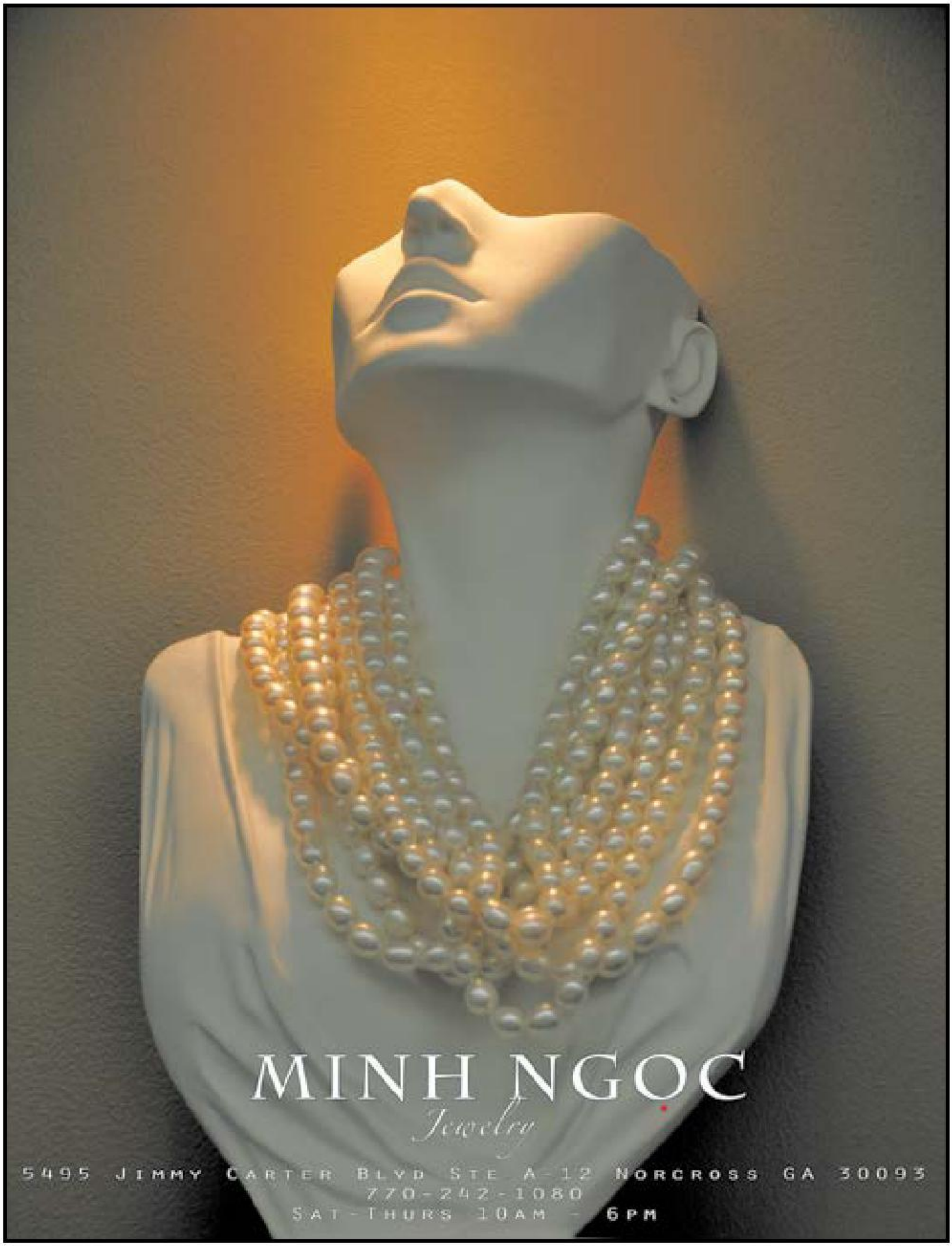
- Một điều chót mà theo kinh nghiệm của tôi, rất có hiệu qủa: đối xử tốt nhưng nghiêm túc với nhân viên của VDL:

+ Đối xử tốt: lịch sự, nhẹ nhàng, không thiếu những lời cám ơn cho những nhân viên phục vụ tốt. Thỉnh thoảng mua một vài món quà nhỏ cho họ (tôi xin nhấn mạnh "nhỏ thôi"– đừng nên coi đây là hối lộ) như đồ ăn, thức uống ... để bày tỏ lòng biết ơn của mình. Mình tốt với họ thì họ sẽ quan tâm đến mình nhiều hơn. Người mình vẫn nói: "Có qua có lại mới toại lòng nhau").

+ Tuy nhiên đối xử tốt không có nghĩa là mình chấp nhận những sai trái của họ. Thí dụ mình đã báo cáo những thay đổi về sức khỏe của bệnh nhân cho họ mà không ai quan tâm giải quyết thì mình phải lịch sự nêu ra liền. Nếu cần thì gặp ngay những người có trách nhiệm như charge nurse, nursing director và ngay cả giám đốc của VDL để được giải quyết. Nên nhớ là phải lịch sự, nhã nhặn nhưng cương quyết thì họ sẽ nể phục mình. Tôi đã thấy nhiều trường hợp đạt yêu cầu một cách rất khả quan.

Trên đây là những kinh nghiệm của tôi xin chia sẻ với quý bạn. Dĩ nhiên là không hoàn toàn đầy đủ tất cả những gì quý bạn mong muốn, nhưng hy vọng cũng đáp ứng được phần nào những ưu tư, lo lắng cho người thân của quý bạn.

Advertisement: (Tiếng Việt) **623-707-6898** | **480-213-5987** (English)


MINH NGOC
Jewelry
5495 JIMMY CARTER BLVD STE A-12 NORCROSS GA 30093
770-242-1080
SAT-THURS 10AM - 6PM

Children Photo Contest 2013

Ban Biên Tập Việt Lifestyles chân thành cảm ơn quý phụ huynh sau đây đã ghi dành cho con em tham dự Cuộc Thi Tuyển Lựa Hình Bìa Bé Xinh hàng năm do tạp chí Việt Lifestyles tổ chức.
Quý độc giả muốn tham dự cuộc thi, hãy gửi hình ảnh và thông tin của bé theo đúng thể lệ cuộc thi về địa chỉ email: ***info@vietlifestyles.com*** *trước ngày 30 tháng 9 sắp tới đây.*

Name: Lexi Anh Minh Tran
City/State: Glendale, AZ
Birthday: March 15th, 2010
Parent's name: Tuyen Thanh Tran
Vài đặc điểm về bé: lanh lợi, hoạt bát va tinh tế.

Name: Emily Anh Thu Tran
City/State: Glendale, AZ
Birthday: October 5th, 2003
Parent's name: Tuyen Thanh Tran
Vài đặc điểm về bé: Bé đằm thắm, thích múa ballet, từng đoạt giải Miss Pre-Teen Photogenic of Phoenix and Tucson 2013.

Name: Sophie Luk
City/State: Phoenix, AZ
Birthday: August 25th, 2010
Parent's name: Grant & Nina
Vài đặc điểm về bé: Bé thích cười, hoạt bát, thích múa.

Name: Ian Luk
City/State: Phoenix, AZ
Birthday: March 7th, 2012
Parent's name: Grant & Nina
Vài đặc điểm về bé: Bé thích cười, nhanh nhẹn, vui vẻ.

Names: Angelina Bui and Angeline Bui (twin)
City/State: Gilbert, AZ
Birthday: March 14, 2007
Parent's name: Dung Bui and Hana Huynh
Vài đặc điểm về bé: Hai bé bây giờ đã gần 6 tuổi rưỡi rồi. Bơi lội và tennis có nhiều sức bền, dai sức hay hơn cả Ba nữa.

TUYỂN LỰA HÌNH BÌA BÉ XINH

GIẢI THƯỞNG

• Giải nhất:
Làm người mẫu hình bìa báo Việt Lifestyles ấn phẩm tháng 12, 2013
Bài viết và hình ảnh về bé
$300 cash cùng quà tặng Giáng Sinh
Một năm nhận báo gửi đến tận nhà miễn phí

• Giải nhì:
$200 cash cùng quà tặng Giáng Sinh
Đăng hình trên báo
6 tháng nhận báo gửi đến tận nhà miễn phí

• Giải ba:
$100 cash cùng nhiều tặng phẩm giá trị
Đăng hình trên báo
Nhận Báo gửi đến nhà miễn phí 1 năm

ĐIỀU LỆ GHI DANH

• Tuổi từ 3 tháng đến 10 tuổi
• Gởi tất cả 3 tấm hình của Bé
• Hình gởi phải dưới dạng JPEG, BMP, PDF or PSD (200 dpi) and high resolution.
• Gởi về địa chỉ email: info@vietlifestyles.com.
• Hạn chót ghi danh: September 30, 2013
• Bình chọn Online: October 5th, 2013 to November 5th, 2013.

Viet Lifestyles will choose an independent panel of judges to select the winner. Winner is determined by the combination from the judges' scores (70%) and Readers' Choice Online Votes (30%).

ĐƠN GHI DANH

Online: www.VietLifestyles.com

- Họ & Tên bé
- Ngày tháng năm sinh
- Giới tính
- Tên Cha Mẹ
- Số điện thoại
- Địa chỉ
- Một vài điều thú vị hay đặc biệt về Bé

ĐƠN GHI DANH
Online: www.VietLifestyles.com

CÓ THỂ LÀ CON BẠN!

TUYỂN LỰA HÌNH BÌA

Hình bìa báo Viet Lifestyles tháng 11 có thể sẽ là con bạn? Tham dự cuộc thi Tuyển Lựa Hình Bìa của Việt Lifestyles, quá dễ dàng.
CÓ THỂ LÀ CON BẠN!

Gởi về địa chỉ email: INFO@VIETLIFESTYLES.COM
Hạn chót ghi danh: SEPTEMBER 30, 2013

Quan Điểm

Trò ngoa ngôn của CSVN trong việc củng cố quyền lực

VĨNH LIÊM viết văn và làm thơ từ năm 1964 trên Tiểu Thuyết Thứ Năm; đồng thời cộng tác với một số nhật báo, tuần báo, và tạp chí tại Sài Gòn trước năm 1975. Tại hải ngoại, từ năm 1980 đến nay, Vĩnh Liêm đã xuất bản 9 văn thi phẩm bằng cả hai thứ tiếng Việt và tiếng Anh. Hiện Vĩnh Liêm là cộng tác viên thường xuyên của báo Việt Lifestyles, và đang cư ngụ tại thành phố Avondale, AZ. Độc giả có thể tìm thấy nhiều sáng tác thơ văn của tác giả qua trang nhà **http://vinhliem.tripod.com**

Muốn hiểu Cộng Sản một cách tường tận – nhất là CS Việt Nam – thì phải biết cái trò ma giáo của CS, tức là trò "ngoa ngôn". Ngoa ngôn có nghĩa là *lời bịa đặt, lời nói dối*. Mà CS Việt Nam, tức VC, là tổ sư nói dối, đứng đầu là Hồ Chí Minh. Vậy, ta thử tìm hiểu xem VC nói dối, nói láo ra làm sao.

Theo Vũ Lịch Nguyên trong bài đăng trên Dân Luận với tựa đề "Đảng muốn lên ngôi vua?" đã vạch trần trò ngoa ngôn của VC, đại khái các nét chính như sau:

- Về lòng trung thành của quân đội thì TỔ QUỐC TRÊN HẾT (do Hồ Chí Minh nêu ra).

- "Quân đội ta 'trung với nước, hiếu với dân' ".

- "Đảng ta khẳng định: Quân Đội Nhân Dân từ nhân dân mà ra, do vậy phải 'trung với nước' ".

- "Đảng nói: Quân đội ta thực chất là nông dân mặc áo lính".

- "Quân Đội Nhân Dân Việt Nam cũng đoan chắc: 'hiếu với dân' – coi dân như đấng sinh thành. Một câu phổ biến thời đó, nay ít được nhắc lại: Quân Đội sống nhờ dân, như cá sống nhờ nước".

- Nhưng trên thực tế thì "mục tiêu cao nhất của họ là xóa biên giới, đem tổ quốc nhập vào 'thế giới đại đồng'".

- "Nay lại đổi giọng: Từ nay, quân đội 'trung với đảng' ".

- "Từ chỗ 'trung với nước', Quân Đội Nhân Dân Việt Nam bỗng… 'trung với đảng' (!). Tổ Quốc bị phế xuống hàng hai, còn cha mẹ xuống hàng bét".

- "Đảng thời nay chính cũng là… Tổ Quốc".

- "Nay, quân đội chính thức coi đảng là Vua (đã bày tỏ lòng trung), tuy vẫn coi dân là cha mẹ (hứa hẹn có hiếu). Nhưng Cha, Mẹ có là cái cóc khô gì khi so với vua? Đứa con sẵn sàng 'thí' cha mẹ, để được lòng vua".

Đó là những lời nhận xét về ngoa ngôn của VC một cách trung thực, chí lý và sâu sắc của Vũ Lịch Nguyên, người đang sống ở trong "lòng địch" tức Việt Nam.

Một minh chứng khác: "Nói chung việc đảng Cộng sản muốn thể chế hóa Quân Đội phải 'trung' với 'Đảng', chỉ nhằm duy trì vai trò độc quyền chính trị của đảng Cộng sản". (Nguyễn Quang Duy: Tại Sao Đảng Cộng Sản Buộc Phải Giữ Quân Đội?)

Bởi vậy, tác giả Lâm Văn Bé trong bài "Thâm cung bí sử suốt triều đại cầm quyền của Đảng Cộng Sản Việt Nam" đã than rằng: "Chế độ cộng sản Việt Nam hôm nay không phải chỉ là chế độ đảng trị mà thực sự là một chế độ quân chủ chuyên chế trong đó tập thể con cháu, họ hàng các đảng viên cao cấp thay phiên nhau cầm quyền và bốc lột người dân giống như thuở các triều đại (phong kiến) khi xưa".

Gớm thế sao?! Người thứ hai đã chứng minh điều đó như sau: "Rõ ràng họ không phải là những người duy vật, cũng không phải là những kẻ duy tâm mà là những tên duy... lợi!" (Tưởng Năng Tiến: Rồi Hết Chiến Tranh).

Chưa hết! Tưởng Năng Tiến bồi tiếp một câu: "Việt Nam hôm nay chỉ còn một nhóm người thu tóm hết quyền binh, đất đai, cũng như sở hữu mọi tài sản xã hội, và cả một dân tộc bị trị vì đã bị lừa gạt trắng trợn - thế thôi". (Tưởng Năng Tiến: Rồi Hết Chiến Tranh).

Tới đây, xin nhường lời lại cho một người trong cuộc, ông Lê Diễn Đức (một cựu chiến binh, một người đã sống và tham gia bộ đội miền Bắc) bày tỏ ý nghĩ của mình về Đảng Cộng Sản Việt Nam. Ông Lê Diễn Đức đã viết trên RFA Blog như sau:

"Tôi từng là anh chàng học sinh, biết được đi nước ngoài du học nhưng vẫn rủ đám bạn bè trong lớp lấy máu viết thư xin đi bộ đội. Ra chiến trường, dù có chết, với chúng tôi thật vô cùng ý nghĩa. Tôi đã tận mắt trông thấy và tham gia cứu thương trong những trận dội bom của máy bay Mỹ xuống làng mạc miền Bắc làm chết nhiều người. Chỉ với lòng căm thù đế quốc Mỹ, sôi sục ý chí trả nợ nước thù nhà".

"Nhưng rồi dần dà tôi đã hiểu. Đây là chiến tranh. Một cuộc chiến tranh khốc liệt, tắm máu, huynh đệ tương tàn, cho việc nhuộm đỏ toàn đất nước của Đảng Cộng sản Việt Nam (ĐCSVN), một cuộc chiến ý thức hệ, rõ ràng và nhất quán. Mỹ và miền Nam đã phải nỗ lực ngăn chặn và bảo vệ tự do".

"Nhưng để đánh chiếm miền Nam, miền Bắc có thể 'đốt cả dãy Trường Sơn', dồn cả dân tộc vào máu lửa, quyết tâm trở thành

'tiền đồn' của cả phe XHCN".

"Hồ Chí Minh từng nói: 'Từ khi Đảng Cộng sản Đông Dương thành lập, nhân dân Việt Nam luôn hướng về Liên Xô, đất nước của Lênin vĩ đại, và coi Liên Xô là Tổ quốc Cách Mạng, Tổ quốc thứ hai của mình' " (1959, HCM toàn tập, tập 11, trang 166).

"Cố Tổng bí thư Lê Duẩn có lần đã giải thích một cách đơn giản: 'Ta đánh là đánh cả cho Trung Quốc, cho Liên Xô!'".

"XHCN không thấy đâu, nhưng tư bản chủ nghĩa ngấm sâu vào từng sinh hoạt nhỏ nhất của giới chức có quyền, của những ông 'vua tập thể' trong triều đại phong kiến-cộng sản quái thai này".

"Máu xương của những người con đất Việt đã ngã xuống, nước nhà thống nhất, độc lập, nhưng hoàn toàn không có tự do".

"Có lẽ câu nói của ông Huỳnh Nhật Tấn, cựu Phó giám đốc Trường Đảng tỉnh Lâm Đồng, mang tính đại diện nhất: '*Tôi có lỗi với dân tộc. Chính cái hăng hái, nhiệt huyết của tôi đã góp phần dựng nên chế độ độc tài hiện nay, đã vô tình đem lại sự đau khổ hiện nay*' ".

"ĐCSVN đã chứng tỏ là một tập đoàn phản động, phản bội, chạy theo đồng tiền, bất chấp lợi ích và chủ quyền lãnh thổ của đất nước".

"38 năm 'giải phóng' thực sự trở thành 38 năm kinh hoàng của thời kỳ phong kiến-tư bản man sơ, hoang dã với mỹ từ 'kinh tế thị trường định hướng XHCN'".

Một cây viết khác, Châu Hiển Lý, người Miền Nam tập kết ra Bắc năm 1954 đã vạch trần bộ mặt VC trong bài "Cả nước bị lừa" như sau:

"Thảm kịch của đảng cộng sản thực ra đã bắt đầu ngay từ ngày 30-4-1975. Sự bẽ bàng còn lớn hơn vinh quang chiến thắng. Hòa bình và thống nhất đã chỉ phơi bày một miền Bắc xã hội chủ nghĩa thua kém miền Nam, xô bồ và thối nát, về mọi mặt".

" 'Tính hơn hẳn' của chủ nghĩa Mác-Lênin trở thành một trò cười. Sự tồi dở của nó được phơi bày rõ rệt cùng với sự nghèo khổ cùng cực của đồng bào miền Bắc".

"Sự thực đã quá hiển nhiên nhưng đảng cộng sản không thể công khai nhìn nhận. Họ không thể nhìn nhận là đã hy sinh bốn triệu sinh mệnh trong một cuộc chiến cho một sai lầm".

"Nhìn nhận một sai lầm kinh khủng như vậy đòi hỏi một lòng yêu nước, một tinh thần trách nhiệm và một sự lương thiện ở mức độ quá cao đối với những người lãnh đạo cộng sản. Hơn nữa họ đã được đào tạo để chỉ biết có bài bản cộng sản, bỏ chủ nghĩa này họ chỉ là những con số không về kiến thức. Cũng phải nói là trong bản chất con người ít ai chịu từ bỏ quyền lực khi đã nắm được".

"Nhưng thực tế chuyên chính vô sản đã diễn ra vô cùng bạo liệt, tàn khốc, chà đạp man rợ lên đạo lý, văn hóa và quyền con người ở tất cả các nước cộng sản nắm chính quyền. Sự dã man quỷ quyệt mánh lới và sự bất nhân khéo che đậy của Cộng sản chưa hề thấy trong lịch sử loài người".

"Nền chuyên chính vô sản này làm tê liệt toàn bộ đời sống tinh thần của một dân tộc, làm tê liệt sự hoạt động tinh thần của nhiều thế hệ, làm nhiều thế hệ con người trở thành những con rối, những kẻ mù chỉ biết nhai như vẹt các nguyên lý bảo thủ giáo điều…".

"Cơ chế quyền lực cộng sản tạo ra những hình thức đàn áp tinh vi nhất và bóc lột dã man nhất".

"Cơ chế hiện nay đang tạo kẽ hở cho tham nhũng, vơ vét tiền của của Nhà nước. Nhưng cái mà chúng ta mất lớn nhất lại không phải là mất tiền, mất của, dù số tiền đó là hàng chục tỉ, hàng trăm tỉ. Cái lớn nhất bị mất, đó là *suy đồi đạo đức*. Chúng ta sống trong một xã hội mà chúng ta phải tự nói dối với nhau để sống…".

"Bác và đảng đã gần hoàn thành việc vô sản hóa và lưu manh hóa con người VN (vô sản lưu manh là lời của Lê Nin). Vô sản chuyên chính (đảng viên) thì chuyển sang làm tư bản đỏ, còn vô sản bình thường (người dân) trở thành lưu manh do thất nghiệp, nghèo đói".

"Huyền thoại giải phóng dân tộc, giải phóng giai cấp do cộng sản Việt Nam dày công dàn dựng đã tan thành mây khói khi giai cấp 'vô sản' âm thầm lột xác trở thành các nhà Tư bản đỏ đầy quyền lực và đô la".

"Học thuyết về xây dựng một xã hội chủ nghĩa và cộng sản chủ nghĩa chỉ là một loại lý tưởng hóa, nó là chiếc bánh vẽ để lừa gạt dân, không hơn không kém; đảng nói một đằng, làm một nẻo".

"Chẳng hạn đảng nói: 'xây dựng xã hội không có bóc lột' thì chính những đảng viên lại là những người trực tiếp tham nhũng bóc lột người. Đảng nói: 'một xã hội có nền dân chủ gấp triệu lần xã hội tư bản' thì chính xã hội ta đang mất dân chủ trầm trọng. Đảng nói: 'Đảng bao gồm những người tiên phong nhất, tiên tiến nhất' nhưng thực tế thì đảng đầy rẫy những người xấu xa nhất, đó là những kẻ đục khoét tiền bạc của nhân dân".

"Sở dĩ ĐCSVN còn cố giương cao ngọn cờ XHCN đã bị thiêu rụi ở tất cả các nước sản sinh ra nó vì chúng đang còn nhờ vào miếng võ độc vô sản chuyên chính' là... còng số 8, nhà tù và họng súng để tồn tại!"

"Người dân chẳng còn một tí ti lòng tin vào bất cứ trò ma giáo nào mà chính phủ bé, chính phủ lớn, chính phủ gần, chính phủ xa đưa ra nữa".

"Chẳng lẽ máu của bao nhiêu người đổ xuống, vàng bạc tài sản của bao nhiêu kẻ hảo tâm đóng góp để cuối cùng tạo dựng nên một chính thể đê tiện và phi nhân như vậy?"

"Một xã hội mà cái xấu, cái ác nghênh ngang, công khai dương dương tự đắc trong khi cái tốt, cái thiện phải lẩn tránh, phải rút vào bóng tối thì dân tộc đó không thể có tương lai!" (Châu Hiển Lý: Cả nước bị lừa).

Một câu hỏi có tính cách thời sự nhưng lại là câu hỏi hóc búa cho VC: "Thượng đỉnh Obama-Sang để làm gì?" của Tiến sĩ Nguyễn Phúc Liên. Theo Tiến sĩ Liên thì CSVN cố thủ nắm quyền hành độc tài cai trị Việt Nam, ông nói: "Cái căn nguyên khiến CSVN đứng ở thế lưỡng nan, đó là việc cố thủ nắm lấy quyền hành độc tài cai trị Dân tộc Việt Nam. Cố thủ nắm lấy quyền hành một cách bất chính, nên đảng CSVN buộc lòng phải sử dụng những mưu kế gian xảo nói dối hay hành động để đánh lừa TT Obama".

Một nhận xét có vẻ cay đắng nhưng rất xác thực về tình trạng đất nước Việt Nam hiện nay. Xin mượn câu nói của Châu Hiển Lý để kết luận bài Quan Điểm kỳ nầy: "Người miền Nam không chỉ có những chiếc xe đạp bóng lộn', 'cặp nhẫn vàng choé'... Việt Nam Cộng Hoà (VNCH), trong 20 năm, tuy chưa có một nền dân chủ hoàn toàn, phải đối mặt với tình trạng chiến tranh, nhưng đã có một nền kinh tế đa dạng, một xã hội văn minh, một nền giáo dục kỷ cương đáng tự hào, một tập quán sinh hoạt công cộng lịch lãm và tiến bộ. Những người gắn bó với VNCH có lý do chính đáng để tiếc nuối. Những thứ này sau 1975 đã dần dần bị băng hoại".

TUCKER
TOWN DENTAL

YOUR TOWN...YOUR SMILE...YOUR DENTIST

Bác sĩ **NHA KHOA**

GABRIELLE NGUYỄN

404.761.1542

4865 Lavista Rd. Suite C, Tucker, GA 30084

NHA KHOA TỔNG QUÁT

NHA KHOA THẨM MỸ, CHỈNH HÌNH RĂNG

NHA KHOA NHI ĐỒNG

Phòng mạch sạch sẽ và đư ợc trang bị máy móc dụng cụ tối tân nhất.

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm: Medicaid, Peachcare and Amerigroup

$99 Adult Welcome Exam, Cleaning & Necessary Low Radiation Digital X-rays

Limit one per person. Not valid with other offers. Good for 60 days. Cleaning does not include periodontal gum therapy

$100 OFF Any recommended treatment

Requires exam and necessary cleaning and X-rays. Limit one per person. Not valid with other offers. Good for 30 days.

Law Office Of

GILBERT M. TAYLOR, LLC

P. 678-421-9651 | Fax 678-421-9653

Thứ hai-Thứ Sáu: 9:30AM - 5:30 PM
Thứ Bảy & Chủ Nhật: Xin gọi lấy hẹn

- TỔ HỢP LUẬT SƯ CHUYÊN NGHIỆP TRÊN 11 NĂM KINH NGHIỆM VỚI SỰ CỘNG TÁC CỦA CÁC BÁC SĨ CHUYÊN MÔN VỀ THƯƠNG TÍCH KHI BỊ TAI NẠN.
- BẢO ĐẢM QUÍ VỊ SẼ HÀI LONG VỀ BẤT CỨ PHƯƠNG DIỆN HOẶC VẤN ĐỀ NÀO DO VĂN PHÒNG CHÚNG TÔI ĐẢM TRÁCH.

TAI NẠN XE CỘ

- Bị đụng bởi xe Truck 18 bánh
- Bị đụng bởi uống rượu lái xe
- Bị đụng bởi xe Motocycle
- Bị đụng xe rồi bỏ chạy

Đòi bồi thường nhanh chóng, tối đa. Chỉ nhận thù lao sau khi được bồi thường

Gọi để được tham khảo miễn phí
FRANKIE (PHUC VAN)
Office Manager
678-227-9772

678-421-9651 | 678-421-9653
6101 Oakbrook Pkwy, Norcross, GA 30093

Hãy Dạy Con Theo Tư Tưởng Của Chúng

Đỗ Hoài Linh

Có một lần tôi phạt con tôi vì tội cứng đầu, nó vừa khóc vừa làm theo nhưng vẫn không chịu nhận lỗi. Tôi càng phạt nó nặng hơn và bỏ đi. Một hồi sau, tôi trở lại hỏi tại sao con không chịu nhận lỗi? Đứa bé trả lời: Con đâu hiểu ba nói gì đâu?

Hối hận thì chuyện cũng đã rồi, nhưng từ đó tôi học được một bài học quý giá về sự bất đồng tư tưởng. Nhiều người trong chúng ta, mỗi khi nói chuyện với ai, cố gắng diễn đạt ý của mình cho người kia hiểu nhưng chưa chắc họ hiểu được hết ý của mình vì mỗi người có một sự hiểu biết, sự nhận thức khác nhau. Đặt biệt là tư tưởng của người lớn và của người trẻ tuổi hơn, làm gì cũng bị hiểu lầm hoặc hiểu không hết ý. Cho nên mỗi khi dạy con cái, hãy đặt mình vào độ tuổi của chúng và dùng ngôn ngữ của chúng thì may ra chúng hiểu được ý mình.

Đa số những đứa Mỹ con của chúng ta thường chuyển dịch từ tiếng Việt qua tiếng Anh để hiểu hoặc từ tiếng Anh qua tiếng Việt để nói. Cho nên bị vấp phạm theo kiểu dịch sát nghĩa chữ theo chữ mà không đúng câu kệ hay ý nghĩa chính của từng chữ. Cũng giống như chúng ta lúc mới bắt đầu học nói tiếng Anh vậy, dịch chữ theo chữ để hiểu và nói. Cũng vì vậy mà chúng ta và con cái khó hiểu hết được ý nhau mà đôi khi bị hiểu lầm vì hiểu sai lệch ý của người kia.

Lần kia, tôi đi đến nhà người bạn trong khu chung cư có đông người Việt ở. Vừa quẹo vào nhà người bạn thì tôi nghe nhà bên cạnh có giọng người đàn bà nói: "giữ đít con, nhanh lên coi chừng nó rớt ra cả nhà". Vừa bấm chuông tôi vừa cười vì đứa con của chị nhà bên cạnh đang bị Tào Tháo rượt. Bước vào nhà người bạn, tôi thấy vợ chồng anh ta đang dọn dẹp đồ ăn vừa mới đi chợ về. Hỏi ra thì biết được, chị hàng xóm cũng vừa mới quá giang đi chợ với vợ chồng người bạn về. Tôi kể lại câu chuyện vừa mới nghe được trước khi vào đây và cả ba chúng tôi đều cười lớn tiếng. Tôi đã hiểu sai ý câu nói của chị nhà bên cạnh. "giữ đít con, nhanh lên coi chừng nó rớt ra cả nhà" có ý là giữ đáy cái bao đựng đồ ăn khi mang vào bếp, kẻo không bao rách rồi đồ ăn rớt ra cả nhà. Cũng một câu nói bằng tiếng Việt rõ ràng như vậy, mà mang hai ý nghĩa khác nhau. Hiểu được sự việc, nghĩ khác, không hiểu nghĩ khác. Huống gì không cùng chung ngôn ngữ, không cùng chung ý tưởng thì làm sao hiểu nhau cho đặng.

Ngoài ra, dạy con phải tùy cá tính và tùy theo lứa tuổi hiểu biết của chúng. Không thể nào dùng lời lẽ, cách dạy đối với đứa 16 tuổi áp dụng cho đứa 10 tuổi được. Và càng không thể nào dùng trí khôn của người 50 tuổi để khuyên bảo đứa 20 tuổi. Cho dù chúng hiểu được ý của mình nhưng làm sao để chúng áp dụng cho phù hợp vào sinh hoạt của chúng, trong khi hai cảnh sống hoàn toàn khác nhau! Còn nếu chúng không hiểu được mình nói cái gì thì chúng ta sẽ cho là chúng bướng bỉnh, khó dạy!

Càng nhỏ tuổi chừng nào thì chúng ta càng dùng những chữ đơn giản hoặc những cách dạy thực tế mà chúng nhìn thấy được, hiểu được. Ví dụ như việc cản không cho con chơi game trong máy game nhiều. Cách dạy đối với đứa 4-6 tuổi chẳng hạn, chúng ta chỉ cần nói đơn giản và không giải thích nhiều là "chơi game như vậy đủ rồi vì con đã chơi nhiều giờ rồi", có thể chúng sẽ nói là "con chơi đâu có nhiều giờ đâu". Không nên đính chính vì chúng chỉ biết là chơi game chưa đủ thích chứ chúng không biết là mấy giờ chúng bắt đầu chơi game và đã chơi được bao lâu rồi. Nếu chúng ta đính chính thì chỉ nói qua nói lại mà thôi, chi bằng giải thích cho chúng biết là "con đã chơi game nhiều giờ quá rồi, nếu con còn tiếp tục chơi nữa thì ngày mai Ba/Mẹ sẽ cho con chơi ít lại". Lúc này chúng nghe được câu "ngày mai chơi ít lại" nên sợ và có thể nghe lời chúng ta dễ dàng hơn. Có nhiều trường hợp, chúng ta nói "chơi game vậy đủ rồi, chơi nhiều quá hư mắt". Chúng sẽ cãi lại vì chúng đâu có bị hư mắt đâu mà mình nói như vậy, chứ chúng không hiểu hết ý của mình. Còn đối với tuổi lớn hơn, có thể chúng hiểu được ý của mình muốn nói là chơi game nhiều sẽ bị hại mắt như thế nào. Hoặc rằng giải thích cho lứa tuổi này biết là giờ nào có thể chơi game được và mỗi lần chơi được bao lâu, chúng sẽ tự biết để chia thời khóa biểu cho chúng mà không làm cho chúng ta la rầy nhiều.

Đối với tuổi khoảng 15-18, chúng nghĩ là đã hiểu biết được hết mọi chuyện, nên chuyện gì cũng làm khôn hoặc cãi bướng, giống như "ếch ngồi đáy giếng". Nếu chúng ta lấy đó làm bực mình thì mọi chuyện sẽ thêm phức tạp, bằng chi dẫn cơn giận và điều đình với chúng là mình sẽ chấp nhận cho chúng làm điều chúng muốn nhưng điều kiện là chúng phải chấp nhận điều mình yêu cầu, chứ la rầy và cấm thì chúng sẽ tìm mọi cách để làm cho bằng được, lúc đó việc chúng làm còn tệ hại hơn là chúng ta biết.

Nói tóm lại, chúng ta nên tìm hiểu cá tính của từng đứa con và tìm hiểu việc chúng đang làm như thế nào trước khi dạy bảo chúng. Nước Mỹ là một nước tự do nhưng không vì vậy mà cha mẹ muốn nói gì thì nói, muốn cấm con cái như thế nào thì cấm. Những đứa Mỹ con của chúng ta đã học được tính dân chủ từ trường học nên chúng thường chấp nhận nghe theo lý lẽ hơn là sự không hợp tình, hợp lý theo lối nghĩ của chúng mà chúng ta đặt ra. Nói một cách khác, muốn con cái học tốt theo cách dạy của chúng ta thì chúng ta hãy tập học tốt theo lối hiểu của chúng. Nếu làm được vậy thì cách dạy dỗ của chúng ta sẽ có hiệu quả hơn nhiều.

REALTY ONE GROUP
A Team of Professionals™

Inc. 500

KIM NGÂN

Chuyên Viên Địa Ốc Toàn Thời Gian (Full-Time)

(623) 707-5912

LOCATION #1: 7235 N 75TH AVE #C-190
GLENDALE, AZ 85308
(Trước Arrowhead Mall)

LOCATION #2: 1400 E. SOUTHERN AVE.,
SUITE #100 - TEMPE, AZ 85282

● **ĐỊA ỐC. Chuyên Mua Bán Nhà Cũ, Mới, Bank-Owned, Short Sale… Đấu Giá Nhà HUD Home, …**

● **TÀI TRỢ ĐỊA ỐC. Công Ty Có Nhiều Chương Trình Cho Vay Từ 0% Đến 3.5% Down và Không Cần Trả Closing Costs** *(tùy trường hợp)*

Hãy cho chúng tôi cơ hội phục vụ quý khách để thấy:
- ✓ Sự dễ dàng, nhẹ nhàng trong việc mua bán nhà khi làm việc với chúng tôi.
- ✓ Nhân viên tận tâm, được việc, và phục vụ hết lòng.

ĐẶC BIỆT

- ✓ Chúng tôi có thể giúp quý vị mua nhà ONE DAY (MỘT NGÀY) sau khi bị Short Sale hoặc Forclosure và 6 MONTHS sau khi bị bankruptcy. Không cần phải chờ 2 hoặc 3 năm, không cần phải đi Hard Money!
- ✓ Mua Nhà có thể nhận lên đến $15,000 cho tiền Down Payment (nếu đủ điều kiện)

AMERICAN FAMILY INSURANCE
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

CÔNG TY BẢO HIỂM

BẢO HIỂM XE HƠI
DISCOUNTS CHO QUÝ KHÁCH:
- Mua 2 xe trở lên
- Học sinh giỏi
- 3 năm không có ticket hay accident
- Có good driving record
- Air Bag Discount
- Lớn tuổi (50+)

BAO HIEM NHA
Bảo hiểm cho nhà trống
Bảo hiểm nhà cho thuê
20% - 35% khi mua bảo hiểm Nhà & Xe chung.
DISCOUNTS CHO QUÝ KHÁCH:
- Nhà có Home Security System & Smoke Alarm
- Nhà mới

BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI
Bảo hiểm cho tiệm Nails, nhà hàng, văn phòng bác sĩ, văn phòng nha khoa v.vo
Workers Compensation
Bảo hiểm xe cho business

BẢO HIỂM NHÂN THỌ
Định Kỳ
Trọn Đời
Bảo hiểm nhân thọ để sử dụng vào các chi phí cho cơ sở thương mại
Universal life – Có thể lấy tiền ra được

© But Tre Magazine

Xin gọi KIM NGÂN (623) 707-5912

HỘI THÁNH BÁP-TÍT ĐỨC TIN THIÊN ÂN

4692 E. Ponce de Leon Ave. Stone Mountain, GA 30083

Mục Sư Quản Nhiệm: Đào Văn Chinh

678.488.5651

Kính mời quý đồng hương thân hữu đến thăm viếng,
tham dự sinh hoạt trong tuần,
và thờ phượng Đức Chúa Trời với chúng tôi.

DTTA
ĐỨC TIN THIÊN ÂN

High School & Middle School Ministry 2012-2013 Calendar

Sunday Service:
English - 9:45 a.m. Vietnamese - 11 a.m.

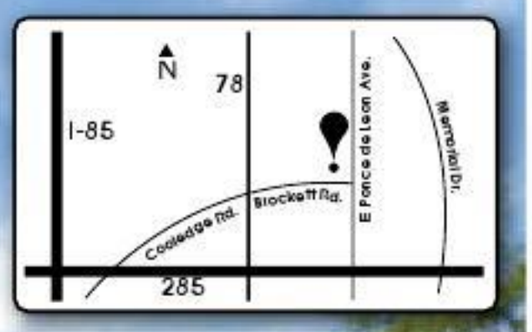
Sunday School
English - 11:15 a.m. Vietnamese - 9:45 a.m.

Wednesday:
Adult Bible Study 7:00 p.m.
Youth Group Prayers & Devotion 7:00 p.m.
Music Practice 7:30 p.m.

Saturday:
Music Practice @ 5:00 p.m.

More Information at
673.433.5651 (Pastor Chinh Dao)
770.773.5431 (Mr. Binh Bui)

www.facebook.com
look up DTTA Youth Group



Làm Nails ở Mỹ không cần bằng hành ghề?

Tom Huỳnh, J.D.
T.Huynh@1stcounsel.com
(949) 943-4396

Đây không phải là nói về chuyện người từ nước ngoài đến Mỹ với chiếu khán du lịch hay du học mà đi làm Nail "lậu" để kiếm tiền. Nhưng nếu bạn là người cư trú hợp pháp có quyền làm việc ở Mỹ muốn đi làm Nail để sinh sống mà gặp trở ngại trong vấn đề đến trường học làm Nail, hoặc chưa chuẩn bị đầy đủ để đi thi lấy bằng hành nghề, rất nhiều tiểu bang trên nước Mỹ sẵn sàng cho phép bạn vào làm ngay trong tiệm Nail để kiếm tiền mà không cần bận tâm về việc phải đến trường học Nail hay phải đi thi lấy bằng hành nghề - một cách hoàn toàn hợp pháp. Thậm chí có tiểu bang cho phép thợ Nail làm việc tại tiệm Nail mà không cần phải đi học ở trường dạy Nail, và không cần phải có bằng hành nghề. Thông tin này có thể hơi lạ đối với nhiều người, nhưng đó là chuyện có thật vì luật lệ liên quan đến bằng hành nghề Nail tại Hoa Kỳ khác biệt tùy theo mỗi tiểu bang.

Luật lệ liên quan đến bằng hành nghề Nail tại Hoa Kỳ

Tại Hoa Kỳ, luật lệ liên quan đến những điều kiện để hành nghề Nail được ấn định và thi hành bởi Hội Đồng Thẩm Mỹ (State Board) của từng tiểu bang, là cơ quan thẩm quyền trong ngành thẩm mỹ. Đối với nghề Nail, State Board ấn định số giờ và chương trình phải học cũng như các phần thi để lấy bằng hành nghề trong tiểu bang. State Board cấp bằng hành nghề cho thợ Nail và cấp giấy phép cho tiệm Nail. State Board cũng đặt ra những luật lệ kiểm soát việc hành nghề của thợ Nail và tiệm Nail trong tiểu bang trách nhiệm, nhằm bảo đảm sự tuân thủ những luật lệ về sức khỏe và vệ sinh.

Để bảo vệ an toàn cho khách hàng của tiệm Nail, luật lệ của State Board tại hầu hết các tiểu bang đều buộc người muốn làm Nail phải ghi danh theo học cho đủ số giờ của chương trình dạy làm Nail tại một trường thẩm mỹ do State Board công nhận, rồi sau đó mới được thi lấy bằng để hành nghề. Số giờ phải học tại trường làm Nail cũng như chương trình và đề tài thi lấy bằng hành nghề Nail cũng có sự khác biệt tùy theo luật của từng State Board. Trong khi một số tiểu bang đòi hỏi phải học 600 giờ tại trường dạy làm Nail rồi mới được thi lấy bằng, thì cũng có tiểu bang chỉ cần học vỏn vẹn 12 giờ là có thể được cấp giấy phép hành nghề Nail mà không cần đi thi.

Bằng hành nghề do State Board của tiểu bang nào cấp thì chỉ có giá trị trong tiểu bang đó mà thôi. Tuy nhiên, hầu hết các tiểu bang đều có quy định công nhận bằng cấp hoặc số giờ học từ tiểu bang khác trong việc đổi bằng hành nghề cho thợ Nail. Vì số giờ phải học để thi lấy bằng hành nghề Nail tại các tiểu bang thường có sự chênh lệch khác nhau, người đã có bằng tại tiểu bang với số giờ học ít hơn, có thể sẽ phải học thêm cho đủ với số giờ học quy định theo luật của tiểu bang nơi muốn đổi bằng. Một số tiểu bang trong trường hợp này cũng có luật cho miễn học thêm giờ, nếu người thợ Nail đã hành nghề trong một thời gian nào đó trước khi muốn đổi bằng. Ngoài việc cho đổi bằng hành nghề từ tiểu bang khác, State Board tại một số tiểu bang cũng có thể cứu xét để cấp bằng hành nghề cho người đã có bằng và có kinh nghiệm làm Nail tại nước ngoài, tùy vào từng trường hợp riêng.

Hiện nay, State Board của các tiểu bang đều tham gia tổ chức "National-Interstate Council of State Boards of Cosmetology" (Hội Đồng Thẩm Mỹ Liên Tiểu Bang), viết tắt là NIC. Tổ chức này thành lập từ năm 1970 có trụ sở tại Little Rock, Arkansas, chuyên soạn thảo chương trình và đề tài thi lấy bằng thẩm mỹ tại Hoa Kỳ theo một tiêu chuẩn có tính cách quốc gia, trong đó có chương trình "The National Nail Technology (Manicuring) Examination" dùng cho các kỳ thi lấy bằng hành nghề Nail. Nhưng mặc dầu chương trình thi của NIC được xem là có tính cách quốc gia và State Board của các tiểu bang đều là thành viên của NIC, hiện còn nhiều tiểu bang vẫn chưa áp dụng các chương trình thi lấy bằng hành nghề làm Nail do NIC soạn thảo.

Ở đâu có thể làm Nail không cần bằng hành nghề?

Trên nguyên tắc thì thợ Nail phải có bằng

Advertisement: (Tiếng Việt) **623-707-6898** | **480-213-5987** (English)

do State Board cấp. Tại nhiều tiểu bang, hành nghề Nail để được trả tiền khi chưa có bằng còn là một tội hình sự. Tuy nhiên, căn cứ theo luật lệ hiện hành của State Board tại các tiểu bang, không phải mọi nơi trên nước Mỹ đều buộc phải có bằng rồi mới được hành nghề làm Nail. Hiện nay, tiểu bang Connecticut không có quy định cấp bằng hành nghề cho thợ Nail, vì vậy mà người muốn hành nghề Nail để kiếm tiền (hợp pháp) tại tiểu bang này sẽ không cần phải qua các lớp học làm Nail, và cũng không cần phải lo chuyện thi cử để lấy bằng (Luật tham khảo: Connecticut General Statutes § 20-250(4)).

Tại tiểu bang Indiana, người đã có kinh nghiệm làm Nail từ nơi khác cũng có thể được cấp bằng hành nghề mà không cần học và không cần phải thi cử nếu biết áp dụng luật cấp bằng có điều kiện (provisional license) của State Board tại đây. Theo luật này, State Board có thể cấp bằng tạm cho người đến từ ngoài tiểu bang nếu chứng minh đã có kinh nghiệm làm Nail. Người được cấp bằng tạm sẽ có quyền hành nghề tại tiệm Nail dưới sự hướng dẫn của một thợ Nail có bằng chính thức, và sau đó sẽ được State Board cấp bằng chính thức nếu chứng minh có khả năng hành nghề một mình không cần người hướng dẫn (Luật tham khảo: Indiana Code § 25-8-11-8).

Ngoài ra, tại 17 tiểu bang trên nước Mỹ, State Board cũng có luật cho phép người chưa có bằng được quyền làm việc tại tiệm Nail để kiếm tiền ngay nếu có giấy phép học nghề dưới sự hướng dẫn của một người có bằng làm Nail hội đủ những điều kiện quy định bởi State Board. Và thời gian vừa học vừa làm (không cần bằng hành nghề) tại tiệm Nail có thể kéo dài từ vài tháng đến hơn 3 năm, tùy theo luật của State Board ở tiểu bang đó.

Tại Florida và Alaska, chỉ cần học đủ giờ tại trường dạy làm Nail theo quy định của State Board là sẽ được cấp phép hành nghề, không cần phải đi thi.

****

Trong thời gian gần đây, trên các báo Việt ngữ khắp nơi tại Hoa Kỳ, lúc nào cũng thấy có rất nhiều mục rao vặt "cần thợ Nail." Sự kiện này cho thấy rằng mặc dầu các tiệm Nail ở Mỹ hiện đang gặp nhiều khó khăn - từ việc đối phó với những vụ kiểm toán của cơ quan thuế vụ và thanh tra của cơ quan lao động, đến vấn đề cạnh tranh giảm giá dịch vụ - nhưng thợ Nail thì không thiếu việc để làm. Vì vậy, rất nhiều người Việt ở Mỹ, đặc biệt là người mới từ Việt Nam đến đây định cư, vẫn tiếp tục chọn nghề Nail để sinh sống bởi nghề này không đòi hỏi vốn liếng sinh ngữ và tài chánh. Và với sự khác biệt trong việc cấp bằng hành nghề của State Board tại các tiểu bang Hoa Kỳ như vừa kể trên đây, người biết làm Nail dầu chưa có bằng hành nghề cũng vẫn có nhiều cơ hội đi làm hợp pháp ở tiệm Nail để kiếm tiền ngay.

Tuy nhiên, giống như mọi ngành nghề khác trên nước Mỹ, nghề Nail cũng bị chi phối bởi nhiều thứ luật lệ: từ luật hành nghề, luật thuế vụ, luật lao động và đến cả luật di trú. Trong thời gian gần đây, vì không hiểu rõ các luật lệ này, rất nhiều chủ tiệm Nail khắp Hoa Kỳ đã bị phạt vạ khá nặng nề trong những vụ kiểm tra của các cơ quan thẩm quyền. Do đó, những ai đang hành nghề hoặc sắp bước vào nghề Nail, dầu là chủ tiệm hay người thợ Nail, cũng cần có một kiến thức căn bản về các luật lệ liên quan đến nghề Nail, là một đòi hỏi rất cần thiết để có thể tự bảo vệ quyền lợi của mình và tránh rắc rối với luật pháp trong lúc hành nghề.

Muốn có đầy đủ thông tin và sự giải thích rõ ràng về các luật lệ hiện hành liên quan đến nghề Nail, hãy tìm đọc sách "Luật Pháp & Nghề Nail tại Hoa Kỳ" (2013) biên soạn bởi Tiến Sĩ Luật Khoa Tom Huỳnh, là người đã được đài Tiếng Nói Hoa Kỳ (Voice of America) phỏng vấn về các luật thuế vụ và lao động của người làm Nail.

Luật Pháp & Nghề Nail tại Hoa Kỳ
Giá mỗi quyển: $14.95 + $5.00 cước phí (trong Hoa Kỳ)
Gửi tên & địa chỉ người nhận và chi phiếu/ Money Order về:
Tom Huynh, J.D.
221 Main Street, #1011
Seal Beach, CA 90740

MeSun
HEALTH SERVICES, INC.

Hospice & Palliative Care

MeSun Hospice was established in 2006. MeSun is unique in comprehensive hospice care with the goal of rendering special care for patients and their love ones in their own culture and language. Hospice service is for patients who need palliative care and sysptom management. Hospice is not just for people with end-stage cancer. Hospice can help people with a variety of life-limiting conditions when symptoms no longer respond to curative treatment.

The list below may serve as a guide:
1. AIDS
2. Alzheimer's Disease or Other Dementias
3. Cancer
4. Congestive Heart Disease
5. End-Stage Kidney Disease
6. Lung Disease
7. Stroke

All the services are delivered in English and Asian languages (Korean, Chinese, Vietnamese) by our professional team:

- *Physician & Nurse Care*
- *Certified Nurse-aide Care*
- *Spiritual Care Service*
- *Respite Care*
- *Bereavement Service*
- *Social Work Service*
- *Volunteer Support*
- *Inpatient Hospice Care*
- *Medical Equipment and Supplies*
- *Medications for Pain control & Symptom Management*
- *24 hours a days, 7 days a week on-call Services*

We address not only a patient's physical, psychological, and spirit needs but also a patient's cultural and social aspects.
Services can be provided in a patient's home, assisted living setting, nursing home, or hospice inpatient facility.
Hospice care is covered by Medicare, Medicaid and private insurance.

For more information, please call us 24 hours a day, 7 days a week at

770-623-2710 | 88 Johnson Rd, Lawrenceville, GA 30046
www.mesunhospice.com/english

MESUN
HEALTH SERVICES, INC.

Hospice & Palliative Care
CÔNG TY PHỤC VỤ SỨC KHỎE MESUN
Chăm Sóc Cuối Đời & Trị Liệu Giảm Đau

Công ty Mesun đã thành lập từ năm 2006. Mesun có tính đặc sắc về việc chăm sóc thời kỳ cuối toàn diện với mục tiêu là sự chăm sóc đặc biệt cho bệnh nhân và thân nhân trong ngôn ngữ và văn hóa riêng.

Chăm sóc cuối đời là dành cho bệnh nhân cần sự trị liệu giảm đau và các triệu chứng. Chăm sóc cuối đời không chỉ dành cho những người với ung thư thời kỳ cuối. Chăm sóc cuối đời có thể giúp người ta với nhiều cách khác nhau trong tình trạng giới hạn sự sống của họ khi mà những triệu chứng không phản ứng lại với các cách chữa trị.

Danh sách dưới đây là các tiêu chuẩn:
1. AIDS - SIDA
2. Bệnh lãng trí & các bệnh mất trí nhớ khác
3. Ung thư
4. Bệnh sung huyết tim
5. Bệnh thận giai đoạn cuối
6. Bệnh phổi
7. Bệnh đột quỵ

Tất cả được phục vụ bằng Anh Ngữ và các ngôn ngữ Á Châu (Đại Hàn, Trung Hoa, Việt Nam) bởi nhóm chuyên môn của chúng tôi:
- *Bác Sĩ và Y Tá*
- *Certified Nurse-aide Care*
- *Spiritual Care Service*
- *Respite Care*
- *Bereavement Service*
- *Phục Vụ Xã Hội*
- *Thiện Nguyện Viên*
- *Trung Tâm Thời Kỳ Cuối*
- *Cung cấp những vật dụng y tế*
- *Thuốc giảm đau và kiềm chế các triệu chứng*
- *Phục vụ 24 giờ/ ngày, 7 ngày/ tuần*

Chúng tôi không chỉ quan tâm đến cơ thể của bệnh nhân, tâm lý, và nhu cầu về tâm linh, mà còn về mặc văn hóa và xã hội.

Sự phục vụ được cung cấp tại nhà bệnh nhân, nhà nghĩ hưu, viện dưỡng lão, hay tại trung tâm chăm sóc thời kỳ cuối.

Chăm sóc cuối đời được trả bằng Các loại bảo hiểm.

Nếu cần thêm chi tiết, xin liên lạc 24 giờ/ ngày - 7 ngày/ tuần

770-623-2710 | 88 Johnson Rd, Lawrenceville, GA 30046
www.mesunhospice.com/english

NHÀ IN & TIỆM BẢNG HIỆU

ANY PRINTING and SIGNS

Location #1: 4897 Buford Hwy. #202 Chamblee, GA 30341
Location #2: 2237 Idlewood Road. Tucker, GA 30084

770.220.3037 or **770.220.3047**

E: anysigns@att.net F: 770-936.0028

Nhận Làm và Sửa Chữa các loại:

BẢNG HIỆU - NEON SIGN

Design Logos, Typesetting, Art Work...

Cắt và Dán Các Loại Chữ, Designs... Trên Xe, Kiếng, Cửa Tiệm...

KỸ THUẬT ĐỘC ĐÁO - BẢO ĐẢM GIÁ RẺ - ĐÚNG HẸN

PRINTING & SIGNS

NHẬN IN TẤT CẢ

- Business Card
- Flyers
- Posters
- Hóa Đơn
- Biên Nhận
- Labels
- Letterheads
- Envelopes

FREE SHIPPING – Min. order $100

SPECIAL: ORDER BANNER PICK UP SAME DAY!

CHUYỂN HÀNG

ĐẠI DIỆN CHÍNH THỨC

- Chuyển Hàng Khắp Hoa Kỳ và toàn Thế Giới
- Nhận giao tận nhà các loại:
  - HOA - RƯỢU
  - BÁNH SINH NHẬT
  - SỮA ENSURE - DẦU XANH

CHUYỂN HÀNG VỀ VIỆT NAM

Giao tận nhà – 1 Tuần Lễ

ĐIỆN THOẠI

GỌI VIỆT NAM & KHẮP THẾ GIỚI

$10

145 PHÚT SÀI GÒN | 115 PHÚT TÍNH & DI ĐỘNG

Nhiều Chương Trình PINLESS:

PAPA TELECOM
VIET TELECOM
LUNEX TELECOM
V247 - SAVING CALL
HAPPY TALK - PPG

PHỤC VỤ 24/24

ABC EXPRESS SERVICES

OPEN 7 DAYS

Chuyển Tiền & Chuyển Hàng

NHANH - RẺ - UY TÍN

770-457-7888

C: 404.210.6280

美 Người Đẹp 人

• MỸ PHẨM • DƯỢC THẢO • MUSIC • GIFT SHOP

STORE: 770-416-7478 | CELL: 678-559-5920

ĐẠI LÝ BÁN SỈ VÀ LẺ TẠI ATLANTA

美 Người Đẹp 人

MỸ PHẨM • DƯỢC THẢO • MUSIC • GIFT SHOP

770-416-7478

Bán Sỉ và lẻ các loại Mỹ Phẩm - Dầu Thơm danh tiếng Pháp - Nhật - Ý - Mỹ

• Shiseido • lancôme • EV-Princess • Chanel • Best Whitening Cream

THUỐC TOÀN CHẤN

* Đặt biệt: Giảm giá 20% - 50 % nhiều mặt hàng

MUA NHIỀU - TẶNG NHIỀU

美 Người Đẹp 人

MỸ PHẨM • DƯỢC THẢO • MUSIC • GIFT SHOP

BS Tuấn Anh Trần
Dược Thảo Toàn Chân
BS Thomas Trọng Võ
BS Phạm Hoàng Trung
BS Hoa Đà
BS Thượng Hải
BS Nguyễn Quang Hiển
BS Mereta (Princess Lifestyle)
BS MD Herbs, Chú Nam Lộc
Max-SK
Best Group USA

Đại Lý bán sỉ và lẻ:

Nutrition Depot
Bảo Ân Hoàn
Đông Trùng Dạ Thảo Thượng Hạng
Collagen Drink
Sữa Ong Chúa 63, 631
Sữa Dê Tắm
Dầu Gội Đầu Chống Rụng Tóc
Trà Diet
Chuyển Tiền Vn
Điện Thoại Gọi Vn
Gởi Hàng Vn

www.NguoiDepUSA.net

5495 Jimmy Carter Blvd, #B-1
Norcross, GA 30093
(Kế bên chợ Hồng Kông 2)

Mon - Sun
10:30 Am - 8:30 Pm

Store: 770-416-7478
Cell: 678-559-5920

Kim iBlanc Đại Lý Độc Quyền Tại Georgia

Nghĩ Đến Sức Khỏe là nghĩ đến Nhật Bản Hải Dược

5495 JIMMY CARTER BLVD, #B-1, NORCROSS, GA 30093 *(Kế bên chợ Hồng Kông 2)*

WWW.NGUOIDEPUSA.NET

HANDY MAN

DỊCH VỤ SỬA CHỮA NHÀ CỬA

- Nhận sơn nhà, làm drywall, lót gạch, làm sàn gỗ, đổ xi-măng, sửa và thay cửa garage, mái nhà bị dột.

- Sửa điện nhà, cơ sở thương mại.

- Thay sửa ống nước, disposal sink, water heater, v.v

Hãy gọi:

(623)-455-0622 hoặc (480)-352-8066

T & H CLEANERS

1116 S. Dobson Rd # 107, Mesa AZ 85202

Tel (480) 252-8249

• **GIẶT ỦI:**
- Giặc ủi tất cả các loại quần áo - Helping you with all your dry-cleaning Servics.

• **SỬA QUẦN ÁO – Alteration All Kind:**
- Sửa tất cả các loại quần áo, lên lai, thâu nhỏ, nới rộng tùy ý …

Tel (480) 252-8249

Rượu Bia và Tiệm Nails tại Hoa Kỳ

Tom Huỳnh, J.D.
T.Huynh@1stcounsel.com
(949) 943-4396

Từ vài năm nay, nhiều tiệm Nail trên các tiểu bang Hoa Kỳ đã áp dụng phương thức tặng rượu "free" để thu hút khách hàng. Theo đó thì khách hàng đến tiệm Nail sẽ được tặng một vài ly rượu vang hoặc champagne để nhâm nhi trong lúc làm móng tay chân, hoặc trong các buổi party được tiệm Nail tổ chức theo yêu cầu của khách hàng. Gần đây, cách thức này đã trở nên khá phổ biến và được chủ tiệm Nail khắp nơi theo nhau áp dụng với mục đích tranh thương để giữ khách, nhưng hầu hết đều không quan tâm đến khía cạnh pháp lý và trách nhiệm dân sự khi cho khách hàng uống rượu trong tiệm Nail.

Vài dòng về luật bia rượu tại Hoa Kỳ

Nhìn vào kỹ nghệ bia rượu và số lượng khổng lồ được tiêu thụ hàng ngày tại Hoa Kỳ hiện nay, ít ai có thể nghĩ rằng toàn quốc Hoa Kỳ trước đây đã có một thời cấm sản xuất và bán rượu.

Vào năm 1920, quốc hội liên bang Hoa Kỳ đã ban hành Tu Chính Án thứ 18, ra luật cấm việc sản xuất, vận chuyển và mua bán rượu trên toàn nước Mỹ. Và trong suốt 13 năm sau đó, cả nước Mỹ đã trải qua thời kỳ mà rượu được xem là một loại hàng quốc cấm. Tuy nhiên, lệnh cấm này đã được hủy bỏ vào năm 1933 bởi Tu Chính Án thứ 21 sau khi được sự đồng ý của 36 tiểu bang, và từ đó giao quyền kiểm soát việc sản xuất hoặc mua bán rượu cho chánh quyền mỗi tiểu bang. Do ảnh hưởng của thời kỳ cấm rượu trước đó, nhiều tiểu bang vẫn tiếp tục duy trì luật cấm bán rượu trong một thời gian dài sau khi Tu Chính Án thứ 21 được ban hành. Mississippi là tiểu bang sau cùng tại Hoa Kỳ cho hủy bỏ lệnh cấm rượu vào năm 1966, và tiểu bang Kansas cũng chỉ bắt đầu cho phép mở các quán rượu tại nơi công cộng từ năm 1987.

Hiện nay, dựa trên tinh thần Tu Chính Án thứ 21, mỗi tiểu bang đều có luật lệ riêng nhằm kiểm soát vấn đề mua bán rượu trong phạm vi tiểu bang. Riêng 19 tiểu bang vẫn giữ độc quyền trong việc bán và phân phối rượu, trong đó có 9 tiểu bang còn trực tiếp điều hành các cửa hàng bán rượu. Vì sự nguy hại của việc lạm dụng rượu bia, các tiểu bang đều có luật buộc người bán rượu phải xin giấy phép, và rượu chỉ được cung cấp cho người trên 21 tuổi. Ngoài ra, luật tại các tiểu bang cũng

phạt tội DUI/DWI cho người uống rượu và lái xe với nồng độ rượu (blood alcohol concentration) trên 0.08%. Đối với người dưới 21 tuổi, chỉ cần uống một chút rượu mà lái xe là cũng có thể bị phạt tội này.

Luật rượu bia và vấn đề tặng rượu cho khách trong tiệm Nail

Luật hiện hành liên quan đến việc mua bán bia rượu tại một số tiểu bang có nhiều điểm rất phức tạp, và luôn đòi hỏi người bán rượu phải qua nhiều thủ tục trước khi được cấp giấy phép hợp lệ. Tại một vài tiểu bang, quyền kiểm soát việc mua bán rượu còn được giao lại cho chánh quyền cấp quận hay cấp thành phố với những luật lệ không đồng nhất, tạo thêm sự phức tạp trong vấn đề mua bán rượu tại những địa phương này. Hơn thế nữa, mặc dầu các tiểu bang đều quy định phải có giấy phép hợp lệ thì mới được "bán" rượu, nhưng tại một vài tiểu bang, luật lệ thường không mấy rõ ràng về việc tặng "free" rượu cho khách hàng mà nhiều tiệm Nail khắp nơi đang áp dụng, vì vậy rất dễ tạo sự ngộ nhận cho người không rành về luật pháp. Hiện nay, vì nhiều lý do khác nhau, có những tiểu bang và địa phương xem việc tặng rượu "free" cũng là một hình thức cung cấp rượu cho người khác uống, vì vậy người muốn tặng rượu "free" cũng phải xin giấy phép như người bán rượu. Tại các tiểu bang và địa phương có luật này, tiệm Nail dầu tặng "free" rượu cho khách hàng cũng vẫn phải xin giấy phép bán rượu.

Nhưng theo luật của một số tiểu bang khác, nếu tiệm Nail tặng rượu "free" (không bán) thì không cần phải xin giấy phép bán rượu. Dầu vậy, mặt trái của luật này không đơn giản bởi việc tặng rượu "free" phải được tiệm Nail đó áp dụng cho tất cả mọi người trên 21 tuổi bước vào tiệm và yêu cầu được tặng rượu. Nếu tiệm Nail chỉ giới hạn việc tặng rượu "free" cho khách hàng mà thôi, thì kể như rượu đó đã được khách hàng mua qua số tiền mà khách hàng phải trả cho tiệm sau khi làm móng tay chân. Và như vậy là tiệm Nail đã "bán" rượu chứ không tặng "free" cho khách hàng, vì thế phải xin giấy phép bán rượu thì mới hợp lệ.

Những điều cần biết khi cung cấp rượu cho khách hàng

Việc đầu tiên là chủ tiệm Nail phải liên lạc với chánh quyền thành phố và tiểu bang để tìm hiểu về điều kiện hoặc loại giấy phép nào cần phải có. Luật lệ trong vấn đề này tùy thuộc vào tiểu bang, quận hạt và thành phố nơi tiệm Nail tọa lạc, và thường khác biệt nhau chứ không có sự đồng nhất. Không nên phỏng đoán hoặc bắt chước người khác để tự ý cung cấp rượu cho khách hàng trước khi hiểu rõ đầy đủ những luật lệ áp dụng tại địa phương của mình. Do sự khác biệt về luật lệ tại mỗi địa phương, hiện nay đang có rất nhiều tiệm Nail khắp Hoa Kỳ tặng rượu cho khách hàng dùng trong tiệm một cách trái phép, nhưng vì chưa bị phạt nên vẫn cứ tưởng đó là hợp pháp.

Kế đến, nếu biết chắc là đã hợp lệ với các quy định của địa phương và của tiểu bang, điều quan trọng hơn hết là chủ tiệm Nail cần hiểu rõ trách nhiệm về mặt pháp lý khi tặng rượu cho khách hàng. Chủ tiệm Nail cần chỉ định người tin cậy để phụ trách việc đưa rượu cho khách hàng, và người này phải được huấn luyện hay có sự hiểu biết để tránh vi phạm những luật lệ liên quan đến rượu bia áp dụng tại địa phương và tiểu bang liên hệ. Nói chung, tiệm Nail không thể cung cấp rượu cho người dưới 21 tuổi. Cố tình cung cấp rượu cho người chưa đủ 21 tuổi là một tội hình sự. Tại một số tiểu bang, người dưới 21 tuổi được một cơ sở thương mại cho uống rượu, sẽ có thể kiện cơ sở thương mại đó nếu đương sự gây tai nạn hoặc bị thương tích sau khi được cho uống rượu. Tiệm Nail cũng không được phép cung cấp rượu cho người có dấu hiệu say rượu. Người phụ trách tặng rượu có thể yêu cầu khách hàng muốn uống rượu cho xem giấy tờ cá nhân nếu nghi ngờ chưa đủ 21 tuổi, và phải có quy định giới hạn số rượu mà khách hàng có thể được dùng. Một máy thâu hình thường trực cũng rất cần thiết để kiểm soát và đảm bảo việc phục vụ và dùng rượu trong tiệm Nail được thực hiện đúng theo các luật lệ hiện hành và quy định của tiệm Nail.

Hàng chục tiểu bang hiện nay có luật Social Host/Dram Shop Liability. Tại những tiểu bang không có luật này, nhiều thành phố cũng đã cho ra đời những luật tương tự. Luật Social Host/Dram Shop Liability cho phép kiện cơ sở thương mại cung cấp rượu cho người chưa đủ 21 tuổi hoặc người có dấu hiệu say rượu, và cho phép nạn nhân bị thương tật gây ra bởi người say rượu có quyền kiện cơ sở thương mại đã cung cấp rượu cho người gây tai nạn. Để tránh thiệt hại khi bị thưa kiện trong những trường hợp này, tiệm Nail tại các tiểu bang có luật Social Host/Dram Shop Liability cần phải có thêm khoản bảo hiểm "Host Liquor Liability." Bảo hiểm này sẽ bồi thường cho nạn nhân bị những thiệt hại gây ra bởi người đã uống rượu do tiệm Nail cung cấp. Chủ tiệm Nail nên tham khảo với hãng bảo hiểm để hỏi rõ về khoản này, vì bảo hiểm trách nhiệm (liability insurance) của tiệm có thể từ chối bồi thường thiệt hại trong những trường hợp liên quan đến rượu do tiệm Nail cung cấp cho khách hàng. Ngoài ra, chủ tiệm Nail tặng rượu cho khách uống trong tiệm cũng cần lưu ý rằng hợp đồng thuê mặt bằng của chủ phố là để mở tiệm Nail, không phải là nơi để khách đến uống rượu. Vì vậy, việc phục vụ rượu cho khách hàng trong tiệm Nail cũng có thể được xem là vi phạm hợp đồng đã ký kết với chủ phố.

Tóm lại, vấn đề tặng rượu "free" cho khách hàng không phải đơn giản như nhiều chủ tiệm Nail vẫn lầm tưởng. Muốn yên tâm và tránh những rắc rối đáng tiếc, chủ tiệm tặng rượu "free" cho khách hàng nên tham khảo với người có kiến thức chuyên môn để được hướng dẫn các thủ tục và luật lệ cần thiết. Tặng rượu cho khách hàng uống trong tiệm là một phương cách để tăng thêm thương vụ cho tiệm Nail. Nhưng nếu chủ tiệm Nail không hiểu rõ luật pháp và những phức tạp đi kèm theo đó, việc cho khách hàng uống rượu trong tiệm cũng có thể là nguyên nhân gây ra những rắc rối về pháp lý vô cùng tai hại cho mình.

Muốn có đầy đủ thông tin và sự giải thích rõ ràng về các luật lệ hiện hành liên quan đến nghề Nail, hãy tìm đọc sách "Luật Pháp & Nghề Nail tại Hoa Kỳ" (2013) biên soạn bởi Tiến Sĩ Luật Khoa Tom Huỳnh, là người đã được đài Tiếng Nói Hoa Kỳ (Voice of America) phỏng vấn về các luật lệ liên quan đến nghề làm Nail.

Luật Pháp & Nghề Nail tại Hoa Kỳ
Giá mỗi quyển: $14.95 + $5.00 cước phí (trong Hoa Kỳ)
Gửi tên & địa chỉ người nhận và chi phiếu/ Money Order về:

Tom Huynh, J.D.
221 Main Street, #1011
Seal Beach, CA 90740

THƠ GEORGIA

NHÂN NGHĨA LÀ BÌNH AN

Thương nhau còn chưa đủ
Ghét nhau để làm gì?
Cho nhau tình ấp ủ
Hận thù mà làm chi?

Cuộc đời thật ngắn ngủi
Thoáng đó rồi lại đi
Thời gian không trở lại
Hờn ghen có ích gì?

Xin nguyện cầu nhân thế
Đừng hận thù chiến tranh
Cho tình yêu mà sống
Cho hạnh phúc an lành

Đừng vì mình ích kỷ
Đừng vì mình hơn thua
Đừng vì mình ghen ghét
Bao la lượng khoan hồng

Ta không là thánh nhân
Cũng không là gỗ đá
Trái tim hồng máu đỏ
Biết rung cảm tình người

Danh vọng rồi cũng qua
Bạc tiền rồi cũng hết
Chỉ tình yêu còn lại
Nhân nghĩa là bình an.

Atlanta 5.23.10
Nguyệt Vân

TÔI TỪ ĐÂU TỚI

Tôi muốn biết mình từ đâu tới
Dòng máu nào chảy suốt tim tôi
Để hôm nay khôn lớn thành người
Vẫn muốn tìm về thuở trong nôi.

Khi cha mẹ thương cho tên gọi
Dũng, Hùng, Long, Hạnh, Cúc, Mai, Đào
Hay Tí, Tèo, Tửng, Mận, Út, Thơm
Nên ngày nay tôi rất tự hào.

Biết mình từ Rồng Tiên Đất Việt
Đã bao thời oanh liệt sử xanh
Hùng Vương mười tám đời dựng nước
Lý, Lê, Trần rộng mở giang san.

Đằng Giang bêu xác Lưu Hoằng Tháo
Ngô Quyền lấy lại đất Nam ta
Mê Linh dậy trống truyền vang hịch
Nhị nữ Trưng Vương cứu nước nhà.

Quang Trung lẫm liệt quân hành tốc
Ngọc Hồi bình địa phá quân Thanh
Và bao anh hùng hào kiệt nữa
Ghi dấu muôn đời nét sử xanh.

Giờ đây quân Cộng đem dâng đất
Cho giặc Bắc Phương chẳng xót xa
Hèn với giặc chúng lòi mặt chuột
Ác với dân chúng trở mặt ma.

Giờ đây biết mình từ đâu tới
Máu anh hùng cuồn cuộn trong thân
Gương xưa nay quyết nương theo dấu
Trừ lũ Cộng Nô cứu quốc dân.

Huy Tịnh (GA 4/27/2013)

THU YÊU

Mình yêu nhau mùa Thu
Chung quanh ngập lá vàng
Anh hôn em đắm đuối
Em lặng người ...mê man
Mỗi lần gặp hôn nhau đầy bịn rịn
Em ngỡ mình tan chảy cả con tim
Chân bước đi, cứ dõi mắt ngóng tìm
Như muốn níu, giữ tình anh mãi mãi
Như chiếc lá cuốn theo, tình ngang trái
Em như cành khô héo, giữa rừng thu.
Giữ dùm em chiếc lá cuối, mộng du
Đừng để rụng, cho em còn hy vọng
Cho em ngỡ, yêu đương còn nóng bỏng
Dẫu chỉ là ….chút mơ mộng mà thôi.

Vân Hà (Aug-8-13)

THỜI TIẾT LẬP THU

Trúc – Linh

Tiết trời đang chuyển bước sang thu;
Mây lam phủ kín khói sương mù,
Gió lay cành ngọn vui nhảy nhót.
Vòm cây ríu rít tiếng chim kêu,
Cảnh thu ảm đạm buồn man mác;
Nắng nóng Ari…bớt dịu nhiều,
Muôn người muôn vật vùng sa mạc ,
Tháng ngày trông đợi chút mưa ngâu.

THƠ

NGƯỜI TÌNH VÀ GIỌNG SÔNG

Thái Thụy Vy

Nhà tôi ngó nhà nàng
Qua ngã ba sông nhỏ
Hai nhánh đời tang khó
Hai mảnh tình bãi hoang

Sớm mai vừa thức giấc
Nghe tuổi đời chất ngất
Dưới bến nàng rửa chân
Tim khuấy động bóng trần

Cù lao chiều nước lớn
Hương bưởi mận quít đào
Thơm trái tình vừa chín
Hồn dào dạt chao dao

Trao em tấm lụa đào
Tim thật thà ước ao
Bao giờ phù sa đắp
Giáp hai bờ khát khao

Chiều nay nhớ giòng sông
Ai cất giọng ngọt ngào
Nhớ em dải lụa đào
Em giờ ở nơi nao?

HUẾ TRONG THU

Kim Hương

Thu về tràng ngập lối thương
Cố đô nhộn nhịp phố phường đêm thâu
Đôi tà áo tím nghiêng màu
Thướt tha dạ tiệc dài câu bến chờ

Đông Ba sông nước nhả thơ
Văn Lâu bến hẹn dại khờ khúc yêu
Trường Tiền ngả bóng trời chiều
Bao năm xa cách nhớ nhiều Huế ơi

Thu về hoa bướm rợp trời
Mai, hồng, cúc, trúc, tuyệt vời đón thu
Huế ơi Huế đẹp hồn ru
Từ ngày xa Huế mịt mù nhớ thương

Nam bình vọng trải dòng Hương
Câu hò mái đẩy tình vương vấn hoài
Trường xưa tuổi ngọc trâm cài
Tạc ghi vàng đá cùng ai đẩm tình

Ngọ Nôn núp bóng trăng thanh
Tiếng chuông Thiên Mụ an lành vọng xa
Thu về trải Huế mượt mà
Mô tê tiếng Mẹ đậm đà Huế ơi.

ĐI TÌM MÙA THU

(Cảm tác theo hình ảnh mùa Thu Canada)

Nguyễn Thị Thanh Dương

Tôi đi từ miền Tây sang bờ Đông,
Tìm mùa Thu Canada rực rỡ,
Dãy núi Rocky chìm trong màu vàng, đỏ,
Lá chuyển màu. Tháng Chín chút hanh khô.

Chỉ có tôi, đường vắng chẳng ai qua,
Cây Phong đỏ lá, một trời huyền ảo,
Mùa Thu bên đường hay mùa Thu cuối nẻo?
Tôi đi hoài chưa đến chỗ dừng chân.

Tôi lạc vào Algonquin công viên,
Thấy mùa Thu ở trên sông, trên suối,
Cây soi bóng trên dòng sông vời vợi,
Mùa Thu theo dòng nước chảy về đâu?

Chào cây lá đỏ, chào cây lá nâu,
Chào cây lá vàng, khu rừng rộng lớn,
Khoe nhan sắc với đời mùa Thu đến,
Mỗi sắc màu là một bản tình ca.

Xe lửa đến hẻm núi Agawa,
Cuộc hành trình vào mùa Thu lãng mạn,
Những ngôi nhà nằm bên đường hẻo lánh,
Những cánh đồng nhạt nắng giữa trời chiều.

Mùa Thu đơn sơ, đẹp như tình yêu,
Giữa hai người không cần lời hứa hẹn,
Khi yêu nhau người vì nhau tìm đến,
Khi sang Thu rừng lá sẽ đẹp màu.

Đại lộ Niagara , nếu mình có nhau,
Chưa uống rượu mà đã say đấy nhé,
Ghé vào Queenston một thị trấn nhỏ,
Rượu Niagara thơm mùi nhựa thông.

Đường đẹp nhất khi có em và anh,
Đẹp như con đường mùa Thu Bắc Mỹ,
Rợp bóng mát màu lá vàng, lá đỏ,
Màu vàng chanh, trong nắng gió thơm tho.

Lá rụng êm đềm lót dưới chân đi,
Như con đường tình làm ta mê mải,
Bước chân mộng du, hồn chưa tỉnh lại,
Mùa Thu mơ màng một giấc chiêm bao.

Tìm đâu xa mùa Thu trên non cao,
Nơi xứ lạ dưới vùng thung lũng thấp,
Một cơn gió tình cờ tôi bắt gặp,
Tôi biết Thu về, đang ở quanh tôi.

8 International Market

CÓ CÁC LOẠI THỰC PHẨM VIỆT NAM - ẤN ĐỘ - PHI LUẬT TÂN - LÀO

NGÔI CHỢ LÝ TƯỞNG CHO NGƯỜI VIỆT TẠI VÙNG PHOENIX

ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG:

- Thịt, Cá, Rau tươi
- Đầy đủ các loại gia dụng
- Đủ các mặt hàng tươi và khô
- SEAFOOD: Tôm, Cá, Cua tươi
- Phẩm chất, Tươi tốt!

(602) 841-3500

3557 W. Dunlap Ave, Phoenix AZ 85051
(Góc đường 35 Ave/Dunlap Ave)

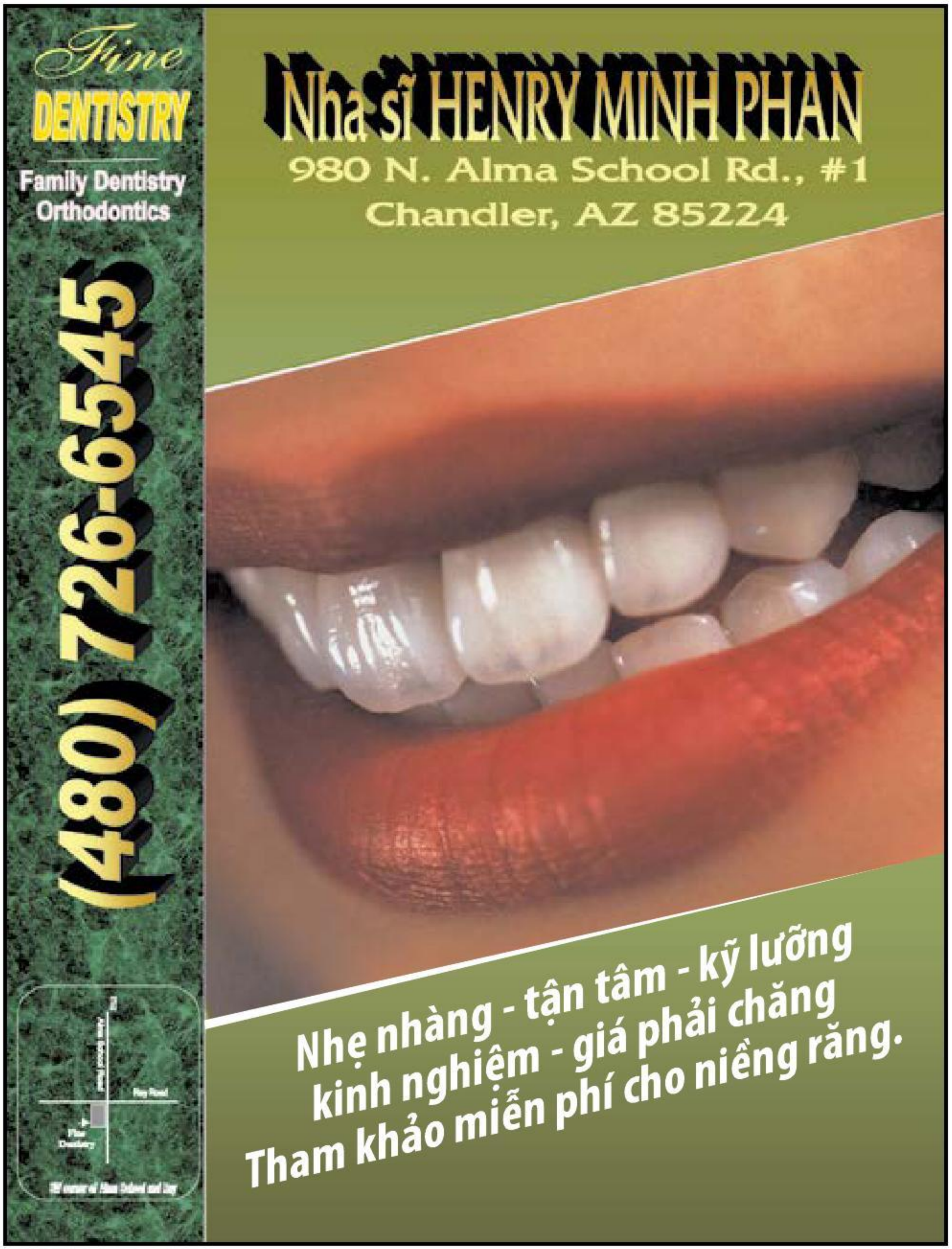
GIỜ MỞ CỬA:
Thứ hai đến thứ bảy: 09:00 am – 08:30 pm
Chúa nhật: 09:00 am – 08:00 pm

SALE

RAU CẢI TRÁI CÂY, THỊT CÁ VỀ TIỆM
MỖI TUẦN 2 LẦN VÀO THỨ BA VÀ THỨ SÁU
ĐỂ HÀNG LUÔN TƯƠI TỐT PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH.

GIẢM GIÁ 10%

designed by: www.NPDAdesigns.com 404-955-836


Fine
DENTISTRY
Family Dentistry
Orthodontics
(480) 726-6545
Nha-sĩ HENRY MINH PHAN
980 N. Alma School Rd., #1
Chandler, AZ 85224
Nhẹ nhàng - tận tâm - kỹ lưỡng
kinh nghiệm - giá phải chăng
Tham khảo miễn phí cho niềng răng.

CÁC MẸO VẶT

CÔ TƯ PHỤNG HIỆP phụ trách

Nhận thấy người Việt mình ở hải ngoại, đàn ông cũng như đàn bà, ít có thì giờ rỗi rảnh vì ai nấy đều phải đi làm việc. May được chị bạn tặng cho cuốn "Mẹo Vặt & Thuốc Hay" do Ngọc Minh sưu tầm và biên soạn, đọc thấy hấp dẫn và thích thú. Nhận thấy cuốn sách nầy có giá trị thực tiễn, nhất là cho quý vị có gia đình và bận bịu việc làm, khi cần tìm mẹo gì đó thì có ngay, đỡ mất thì giờ truy tìm. Tư tôi xin tóm lược và cô đọng lại để quý chị (người đọc) đỡ mất thì giờ. Tư tôi chia Mẹo Vặt nầy ra làm 2 phần. Phần I: Các Mẹo Vặt Cần Thiết (gồm 16 chủ đề). Phần II: Các Món Ăn và Những Bài Thuốc Hay. Các Mẹo Vặt nầy bắt đầu đăng trên Viet Lifestyles từ số 35 trở đi. Hy vọng Các Mẹo Vặt nầy sẽ giúp ích quý vị khi cần tới.

PHẦN I: CÁC MẸO VẶT CẦN THIẾT *(Kỳ 2 - Tiếp theo kỳ trước)*

(7). **Muối dùng lau chùi sàn xi măng** – Cách pha: 10g muối + 90g muối tẩy (soude caustique) + 1 lít nước. Dùng chổi nhẹ thấm vào dung dịch nầy rồi quét lên sàn xi măng, để ít lâu (cho khô) rồi lau lại bằng nước lã (lạnh).

(8). **Muối dùng giết cỏ dại** – Chọn ngày có thời tiết oi bức, rắc muối đều và dày lên cỏ dại. Ít lâu sau, cỏ dại sẽ chết.

(9). **Muối dùng chải thảm** – Rắc muối đều lên thảm, để yên trong 1 giờ, rồi sau đó dùng bàn chải mềm chải thật kỹ.

(10). **Muối dùng tẩy các vết dơ bám vào soong, chảo** – Rắc muối lên vết dơ, để yên trong vài giờ, rồi rửa bằng nước lã (lạnh).

(11). **Muối dùng giữ gìn đồ thủy tinh** – Đồ dùng thủy tinh, khi mới mua đem về nhà, cho tất cả vào một nồi nước có pha muối, rồi nấu cho sôi lên. Để nồi nước cho thật nguội, vớt đồ thủy tinh ra, rồi rửa lại bằng nước lã (lạnh).

(12). **Muối dùng thử hột gà** – Bỏ hột gà vào một lít nước có hòa tan 120g muối. Nếu còn tươi, hột gà sẽ chìm.

(13). **Muối dùng giặt lụa hóa học** – Pha nước muối theo tỷ lệ: 10 lít nước nóng + 250g muối.

(14). **Muối dùng giữ gìn bột** – Trộn muối vào bột theo tỷ lệ: 1kg bột + 5g muối.

(15). **Muối dùng giữ gìn mù-tạt** – Trộn nửa muỗng muối vào mù-tạt trước khi cho vào lọ.

(16). **Muối dùng giữ đèn cầy (nến) cháy lâu** – Cho một vài hột muối vào dưới chân tim đèn cầy đang cháy.

(17). **Muối dùng giữ gìn keo** – Cho 50g muối vào 1kg keo nhựa thông hay a-dao.

(18). **Muối dùng để làm sạch gạt tàn thuốc** – Rắc muối lên chỗ những vết nám bị đen, để yên trong vài giờ, rồi rửa bằng nước lã (lạnh).

(19). **Dùng muối giữ cho cá tươi lâu** – Dùng muối hột tẩm lên mình cá. Cá sẽ tươi ngon trong vòng 24 tiếng đồng hồ. Trước khi nấu nướng, nên rửa cá thật sạch. Lưu ý: Chớ nên rửa cá trước khi để dành.

3. Công dụng của Giấm chua

(1). **Dùng Giấm để dành thịt** – Dùng một cái khăn sạch, nhúng vào giấm, gói thật chặt miếng thịt. Nếu không có tủ lạnh thì để gói thịt nầy vào cái tủ lưới thoáng khí và mát. Thịt sẽ tươi ngon trong vòng 24 tiếng đồng hồ. Ghi chú: Chớ rửa thịt trước khi bọc giấm để dành.

(2). **Dùng Giấm giữ cho soong nhôm không bị đen** – Lấy nước có pha giấm cho vào soong rồi đun sôi lên, vết đen sẽ mất dần.

(3). **Dùng Giấm tẩy các vết đen trên đồng** – Dùng cát thật mịn trộn với giấm rồi đánh lên nhiều lần. Sau đó rửa sạch rồi lau khô.

(4). **Dùng Giấm tẩy sạch nền gạch bông trắng** – Dùng giấm pha nước để lau.

(5). **Dùng Giấm tẩy sạch đồ tráng men** – Dùng vải mềm nhúng vào giấm rồi lau thật mạnh.

(6). **Dùng Giấm để lau kính cho sạch** – Dùng vải mềm nhúng vào giấm rồi lau thật mạnh.

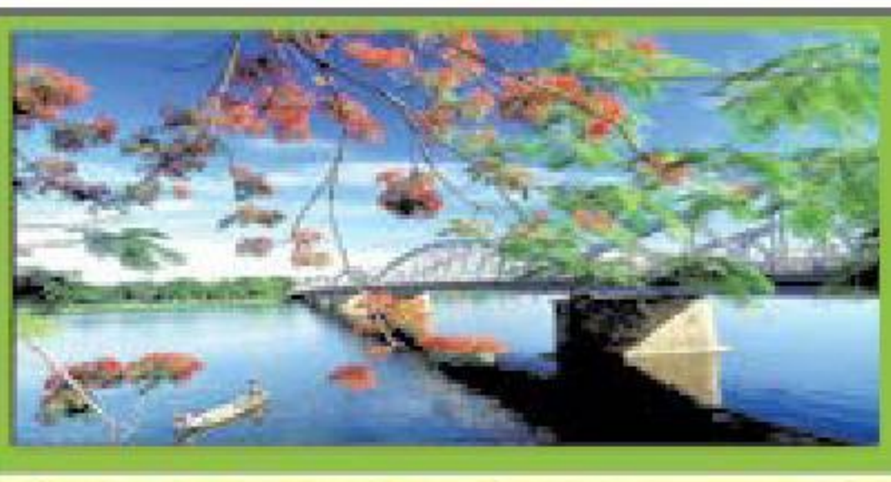
(7). **Dùng Giấm làm tươi sáng quần áo cũ** – Giặt chúng với nước có pha giấm.

(8). **Dùng Giấm giữ cho quần áo không phai màu** – Lúc quần áo mới mua về, nên ngâm chúng vào nước có pha giấm trong một lúc lâu rồi xả cho sạch.

(9). **Dùng Giấm tẩy vết rỉ trên quần áo** – Dùng nước có pha giấm mà tẩy.

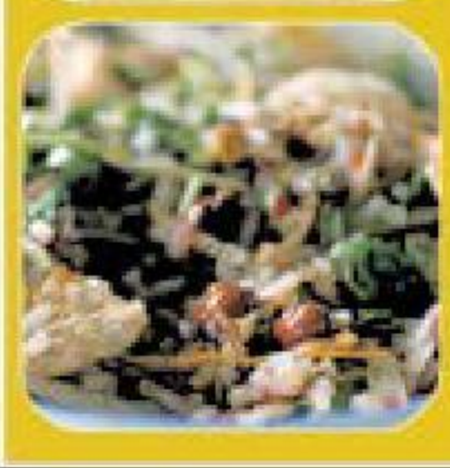
(10). **Dùng Giấm tẩy những vết bùn trên len** – Lấy vải mềm hay bông gòn nhúng vào nước có pha giấm rồi lau nhẹ lên những vết bùn.

(11). **Dùng Giấm giữ hàng lụa không bị vàng** – Khi giặt, lúc xả nước cuối cùng nên pha một ít giấm vào nước.



Huế Gourmet

Phục Vụ Tận Tâm Ân Cần



Chuyên về các món ăn Huế:

- Bánh Bèo
- Bánh Nậm
- Bánh Bột Lọc
- Cơm Hến
- Bánh Canh Cua
- Nem, Trê, Chả...

Đặc Biệt: Bún Bò Huế, nấu đúng kiểu Huế

Dine in, Take Out, Delivery and Party Orders

(480) 251-7429

Trong Mekong Plaza, khu ăn uống (Food Court)
66 S. Dobson Road Suite 126, Mesa AZ 85202

Phở Đà Lạt

SẠCH • NGON • NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

Hân hạnh được phục vụ quí khách

HAPPY HOURS
3pm -6pm (daily)
Bia 50% Off
Khai vị 30% Off

NGOÀI MÓN PHỞ ĐẶC BIỆT CHÚNG TÔI CÒN CÓ...

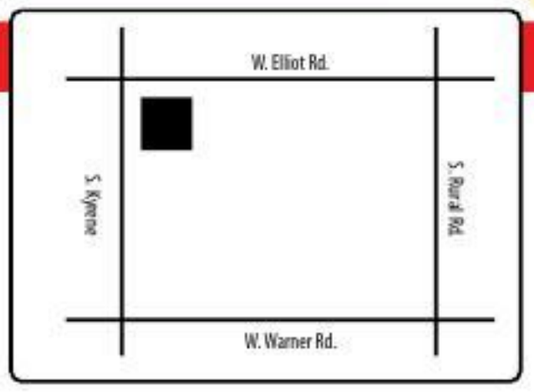
Chim cút Rô-Ti - Bò cuốn hành
Bún bò Huế - Thịt sườn nướng
Nghêu xào gừng hành
Mì La-Kai và các món ăn thuần túy khác

ĐẶC BIỆT: TẤT CẢ MÓN ĂN KHÔNG DÙNG BỘT NGỌT

HOURS:
M-Th: 11am -9:30pm
Fr-Sat: 11am-10pm
Sun: 11am - 9pm

7707 S. Kyrene #106 - Tempe, AZ 85284

480.755.7272



ATTORNEY AT LAW
ROBERT GEHRKE

Trong trường hợp xảy ra tai nạn xe cộ:
Dù có hay không có bảo hiểm,
Xin gọi ngay cho chúng tôi để tham khảo miễn phí
Và cũng để bảo vệ quyền lợi của quý vị.

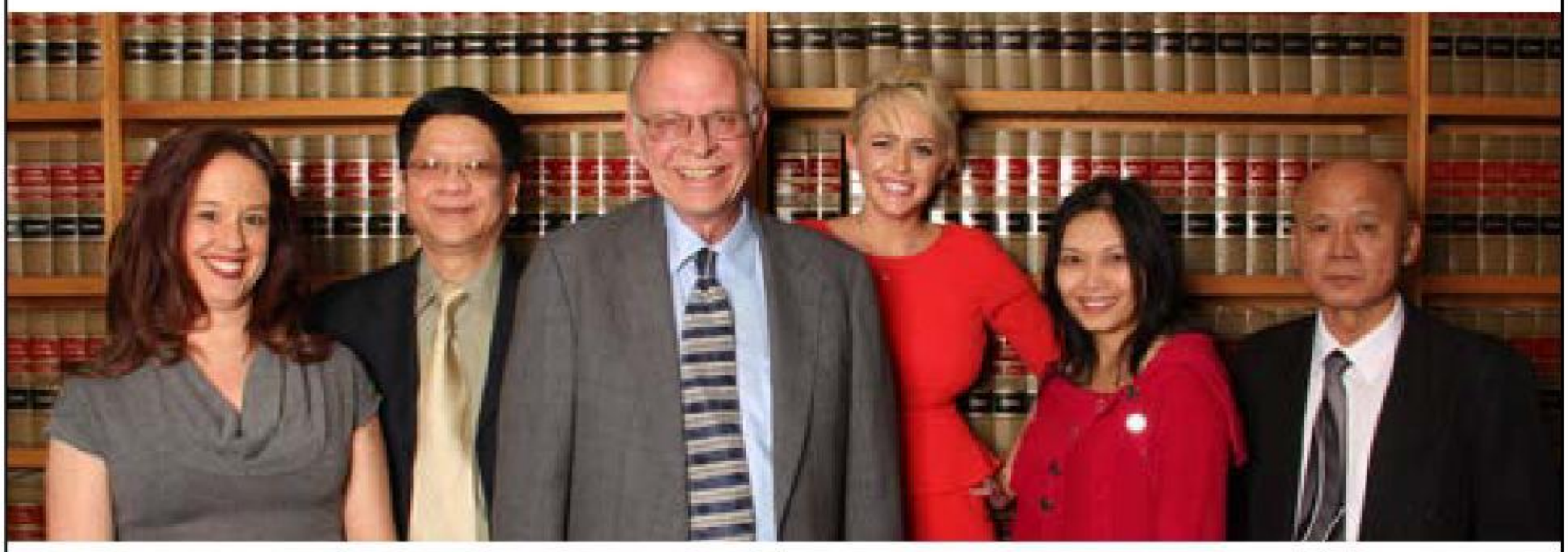
PHỤ TÁ PHÁP LÝ
ĐINH VĂN QUANG
602-672-8712

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG TAI NẠN

ROBERT GEHRKE

301 E BETHANY HOME RD, SUITE #A222 PHOENIX, AZ 85012

602-230-9001



Luật sư Robert T. Geherke với trên 30 năm kinh nghiệm về tai nạn xe cộ.
Cùng các nhân viên người Việt hoạt bát, giàu kinh nghiệm, tận tâm và uy tín.
Sẽ hoàn tất hồ sơ nhanh chóng.
Nếu Quý Vị ở xa, hoặc không có thời gian, nhân viên chúng tôi sẽ đến làm hồ sơ
tại tư gia hoặc cơ sở thương mại của Quý Vị trên toàn tiểu bang Arizona.

ĐẶT QUYỀN LỢI CỦA THÂN CHỦ LÀ TRÊN HẾT

Văn phòng chúng tôi còn đảm trách:

- Ly di.
- Say rượu lái xe, ...
- Lấy phúc trình của cảnh sát
- Giới thiệu đến Bác sĩ chuyên khoa, có dịch vụ đưa rước nếu cần
- Kéo xe - Mướn xe - Sửa xe
- Liên lạc bảo hiểm - Bồi thường thiệt hại lương bổng
- Mọi tham khảo đều miễn phí
- Chỉ nhận thù lao sau khi được bồi thường thỏa đáng
- Tùy trường hợp Luật sư phí chỉ 25%

PHỤ TÁ PHÁP LÝ
LOAN NGUYỄN
(480) 383-3244

PHỤ TÁ PHÁP LÝ
MY LINH
602-882-6908

LARRY PHAN
Chủ Nhân Công Ty TireStar với 5 chi nhánh tại vùng Atlanta-Georgia

VLS: Mến chào anh Larry, rất hân hạnh được tiếp chuyện cùng anh hôm nay. Sự thành công của công ty TireStar cũng là niềm hãnh diện chung của Cộng Đồng Việt Nam ở tại Georgia nói riêng và ở hải ngoại nói chung.

LP: Chào Chị. Chúng tôi cũng rất vinh dự được Báo Việt Lifestyles phỏng vấn hôm nay.

VLS: Xin anh cho biết công ty Tirestar đã được thành lập từ khi nào? Tính đến nay, công ty có tất cả bao nhiêu chi nhánh?

LP: Thưa chị, công ty TireStar được thành lập tại Atlanta cách đây 15 năm do một nhóm người thiểu số và nhân viên làm chủ. TireStar hiện đang có 5 chi nhánh quanh vùng Atlanta gồm Duluth, Chamblee, Marietta, Morrow, và Tucker.

VLS: Anh có thể cho biết một số sản phẩm và dịch vụ của TireStar?

LP: TireStar tập trung vào dân thiểu số nhằm cung cấp cho họ những sản phẩm và dịch vụ liên quan đến xe cộ như vỏ xe, mâm xe, đồ phụ tùng, bảo trì, sửa chữa xe, v.v. Nói tóm lại, TireStar là cửa tiệm cho mọi nhu cầu về xe cộ cho qúy đồng hương tại vùng Georgia.

VLS: Được biết công ty TireStar đã được nhiều người

Chamblee Goodyear, 2429
Chamblee Tucker Rd.
(404) 602-0002
www.ChambleeGoodyear.com

Duluth Tirestar, 3545 Satellite Blvd.,
(770) 232-1900
www.DuluthTireOutlet.com

Marietta Goodyear, 665 Whitlock Ave.,
(770) 426-4220
www.WhitlockGoodyear.com

Morrow Tirestar, 1019 Mount Zion Rd.,
(678) 666-1335
www.MorrowAutoRepair.com

Tucker Tirestar, 4147 Lawrencevillle Hwy.,
(770) 938-4138
www.TuckerAutoService.com

trong các cộng đồng thiểu số tại đây biết đến trong nhiều năm qua. Anh đã làm gì để Tirestar được nổi tiếng như vậy?

LP: Vì mục tiêu của công ty TireStar là phục vụ cho các dân tộc thiểu số, nên TireStar đã quảng cáo rất nhiều với các phương tiện truyền thông của người Mễ Tây Cơ (Tây Ban Nha), Tàu (Trung Hoa), Việt Nam, và Đại Hàn, v.v. TireStar cũng tài trợ cho nhiều events (sự kiện) của CĐ trong nhiều năm qua, cũng như đóng góp rất nhiều cho các tổ chức từ thiện phi lợi nhuận.

VLS: Anh đã làm gì để có thể cạnh tranh trên thị trường trong thời buổi khó khăn như hiện nay; cũng như để giữ khách tiếp tục trở lại với TireStar?

LP: Công ty chúng tôi luôn chú trọng vào giá thành, để có thể tiết kiệm ở mức tối đa cho khách hàng. Với nền kinh tế suy thoái như hiện nay, ai ai cũng đều thận trọng trong việc chi tiêu vì một đồng tiết kiệm là một đồng kiếm được. Chúng tôi phải tự hào nói rằng giá của TireStar thấp nhất trong vùng, mà phẩm chất vẫn bảo đảm an toàn cho khách. Khẩu hiệu của TireStar cũng đã nói lên điều đó "Chúng tôi đánh bật bất kỳ deal nào về vỏ xe, bảo trì & sửa chữa…" Ngoài ra, quý đồng hương còn tiết kiệm nhiều hơn nữa khi mua vỏ xe trực tiếp trên trang nhà của TireStar: www.tirestar.com hoặc www.VoXeRe.com

VLS: Xin anh có thể giải thích thêm về những lợi ích khi mua vỏ xe hơi trên trang nhà của TireStar như thế nào?

LP: Khi mua vỏ xe trên trang nhà của TireStar: www.tirestar.com thay vì mua từ các nguồn khác, khách hàng sẽ được rất nhiều điểm lợi. Trước hết, quý vị sẽ mua với giá thấp nhất so với bất kỳ nơi nào khác. Kế đến, chúng tôi luôn có đầy đủ các mặt hàng, đủ các nhãn hiệu, mẫu, mã trong kho tồn trữ lớn để quý vị tha hồ lựa chọn. Ngoài ra, nếu quý vị chọn một trong 5 chi nhánh của TireStar để gắn vỏ, quý vị sẽ được hưởng thêm quyền lợi như mua tại tiệm TireStar một số các dịch vụ miễn phí suốt đời như free rotation, free balancing và vá vỏ xe hoàn toàn miễn phí.

Vì vậy, thay vì mua vỏ ở nơi khác, trả tiền shipping, mang vỏ đi tìm chỗ gắn vô trong khi quý vị có thể mua vỏ giá thấp nhất ở www.tirestar.com; không phải trả tiền shipping; và được free các dịch vụ khác trọn đời nữa…

VLS: Nghe anh trình bày, quả thật đây là những quyền lợi và dịch vụ rất hấp dẫn của Công ty. Tuy nhiên, đối với một khách hàng họ vẫn có thói quen được tận mắt nhìn thấy sản phẩm để biết màu sắc, kích cỡ, độ cứng mềm, và nguyên liệu trước khi mua, do đó họ vẫn còn ngần ngại khi mua vỏ trên mạng. Anh có lời chia xẻ gì với những khách hàng này?

LP: Chúng tôi hiểu và thông cảm cho những khách hàng vì vậy, chúng tôi tạo mọi điều kiện để họ cảm thấy tin tưởng và thoải mái khi đặt mua vỏ xe với chúng tôi. Quý khách có thể order trên mạng, không cần trả tiền trước. Khi quý khách đến tiệm chúng tôi để xem vỏ gửi về, quý vị xem qua và nếu đồng ý thì trả trả tiền trước khi thợ gắn vỏ. Cũng xin nói thêm là mỗi địa điểm TireStar, chúng tôi có một trang website riêng:

Quý vị chỉ cần lên một trong những trang mạng trên để đặt vỏ, xem giá, và làm hẹn. Quý vị cũng có thể in coupons cho một số các dịch vụ mà quý vị cần đến.

VLS: Nền kinh tế hiện nay có ảnh hưởng nhiều đến việc kinh doanh của anh không? Cũng như anh đã làm gì để duy trì và phát triển thương vụ đến ngày hôm nay?

LP: Có chứ, nền kinh tế khó khăn đã ảnh hưởng đến nhiều doanh nghiệp trong đó có chúng tôi. Nhiều người không có đủ tiền để chi tiêu như trước đây. Chúng tôi cũng đã trải quả kinh nghiệm khó khăn tài chính nên hiểu và đã cố gắng tối đa để cung cấp cho khách hàng giá thấp nhất phù hợp với với ngân sách eo hẹp của họ. Đôi khi chúng tôi phải bán lỗ chỉ để giúp đỡ một người nào đó. Mặc dù trong kinh doanh hiện tại chúng tôi không có nhiều lợi nhuận như trước đây, nhưng chúng tôi vẫn tiếp tục phát triển việc kinh doanh bằng cách lấy công làm lời nên chúng tôi đã có thêm rất nhiều khách hàng mới. Hiện nay, việc kinh doanh của chúng tôi đã ổn định được cũng nhờ vào sự tiếp tục ủng hộ của những khách hàng cũ, song song với việc gia tăng thêm khách hàng mới.
Do đó chúng tôi tiếp tục ân cần phục vụ và trung thực cung cấp những sản phẩm tốt với giá thấp nhất...Bên cạnh đó, chúng tôi sẳn sàng chia xẻ với khách hàng những thông tin cập nhật về xe cũng như trang bị những máy móc hiện đại để phục vụ quý khách mỗi ngày mỗi tốt hơn.

VLS: Nhân dịp kỷ niệm 15 năm thương nghiệp, TireStar có chương trình khuyến mãi gì đặt biệt cho khách hàng không?

LP: Chúng tôi muốn nhân cơ hội này để bày tỏ sự cảm tạ cuả công ty TireStar đến với tất cả quý thân chủ của chúng tôi trong thời gian qua. TireStar không có được ngày hôm nay nếu không có sự ủng hổ của tất cả quý vị. Chúng tôi luôn cố gắng đem đến cho thành viên VIP cuả Tirestar hưởng giá đặc biệt và các khuyến mãi quanh năm. Để tham gia trở thành hội viên của The TireStar Club, hoàn toàn miển phí. Chúng tôi welcome tất cả khách hàng tham gia.
Hiện tại, Tirestar cung cấp một số dịch vụ 5 sao rất hấp dẫn sau đây:

- FREE check khói trọn đời cho xe của quý khách khi đã chi $1000 với những sản phẩm và dịch vụ của TireStar.
- Mua 3 vỏ xe, tặng 1 và được thêm FREE Rotation, Free Balancing & Vá vỏ miễn phí trọn đời.
- FREE Alignment khi mua 1 bộ vỏ xe và được thêm FREE Rotation, Free Balancing & Vá vỏ miễn phí trọn đời.
- Được tặng lại $5 của TireStar cho mỗi $50 quý khách chi tiêu với công ty TireStar.
- Bớt 10% trọn đời cho bất kỳ dịch vụ hoặc sửa chữa nào khi gia nhập là thành viên của TireStar Club.

VLS: Cám ơn Anh đã gửi đến quý độc giả những dịch vụ rất hấp dẫn trên. Ngoài ra, Anh có thể cho biết thêm TireStar sẽ có hoạch định gì mới trong tương lai?

LP: Chúng tôi đang tìm cách mở rộng TireStar ở các thành phố lớn bằng cách hoặc hợp tác hoặc cung cấp Chương Trình TireStar cho các doanh nghiệp sẳn có. Nếu quý vị đang có ý định cải thiện kinh doanh của quý vị, chương trình TireStar là giải pháp mà quý vị đang tìm kiếm. Chúng tôi sẽ giúp quý vị quảng cáo và tiếp thị qua chiến lược rất hiệu quả cuả TireStar. Ngoài ra, chúng tôi cũng sẽ tạo một trang web riêng cho quý doanh nghiệp và cung cấp một kho vỏ xe với giá sỉ. Chúng tôi cũng cung cấp software quản lý đơn giản trên mạng để kiểm soát hoạt động hằng ngày một cách hiệu quả. TireStar có thể giúp thực hiện ước mơ của quý vị hoặc giúp quý vị vượt trội mục tiêu kinh doanh của mình. Để biết thêm thông tin, xin vào trang mạng cuả TireStar www.tirestar.com

VLS: Cám ơn anh Larry đã chia xẻ với độc giả của VLS nhiều tin tức bổ ích về công ty Tirestar và không quên kính chúc Anh và toàn thể gia đình luôn luôn dồi dào sức khỏe, an vui & hạnh phúc và công ty Tirestar mỗi ngày một lớn mạnh và thành công hơn.

DIAMOND PEDI-SPA
1-800-730-0676

t4 spa

human touch®
feel better®

PINK CONSTRUCTION LLC
General Contractor - Licensed / Bonded / Insured
General Contractor License #ROC209754 B-01
Plumbing Lic.# ROC209753 L-37

Crystal I

Crystal I

Crystal I

Crystal II

Crystal II

Liquid II

Liquid I

Liquid I

Zoria II

Zoria II

Diamond Spa Custom Nail Table
Model L-100

Diamond Spa Custom Manicure
Table Model S-200 - Double with fan
installed tower

Diamond Spa Custom Reception
Desk Model DC 200

Diamond Spa Custom
Nail Table Model DN-100-1

Diamond Spa Custom
Reception Desk
Model: DU-400

Diamond Spa Custom
Accessory Cart
Model DP 302

Diamond Spa Custom
Accessory Cart
Model DP 302

Liner Magnet Jet

Liner Magnet Jet

NEW ARRIVALS EVERY DAY

T4 & Diamond Showroom and Service Center in AZ
2915 N. 29th Dr. Ste 13, Phoenix, AZ 85017
Office: 602-438-9822 or 602-438-9816
Contact one of the Sales Associates below:
Mr. Lam Tran: (602) 405-1448
Mr. Hoang Giang: (623) 707-6898
Mr. Phong Luu: (602) 332-4217

www.T4-Spa.com
www.AZPedicure.com
www.DiamondPediSpa.com

COMPLETE SALON PRODUCTS
We Make Custom Salon Furniture & Custom Bar Nail

- Free Delivery and Installation in Metro Phoenix, Arizona including Maricopa and Pinal County. Outside these are will be a minor fee for installation.
- Our Friendly Technicians will be at your salon in the same or next day in most cases if you should need the technical service
- Wholesale and Retail Disposable Liners Nationwide for all T4 models Spa Chairs.

Price starting
under $1750
*with 2 years warranty

Designer NINH NGUYEN

Founder & Creative Director of www.ninh.co and Men's Fashion Editor, Another Men's Blog www.anothermensblog.com, Ninh Nguyen graduated from Fashion Institute of Technology from New York in 2009 specialized in menwear. Ninh won 2 consecutive year scholarship awards at FIT as well as won the Art of Fashion Award. During New York Fashion Week in Feb'2011, Ninh successfully launched his first new collection which was featured in the Viet Lifestyles' Top Model in 2011.

WOMEN

DO'S AND DON'TS FOR FALL FASHION

DON'T forget a super-cute hat. All the fashion shows have featured cool hats. DO remember this motto: When in doubt, put a beanie on it! DON'T forget the other types of hats you can wear this season: Fedoras, floppy knits, and even baseball caps are at your disposal.

DO invest in eye-catching outerwear. Statement-makingouterwear manifested itself in a bevy of ways this season (think bold furs, oversize parkas, and cool leathers). DON'T be afraid to experiment with various colors, lengths, and textures. DO consider the rest of your outfit when rocking these coats. Keep everything else simple.

DO embrace classic prints. Sick of the floral and kaleidoscope prints from spring? Well, say hello to classic prints like houndstooth for fall. DON'T shy away from this print for the office. Menswear fabrics lend a chic and professional touch to your outfits. DO keep in mind that houndstooth goes with everything!

DON'T put away your leopard print just yet. Yes, you read that correctly. One of Fall 2013's hottest trends is already in your closet. DO play with different colors of leopard this season. Classic brown and black will always be in style, so have a little bit of fun and choose a pink or red version instead. DON'T overdo it. A little leopard can go a long way, so stick to one piece featuring the cat print.

DON'T shy away from layering. DO mix textures with your pants, skirts, and tops. A sheer dress over leather pants allows you to layer without looking bulky. DON'T go crazy with colors or patterns when layering pieces. An outfit with many components should look as streamlined as possible.

Advertisement: (Tiếng Việt) **623-707-6898** | **480-213-5987** (English)

DO pick up an emerald green piece. Pantone chose the shade as its top color for 2013, so it's no wonder that it was spotted all over the Fall 2013 runways. DON'T ignore how cute emerald green can look when paired with other jewel tones, such as garnet, amethyst, and sapphire. DO look for different ways to incorporate the shade into your wardrobe. A structured bag or high heels in this vibrant hue is like an exclamation point at the end of your ensemble.

DO take a chance on winter white. When the temperature's low, we all have a tendency to reach for dark colors, but why not grab a winter white piece instead? DON'T think you can wear winter white only for a night out. A chic coat fits in at the office, and denim works for the weekend. DO save your flouncy pieces for spring. Choose weather-appropriate staples such as chunky knits, jeans, and jackets that make sense in autumn.

DON'T bail on the peplum. It's the trend that won't die, so hop on the bandwagon if you haven't already! DO find the right peplum for you. Where it's placed on a dress, shirt, or skirt can determine just how good you look. DON'T underestimate how flattering a peplum can be. It can help define your waist or add curves to a boyish figure.

DO rethink your leather pieces. Leather can be sporty, edgy, or downright womanly depending on how it's styled. DO go for a colored leather piece every once in a while. Style it as you would a regular knit. DON'T try an all-leather outfit—unless you're into that whole biker-babe trend.

DO fall in line with military-inspired looks. There was a strong military presence at fall 2013 Fashion Week, which means that khaki green is on its way to becoming a staple in your wardrobe. DON'T avoid girly versions of the utilitarian trend. DO add accents like lace or brocade to amp up the lux factor.

GOLDEN JADE Jewelry

Priceless Elegance

Affordably Priced

Retail & Repair 14K - 18K - 24K,
Jade - Diamonds
Precious Stones - Pearls

Tammy & Fawn Wong

MUA VÀNG VÀO VỚI GIÁ CAO

Open Daily from 10:30 am - 6:30 pm. (Closed Tuesday)

Phone **(480) 812-3893**
Fax **(480) 812-3896**

2025 N. Dobson Rd, Chandler AZ 85224
(Bên trong Lee Lee Super Market)

SUN BEAUTY SUPPLY

MUA 4 HỘP
TẶNG 1 HỘP
Prolart Powder 2000/3000

MUA 4 GAL.
TẶNG 1 GAL.
Prolart Liquid 2000/3000

Furniture
- Nhận làm bàn ghế nail theo "Customer design" hoặc thường
- Nhận sửa tất cả các loại máy dũa
- Nhận mài kim
- Nhận sửa tất cả sign "neon"
- Nhận sửa tất cả các loại máy "Airbrush"
- Nhận sửa các loại đèn làm "Gel" or IBD or Pro-Finish

Nail polish
- O.P.I - Sation - Essie - Orly
  China Glaze - Prolast Powder - Liquid

Spa - Pedicure
- Ampro Spa
- Elite Spa
- Solace Spa
- KMX Massage Spa
- Daily Star Spa
- Venus Spa
- Và cái loại Pipeless Jets, Semi Jets
  Reducing the risk of bacterial infections

Free Delivery

Acrylic - Power - Liquid
- O.P.I - Creative - Rose - Bmi - L/S - Mix Powder and Nolift

Tel: (602) 347-0584 Cell: (602) 486-4503
Fax: (602) 347-6276

Mở cửa 7 ngày - Từ 9am - 8:30PM (Thứ Bảy 11:30am - 8:30pm)
3446 W. Camelback Suite 147 - Phoenix, AZ 85017

BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỚI GIÁ WHOLESALE

PHỞ
AVINA
NHÀ HÀNG LÝ TƯỞNG CHO NGƯỜI SÀNH ĐIỆU

* TÔM BÒ NHÚNG DẤM * BÒ BÍA
* CANH CHUA CHAY
* BÚN MẮM * BÚN BÌ CHẢ GIÒ CHAY
* BÒ TÁI CHANH * TÔM BÒ NƯỚNG VĨ

DINE IN - TAKE OUT - CATERING

* ĐẬU HỦ CHIÊN DÒN * TÔM CHIÊN GIÒN
* MỰC CHIÊN GIÒN * CÁ KHO TỘ
* CANH CHUA CÁ HOẶC TÔM
* LẨU ĐỒ BIỂN * CHUỐI CHIÊN KEM
* KEM SẦU RIÊNG * KEM NƯỚC CỐT DỪA
* VÀ CÁC LOẠI BOBA VÀ CHÈ.

Kính mời

GIỜ MỞ CỬA
Thứ hai - Thứ năm: 11:00 am đến 9:00 pm
Thứ sáu - Thứ bảy: 11:00 am đến 9:30 pm
Chúa Nhật đóng cửa.

4920 W. Thunderbird Rd, Suite #110, Glendale, AZ 85305 **(602) 439-2547**

FALL FASHION TRENDS

50 Shades of Blue: The Fall 2013 runways showcased a wide range of cool blue hues. From Valentino's cobalt jumpsuit to Prada's ladylike sky-blue gingham sheath, there should be enough shades of blue to keep you content all season long.

High Shine: Designers like Balkan, MOs chino Cheap & Chic and Naveen Khan sent out an array of gowns, slick pantsuits, and statement tops that will keep you shimmering from dusk till dawn.

Supersize Coat: Fall 2013 was all about the supersize coat. Whether structured, baggy, or draped, designers like Carven and Stella McCartney filled their runways with covetable larger-than-life outerwear to snag next season.

Winter White: There was no shortage of Winter-white looks on the fall 2013 runways. From Giambattista Valli's ethereal gown to Proenza Schouler's modern white suit, nothing says "chic" like this classic and unapologetically simple hue.

The Grunge Movement: The grunge spirit of the '90s fit right into the mold of fall's tough-girl approach to layered styling. By channeling some of Seattle's iconic plaid, calling upon the rocker vibe of Kurt Cobain, and injecting some irreverent prints into the mix, this season will be treated to a nostalgic lineup of updated grunge wares.

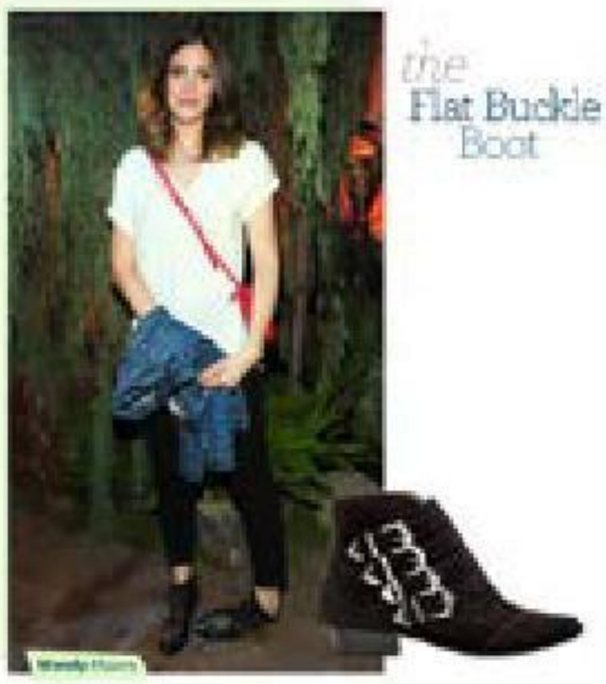
The Structural Bag: Just know that designers spared no angular line or boxy shape where their handheld accessories were concerned. It wasn't limited to sharp-edged crossbody bags and boldly pronounced doctors' bags, either; even the accordion-pleated clutches and camera bags got their structural dues. Of course, leave it to Derek Lam, Hermès, and Salvatore Ferragamo to make it the sleekest kind of enterprise.

High-Impact Details: It's easy to say, "It's all in the details," but the Fall '13 collections took a bolder stance on standout embellishments and finishes. Whether it be Lanvin's bejeweled tiaras and insect appliqués, Gucci's dark-hued feather gowns, Alexander McQueen's Elizabethan takeover, or Julien Macdonald's bright orange mirrored effects, the details were not just an outfit perk — they were the main event.

You're Grounded: For Fall '13, footwear is getting a reality check — shoes are grounded with lug soles and platforms; rounded toes; heavier soles; and thick, stacked heels.

The New Suit: Fall's suiting offers a slight revamp, relying on structured slim pencil skirts and fitted jackets for the ladylike woman we saw at Gucci, Oscar de la Renta, and many more. The alternative is a funkier kind of suit that turns the classic iteration on its head with bold metallic or textured finishes. What's clear is this: there's a new suit in town for Fall 2013.

All About Texture: Furry finishes, feathered detailing, shearling, and studded leather were just a handful of the trends that pointed to a textural takeover on the Fall '13 runways. Some are more typical of fall and winter, like the begs-to-be-touched detail in the coziest finishes at Altuzarra, Tom Ford and beyond. But there was more in the way of drama-inducing texture, too, thanks to Gucci's high-wattage, plumage-like pencil skirts and Chanel's grungier distressed denim.



FASHION MUST-HAVES

A row of buckles add just the right amount of punk-rock edge to these cool yet practical boots. Try them with a vintage dress for an unexpectedly feminine vibe.

What could be more fashion forward than a futuristic, digit-print blouse? Keep the look grounded by pairing it with a sleek suit or trusty pair of weekend jeans.

Swap your fail-safe all-black outfit for a brighter version of the monochromatic look. Choose one hue and mix your textures to keep the look interesting.

Wearing a metallic dress or jacket can seem a little daunting, so let your feet do the wearing. Team these comfy kicks with, well, anything really.

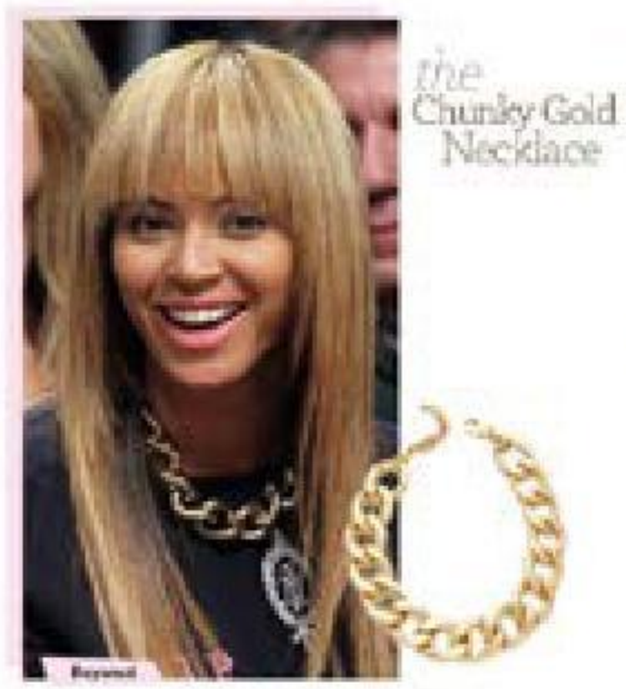
Advertisement: (Tiếng Việt) **623-707-6898** | **480-213-5987** (English)

Avoid that searching-through-your-handbag moment by fitting just your bare essentials in this stunning and compact box clutch.

the Box Clutch

the Slogan Sweater

Make a statement without actually having to say anything at all with a clever slogan sweater.



the Chunky Gold Necklace

Lock up your urban look with this chunky chain necklace. Wear it over a simple knitted sweater or basic tee for instant impact.

the Racer Front Dress

A cuff is the perfect accessory to toughen up a ladylike look. Keep the rest of your jewelry simple to make it standout.

the Bold Cuff

The racer back is moving to the front this spring. Sport this new (and seriously flattering) trend early to stay ahead of the fashion pack.

Bán đầy đủ các mặt hàng NAILS – HAIR – FACIAL với giá WHOLESALE

- **CÁC LOẠI NƯỚC SƠN NHƯ**
  OPI, China Glaze, Essie, Orly, BL, Sation, New York, Cosmo, 5 Stars, Seche, Color Club, Jessica . . .
- **ARCRYLIC POWDER LIQUID CỦA CÁC HẢNG NHƯ**
  OPI, Creative, Amy Taylor, Ezflow, Rose, IBD, Premium, Big One, PNI, Prolat, Hollywood, Lechat, Gelousy, Entity, Elegence, Vibillty, Peart . . .
- **BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC GHẾ SPA, BÀN NAILS, RECEPTIONIST DESK, BÀN HƠ TAY, FACIAL BED** Mini Spa, Detox Footspa . . .
- **BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI DECORATIONS** Indoor, Outdoor cho các tiệm Nails & Hair Salons . . .
- **CÓ NHẬN SỬA GHẾ SPA, MAY BAO GHẾ, SỬA MÁY DŨA**
- **DỊCH VỤ TỔNG HỢP GIẢM CÂN - *2 DAY DIET 2X3 SLIM BODY***
- **KEM CHỐNG NẮNG, KEM DƯỠNG DA, SỮA ONG CHÚA, DẦU XANH, DẦU NÓNG.**

— **TẠI ĐÂY CÓ BÁN DVD CA NHẠC CỦA CÁC TRUNG TÂM** Paris by Night, Asia, Vân Sơn . . .
— **ĐẠI LÝ HẢNG PHONE:** Lune-Telecom, Lunex-Satellite, Lunex-Express.
— **GỞI ĐỒ VỀ VIỆT NAM, GỞI TIỀN VỀ VIỆT NAM** trong vòng 24 tiếng với giá thật rẻ!

623-979-9800
Fax: 623-979-3562

OPEN: 7 Day/Week
Sun - Fri: 9:00 am – 8:00 pm
Sat 6:00pm- 8:00 pm

Peoples MORTGAGE COMPANY

QUÝ VỊ MUỐN MUA NHÀ HAY TÁI TÀI TRỢ (REFINANCE)? TÔI CÓ THỂ GIÚP QUÝ VỊ TÌM MÓN NỢ THÍCH HỢP.

CHÚNG TÔI ĐẶC BIỆT CÓ NHỮNG CHƯƠNG TRÌNH DƯỚI ĐÂY ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ VỊ

- Reasonable credit for Conventional, FHA, VA & USDA loan
- Refinance: streamline, lower rate/term or cash-out
- Rehabilitation Loan
- Reverse Mortgage
- Private/Hard Money
- Canadian Product
- Commercial
- Recent Foreclosure, Short Sale & Bankruptcy
- City or State Grants, OK!
- Competitive pricing, Prompt Svc & Fast Closing

Natalie Nhung Phuong, MBA
Sr. Licensed Mortgage Professional
NMLS: 232682 AZ LO - 0912010
E-mail: Nphuong@ItsSmart.com
www.PeoplesMortgage.com

Free Qualification

CALL ME TODAY!
TO CHECK YOUR ELIGIBILITY!!!
C: (623) 256-8432
O: (623) 935-9859
F: (855) 894-9516

Peoples Mortgage Company • 3215 West Ray Road, Chandler, AZ 85226 • NMLS #: 6274 / BK#: 0904164

PHOLICIOUS

VIETNAMESE FOOD

Chủ nhân và toàn thể nhân viên kính mời Quý Khách đến thưởng thức các món ăn ngon thuần túy Việt Nam. Khung cảnh lịch sự, mát mẻ. Tiếp đãi ân cần vui vẻ

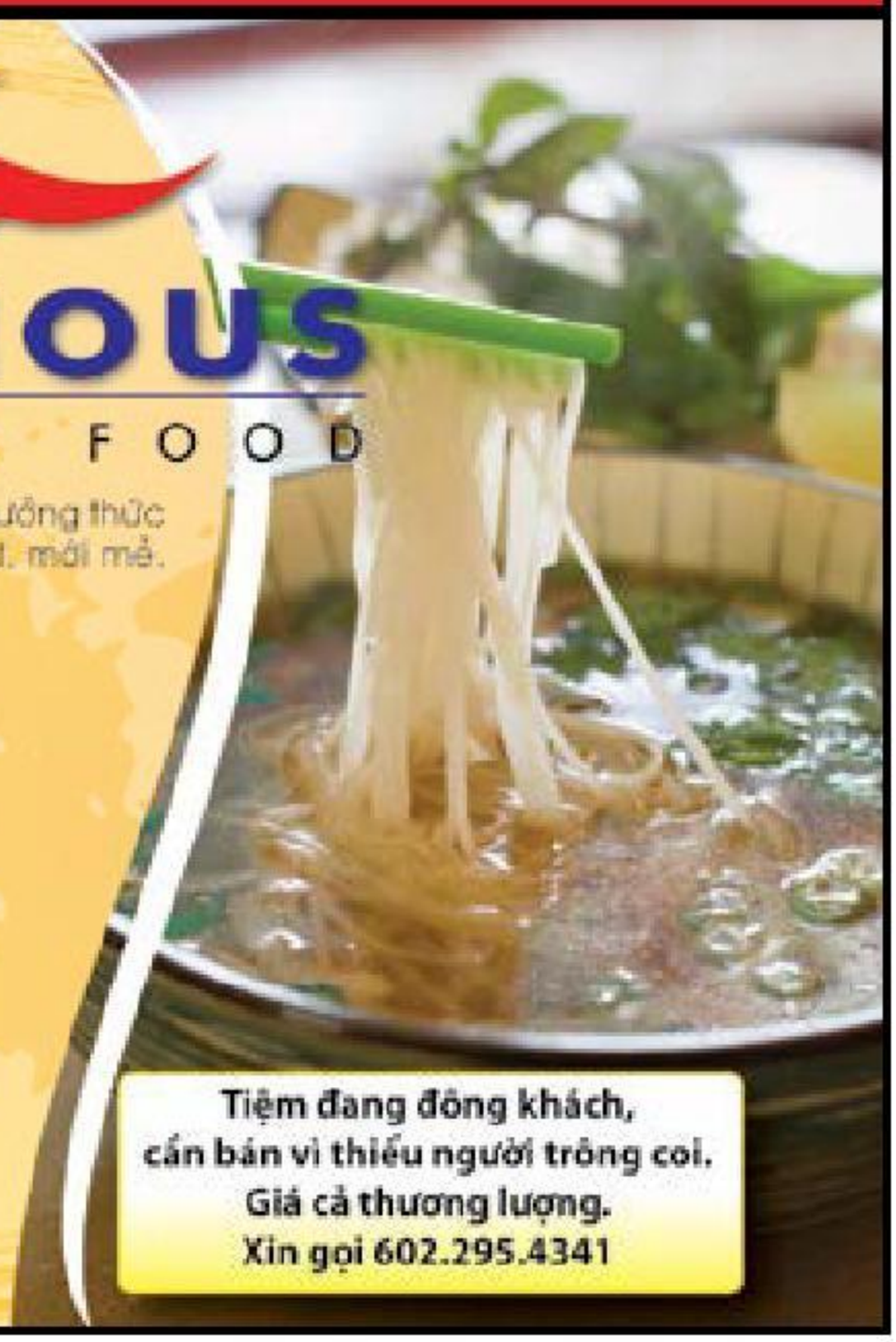
MỞ CỬA

7 NGÀY 10AM - 9PM

Lunch - Dining - Take Out

(623) 773 - 2020

7852 W. Cactus Rd, #B5, Peoria, AZ 85381
Góc NW của 75th Ave. & Cactus Rd
(Trong khu ACE) Hardware Shopping Center
và ngang chợ Lee Lee Asian Supermarket



Tiệm đang đông khách,
cần bán vì thiếu người trông coi.
Giá cả thương lượng.
Xin gọi 602.295.4341

MEN

SUITINGS FOR THE FALL

Selecting a suit for the new season, men should understand that this basic wardrobe piece needs to be universal. And this is a question of choosing a right color, model and style. In the wardrobe of the modern man there must be a place for a suit. Men's fashion suit trends for Fall 2013 will help to update the latest suit models for the upcoming season.

In the upcoming season, suits with long jackets and three-piece suits do not lose their relevance. Among collections of men's suits for fall/ winter we can see retro, sophisticated classics, safari and military. Futuristic styles are very trendy, and suits with formal style are also in fashion.

In order to personalize and make styles more unique, some additional details were used in designs of men's suits such as: collarless jackets, coats, pants with a low crotch and cuffs, belt-cummerbund, zipper and graphic elements.

In collections of men's suits, a lot of attention is paid to styles using a belt. Especially, in military-style designs we see the belt used frequently.

Advertisement: (Tiếng Việt) **623-707-6898** | **480-213-5987** (English)

Combined costumes are one of the hottest trends of the new season. The combination of materials in different textures and colors are used so as to create block designs.

Fashionable materials such as tweed and other wool fabrics, leather, denim and materials with a velvety texture are used. Lapels of jackets often are accented by satin or other fabrics with shine, or jacquards.

Black and grey suits were always dominant in fashion collections. Besides, designers chose colors such as chocolate, beige, military, red, burgundy and emerald colors, shades of cobalt blue, rust and dark ink. Jacket collars and lapels decorated with a contrasting color are in fashion.

Designs of fabrics in checks, stripes, graphics and abstract prints are trendy. Some designers offer composite suits with pants made of fabric with print. One-colored jackets are also in trend. New suits this season should conform to or be selected for your wardrobe style. In any event, remember that each day's choice should be done in basic, neutral colors, with a bright accent or to. Men may choose from what is being offered to look fashionable and stylish in the new season.

FALL FASHION TRENDS

ORANGE: From burnt orange coats to flame-colored gloves, designers littered the capital with sunset hues. The message: the brighter the better.

BOMBER JACKETS: Forget bulky winter coats, this fall is all about the neat bomber for men. Embrace the trend fully with contrasting collar and hem, or in an iridescent sheen.

GILETS: Patterned, fur-lined or bomber-style; the item that was once only worn as a last-ditch attempt to keep warm has been given a sartorial makeover. Prepare to zip up.

BERETS: Whether your headwear channels a distinctly flat cap-meets-beret country vibe or takes a more artistic tilt, make sure Paris is your sartorial port of call.

POCKET SQUARES: One of the most gentlemanly accessories, the pocket square is back. Bright, contrasting colors make for maximum style points.

OLL NECKS: Prepare to make friends with chunky knits around your neck fellas; the humble turtle neck is back with a vengeance.

BOLD SHOE CASINGS: Monotone shoes will soon be a thing of the past. Treat your brogues to a zingy orange casing or give loafers a clean white rim.

CONTRASTING LAPELS: Lapels and suit pockets have been given some colorful attention for fall. Match your under layer to your lapel color or stand out with a lick of something striking on your suit.

MAN'S BEST FRIEND: The affectionate coining of dogs as 'Man's best friend' has a taken a literal turn for this season. If you don't have a basset hound or Dalmatian to offset your new wardrobe, now's the time to start scouting for a friend/ neighbour/colleague who might let you borrow one.

LEATHER GLOVES: Woolly gloves are out; make yours leather in deep burgundy or sunshine yellow hues. Oh, and add a little frill, if you dare.

THÂN PHÁP

(Phương pháp luyện tập thân)
Kim Tiền

Trước khi đi vào những chi tiết luyện tập TCQ, mọi người cần chú ý đến sự chuẩn mực của cơ thể khi di chuyển được gọi là THÂN PHÁP.

Thân pháp trong TCQ chủ yếu là phải thể hiện được sự tự nhiên thoải mái trong khi tiến lên, lùi lại, quay phải, quay trái. Động tác của tay chân dù thay đổi thế nào thì từ đỉnh đầu xuống phần thân tới hậu môn phải luôn thẳng đứng "thượng hạ nhất điều tuyến". Lý luận về quyền thuật có nói: "Bách hội (đỉnh đầu), trung cực (bụng dưới) nhất trí quân thông". Các tư thế ngã về trước, ngửa về sau, nghiêng phải hay nghiêng trái đều không đúng nhu cầu, đó là những khuyết điểm về thân pháp. Sự cân bằng trên dưới hai vai với 2 hông, giữa 2 ngực và 2 góc bụng, cùng tiến cùng lùi, không cái nào trước cái nào sau là điều then chốt giúp ta thực hiện "thượng hạ tương tùy" (trên dưới theo nhau), "thượng hạ nhất điều tuyến" (trên dưới nằm trên một đường thẳng) trong THÂN PHÁP.

Thân pháp của TCQ giống như khi tĩnh tọa, nghĩa là phải giử thân luôn thẳng. Điều này đặc biệt quan trọng với người có tuổi, khi về già có xu hướng thân ngã về phía trước kéo theo đầu cũng ngả về phía trước. Như vậy tập TCQ sẽ tránh được tật còng lưng. Nhưng khi tập TCQ cũng có lúc duỗi, lúc co, thân cũng có lúc nghiêng ngã, có lúc độ cong của eo khá lớn, những lúc đó ta vẫn phải giữ được nguyên tắc nghiêng lệch trong ngay thẳng.

Các động tác của thân muốn thực hiện được nhẹ nhàng linh hoạt phải nhờ vào sự vận động của phần eo, hông và ngực, khiến ta luôn giữ được thăng bằng ở mọi góc độ. Điều kị nhất là để đầu và thân đổ về phía trước, lưng gù, eo cong. Xương cùng chính giữa có tác dụng then chốt trong việc giữ cho phần trên của cơ thể được thẳng. Điều này rất quan trọng để kết hợp với việc thực hiện "Hàm hung bạt bối" (đã đề cập đến trong bài Tư thế cua các bộ phận cơ thể trong luyện tập TCQ) để phần ngực của cơ thể không bị cứng khi vận động. Trong khi luyện tập cần lưu ý đến việc đưa ý thức xuống bụng dưới, phần eo thả lỏng, chìm thẳng xuống, xương chậu có lực, mạch máu quanh eo no đủ thì phần dưới tự nhiên sẽ có cảm giác vững chắc, dùng ý thức để điều khiển thả lỏng các đốt xương và các cơ ở phần lưng và phần ngực thì tự nhiên hình thành được tư thế "Hàm hung bạt bôi", "lỏng vai chìm chẩu" (chẩu là cùi chỏ) cũng có thể hổ trợ cho việc hình thành tư thế "Hàm hung bạt bối". "Hàm hung bạt bối" khác với bệnh trạng "lưng gù ngực lép". Khi "Hàm hung bạt bối" cơ hoành nở giãn xương phía dưới, tự nhiên tạo được sự hít thở sau, có thể dồn khí xuống bụng, khiến thân trên nhẹ nhàng linh hoạt, thân dưới vững chắc, khác với trạng thái trên nặng dưới nhẹ khi ưỡn ngực. Sự nở ra, co lại, nâng lên hạ xuống của vách ngăn tạo lực cho cơ hoành, khoang bụng và gan cũng hoạt động theo quy luật lúc xiết chặt lúc thả lỏng nhờ áp lực của bụng, điều này có lợi cho việc dẫn máu và thúc đẩy hoạt động của gan. Đồng thời khoang ngực và phổi cũng được rèn luyện, tăng cường khả năng hoạt động của phổi. Như vậy đã làm cho cơ, xương, gân ở vùng lung-ngực và phổi được rèn luyện. "Lực dồn vào cột sống", lực phát ra từ cột sống đó là cách nói về "Hàm hung bạt bối".

Ngoài ra không được lý giải "Hàm hung bạt bối" theo hình thức, nếu không sẽ dễ tạo tư thế gù lưng, không phù hợp với nguyên tắc thân thẳng. Cùng với sự thay đổi khai-hợp-hư-thực của động tác, cột sống cũng hơi vận động co duỗi trong tư thế thân thẳng.

Sự kết hợp giữa 3 yêu cầu:

- Thân thẳng thoải mái
- Nhẹ nhàn linh hoạt
- Và vững chắc trong thân pháp

là đặc điểm của THÂN PHÁP trong TCQ mà người luyện tập cần lưu ý.

Hy vọng với những điều trình bày trong bài đã giúp những ai yêu thích TCQ sẽ luyện tập dể dàng hơn với DVD Thái Cực Quyền của Kim Tiền.

Chúc quý bạn đọc thành công trong luyện tập để sống khỏe hơn.

***KimTien5757@gmail.com* –**
(678) 974-9557

VĂN PHÒNG ĐỊA ỐC

Direct | 602-790-2198
Email | VuNguyen007@Hotmail.com

OFFICE: 623-979-3002 | FAX: 480-393-8898

7121 W BELL RD. #100, GLENDALE, AZ 85308

Vu Nguyen
Associate Broker

CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA BẤT ĐỘNG SẢN

- NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM - FULL TIME AGENT
- SHORT SALE - TRỰC TIẾP LÀM VIỆC VỚI NHÀ BANK
- CƠ HỘI TỐT ĐỂ MUA NHÀ ĐẦU TƯ HAY ĐỂ Ở
- GIẢM BỚT TIỀN LỜI - REFINANCE
- ĐỊNH GIÁ NHÀ MIỄN PHÍ

FREE HOME LISTINGS!

- FORECLOSED HOMES
- GOVERNMENT HOMES
- FIX UP SPECIALS
- NEW BUILDS & RESALES

DRR REALTY LLC
"Nationwide Real Estate Services"

KINH NGHIỆM & TẬN TÂM HƯỚNG DẪN QUÝ KHÁCH

MLS

designed by: www.NPDAdesigns.com 404-955-836 ©VietLifestyles Magazine

QUÂN LỰC PHILIPPINES
Trên đường hiện đại hóa

Lê Hữu Uy

Philippines là một quốc gia hải đảo nằm trên vùng biển phía nam Trung Quốc, về phía tây Thái Bình Dương, trong khu vực đông nam Á Châu. Cách lục địa châu Á 800 km2, nằm giữa đảo Taiwan và đảo Bornéo của Indonesia. Quốc gia hải đảo này gồm 7.107 hòn đảo, tổng diện tích các đảo hơn 300.000 km2 (nhỏ hơn Việt Nam một chút 332.000 km2). Có khoảng 1.000 đảo lớn hơn 2.5 km2, trong số này hơn phân nữa có cư dân sinh sống. Trong số 11 đảo lớn nhất chiếm 95% diện tích lảnh thổ, hai đảo lớn nhất là đảo Luzon và Mindanao chiếm hết 105.000 km2, các đảo quan trọng kế đó là các đảo Palawan, Mindoro, Marinduque, Masbate và Batanes.

Bản đồ đảo quốc Philippines

Philippines là quốc gia đa chủng tộc, pha trộn của nhiều nền văn hóa Malays, Hindus, Arabs, Chinese, Spaniards, America, và một số ít các chủng tộc khác và thổ dân. Dân số trên dưới 104 triệu, khoảng 11 triệu người sinh sống ở nước ngoài. Người Philippines có hơn 180 ngôn ngữ khác nhau trên các hải đảo, trong gia đình phần đông họ dùng tiếng Tagalog và Cebuano, tiếng Anh thông dụng để trao đổi nên nhiều người dân khá ràng tiếng Anh.

Nông sản chính là: dừa, chuối, xoài, đu đủ, khóm và mía. Đó là những loại cây trái để xuất khẩu. Philippines nhập khẩu gạo, hàng năm nhập trung bình từ 500.000 tấn gạo của Việt Nam, và nhập gạo của Thái Lan là chính.

Quốc đảo Philippines nằm trên vòng lửa Thái Bình Dương, nơi được xem có nhiều ngọn núi lửa. Các núi lửa tại Philippines cao trung bình từ 2.842 m đến 2.954 m so với mặt nước biển, là các núi lửa: Pinatubo,Taal, Mayon trên đảo Luzon; núi lửa Canlaon trên đảo Negros, và núi lửa Ragang trên đảo Mindanao. Philippines thường xuyên gặp thiên tai động đất và giông bão. Ngoài khơi phía đông đảo Mindanao có một rãnh dưới đáy biển sâu 10.430 m, dài 1.850 km. Theo các nhà khảo sát đại dương cho biết mỗi năm miệng rãnh này nở rộng ra 16 cm.

Trong quần đảo Trường Sa (Spratly Islands) nơi đang tranh chấp chủ quyền của 6 nước: Philippines, Trung Quốc, Đài Loan, Việt Nam, Brunie và Malaysia. Philippines tuyên bố chủ quyền một phần quần đảo Trường sa, bãi Scarborough là nơi gần bờ biển nhất cách đảo Palawan khoảng 161 km. Hiện Philippines đang chiếm giữ trong quần đảo Trường Sa 7 đảo, 2 đá, 3 bải ngầm:

- Đảo ThịTứ, (Thitu Island/Pagasa) 37 ha.
- Đảo Bến Lạc, (West York Island/ Likas), 18,6 ha .
- Đảo Song Tử Đông, (Northeast Cay/ Parola), 12,7 ha .
- Đảo Vĩnh Viễn, (Nanshan Island/ Lawak), 7,93 ha .
- Đảo Loại Ta, (Loaita Island/ Kota), 6,45 ha .
- Đảo Bình Nguyên, (Flat Island/ Patag), 0,57 ha .
- Đảo An Nhơn, (Lankiam Cay/ Panata), 0,44 ha .
- Đá Công Đo, (Commadore Reef/ Rizal).
- Đá Cá Nhám, (Irving Reef/ Balagtas).
- Bãi Cỏ Mây, (Second Thomas Shoal/Ayugin).
- Bãi Cỏ Rong, (Reed Reef/ Racto)

Hai bãi ngầm trong tay Philippine bị Trung Quốc chiếm là:

- Bãi Vành Khăn (Mischief Reef), Trung Quốc chiếm năm 1995.
- Bãi Hoàng Nham (Scarborough Reef), Trung Quốc chiếm cuối năm 2012.
-

Advertisement: (Tiếng Việt) **623-687-5754** || **480-213-5987** (English)

QUỐC PHÒNG:

Philippines là quốc gia có quân đội yếu nhất trong khối ASEAN. Tuy nhiên, nước này có hiệp ước liên minh quân sự với Hoa Kỳ, nên được sự bảo vệ dưới cây dù của quân đội Mỹ.

BỘ BINH - PHILIPPINE ARMY (PA):

(Hukbong Katihan ng Pilipinas)

Bộ binh Philippine

Lãnh thổ Philippines chia là 7 khu vực quân sự:

- Northen Luzon Command (NOLCOM)
- Southern Luzon Command (SOLCOM)
- National Capital Region Command (NCRCOM)
- Central Command (CENTCOM)
- Wester Command (WESCOM)
- Eastern Mindanao Command (EASTMINCOM)
- Western Mindanao Command (WESTMINCOM)

Với quân số 200.000 quân hiện dịch và 170.000 quân trừ bị, tuổi từ 18 đến 56. Ngân sách quốc phòng US$ 2,9 tỷ, chiếm 1.08% tổng sản lượng quốc gia (2011).

Trang bị vũ khí cá nhân gồm hầu hết các loại súng trường M16A1/A2 của Mỹ, Steyr AUG của Australia, IM1 Galil của Israel, súng phóng lựu M79 mm. Súng chống Tank loại M72 LAW (66 mm) của Mỹ và Armbrust của German (66 mm). Các loại đại bác không giật M67 (90 mm), M20 (75 mm), M40 (106 mm). Các loại súng cối 60 mm, 81 mm và 106 mm.

Xe tăng & thiết giáp:

Là một quốc gia hải đảo, việc phòng thủ trên bộ chú trọng đáp ứng nhu cầu gìn giữ an ninh, không có trang bị chiến cụ hiện đại, chỉ để chống lại du kích quân cộng sản và Hồi Giáo ly khai ở đảo mindanao mà thôi. Không trang bị chiến xa hạng nặng, chỉ có thiết giáp và chiến xa hạng nhẹ, gồm:

Thiết giáp chiến đấu bộ binh ACV-300 mua của Thổ Nhỉ Kỳ

- 7 chiếc ACV-300, được xem là loại mới mua của Thổ Nhĩ Kỳ, nặng 14 tấn, trang bị 1 pháo 23 mm và một súng máy 7,62 mm. Chở được 8 binh sĩ tùng thiết, kíp lái và xạ thủ 3 người.
- 150 chiếc Simba bánh lốp của Anh.
- 120 chiếc Commando V-150, của Mỹ .
- 20 chiếc Bravia Chaimite V-200, của Thổ Nhỉ Kỳ.
- 128 chiếc M113A1, của Mỹ.
- 85 xe chiến đấu bộ binh AIFV, của Mỹ.
- Một số xe vận tải M35 và xe thực dụng M151.
- 65 chiến xa hạng nhẹ FV101, mua của Anh, nặng 8 tấn, trang bị 1 pháo 76 mm L23A1, một súng máy 12,7 mm và 1 súng máy 7,62 mm.

Tank hạng nhẹ FV101 mua của Anh

Pháo binh:

- 14 khẩu 155 mm, M71 mua của Israel.
- 12 khẩu 155 mm, M114 do Hoa Kỳ cung cấp.
- 144 khẩu 105 mm, M101 và M102 do Hoa Kỳ cung cấp.
- 100 khẩu 105 mm, Mod 56, mua của Italy, trang bị cho thủy quân lục chiến.

Pháo 105 mm Mod 56 mua của Italy

KHÔNG QUÂN - PHILIPPINE AIR FORCE (PAF):

(Hukbong Himpapawid ng Pilipias)

Không quân Philippines có 17.000 quân, bộ tư lệnh đặt tại căn cứ Villamore Air Bass, thuộc thành phố Pasay trên đảo Luzon. Trên các đảo lớn đều có sân bay.

Máy bay quan sát có:

- 3 chiếc Beechcraft Qeen Air, của Mỹ.
- 6 chiếc loại Cessna 421, 206 và 172, của Mỹ.

Máy bay chiến đấu và vận tải có:

Chiến đấu cơ PAF OV-10 Bronco

- Vài chiếc PAF OV-10 Bronco.
- 8 trực thăng đa dụng, gồm 3 chiếc MBB Bo 105 mua của Đức, và 5 chiếc T-41D và R-22 mua của Hoa Kỳ.
- Vận tải cơ C-130, không rỏ số lượng.
- 8 chiếc vận tải nhẹ BN-2A, mua của Anh.
- 5 chiếc chiến đấu cơ F-5 củ kỷ do Hoa Kỳ cung cấp.

Hiện đại hóa không quân:

Chiến đấu cơ đa năng hạng nhẹ TA-50 Golden Eagle

- April 2013, đặt mua 12 chiến đấu cơ hạng nhẹ đa năng TA-50 Golden Eagle của Hàn Quốc với giá $309 triệu USD.
- June 2012, đặt mua 6 chiếc Embraer EMB 314 Super Tucano của Brizil giá $115 tiệu USD.
- 7 trực thăng tấn công Attach Helicopters (AH)
- 11 chiếc trực thăng đa dụng UH-1H của Hoa Kỳ.
- 3 chiếc Agusta Westland AW-109 mua của Italy. Một số trực thăng trong các hợp đồng này Philippines đã tiếp nhận một phần.
- Hoa Kỳ có dự định chuyển giao cho không quân Philippines một phi đội chiến đấu cơ F-16 đã qua sử dụng, nhưng không nói rõ là bao nhiêu phi cơ.
- Philippine cũng có đàm phán với Italy mua một số máy bay chiến đấu AMX và máy bay tuần tra biển Piaggio-180.
- Không quân Philippines cũng đặt mua 8 trực thăng võ trang Combat Utility Helicopters PZL W3- Sokol của Ba Lan, đã nhận 4 chiếc số còn lại sẽ được chuyển giao vào đầu năm 2014.

Trực thăng PZL W3-Sokol mua của Ba Lan

Advertisement: (Tiếng Việt) **623-687-5754** || **480-213-5987** (English)

Năm 2012, Philippines tân trang phi trường trên đảo Thị Tứ (Thitu Island) trên quần đảo Trường Sa với đường băng dài 1.260 m, để phi cơ vận tải nặng C-130 hoặc các chiến đấu cơ sử dụng đường bay ngắn có thể đáp được, nâng cao năng lực bảo vệ biển đảo tại Trường Sa.

Khinh hạm Maestrale mua của Italy

HẢI QUÂN - PHILIPPINE NAVY (PN)

(Hukbong Dagat ng Pilipinas)

Hải quân Philippines được chú trọng nhiều bởi vì là một quốc gia hải đảo, có 24.000 sĩ quan và binh sĩ. Trang bị khoảng 100 tàu lớn nhỏ, tuy nhiên phần lớn đều cũ kỹ, già nua thời đệ nhị thế chiến. Có 20 máy bay trong biên chế hải quân của nước này. Bộ tư lệnh đặt tại Metro Manila. Chia làm 7 vùng hải quân để tuần tra và bảo vệ vùng biển:

- Naval Forcers Northern Luzon (NAVFORNOL)
- Naval Forcers Southern Luzon (NAVFORSOL)
- Naval Forcers West (NVFORWEST)
- Naval Forcers Central (NAVFORCEN)
- Naval Forcers Western Mindanao (NAVFORWESMIN)
- Naval Forcers Eastern Mindanao (NAFOREASTMIN)
- Fleet Marine Ready Force (Lực lượng đặc nhiệm hải quân)

Các căn cứ bảo trì và sửa chữa tàu chiến tại: Cảng Aparri, Legaspi, Balayan, Calapan, San Roque và Cavite.

Một lữ đoàn thủy quân lục chiến, trang bị 100 khẩu 105 mm Mod 56, mua của Italy. Biên chế 21 tàu Airboat mua của Australia. Hải quân Philippines tự chế tạo 20 tàu cao tốc nhỏ tuần tra ven các đảo, 35 tàu cao tốc đổ bộ nhỏ (Condor Scout Boats) chở được 8 thủy quân lục chiến, và 7 chiếc Mpac, loại tàu cao tốc đổ bộ nhỏ (Condor Support Boats), tốc độ khá nhanh 35 hải lý giờ, trang bị súng máy 7,62 mm M60, chở được 55 thủy quân lục chiến với vũ khí đầy đủ, để dàng thực hiện các cuộc đột kích, tấn công chớp nhoáng hổ trợ cho việc đổ bộ lên những bờ biển trong các điều kiện khác nhau.
Hai chiến hạm BRP Gregorio Del Pilar (PF-15) và BRP Ramon Alcaraz (PF-16) trọng tải 3.000 tấn, 2 tàu tuần duyên củ của Mỹ nhưng là 2 tàu chiến mới nhất trong lực lượng hải quân. Hoa Kỳ đang chuẩn bị chuyển giao chiếc thứ 3 loại này cho tuần duyên Philippines. Sau khi Hoa Kỳ cấp kinh phí 25 triệu USD để mua sắm thêm tàu chiến thì hải quân Philippines không mua tàu cũ nữa mà dùng kinh phí này để trang bị hệ thống hỏa tiển chống hạm lắp đặt cho 2 chiến hạm PF-15 và PF-16. Ngoài ra trong biên chế hải quân Philippines có 6 hộ tống hạm và tuần duyên cũ, trọng tải từ 1000 đến 2000 tấn như các chiếc BRP Artemio Ricarte (PS-37), BRP Apolinario Mabini (PS-36), BRP Rajah Humabon (PF-11), BRP Emilio Jacinto (PS-35), BRP General Mariano (PS-38), BRP Quezon (PS-70). Một tàu tuần tra BRP Juan Magluyan (PG-392), một vận tải hạm BRP Dugupan City (LC-551).

Trước áp lực nặng nề của hải quân Trung Quốc, hải quân Philippines cấp bách mua sắm thêm nhiều tàu chiến để gìn giữ chủ quyền biển đảo của mình, đã đặt mua:

- 2 khinh hạm lớp Maestrale mua của Italy, mỗi chiếc $208 triệu USD, trọng tải 3.100 tấn, dài 122,7 m. Trang bị 1 hải pháo 127 mm Otobreda, 8 ngư lôi chống ngầm gồm 2 ống phóng ngư lôi 533 mm và 2 ống phóng ngư lôi 324 mm, hỏa tiển phòng không tầm ngắn, hệ thống hỏa tiển chống hạm 4 x Teseo MK-2, 2 pháo phòng không 40L70 Dardo CIWS nòng kép, mang theo 2 trực thăng chống ngầm.
- Bộ quốc phòng Philippines nghiên cứu việc mua lại chiếc tàu sân bay cũ của Tây Ban Nha cùng loại với chiếc HTMS Chakri Naruebet của Thái Lan là chiếc Principe de Asturias của hải quân Tây Ban Nha, trọng tải 17.000 tấn, dài 195,9 m, rộng 24,3 m. Sức chứa 29 máy bay cánh cố định cất cánh đường băng ngắn, và 12-17 máy bay cánh quạt trên boong.
- 8 tàu quét mìn mua của Hàn Quốc.

Tàu tuần tra "La Tapageus" mua của Pháp

- 2 tàu tuần tra hoàn toàn mới cở 54,8 m, trọng tải 373 tấn, trị giá $6 triệu Euro, mua của Pháp, sẽ được chuyển giao vào tháng 4 năm tới.
- 4 tàu tuần tra cở 24 m, hoàn toàn mới của Pháp.

Ngày 3 tháng 8-2013, chính quyền Philippines loan báo việc mua 1 chiếc chiến hạm cũ của Pháp La Tapaguese, Trang bị 2

khẩu hải pháo Bofores 40 mm F-2, và 2 súng máy 12,7 mm loại AA-52, để tăng cường sức mạnh hải quân ở biển Tây Philippine (Biển Đông) nơi đang có tranh chấp chủ quyền trên biển với Trung Quốc.

Tàu tuần tra Mahashi mua của Nhật Bản

- Mua 10 tàu tuần tra Mahashi có chiếc trọng tải lên đến 1.000 tấn của Nhật Bản theo chương trình trợ giúp cho Philippines, phía Nhật Bản sẽ chuyển giao chiếc đầu tiên cho lực lượng tuần duyên nước này (Philippine Coast Guard) vào cuối năm nay 2013.
- Hàn Quốc đã trao tặng cho Philippines một khu trục hạm Pohang, trọng tải 1.500 tấn, trang bị pháo hạm 76 mm, hỏa tiển chống hạm và hỏa tiển phòng không, có thể Hàn Quốc sẽ chuyển giao thêm một chiếc nữa loại này.
-

Ấn Độ, Hàn Quốc ra tay giúp đỡ xây dựng sức mạnh quân sự và kinh tế cho Philippines. Nhật Bản là nước đứng sau Hoa Kỳ giúp quân đội Philippines hiện đại hóa. Philippines có thỏa hiệp với Nhật Bản cho phép quân đội Nhật Bản được quyền sử dụng các căn cứ không quân và hải quân một khi xảy ra chiến tranh. Riêng với Hoa Kỳ là quốc gia có liên minh quân sự, mặc dù không có căn cứ đồn trú trên lãnh thổ Philippines nhưng quân lực Mỹ được dùng các căn cứ, bến cảng và phi trường trên toàn lãnh thổ nước này.

Trạm Rada quan sát SPACETRACK của không quân Mỹ tại Philippines

Căn cứ Leovigildo Gantioqui, Hoa Kỳ thiết lập một trạm quan sát (SPACETRACK) do không quân Mỹ điều khiển để giám sát toàn bộ biển Tây Philippines (biển Đông) có tên là U.S. Air Force United States Space Surveillance Network, quân đội Mỹ phái nhiều phi cơ tuần tra biển và chống ngầm, quân đội Mỹ chia xẻ thông tin quý báo này cho quân đội Philippines.

Tin mới nhất từ RFI, Chính quyền Manila vào hôm nay, 12/08/2013, cho biết sẽ cố gắng đề nghị Washington cho phép Philippines tận dụng các loại trang thiết bị của Mỹ hầu bảo vệ lãnh thổ của mình. Trong các nội dung cuộc đàm phán về việc mở rộng một thỏa thuận quốc phòng Mỹ-Philippines bắt đầu trong tuần này, có đề nghị cho quân đội Mỹ bố trí các phương tiện tại các căn cứ trên lãnh thổ Philippines.

Để phòng bất trắc bởi các chuyển biến không thể lường trước được tại biển Tây Philippines (biển Đông), Bộ tư lệnh hải quân dời về căn cứ Subic Bay, tại đây cũng là căn cứ không quân quan trọng, bộ quốc phòng Philippines chi $119 triệu USD để tân trang căn cứ này. Bộ tư lệnh trung đoàn thủy quân lục chiến được đặt trên đảo Palawan, đồng thời nơi đây cũng có bộ chỉ huy toán đặc nhiệm của quân đội Hoa Kỳ. Đó là những bước mà Philippines chuẩn bị đối phó với quân xâm lược mưu toan chiếm trọn biển Đông.

Khi chương trình từng bước hiện đại hóa quân đội tiến triển tốt, năng lực không quân và hải quân của Philippines gia tăng lên đáng kể. Mặc dù vậy quân lực Philippines so với Trung Quốc vẫn còn khoảng cách rất xa.

Người dân Philippines biểu tình chống TQ khắp nơi trên thế giới

Sức mạnh quốc phòng quan trọng nhất của Philippines là Tổng thống Benigno Aquino III can đảm đưa ra chính sách cương quyết chống lại quân Trung Quốc xâm lược. Phản đối Trung Quốc lấn chiếm biển đảo trên các diễn đàn Châu Á và ASEAN. Mạnh dạn kiện Trung Quốc đòi hỏi chủ quyền theo đường lưỡi bò phi lý, phi pháp của bọn Đại Hán bành trướng. Toàn dân một lòng hy sinh bảo vệ đất nước, 11 triệu người Philippine ở hải ngoại khắp nơi trên thế giới trong tháng 7-2013 đồng loạt biểu tình tại tất cả các thành phố lớn, tố cáo hành vi xâm lược của Trung Quốc, tạo được sự thuyết phục chính quyền và nhân dân Hoa Kỳ, khối Châu Âu và một số các cường quốc khác, đó là một thế mạnh vô cùng lớn trên mặt trận đấu tranh để gìn giữ chủ quyền biển đảo của Philippines.

(Tài liệu và hình ảnh từ Wikipedia và tổng hợp - Augt 12-2013).

Advertisement: (Tiếng Việt) **623-687-5754** || **480-213-5987** (English)

WEBSITE DESIGN

ADAM NGUYEN

(480) 270-4987

$499

DR KINGO DENTISTRY
COSMETIC & GENERAL DENTISTRY

MISS VIETNAM

FITNESS 212

Kelly's
SALON AND SPA

WWW.TOPDESIGNWEB.COM

Is Your Business
#1 online?

1000 BUSINESS CARDS
$19.99

5000 FLYER POSTCARDS
$149.99

** Front and back, glossy and full color designs. Promotion exclude professional design. Limited time promotion. Order today.

WWW.TOPDESIGNPRINT.COM

VĂN NGHỆ ATLANTA

Georgia
Thư Mời
Trân trọng Kính Mời: .....

Vui lòng bỏ chút thì giờ quý báu đến tham dự Chương trình Ca Nhạc Dạ Vũ và giới thiệu thi phẩm "Một thuở để yêu" của nhà thơ TT. Hiếu Thảo sẽ được tổ chức vào lúc:

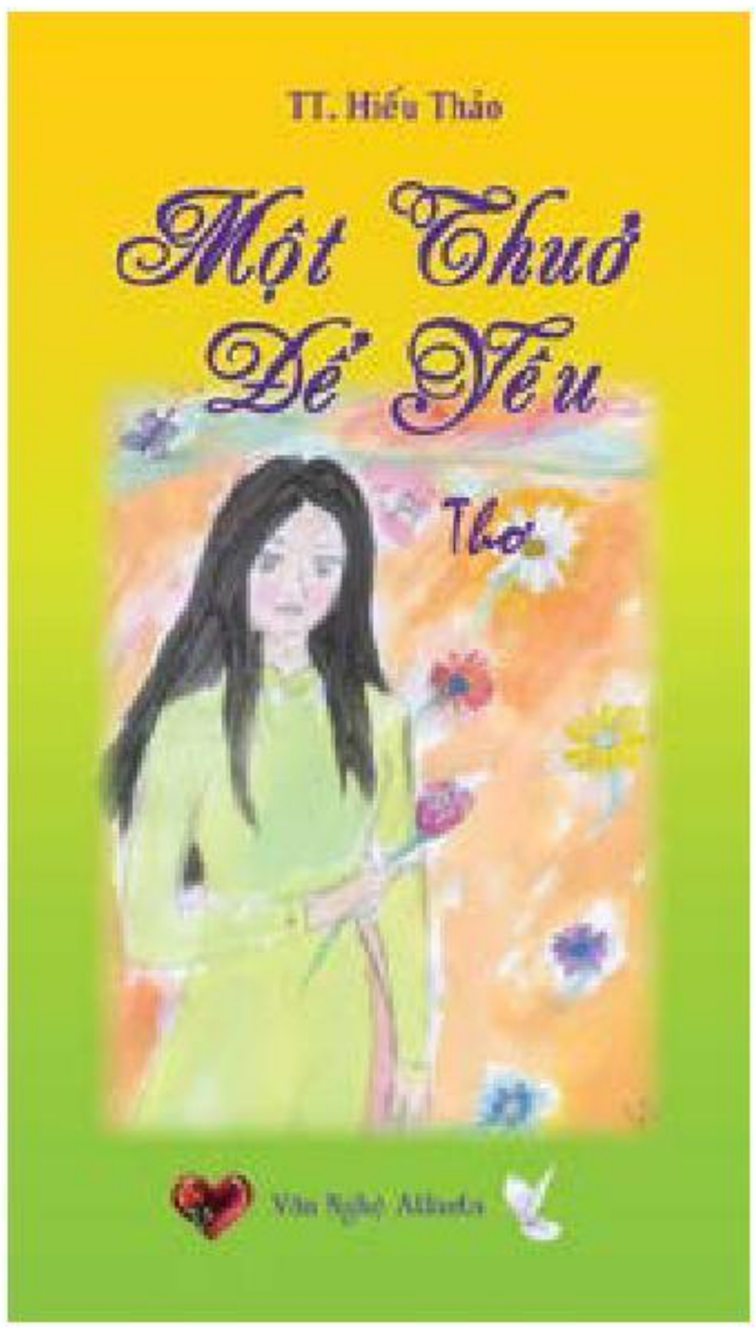
05 giờ chiều, Ngày Chủ Nhật 25 - 08 - 2013 tại:
Nhà hàng Royal China Restaurant
3295 Chamblee Dunwoody Rd.
Chamblee, GA. 30341
DT: 770-216-9933

Sự hiện diện của Quý Vị là một niềm vinh dự cho nhà thơ TT. Hiếu Thảo, đồng thời cũng là niềm khích lệ lớn lao cho Ban Tổ Chức và Thân Hữu Văn Nghệ tại Georgia trên bước đường phục vụ Nghệ Thuật.

Trân trọng

Georgia, Ngày 04 tháng 03 Năm 2012
TM/Nhóm Thơ Văn Phụ Nữ Mê Linh
Nguyệt Vân - Vân Hà - Hiếu Thảo

Ghi chú: Xin vui lòng liên lạc:
*Nguyệt Vân: 404-944-7879
*Vân Hà: 770-235-4612
*Hiếu Thảo: 678-462-4754



Mê Linh

Nhóm Thơ Văn Phụ Nữ Mê Linh
Hân hạnh giới thiệu
nhà thơ TT. Hiếu Thảo
với thi phẩm "Một thuở để yêu"
Điều hợp chương trình do nhà thơ Vân Hà

TIẾNG NƯỚC TÔI

TNT

AZ RADIO

Nghe TNT Radio Miễn Phí
www.tntarizona.com

Phát Thanh Bằng Việt Ngữ

24/24

Chương Trình Phong Phú I Đa Dạng & Giàu Bản Sắc ITin Tức I Sự Kiện I Thông Báo

QUẢNG CÁO HIỆU QUẢ - GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

$5/Spot
Mua 1 Tặng 1
Mua 2 Tặng 2

TNT CENTER

TNT CÒN LÀ ĐẠI LÝ CHÍNH THỨC CHO CÁC TRUNG TÂM DƯỢC THẢO, LUNEX TELECOM, VÀ THÚY NGA

- Tại đây còn bán nhiều loại dược thảo của **ĐYS Cảnh Thiên, Sữa Ông Chúa 63 & 63.1, BS Phạm Hoàng Trung, BS Nguyễn Quang Hiện, BS Thomas Trọng Võ, MD Herbs, Thuốc Dán Bình Minh**, cùng nhiều loại dược thảo khác.
- **Đại lý bán phim bộ gốc của Hàn Quốc**, đã được lòng tiếng Việt tại Hoa Kỳ. Giá đặc biệt $25/bộ, mua 4 bộ tặng 1 bộ.Đại lý bán CD/DVD của Trung Tâm Thúy Nga.
- **Nhận chuyển hàng về Việt Nam**, bảo đảm, an toàn, nhanh chóng. Hàng giao tận nhà hoặc nhận tại phi trường. Giá rẻ hơn các nơi khác.

GỌI VIỆT NAM VỚI GIÁ RẺ
2.9 XU/PHÚT

ĐẠI LÝ CỦA CÔNG TY
MD HERBS

ĐỊA ĐIỂM BÁN RADIO

EAST VALLEY

Chợ Mekong (Main/Dobson): 480-330-8281
Nationwide Nail Supply: 480-835-5589
Chợ Lee Lee (Dobson/Warner): 480-899-2887
ViVi Fashion: 480- 917-3886

WEST VALLEY

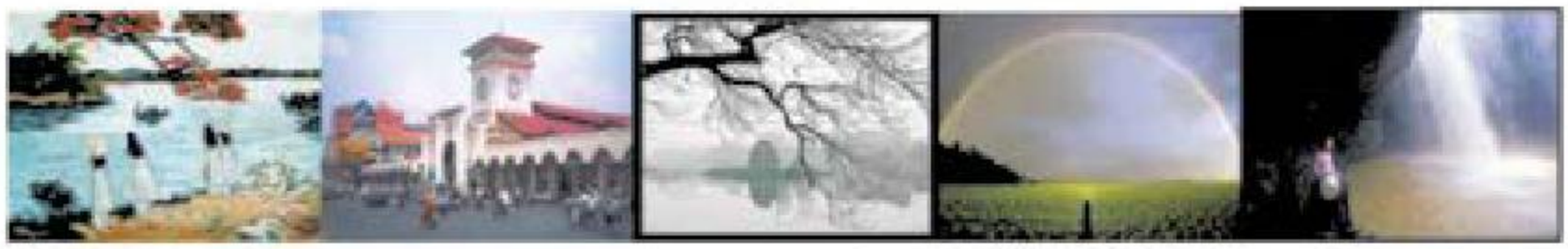
Đài TNT Az Radio: 602-335-8888
Chợ Lâm: 623- 247- 2941
Thảo Sandwiches: 602-241-9170
Tiệm bánh Bamboo Bakery: 602-246-8061
AZ Nail Supply: 623-979-9800

TNT AZ Radio
2013A West Bethany Home | Phoenix, AZ 85015
602-335-8888 |email: info@tntarizona.com | www.tntarizona.com
Mon-Sun 10AM - 6PM

designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8336

QUÊ HƯƠNG DỊCH VỤ TỔNG HỢP

Thứ Hai đến Thứ Sáu (10:00 – 6:00), Thứ Bảy (10:00 – 2:00) Chủ Nhật chỉ làm theo hẹn.
(Văn phòng làm việc 7 ngày trong tuần vào mùa thuế)
Email: tomphanusa2010@yahoo.com



PHOENIX OFFICE (trong khu nhà hàng Maxim)

3424 N. 19th Avenue # 3, Phoenix Arizona 85015
Tel. 602 241 9170 Cell 602 380 5919 Fax 602 200 9894

VIETNAM OFFICE (gần đài truyền hình SàiGòn)

2A Dinh Tien Hoang, P. Da Kao, Q. 1, SaiGon
Tel. 83 910 6150 Cell 0983282225 Fax 83 9106152

********** Tucson Office Please Contact 520 990 3153 **********

*** CHUYÊN LÀM HỒ SƠ DI TRÚ:**

- Vợ Chồng, Fiancé, Đoàn Tụ, Du Học, Du lịch.
- Công Hàm Độc Thân, Thị Thực, Phiên Dịch Văn Kiện.
- Nhập Tịch, Làm Thẻ Xanh, Bổ Túc Hồ Sơ, Ly Dị...

*** KHAI THUẾ:**

- Chính Xác, Khấu Trừ Tối Đa, Lấy Tiền Gấp!
- Điều Chỉnh Hồ Sơ Đã Khai, Electronic Filing.
- Cá Nhân, Thương Mại... Bảo Đảm Hợp Pháp.

*** Vé Máy Bay Về Việt Nam: China, Eva, Cathay, Korean, Asiana, United, NorthWest, Singapore...**

Lấy chỗ trực tiếp, đi về đúng ngày, không đợi lâu hay ngủ đêm, visa khẩn trong ngày, E-Ticket…

*** CHUYỂN TIỀN NHANH** (Có giấy phép của AZ Banking Department).

SaiGòn	$100 - 999	($2.00/100)	$1,000 – $10,000 ($1.50/100)
Các Tỉnh Lỵ	$100 - 999	($3.00/100)	$1,000 – $10,000 ($2.50/100)
Hà Nội, Hải Phòng	$100 - 999	($4.00/100)	$1,000 – $10,000 ($3.75/100)

*** DỊCH VỤ ĐẶC BIỆT:**

Làm visa dài hạn, đổi hoặc xin hộ chiếu mới.
Có Luật Sư Tư vấn cho thân nhân tại Việt Nam.

*** QUÀ TẶNG CHO THÂN NHÂN TẠI VIỆT NAM:**

Bánh Sinh Nhật, Hoa Hồng, Heo Quay, Quà Tặng...
Sữa Ensure, xe gắn máy, tủ lạnh, đậu xanh, Điện thoại V247...

*** Tạp Chí, Tiểu Thuyết, Sách Báo, Âm Nhạc (CD, DVD)**

Kim Tự Điển, Văn Học, Bói Toán, Phong Thủy, Chính Trị, Sách Dạy Anh Ngữ, Sữa Ong Chúa, Điện Thoại Gọi Việt Nam...

TẬN TÂM - NHANH CHÓNG - KÍN ĐÁO - CHUYÊN NGHIỆP
Xin liên lạc với Tom Phan hoặc Mỹ Trinh (Legal Assistant/B.A.)
Đã và đang làm việc tại tòa thượng thẩm từ năm 1991.

LUẬT SƯ PHẠM VIẾT ÁNH

ATTORNEY AT LAW

2013A West Bethany Home Road
Phoenix, AZ 85015

602.396.5276

* Luật sư thực thụ tòa án California, Arizona và tòa án liên bang
* Đã hành nghề luật sư ở California 14 năm
* Tiến sĩ luật khoa (Juris Doctor)
  Western State University, School of Law
* Đại Học Luật Khoa Huế, Việt Nam trước 1975

Office Manager: Hoàng Giang
Phone: 623-707-6898

Chuyên Môn: Thương tích cá nhân, tai nạn xe cộ, té ngã siêu thị, bất cẩn y tế

- ***Luật Di Trú:*** *Bảo lãnh vợ chồng, fiancee, cha, mẹ, anh, em, du học, thẻ xanh, thi quốc tịch, điều chỉnh tình trạng từ du học, du lịch qua quy chế thường trú nhân (thẻ xanh). Đặc Biệt: biện hộ hồ sơ bị trục xuất về Việt Nam (deportation), bị thâu thẻ xanh, bị rớt quốc tịch vì hồ sơ hình sự, hồ sơ vợ chồng bị từ chối.*

- ***Luật Gia Đình:*** *Ly dị, thỏa thuận hay tranh chấp, prenupital hay marital agreement*

- ***Luật Thương Mãi:*** *Thành lập coporation, Limited Liability Company, Limited Partnership, giúp duyệt xét hay soạn thảo hợp đồng thương mãi, mua bán business, khai bankruptcy chapter 7 và 13.*

- ***Đặc Biệt:*** *Lập di chúc (WILL), Tín Quỹ (LIVING TRUST), Hoạch định di sản (ESTATE PLANNING), Thủ tục thanh lý tài sản người quá cố tại tòa án (PROBATE).*

HOA HỒNG Ở LẠT

Nguyễn Thị Thanh Dương

Advertisement: (Tiếng Việt) **623-707-6898** | **480-213-5987** (English)

Vậy là Andrew của Sandy đã trở về sau hơn một năm xa cách, đáp lại tình yêu và sự mong chờ của vợ. Khi tôi về đến sân nhà cũng là lúc vợ chồng họ xuống xe cùng với bé Lisa, cả nhà tíu tít bên nhau. Hình dáng người đàn ông to cao, rắn rỏi trong bộ quân phục màu cát nóng sa mạc, lần đầu tiên tôi gặp, cũng đủ cho tôi biết đó là Andrew, anh đã trở về, là bóng cây che chở cho Sandy và Lisa, hai người thân yêu nhất của đời anh. Họ chia tay rồi xum họp. Còn tôi?

Tôi bước vội vào nhà, để những phút giây sum họp quý báu của họ không bị chi phối bởi tôi, và để tôi khỏi tủi thân, cũng hơn một năm nay Hải chưa đến thăm tôi sau lần chia tay ấy, thỉnh thoảng anh email cho tôi, vẫn những lời yêu thương và hứa hẹn, nhưng tôi nghe mãi đến nhàm chán. Nhưng tiếng Sandy đã gọi tôi vội vàng:

- Tôi muốn giới thiệu với chị, đây là Andrew chồng tôi!

Cả hai vợ chồng cùng bước sang sân nhà tôi, Andrew chào tôi bằng nụ cười thân thiện:

- Rất hân hạnh được biết cô là hàng xóm thân với vợ tôi.
- Tôi cũng hân hạnh được thấy anh trở về. Chúc mừng anh chị. Tôi đáp lại.

Tôi và Andrew nhìn nhau, Andrew tiếp:

- Cám ơn cô đã đôi khi trò chuyện để Sandy đỡ trống trải cô đơn, vợ tôi thường kể với tôi như thế trong mỗi lá thư.
- Chính tôi cũng cần có họ. Bây giờ thì tôi tin rằng Sandy và Lisa sẽ không còn thì giờ nói chuyện với tôi nữa đâu. Tôi đùa.

Họ đã trở về nhà họ, căn duplex chung nhau một vách. Bên kia, chắc căn nhà ấm cúng với hoa tươi và sắc màu? Sandy đã thay mới các rèm cửa, thảm, và sơn lại vách nhà màu hồng nhạt. Chị ấy khoe thế, vì chúng tôi ít khi bước sang nhà nhau, những lần trò chuyện, thăm hỏi chỉ khi gặp nhau ngoài sân trước hay vườn sau, khu vườn giữa hai nhà ngăn cách bởi một hàng rào gỗ thấp, không quá đầu người.

Còn bên này, tôi vẫn cũ kỹ, và trong nhà không có gì thay đổi. Không có ai sẽ về để cho tôi chờ mong, để cho tôi thắp lên một ngọn nến lãng mạn trong bữa cơm chiều, bên cạnh một bình hoa tươi đặt giữa bàn. Không có ai sẽ bước chân vào ngưỡng cửa nhà này, mang đến cho tôi một hơi ấm lạ, một lời nói dẫu thì thầm cũng đủ vang vọng trong tim tôi muôn ngàn rung cảm thiết tha. Tự nhiên tôi thèm khóc, để nguyên quần áo chưa kịp thay ra, tôi chạy vào phòng, nằm úp mặt vào gối và để mặc cho nước mắt ràn rụa.

Tôi cũng có một tình yêu, đâu thua kém gì tình yêu của Sandy dành cho Andrew, nhưng Sandy là vợ, chị có quyền và lý do chánh đáng để mong ngày Andrew trở về, còn tôi, chỉ là người yêu của Hải. Hãy chờ anh! Vâng, em vẫn chờ, anh sẽ đến căn nhà này tìm em với lời cầu hôn, rồi chúng ta sẽ có đời sống bên nhau, sẽ có hai, ba đứa con… Tôi vẫn mang những lời hứa hẹn ấy vào trong mỗi giấc mơ, mỗi buổi sáng tỉnh dậy, lại lao vào cuộc sống, thỉnh thoảng đọc email của anh, và tối về tôi lại nằm mơ, đã không biết bao nhiêu lần rồi?

****

Trời đã vào mùa Hạ, những cây hoa Hồng màu đỏ trong vườn sau của tôi đang đua nở, tôi yêu căn nhà này vì thế, và vì chị chủ nhà Sandy hiền lành, tử tế, chị mến tôi và nói rằng cứ yên trí ở đây lâu đi, chị sẽ không tăng tiền thuê nhà sau mỗi hợp đồng, chị lựa chọn mãi mới được một người hàng xóm thích hợp như tôi.

Căn duplex này của cha mẹ chị để lại. Xưa, cha mẹ, và anh em chị ở cả hai bên, rồi lớn lên mỗi người một ngả, cha mẹ chị qua đời. Sandy lấy chồng, chị vẫn muốn giữ lại căn Duplex để làm kỷ niệm, nơi đã một thời đại gia đình của chị quây quần bên nhau. Nay gia đình nhỏ của chị ở một bên, một bên chị cho thuê, chị cần một hàng xóm thân thiện hơn là cần tiền.

Tôi thích ra vườn mỗi buổi chiều, nhìn hoa nở và nhìn mây trôi trên trời cao, ngoài ra tôi chẳng có ai để bầu bạn. Thật lộng lẫy những đoá hoa Hồng đã nở hết cuộc đời của nó, xoè to những cánh mỏng, và cũng thật xinh những nụ Hồng còn e ấp khép kín, sau một cơn mưa, chắc trong những cánh Hồng khép kín đó còn giữ lại những giọt nước long lanh như nước mắt? Tôi tin rằng Hoa Hồng cũng biết khóc như tôi!

Tôi ngồi im lặng rất lâu trong khu vườn, xung quanh tôi là hoa Hồng, là một thế giới rất riêng tư. Khi mới thuê căn nhà này tôi đã tự tay trồng mấy cây hoa Hồng đỏ trong vườn, để đợi chờ Hải, một ngày nào đó, anh sẽ đến đây, sẽ thấy tình yêu của tôi dành cho anh như những đoá hoa kia, như cả một góc vườn hoa kia, còn hơn là vào trong nhà, bỗng thấy rộng mênh mông vì cô đơn và vắng lặng.

Bất chợt, tôi thấy bên kia vườn có dáng người thấp thoáng, chẳng lẽ Sandy lại rảnh rỗi, muốn trò chuyện với tôi như trước kia khi chồng chị ấy mới trở về? Tôi quay về phía bóng người đó và bắt gặp một đôi mắt, đôi mắt đã nhìn trộm tôi từ lúc nào tôi không biết, và rồi bóng người cũng khuất sau một cành cây thấp. Đối với tôi coi như một sự tình cờ. Trong cuộc đời, tôi đã bao lần gặp những cái nhìn như thế. Chẳng có nghĩa gì cả.

Mỗi buổi chiều sau đó, tôi đều cảm thấy có ánh mắt từ vườn bên kia nhìn sang khi tôi ra vườn sau ngắm hoa Hồng, loài hoa đẹp làm cho buổi chiều mùa Hạ rực rỡ thêm, ngát hương thêm.

Tôi chăm chỉ tưới nước cho từng gốc cây, tắm mát cho những chiếc lá xanh và những cánh hoa màu đỏ sẫm. Hoa biết ơn tôi, đã xanh thêm màu lá, nở thêm nhiều nụ, để tôi vui bất chợt khi khám phá ra chúng và nâng niu chúng bằng những ngón tay, mặc cho đôi lần vô ý, gai nhọn làm chảy máu tay tôi. Andrew làm gì ở vườn bên kia? Sandy cũng trồng hoa Hồng đỏ như tôi, màu hoa của tình yêu, chẳng lẽ Andrew ra vườn vì cũng có một thú vui là ngắm hoa và mây trời trước khi chiều buông, trước khi cảnh vật chìm vào bóng tối như tôi?

Chiều nay tôi chưa ra vườn, loay hoay mãi mà tôi vẫn không thể sửa được chiếc vòi rỉ nước trong bồn tắm, nên tôi phải gọi phone cho Sandy, chị là một phụ nữ giỏi giang như đàn ông, hầu hết những việc vặt như thế này, chị đều sửa được. Lúc chị còn bé, mỗi khi cha chị sửa chữa việc nhà, chị đều tò mò ngồi cạnh cha. Lớn thêm một chút nữa, chị đã được cha chỉ dẫn, để không phải bất cứ chút gì trong nhà hư là phải kêu thợ, vừa mất công chờ đợi, vừa tốn tiền. Người nhấc điện thoại trả lời phone là Andrew chứ không phải Sandy , chắc chị đi đâu vắng, chỉ có Andrew ở nhà:

- Tôi sẽ sang ngay. Cô đợi đấy!

Andrew sang, và đôi mắt anh làm tôi nhớ đến những cái nhìn thầm lặng sau lưng tôi trong khu vườn. Cũng như vợ, Andrew có vẻ rành rẽ những chuyện sửa chữa này. Anh xách thùng đồ nghề đi vào phòng tắm, anh làm tỉ mỉ, rất lâu so với suy tính của tôi.

Tôi ái ngại nói:

- Tôi xin lỗi, không ngờ làm anh mất nhiều thì giờ với cái vòi nước hư này quá!
- Sao cô lại nói thế? Đó là việc chúng tôi phải làm. Hơn nữa, tôi sẵn sàng giúp cô bất cứ chuyện gì tôi có thể…

Andrew đang đứng đối diện với tôi, vẫn còn tác phong của một người lính, mái tóc hớt cao, dáng to cao, mạnh mẽ. Anh như cây xương rồng ở sa mạc, luôn vững vàng trước những cơn bão cát mịt mù. Cuộc chiến tranh

ở Iraq bao người đã ngã xuống, nhưng anh vẫn lành lặn trở về, dưới mắt Sandy, chồng chị là một người hùng, trở về từ cuộc chiến. Vậy mà, đôi mắt anh thì trái ngược lại với tất cả những vẻ phong trần đó. Tôi nhìn thấy vẻ trữ tình, yếu đuối trong ánh mắt mầu hạt dẻ của Andrew. Khi tôi quay đi để tiễn anh ra cửa, hình như có những ngón tay chạm nhẹ trên vai, làm tôi khẽ rùng mình, tôi nghĩ anh đã tình cờ chạm vào, như anh cũng đã tình cờ nhìn tôi qua vách rào thưa sau vườn?

Hải vẫn xa xăm lắm, những lời hứa hẹn từ phương xa không ấm bằng một lần ngón tay Andrew chạm nhẹ trên vai tôi như chiều qua. Từ hôm ấy, tôi bỗng thèm được cảm giác ngồi ngoài vườn, để bắt gặp ánh mắt nhìn trộm của Andrew. Tôi ra vườn, hoa Hồng và mây trời vẫn còn đó, nhưng lòng tôi còn đợi chờ một điều gì khác nữa? Tôi nhún vai, tự xua đuổi những ý nghĩ trong đầu, nhưng cái rung cảm lạ kỳ khi những ngón tay Andrew chạm nhẹ trên vai vẫn còn làm tôi bàng hoàng, tôi chờ mong điều ấy được lập lại. Đúng lúc ấy thì một bàn tay đặt lên vai tôi, lần này khẳng định rõ ràng một chủ ý, chứ không rụt rè như lần trước nữa. Andrew đã nhảy qua hàng rào thấp, nhẹ nhàng đến bên tôi từ lúc nào.
Tôi mở to mắt và ngạc nhiên kêu lên:
- Andrew! Anh làm gì vậy?
Anh đứng sát bên tôi, thì thầm:
- Anh không biết nữa! Anh chỉ biết một điều luôn thôi thúc anh là được gần em. Vẻ đẹp phương Đông xa lạ và đơn giản của em, đã làm hồn anh xúc động.
Tôi yếu đuối gỡ bàn tay anh ra:
- Tôi không thể…và anh cũng không thể…
- Ngay hôm trở về, lần đầu tiên gặp em ở trước sân nhà, anh đã linh cảm gặp đúng người mà anh từng đi tìm trong cuộc đời.
- Trời ơi! Andrew…
Tôi kêu lên một tiếng kêu vô nghĩa, và bờ vai run rẩy của tôi đã ngã gục trong vòng tay anh nóng bỏng, tôi chỉ còn là chiếc lá khô, mặc cho dòng thác lũ anh cuốn trôi!
Tiếng Andrew thì thầm:
- Anh chiến đấu ở Iraq, giữa súng đạn, giữa cái chết kề cận từng phút giây, nhưng không làm anh run sợ bằng hôm ở nhà em, anh rụt rè đặt bàn tay lên vai em và không dám nói gì…cho đến hôm nay anh không thể chờ đợi thêm được nữa.

Chúng tôi đã yêu nhau điên cuồng và âm thầm như thế, Andrew vẫn táo bạo nhảy qua hàng rào sau vườn mỗi khi Sandy vắng nhà, để trao cho tôi những nụ hôn vội vàng, những vòng tay quấn quýt, có mây trời và những hoa Hồng đồng loã làm nhân chứng. Một tuần sau, Adrew hẹn gặp tôi tại một nhà hàng rất xa nơi chúng tôi ở, để nói một vấn đề quan trọng. Andrew nghiêm chỉnh nói với tôi:

- Chúng ta sẽ cưới nhau. Anh không muốn tiếp tục lừa dối vợ con anh và lén lút gặp em như một kẻ gian.
Tôi rạng rỡ như vừa trông thấy ánh hào quang hạnh phúc hiện ra trước mặt, nhưng vẫn nghi ngờ lập lại:
- Chúng ta sẽ cưới nhau?
Không phải là tôi đã từng mơ ước điều ấy sao? Cái giấc mơ hão huyền mà Hải đã vẽ ra cho tôi bấy lâu và có lẽ không bao giờ thành sự thật? Tình yêu ngu ngốc của tôi dành cho Hải đã nhường chỗ cho Andrew, gần gũi và chân tình hơn. Andrew đang nồng cháy khát khao được đi bên cạnh đời tôi.
- Người ta chỉ hạnh phúc khi có một tình yêu. Tiếc rằng chúng ta gặp nhau muộn màng, nhưng anh sẽ vượt qua tất cả. Ngày mai, anh sẽ đưa vợ con anh về quê, ở tiểu bang Wyoming, thăm cha mẹ anh, đã lâu rồi họ không gặp anh, họ cũng nhớ đứa cháu nội bé bỏng mà họ chỉ gặp một lần trước khi anh vào quân đội, hai tuần nữa anh sẽ về đây. Em hứa đi, sẽ đồng ý kết hôn với anh?
Tim tôi chợt thắt lại khi nghe anh nói đến vợ con anh:
- Còn Sandy?
- Dĩ nhiên sau khi li dị Sandy, anh mới cưới em.
Và môi tôi khô đắng lại:
- Còn bé Lisa?
- Nó sẽ ở với mẹ như đã 5 năm nay. Ngoài ra, không còn gì cản trở chúng ta nữa. Em hãy hứa đi! Giọng Andrew tha thiết như van xin.
Tôi hình dung ra một mái gia đình có Andrew, tôi sẽ có một căn nhà sơn màu Hồng, sẽ có rèm cửa và thảm mới, sẽ có vài đứa con xinh…
Andrew giục giã:
- Em hứa đi, cho anh yên lòng. Thực sự, anh không muốn chuyến đi này, anh không muốn xa em dù chỉ một ngày.
Tôi nói như một người say rượu:
- Vâng, em sẽ lấy anh. Andrew ơi! Làm sao mà em có thể sống thiếu anh được?

****

Hôm sau, cả nhà Andrew lục tục mang hành lý lên xe để ra phi trường. Tôi như một kẻ tội đồ, hèn mọn nhìn trộm họ, xuyên qua tấm mành cửa. Sandy vui tươi, và bé Lisa thì hí hửng vì một chuyến đi xa có đầy đủ cha mẹ, nào va li lớn, va li nhỏ, Lisa có một va li màu hồng xinh xắn của riêng nó. Có ai ngờ rằng hình ảnh gia đình hạnh phúc ấy chỉ hai tuần sau sẽ vỡ tan?

Tôi rùng mình, tưởng như mình sắp sửa nhúng tay vào một tội ác tày trời! Tôi sẽ cướp đi một người đàn ông, là chồng của người phụ nữ hiền lành, yêu thương chồng tha thiết kia, là cha của con bé Lisa ngây thơ vô tội kia. Rồi một ngày nào đó, trong căn nhà trống vắng, có lúc Lisa sẽ hỏi mẹ, cha nó đâu? Dù tôi không thể nghe được điều ấy, nhưng chắc chắn sẽ xảy ra và cứa vào tim tôi những hình phạt đau đớn. Khi chiếc xe của gia đình Andrew rời khỏi nhà, thì tôi bật khóc nức nở. Anh đang đi xa khỏi thành phố, đang đi xa tôi, và xa tôi mãi mãi…Vì tôi hiểu mình phải làm gì.

****
Không còn nhiều những buổi chiều mùa Hạ trong vườn sau căn nhà này nữa, bây giờ tôi ngắm những cây hoa Hồng đang nở hoa bằng nước mắt long lanh và nỗi buồn day dứt. Còn khu vườn bên nhà anh đang vắng chủ, yên lặng đến hoang vu. Đôi mắt anh đang ở nơi đâu? không có tôi! Bàn tay anh cũng có lúc đặt lên vai vợ, không phải là tôi! Tôi đếm từng ngày, lưu luyến và sợ hãi, tiếc không muốn rời xa, nhưng sợ khi phải đối diện với lương tâm, với tình người.

Trước hôm gia đình Andrew trở về, tôi đã sẵn sàng để ra đi, trốn chạy anh và trốn chạy chính tôi. Cùng một lúc tôi mất tất cả: căn nhà xinh có vườn Hồng mà tôi yêu thích, Sandy người chủ nhà và cũng là hàng xóm thân thiện của tôi hơn một năm qua, và nhất là Andrew, người đàn ông đã đem đến cho tôi một tình yêu, sau cuộc tình vô vọng với Hải.
Trong đời tôi có hai mối tình đều là ngang trái. Tôi có tội tình gì mà con đường tình tôi đi toàn là bụi bờ, gai góc? Tôi để lại một cái check trả tiền nhà và một lá thư ngắn cho Sandy , nói rằng tôi cần phải đi nơi khác vì một lý do riêng.

Thế thôi! Khi Andrew trở về thì căn nhà tôi đã khoá cửa, trả lại cho chủ. Anh có thất vọng và oán trách tôi không? Nhưng khu vườn sau của tôi, những cây hoa Hồng đỏ vẫn nở hoa, Andrew sẽ đứng bên vườn kia mỗi buổi chiều như thường lệ. Qua hàng rào gỗ thấp, anh sẽ nhìn thấy những đoá hoa Hồng ở lại, như tình yêu của tôi còn ở lại bên anh.

APIRITUAL READER AND ADVISOR

can and will help with all problems of life

LOVE - MARRIAGE - BUSINESS - HEALTH

Removes bad luck and evil energies.
Mrs. Williams is a third generation reader.
She has born gifted power to help you.
Don't hesitate to call for one free question.

PSYCHIC ASTROLOGER

Maritzu

She can and will help all Problems of life.
Are you sick, suffering or need advice on love, business, marriage? She speacializes in reuniting the separated and restores peace of mind. She can and will answer the questions no one else can.
She has helped thousands, now she can help you. She can and will remove all stumbling blocks, dark forces, evil influence, spells and bad karma. She can tell you the past and present as long as you have come to her for advice. Why wait?
Haven't you suffered long enough?
One visit with her will change everything for you.
What your eyes will see your heart will believe.
All readings are private and confidential

Chiêm Tinh Gia

MARITZA

Bạn đang gặp chuyện buồn về tình cảm, gia đạo rối rắm, hay gặp vận xui trong công việc làm ăn, cần lời khuyên hay sự giúp đỡ để giải quyết vấn đề nhanh chóng và hiệu quả, xin đừng ngần ngại, hãy liên lạc với chiêm tinh gia MARITZA để được hướng dẫn tường tận.

Chiêm tinh gia MARITZA với nhiều năm kinh nghiệm, chuyên về khâu tướng số và bói bài, đã giúp hàng ngàn người thành công trong cuộc sống.

- **Có hẹn cùng ngày.**
- **Giá đặc biệt xem bói bài chỉ có $20.00**

Chiêm tinh gia MARITZA cung cấp dịch vụ bằng tiếng Anh, vì vậy nếu cần thông dịch sang tiếng Việt, thân chủ nên đem theo người thông dịch.

Month Especial
Tarot Card Reading **$20.00**

APPOINTMENTS SAME DAY **602-504-6484**
Monday - Friday: 9:00Am - 9:00Pm | Sunday from: 9:00Am - 5:00Pm

ĐẦU TƯ
Nhiều Tiệm Nail Tại AZ

Một công ty Quản Lý và Tiếp Thị (USA) với nhiều năm kinh nghiệm sẵn sàng đầu tư, hợp tác, và phát triển tất cả các tiệm Nail tại Arizona.
Nếu quý vị muốn làm chủ một tiệm Nail, nhưng vẫn ngần ngại với những khó khăn trước mắt mà quý vị đã từng trải qua hoặc nghe thấy như:

- **Thiếu thợ**
- **Thiếu khách**
- **Thợ "Quậy"**
- **Giá hạ khó cạnh tranh**
- **Thiếu quản lý**
- **Thiếu hệ thống tiếp thị và điều hành**
- **Muốn tăng thêm lợi tức**
- **Muốn có thời gian cho gia đình v.v.**

Chúng tôi sẵn sàng hợp tác đầu tư lên đến $100,000 cho tiệm Nail của quý vị để giải quyết những vấn đề trên.
Hãy liên lạc với đại diện của chúng tôi để được phỏng vấn!

Trần Q. Chương: 480.336.8752
(phỏng vấn tại văn phòng)
Địa Điểm: 2109 S McClintock Dr., Tempe, AZ 85282

Chú ý : Cuộc phỏng vấn sẽ kéo dài khoảng 1 tiếng – xin chuẩn bị trước thời gian

Chuyên Làm "Đủ Loại" Bảng Hiệu Đèn NEON/LED

FRANKLIN'S FINE SIGNS

Với hơn 20 năm kinh nghiệm làm bảng hiệu tại Tiểu Bang Arizona

Owner/Franklin Nguyen:
Direct # 602-828-1787

Office: (602) 269-2888
(480) 460-8828

Lowest Price Guaranteed!!

NAILS & SPA Coming Soon

Grand Opening Special 10% OFF For Any Service

If You Receive A Lower Quote From Another Company For The Same Job,.
We Will Beat Their Quote by AT LEAST 10%!
GUARANTEED!!

2517 West McDowell Rd., Phoenix, AZ 85009

Sago Auto Glass

Quality & Service

THAY KIẾNG XE

Bảo đảm hài lòng 100%
Chúng tôi sẽ đến tận nơi để thay kiếng cho bạn

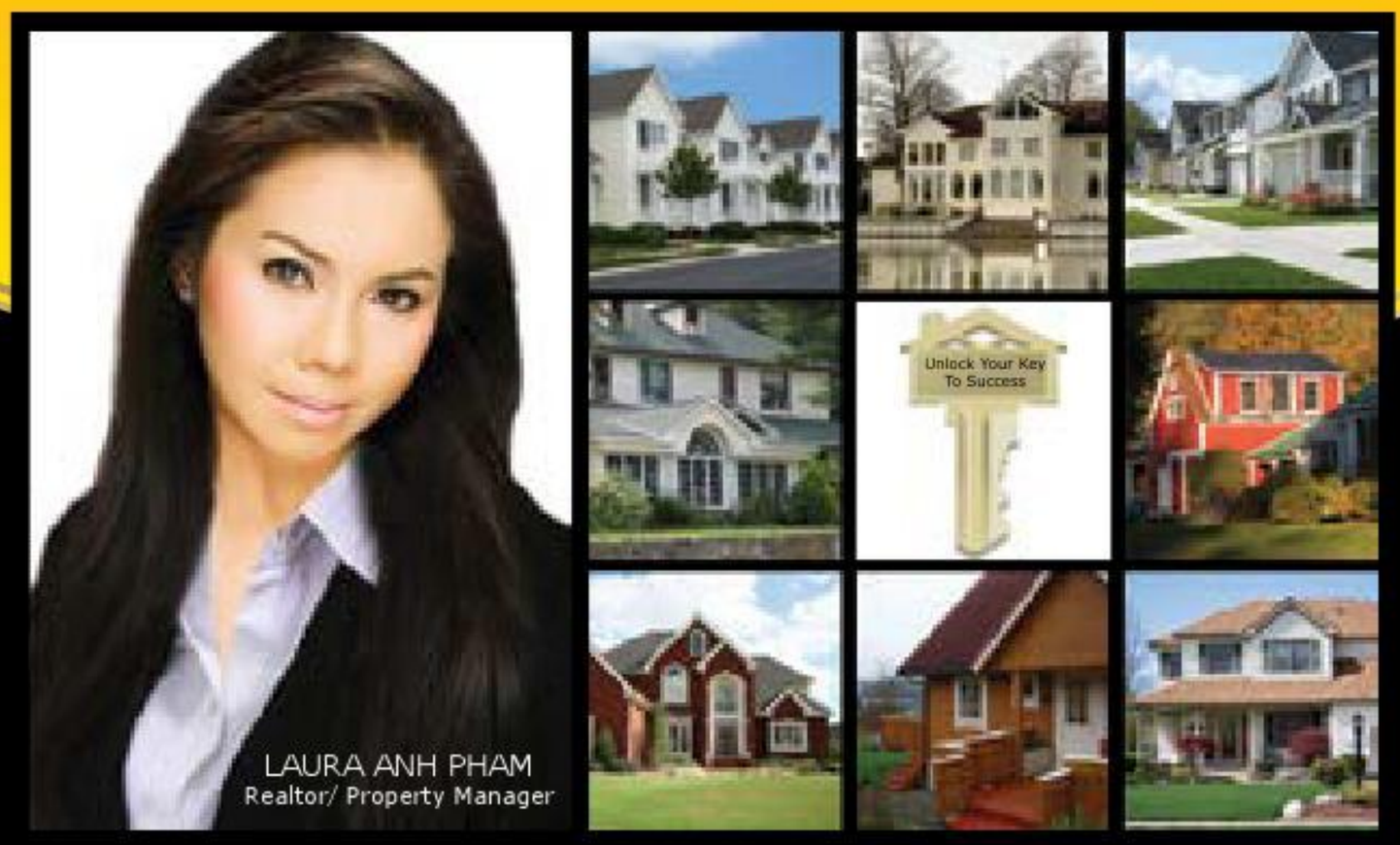
$50 cash back cho những xe có bảo hiểm kiếng.
WINDSHIELD ONLY!

Phone: (480) 809-7335
Fax: (888) 247-7554
Web: sagoautoglass.com

RPM PHOENIX METRO

PROPERTY MANAGEMENT & REAL ESTATE

Direct: **623.707.6990** - Fax: **888.776.8954**
lauraazre@gmail.com - www.rpmphoenixmetro.com



- Quí Vị đang có căn nhà để trống và phải đóng tiền nhà mỗi tháng?
- Quí Vị đang có người thuê nhà, nhưng không trả tiền thuê nhà?
- Quí Vị mệt mỏi và đau đầu vì công tụ quản lý nhà mà quí vị giao thác không làm hài lòng quí vị?
- Quí Vị không đủ khả năng mua nhà và cần thuê nhà?

Hãy gọi ngay cho RPM PHOENIX METRO!
Chúng tôi sẽ làm tròn bổn phận và trách nhiệm của một người quản lý để quí vị được hài lòng.

Đồng thời công ty của chúng tôi sẽ giúp Quí Vị về việc đầu tư, **MUA, BÁN, CHO THUÊ, VÀ QUẢN LÝ** căn nhà của Quí Vị một cách hữu hiệu, nhanh chóng, nhiệt tình & vui vẻ.
Hãy để chúng tôi xóa những phiền muộn và lo âu của Quí Vị bằng kinh nghiệm nhiều năm trong lĩnh vực kinh doanh địa ốc.

Brokerage: Real Property Management Phoenix Metro
DB: Joe Reynolds

2320 W. Peoria # C.122, Phoenix AZ 85029

VĂN PHÒNG PHÁP LÝ

Chuyên Lo Bồi Thường Tai Nạn Xe Cộ

EDWARDS & WU
P.L.L.C.
Attorneys At Law

NBTA CERTIFIED CIVIL TRIAL SPECIALIST
Licensed in Arizona, Minnesota and California

4820 N 35TH AVENUE PHOENIX AZ 85017

DIANA HA NGUYEN
Licensed Public Adjustor

Luật sư Robert Edwards là một luật sư được National Board of Trial Advocacy cấp bằng tốt nghiệp Certified Civil Trial Specialist mà nhiều công ty bảo hiểm phải tôn trọng lo ngại khi ra tòa . Luật sư Robert Edwards với hơn 30 năm kinh nghiệm chuyên tòa án tai nạn xe cộ và phụ tá Diana Ha Nguyen, Licensed Public Adjuster, hơn 22 năm kinh nghiệm trong ngành tai nạn xe cộ và đã bồi thường THÀNH CÔNG HÀNG NGÀN tai nạn khác nhau, chúng tôi sẽ ĐÁP ỨNG được MONG ƯỚC của QUÍ VỊ.

Nếu không may bị tai nạn, dù lỗi, hay không lỗi,hãy gọi ngay

602-246-9595

FAX 602-589-6198
E-mail: dianahanguyen@yahoo.com

Tham khảo MIỄN PHÍ!
Chỉ nhận thù lao sau khi ĐƯỢC BỒI THƯỜNG

VĂN PHÒNG KẾ TOÁN

ĐÔN NGUYỄN & ASSOCIATES INC

KINH NGHIỆM ● TẬN TÂM ● UY TÍN ● NHANH CHÓNG

Thuế Kế Toán:

Thành Lập Công Ty LLC, Incorporated, Corporation, Partnership. Khai thuế tam cá nguyệt, lương bổng công nhân (W2),weekly, bi-weekly (payroll services). Monthly Bookkeeping, sale tax service

Di Trú:

Văn phòng nhận thành lập hồ sơ du học, làm việc, viếng thăm, Bảo lãnh thân nhân,vợ chồng, hôn thê (fiancé), anh chị em, con ruột.

* Văn phòng có đề thi vào Quốc Tịch và bằng lái xe..

Là văn phòng đầu tiên thành lập Tax service Fast refund, e-file hơn 20 năm cho cộng đồng người Việt Arizona.

INCOME TAX SERVICES

PHONE: 602.246.9595 — FAX: 602.589.6198

4820 N. 35TH AVENUE — PHOENIX, AZ 85017

NOW SELLING RETAIL CONDOS

Great Investment Opportunity

Great Locations in the heart of the Asian Community

Located right off I85

30 minutes from Atlanta Airport

For more information, Please Call

Tina Dang 678.467.3218

David Adams 678.755.4590

Lisa Reeves 770.638.0247

NDI DEVELOPMENT

www.ndiDevelopment.com